## Une tournée mondiale en 2008

# Céline lance *D'Elles* à Vegas

page 28

cyberpresse.ca

# LeDroit

Votre monde, votre quotidien

95e ANNÉE — NUMÉRO 47 • LE MARDI 22 MAI 2007 • 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

# Un autre échec pour la réforme scolaire

page 3

La relance du Festival des **tulipes** est un succès

PAGE 4

Une dame de **93 ans** agressée dans sa résidence

PAGE 5

Le **Liban** brûle encore

PAGE 20

## Les Sénateurs devront attendre

— pages 2, 3, 18 et 48 à 51

LE DROIT

# « Alfie ! Alfie ! Alfie ! »

**Le stress est à son maximum dans les bars de la rue Elgin. Les Sénateurs sont en prolongation, à un seul but d'une participation à la finale de la coupe Stanley. Soudain, le capitaine Daniel Alfredsson marque, et l'euphorie s'empare des milliers de partisans réunis au centre-Ville d'Ottawa.**

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

« Alfie ! Alfie ! Alfie ! » scandaient samedi les partisans des Sénateurs en sautillant au beau milieu de la rue Elgin. Critiqué l'an dernier pour son rendement en séries éliminatoires, Alfredsson n'a plus à s'inquiéter, il a su regagner les cœurs perdus en assurant les siens d'une place en grande finale.

Dans les quatre coins de la capitale, des milliers de jeunes et de moins jeunes partisans ont passé au travers toute une gamme d'émotions, samedi après-midi.

À la Place Banque Scotia (PBS), dans la zone rouge, une ambiance familiale s'est installée dès la fin de la matinée. Les visages décorés aux couleurs des Sénateurs, les tatouages à l'effigie de l'équipe et les chandails officiels étaient nombreux parmi la foule de plus de 2000 personnes. « Pour la première fois, on a un écran géant qu'on a fait venir de Calgary », s'est réjoui le vice-président au marketing du club de hockey, Jeff Kyle, tout en assurant que l'activité sera répétée lors de toutes les parties de la finale.

La tension se fait sentir dès là première période. Chaque bon jeu des Sabres de Buffalo soulève l'indignation, tandis que chaque percée des Sénateurs en zone adverse remplit les visages d'espoir

La sirène retentit, la période est finie, c'est toujours 0 à 0.

Un peu de crème solaire, un arrêt aux toilettes et un hot dog hors de prix plus tard, les partisans sont prêts pour la deuxième période. Après 4:30 de jeu, Jason Pominville vient gâcher la fête en inscrivant un but pour les Sabres. « Go Sens go », crie une dame au porte-voix, question de garder la foule enjouée.

Environ dix minutes plus tard, Dany Heatley crée l'égalité. Les pompons rouges s'élèvent et les trompettes vibrent à la PBS. Le même manège se répète quand Jason Spezza donne les devants aux Sénateurs, 39 secondes avant la fin de la deuxième période.

Au centre-ville, sur la rue Elgin, les trottoirs sont envahis de piétons qui jettent un coup d'œil à la troisième période sur les téléviseurs des bars et terrasses qui débordaient de partisans déjà prêts à célébrer une victoire. Maxim Afinogenov, des Sabres, nivelle cependant la marque alors qu'il ne reste qu'un peu plus de neuf minutes à jouer en temps réglementaire.

Au St-Louis Bar and Grill, sur Elgin, un portier a en main un compteur afin de s'assurer que la limite maximale de 234 clients de son établissement n'est pas dépassée.

« Avec la belle température, c'est probablement notre meilleure journée de l'année, a admis le gérant de l'endroit, James Clarke. Pour nous, c'est comparable avec la fête du Canada. »

Toujours sur Elgin, au Hooley's, une odeur de sueur se mélange aux effluves d'alcool alors que la prolongation s'amorce. L'angoisse se lit sur le visage du Gatinois Jason Prazeres-Matos, 19 ans, qui visite un bar différent pour chaque partie des Sénateurs depuis le début des séries éliminatoires. « C'est stressant, mais je pense qu'ils vont gagner », a-t-il prédit quelques minutes avant le but victorieux.

Dès que la rondelle a pénétré dans le filet des Sabres, les cris stridents et les sauts de joie se sont multipliés, et la rue Elgin a littéralement été envahie.

LE DROIT

Dès que la rondelle a pénétré dans le filet des Sabres, les cris stridents et les sauts de joie se sont multipliés.

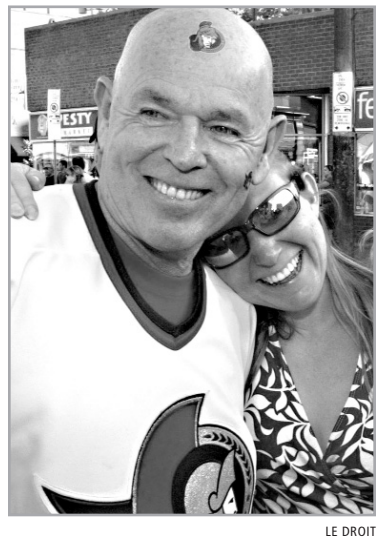
## Ils étaient 10 000 à fêter la victoire au centre-ville

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Ils étaient environ 10 000 partisans à fêter la victoire des Sénateurs, samedi, sur la rue Elgin. Spontanément, le groupe a convergé vers la colline parlementaire, forçant les policiers à bloquer le passage aux automobilistes, qui eux klaxonnaient allégrement en attendant leur tour.

Pour la première fois dans l'histoire moderne des Sénateurs, l'équipe atteint la finale de la coupe Stanley. Aux yeux des partisans, c'est un bon pas, mais ce n'est pas assez. « On veut la coupe ! On veut la coupe ! », criaient-ils par centaines au centre de la rue Elgin en se rendant au pied de la Tour de la Paix.

Les policiers d'Ottawa étaient de leur côté sur un pied d'alerte, prêts à réagir dans l'éventualité d'actes violents ou de vandalisme. « Les gens ont respecté la consigne de célébrer de façon responsable », s'est réjouie la porte-parole de la Police d'Ottawa, Isabelle Lemieux. À peine trois arrestations ont eu lieu en soirée, pour des histoires de bris de conditions et d'intoxication par l'alcool.



LE DROIT

Le maire d'Ottawa Larry O'Brien a célébré la victoire des Sénateurs avec la foule de partisans.

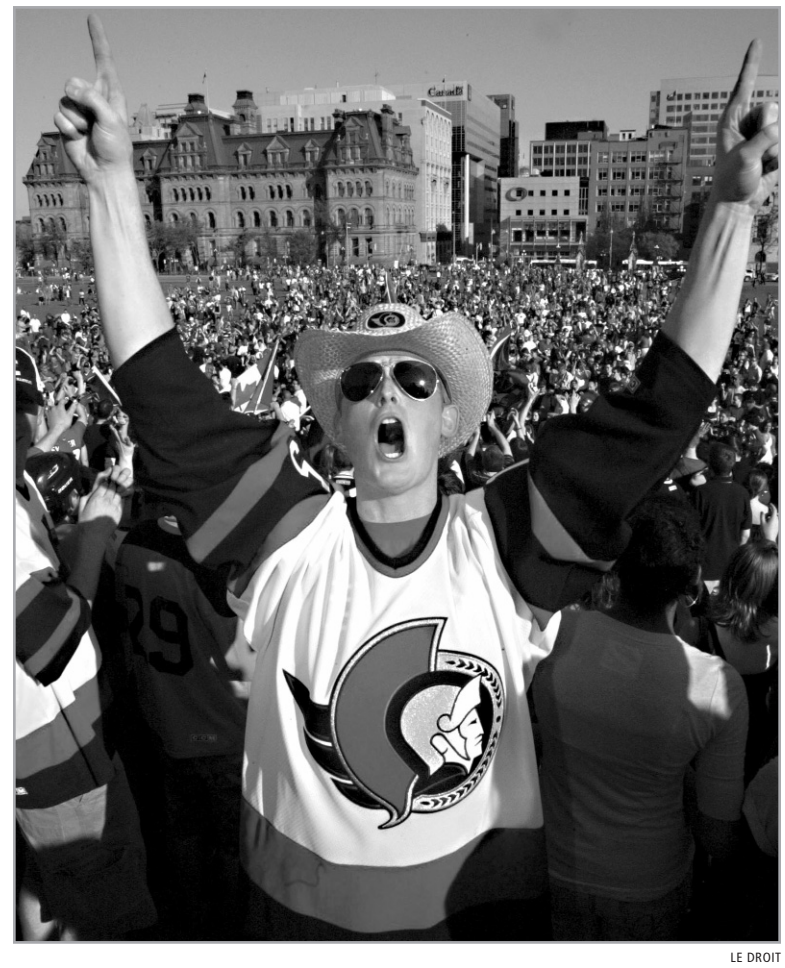
Si les automobilistes pouvaient rouler à leur gré sur la rue Elgin pendant la partie, la situation a brusquement changé dès que le but gagnant s'est retrouvé a été compté. Envahie par les partisans, la rue a immédiatement dû être fermée entre les rues Laurier et Gladstone. Au nord de Laurier, la rue Elgin a été fermée uniquement en direction du parlement, ce qui a aussi été le cas pour la rue Wellington.

Même si la Police d'Ottawa n'a pas révélé la quantité d'agents supplémentaires présents pour l'occasion, il était évident qu'ils étaient plus nombreux qu'à l'habitude. Entre deux et six policiers se trouvaient devant chaque bar et chaque terrasse, à pied ou en vélo, tandis que d'autres effectuaient de la surveillance à partir des autos-patrouilles.

Pendant la troisième période, l'agent Shane Lebeau était flanqué devant la terrasse du Hooley's, sur Elgin, avec quatre de ses collègues. Avouant qu'il est un partisan des Sénateurs, l'agent Lebeau avait la chance de regarder la rencontre, tout en gardant un œil ouvert sur ce qui se passait au tour. « C'est important d'être ici pour aider », a-t-il mentionné.

Croisé dans la foule, le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, a indiqué qu'une immense fête devrait avoir lieu en l'honneur des Sénateurs, jeudi midi, à la Plaza des festivals, et que plus de détails seront révélés aujourd'hui.

En soirée, quelques centaines de partisans se sont rendus à l'Aéroport international d'Ottawa pour accueillir les joueurs qui rentraient au bercail. Triomphants, ils ont salué la foule à partir de leurs voitures en attendant que les autorités libèrent le chemin pour qu'ils puissent avancer.



LE DROIT

« On veut la coupe ! On veut la coupe ! », criaient par centaines les partisans des Sénateurs sur la rue Elgin en se rendant au pied de la Tour de la Paix.

# Le redoublement interdit : un cadeau empoisonné

**Depuis la réforme scolaire de 2000**

Le redoublement est officiellement interdit sauf exception depuis l'implantation de la réforme scolaire en 2000. Malgré leurs échecs, les élèves passent à la classe suivante, avec une aide jugée insuffisante par les profs, les parents et les spécialistes. Plusieurs traînent leurs difficultés jusqu'au secondaire, où l'on constate les tristes effets de la promotion automatique.

**Seuls 2,7 % des élèves de 1e année du primaire ont déjà redoublé. C'est trois fois moins qu'il y a 10 ans. Ce qui explique ce progrès phénoménal ? Le redoublement est interdit sauf exception depuis l'implantation de la réforme scolaire, en 2000.**

Marie **Allard**
La Presse — Montréal

Faire redoubler un élève en difficulté est officiellement toléré une seule fois en cours de primaire, à la fin de la 2e, de la 4e ou de la 6e année. On parle alors de « prolongation de cycle », jamais de redoublement. Même s'ils sont en échec, les autres élèves passent à la classe suivante, en espérant qu'ils rattraperont leur retard. Faute de soutien suffisant, plusieurs voient plutôt leurs problèmes s'aggraver.

Dans une classe de 5e année de Lanaudière, à peine neuf élèves sur 25 arrivent à suivre, cette année.

Deux élèves handicapés, intégrés au groupe en raison de leur âge, sont de niveau de 2e année. Quant aux 14 autres, ils devraient être en 3e ou 4e année, mais n'ont pas redoublé. « Chaque matin, leur enseignante a un dilemme. Elle se demande sur qui mettre l'emphase, sachant que les autres vont décrocher pendant ce temps-là », indique François Breault, président du Syndicat de l'enseignement du Lanaudière.

Ce cas est loin d'être unique. « De moins en moins d'élèves sont prolongés, mais c'est une progression artificielle, confirme un directeur général adjoint de commission scolaire ayant requis l'anonymat. Ce n'est pas parce qu'on a de meilleures mesures pour aider les élèves en difficulté, c'est parce qu'on pousse le non-redoublement. On voit maintenant le résultat au secondaire on est obligés de mettre de plus en plus de mesures d'appui pour aider les jeunes qui arrivent avec des déficits au niveau de leurs apprentissages. On a fait du gros pelletage en avant. » Depuis l'an dernier, le redoublement est aussi interdit en secondaire 1, réforme oblige.

Même les parents traditionnellement peu enclins à voir leurs enfants redoubler constatent les dégâts de la promotion automatique. La fille de 13 ans d'Hélène Gravel a peiné pendant tout son primaire, sans jamais redoubler. Elle est passée au secondaire cette année, contre l'avis de sa mère. Placée en « cheminement temporaire » avec d'autres jeunes en difficulté, ses notes sont toujours faibles et son estime d'elle-même dégringole.

« Dans la vie, on avance selon nos capacités, on a tous un rythme différent, fait valoir Mme Gravel.

Mais maintenant, bon ou moins bon, vite ou plus lent, tu passes au secondaire, point. Après, tu *rushes*, quand tu n'abandonnes pas tout simplement. » Il faut permettre aux enfants « de reprendre une année quand il n'ont pas pu assimiler la matière », tout en leur offrant davantage de services spécialisés, plaide-t-elle.

ARMAND TROTTIER, LA PRESSE

Hélène Gravel, de St-Jérôme, regrette que sa fille n'ait pas pu redoubler sa sixième année du primaire, l'an dernier. « L'avoir fait passer au secondaire lui a causé un tort qui ne se réparera pas de sitôt », dit-elle. Il faut permettre le redoublement et donner plus de services aux élèves en difficulté, selon la mère.

Si le ministère de l'Éducation a voulu abolir le redoublement, c'est parce qu'une multitude d'études prouvent qu'il est mauvais pour l'estime de soi et que ses bénéfices sur les apprentissages sont limités à un an ou deux, voire inexistants. « Si on fait uniquement un duplicata bête, par exemple en faisant reprendre une 2e année sans rien changer, la plus-value du redoublement est mince », confirme Égide Royer, professeur en adaptation scolaire à l'Université Laval. Un principe demeure toutefois, selon lui certains ont besoin de plus de temps que d'autres pour apprendre, que ce soit à lire, à piloter un avion ou à danser le baladi.

« On a eu raison de constater que la pratique antérieure de redoublement n'était pas efficace, mais la promotion automatique dans le même esprit ne l'est pas davantage, analyse André Chartrand, un cadre d'une école privée qui tient un blogue consacré à l'éducation. Il faut des mesures d'appui pour aider les élèves en difficulté, qui pourront alors continuer avec leur groupe d'âge. Mais la tendance actuelle, c'est de prendre pour acquis que les enseignants feront d'eux-mêmes la remédiation nécessaire et ils n'y arrivent pas. »

### Coût du redoublement 350 à 500 millions par an

Dans les années 1990, le coût annuel du redoublement était estimé à 350 à 500 millions par an par le Ministère.

« On nous promettait que ces sommes allaient être réinvesties pour apporter du support et de l'aide aux jeunes qu'on ne fait plus redoubler, mais je n'ai rien vu d'important, dit Égide Royer. Le filet est vraiment mince, les orthophonistes suivent souvent de 65 à 70 enfants par semaine. Ça fait que l'intervention est tellement peu puissante qu'elle a peu d'impact. »

Environ 180 millions ont été consacrés à l'aide aux élèves en difficulté dans le cadre de la politique Agir tôt, sans compter les 90 millions supplémentaires annoncés l'an dernier, fait valoir François Lefebvre, agent d'information au Ministère.

« Comment prétendre à une économie de 500 millions par année depuis 2000 ? demande-t-il. Il aurait fallu faire disparaître de façon instantanée environ 100 000 enfants de nos réseaux ! »

Outre l'argent, l'organisation des services fait peut-être défaut. Bien des redoublements pourraient être évités en diagnostiquant rapidement les petits qui ont du mal à apprendre à lire, selon M. Royer.

Dès novembre ou décembre « il faut leur offrir en priorité une intervention sur mesure » pour qu'ils démêlent sons, lettres et mots. « Rendus au mois de mai, c'est possible qu'il y en ait encore un ou deux qui traînent vraiment la patte, mais les autres s'en seront tirés », dit-il.

## L'ex-ministre Fournier a provoqué un imbroglio

Marie **Allard**
La Presse — Montréal

En décembre, l'ex-ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, a annoncé que le redoublement allait être possible à la fin de chaque année scolaire. Seul hic il a changé de portefeuille avant d'avoir modifié la loi.

Le résultat, c'est que les commissions scolaires refusent toujours de faire redoubler les enfants qui sont en 1e, 3e et 5e années du primaire, ce qui équivaut au milieu d'un cycle de deux ans selon la réforme. « Nous ne sommes pas en guerre contre quiconque, on véhicule l'information qui est vraie à ce moment-ci, fait valoir Denis Pouliot, porte-parole de la Fédération des commissions scolaires. Le régime pédagogique est clair il ne permet pas le redoublement en cours de cycle. »

La Fédération des syndicats de l'enseignement presse la nouvelle ministre, Michelle Courchesne, de mettre fin à l'imbroglio.

« Mme Courchesne a des rencontres, elle a dit qu'elle voulait des correctifs à la réforme, et on fera part éventuellement de nos positions là-dessus », a répondu vendredi Jean-Pascal Bernier, son attaché de presse. Rien ne sera réglé au cours de la présente année scolaire, puisque une consultation de 45 jours doit suivre une modification de la loi.

### « De la folie furieuse »

Pour l'instant, le régime pédagogique dit que « le passage du primaire au secondaire s'effectue après six années d'études primaires ».

L'ajout « d'une année additionnelle, à la fin du 1e ou du 2e cycle de l'enseignement primaire est permis ». Cela « constitue une mesure exceptionnelle ne pouvant être utilisée qu'une seule fois au cours de l'enseignement primaire ».

## La météo

une présentation de BOWATER

### Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — 22/7

Demain — Ensoleillé — 27/15

Jeudi — Ensoleillé — 29/16

### Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé — 20/4

Demain — Ensoleillé — 27/15

### Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé — 22/7

Demain — Ensoleillé — 27/15

**Les normales**

**Maximum :** ..... 20,0°
**Minimum :** ..... 8,0°

### Au pays

| | | | |
|---|---|---|---|
| Halifax | couvert | 7 | 0 |
| Montréal | ensoleillé | 19 | 9 |
| Québec | ensoleillé | 17 | 7 |
| Toronto | ensoleillé | 20 | 11 |
| Vancouver | ensoleillé | 18 | 10 |

### Au soleil

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acapulco | ensoleillé | 35 | 26 |
| Cancun | ensoleillé | 33 | 26 |
| La Havane | éclaircies | 32 | 22 |
| Las Vegas | ensoleillé | 31 | 19 |
| Miami | orages | 29 | 23 |
| Myrtle Beach | variable | 28 | 17 |
| Orlando | ensoleillé | 30 | 20 |
| Rép. Dom. | orages | 30 | 25 |
| Virginia Beach | ensoleillé | 23 | 13 |

### Ailleurs

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boston | variable | 17 | 11 |
| Lisbonne | nuageux | 20 | 9 |
| Londres | variable | 21 | 11 |
| Los Angeles | ensoleillé | 21 | 13 |
| Moscou | ensoleillé | 28 | 16 |
| New York | variable | 22 | 15 |
| Paris | ensoleillé | 21 | 12 |
| Pékin | pluie | 15 | 15 |

**Lever du soleil :** ..... 5 h 26
**Coucher du soleil :** ..... 20 h 34

**Les phases de la lune**

| premier | pleine | dernier | nouvelle |
|---|---|---|---|
| 23 | 31 | 08 | 14 |

Sources : Environnement Canada.

## sommaire


Actualités ..... 20
Arts ..... 28
Automobile ..... 32
Éditorial ..... 18
Forum ..... 19
Horoscope ..... 35
La phrase secrète ..... 37
Loteries ..... 21
Mots croisés ..... 38
Mot mystère ..... 36
Nécrologie ..... 42
Personnalité ..... 17
Petits bonshommes ..... 45
Petites annonces ..... 33
Sports ..... 43
Statistiques ..... 44
Sudoku ..... 25

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Une foule record de 23 000 personnes a été enregistrée, samedi, au Festival des Tulipes.

# Du succès pour le « nouveau » Festival des tulipes

**Justine Mercier**
jmercier@ledroit.com

La 55e édition du Festival canadien des tulipes s'est terminée hier, après avoir enregistré une foule record de 23 000 personnes, samedi, au parc Major.

Si les nouveautés ont attiré les visiteurs en grand nombre, la générosité de Dame nature a également contribué au bon déroulement du festival, présenté cette année sous une formule renouvelée après s'être retrouvé au bord de la faillite l'an dernier.

« Le festival a été un très très grand succès, et ce qui a attiré le monde cette année, c'est que l'accès était gratuit dans tous les parcs », a indiqué la porte-parole de l'événement, Rana Elmoaadam.

### Estimations

Les estimations officielles sur le nombre total de visiteurs ne seront cependant pas connues avant quelques semaines. Cette tâche revient à Tourisme Ottawa, mais Mme Elmoaadam croit que les résultats des années précédentes seront dépassés.

« Avant, c'était à peu près 500 000 visiteurs, et on croit que ça a augmenté ».

Parmi les nouveautés, le Festival canadien des tulipes proposait un pavillon international, au parc Major. « Quinze pays étaient représentés par leur ambassade, explique Mme Elmoaadam. Il y avait des danses traditionnelles, de la musique, de la cuisine, et les gens ont vraiment apprécié. »

Le volet *Célébridée* a aussi attiré bien des visiteurs.

« Il y avait des présentations publiques, des conférences faites par des auteurs connus sur différents thèmes, que ce soit l'histoire, la musique ou la politique, a mentionné la porte-parole du festival. Ça aussi c'était gratuit, et chaque fois, les salles étaient pleines. »

Au plan financier, le festival ne risque pas de connaître des temps difficiles comme par les années passées.

« Le président du festival (David Luxton) a investi avec l'aide de partenaires, alors tout était payé à l'avance, et on ne dépendait plus de l'argent que les gens payaient avant pour entrer au festival » a expliqué Mme Elmoaadam.

Plus de trois millions de tulipes ont agrémenté les promenades des visiteurs, et la plus grande concentration se trouvait au parc des Commissaires, près du lac Dow, où 400 000 tulipes multicolores étaient plantées.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Plus de trois millions de tulipes ont agrémenté les promenades des visiteurs, et la plus grande concentration se trouvait au parc des Commissaires, près du lac Dow.


LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

**Éditeur et président** Jacques Pronovost jpronovost@ledroit.com
**Rédacteur en chef** André Larocque alarocque@ledroit.com

**Petites annonces** 613 562-0222 / 1-800-267-9555
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
**Nécrologie** necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

**Publicité (annonces commerciales)**
publicite@ledroit.com 613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

**Abonnements et livraison du journal**
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Bureau 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

**Renseignements généraux** 613 562-0111
**Nouvelles** nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

# Il appelle la police puis décide de fuir les agents

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Un homme de 37 ans qui était recherché pour une histoire de violence conjugale a donné bien du fil à retordre aux policiers de Gatineau, dimanche, lorsqu'il a décidé de fuir en voiture au lieu d'obtempérer aux ordres des autorités.

L'homme dont l'identité n'a pas été révélée est un résident du secteur Gatineau, qui a tout d'abord été localisé à bord de son véhicule sur le chemin McDermott, près de l'avenue Gatineau, vers 12 h 30. « Il y a eu tentative d'interception, mais le suspect a pris la fuite avec son véhicule, et il a foncé sur une policière qui était à l'extérieur de son véhicule, qui a heureusement pu l'éviter », a expliqué le lieutenant Jean-François Beauchamp, du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG).

### Poursuite prudente

Une poursuite automobile s'est alors entamée, mais les autorités ont rapidement décidé de l'interrompre « pour des raisons de sécurité du public ». Les policiers ont tout de même pu garder un contact visuel avec le véhicule du suspect, qui s'est engagé sur l'autoroute 50, où il a roulé jusqu'à la sortie de la rue Georges, dans le secteur Buckingham.

Après avoir emprunté la route 148 en direction de Masson-Angers, l'homme s'est immobilisé dans le stationnement d'une église, au 245, rue du Progrès. « Le monsieur, armé d'un couteau de type *exacto*, menaçait de s'enlever la vie, et a communiqué par téléphone cellulaire avec le SPVG pour mentionner ses intentions », a indiqué le lieutenant Beauchamp.

Après avoir encerclé la voiture du suspect, les policiers ont entamé des négociations verbales avec lui. L'homme est sorti de son véhicule, son couteau pointé vers sa gorge, avant de finalement accepter de jeter son arme et de se rendre aux autorités, vers 13 h 09.

Le suspect a été transporté en ambulance à l'Hôpital de Buckingham, où il est demeuré sous observation, et sous la garde des policiers. Il ne souffrirait que de coupures mineures au niveau de la gorge.

Plus tôt dans la journée, le suspect avait contacté le SPVG, mentionnant encore une fois qu'il souhaitait mettre fin à ses jours, tout en refusant de se rendre au quartier général de la police pour obtenir de l'aide.

L'homme doit comparaître ce matin, au palais de justice de Gatineau, pour faire face à une kyrielle d'accusations.

Il sera accusé de voies de fait et d'avoir proféré des menaces de mort en lien avec l'histoire de violence conjugale, tandis que les événements de dimanche lui valent des accusations de conduite dangereuse, d'agression armée avec un véhicule et de refus de s'immobiliser.

LE DROIT

La tentative d'agression a eu lieu à la résidence pour personnes âgées Villa Queenswood, dans le secteur Orléans.

# Jeune homme arrêté pour avoir tenté d'agresser une femme de 93 ans

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

La Police d'Ottawa détient un suspect de 25 ans en lien avec une tentative d'agression sexuelle à l'endroit d'une dame de 93 ans.

Vers 2 h 50 dans la nuit de samedi à dimanche, le suspect se serait introduit par une fenêtre dans la chambre de la victime, située au rez-de-chaussée de la résidence pour personnes âgées Villa Queenswood, dans le secteur Orléans.

Les autorités soutiennent que le suspect aurait tenté d'agresser la nonagénaire, qui a réussi à appuyer sur un bouton d'alarme pendant qu'elle luttait pour se libérer de son agresseur.

Le suspect a aussitôt pris la fuite par la fenêtre d'où il était entré.

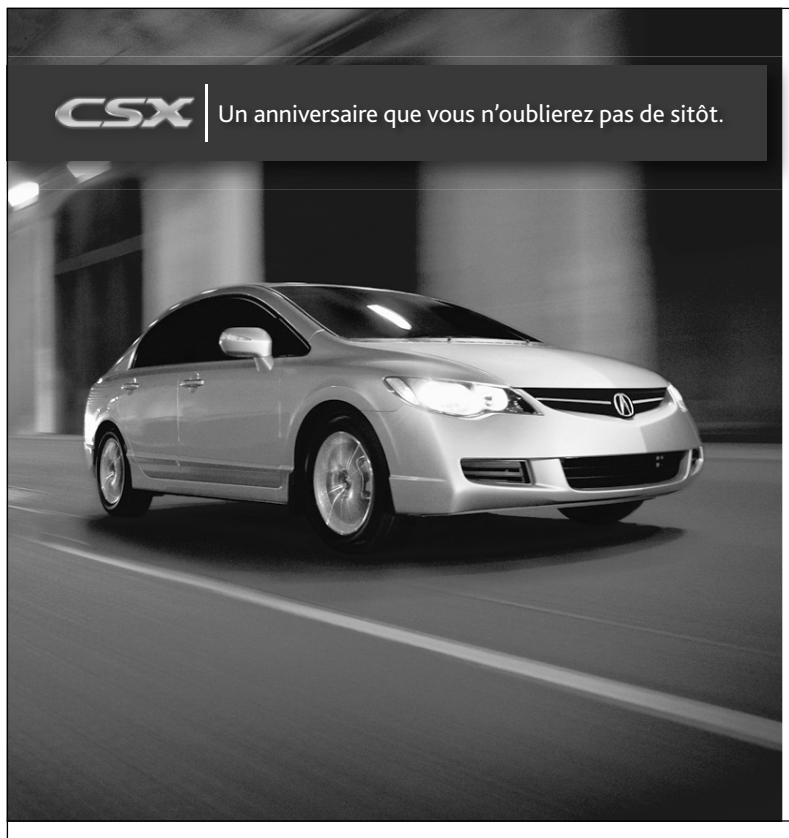
En état de choc, la victime a été transportée à l'hôpital pour être examinée.

Même si la dame avait seulement pu informer les policiers que son assaillant avait les cheveux foncés et qu'il portait une casquette de baseball, la Police d'Ottawa a pu mettre le grappin sur Jason Saunders, un résident du secteur Orléans, dimanche soir.

Saunders a comparu brièvement, hier matin, au palais de justice d'Ottawa, pour faire face à des accusations d'agression sexuelle, d'entrée par effraction et d'avoir proféré des menaces. L'homme de 25 ans, qui demeure détenu, doit revenir en cour aujourd'hui.

Le sergent Tim Halderson de la Police d'Ottawa affirme qu'il est « pas mal rare » que des victimes d'agressions sexuelles soient aussi âgées. « Ça nous préoccupe beaucoup à cause de cela », a-t-il mentionné. Le sergent Halderson a refusé d'indiquer si la fenêtre avait été fracassée ou bien si le suspect s'est introduit par une fenêtre entrouverte.

Toutes les chambres de la Villa Queenswood sont situées au rez-de-chaussée, le seul étage de la résidence, et les fenêtres ne sont équipées que de moustiquaires. « Les aînés devraient prendre soin d'avoir des chambres sécuritaires, surtout ceux qui sont au rez-de-chaussée », a souligné le sergent Halderson.




L'ÉVÉNEMENT
PLATINE
20e ANNIVERSAIRE

CSX | À PARTIR DE 25 990$ PDSF‡
Moteur i-VTEC[MD] de 2,0 litres de 155 chevaux, Boîte manuelle 5 vitesses, Toit ouvrant électrique inclinable, Système de contrôle automatique de la température.

PAR MOIS EN LOCATION SUR 48 MOIS :
298$* /MOIS
2 900 $ DE COMPTANT
363$* /MOIS
0 $ DE COMPTANT
3,9% TAUX DE LOCATION 48 MOIS*

1,9%
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS†

ACURA
20 ANS D'INNOVATIONS

Visitez acura.ca dès aujourd'hui.

ACURA
DEVANT.

CASINO GATINEAU ACURA | 7, boul. du Casino, Gatineau
casinogatineauacura.com | 819-777-1771

CAMCO ACURA | 1475, Avenue Carling, Ottawa
camcoacura.com | 613-728-8888

‡Le PDSF est de 25 990 $ pour une nouvelle Acura CSX 2007 (Modèle FD5557J). Les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 350 $ ainsi que les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, les droits sur pneus neufs et les taxes sont en sus. *†Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura CSX 2007 (Modèle FD5557J) et au financement par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. *Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 298 $ / 363 $ moyennant un versement initial de 2 900 $ / 0 $ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente, ainsi que des frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 350 $, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 $ payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,12 $/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une taxe de 75$ pour favoriser l'économie de carburant est exigible a la signature du contrat de location en Ontario. †Financement au taux de 1,9% pendant une durée maximale de 36 mois. Le concessionnaire peut vendre/louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. 471353

# Les motocyclistes de l'Outaouais manifestent à Québec

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Une quarantaine de motocyclistes de la région se sont rendus à Québec, dimanche, pour manifester devant le parlement contre la hausse appréhendée du coût des plaques d'immatriculation et des permis de conduire.

À la demande du sous-comité de l'Outaouais du Comité d'action politique motocycliste (CAPM), les participants se sont rencontrés samedi matin au Harley-Davidson du boulevard Mont-Bleu, dans le secteur Hull, et au restaurant Chez Clauda, dans le secteur Masson-Angers, en prévision du départ qui s'est effectué vers 9 h 15.

Alain Tessier, qui est membre du sous-comité régional du CAPM, estime qu'entre 2500 et 3000 motocyclistes étaient rassemblées dimanche dans la Vieille Capitale pour cet événement baptisé la Journée du Loup, qui en était à sa douzième édition.

L'une des revendications du CAPM, c'est que la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) n'impose pas de tarifs en fonction du type de motocyclette.

« On ne veut pas qu'il y ait de catégorisation pour séparer les motos régulières des motos sports, explique M. Tessier. Aujourd'hui on paye 320 $ par année pour les plaques, mais ça pourrait doubler d'ici 2010 pour les motos régulières, et ça pourrait monter à 1400 $ pour les motos sports. »

Le CAPM prône plutôt la sensibilisation des motocyclistes. « Si on reprend l'exemple de la publicité concernant l'alcool et la conduite, on pense qu'avec une publicité pour inciter les motocyclistes à être responsables sur la route, on pourrait réduire considérablement le nombre d'accidents », soutient M. Tessier.

Le motocycliste ajoute que dans plusieurs cas, les accidents impliquant des motocyclettes impliquent également des automobiles. « Il faut éduquer les motocyclistes, mais aussi les automobilistes », croit M. Tessier.

La crème sur la cerise sur le sundae.
Jusqu'à 1 500 $ de remise écoAUTO sur la Jetta TDI.

Un taux de financement à l'achat de 1,9 %*, 1 000 km† par plein et maintenant la remise écoAUTO : décidément, vous ne direz pas que Volkswagen ne vous gâte pas. Et si, en plus de ça, le dispositif antipatinage, les sièges avant chauffants, les rétroviseurs extérieurs chauffants, le lecteur de CD/MP3, les 10 haut-parleurs et les vitres électriques, tous de série, ne vous ont toujours pas convaincu de passer à la Jetta TDI, c'est que… vous en conduisez déjà une.

Jetta TDI | Taux de 1,9 %* | Jusqu'à 1 500 $** de remise écoAUTO de Transports Canada | 4 ans / 80 000 km†† Garantie limitée du véhicule neuf

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.

*Taux de financement à l'achat de 1,9 % pendant 36 mois offert uniquement sur la Jetta TDI 2006 neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Offre sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Exemple de financement : un montant de 26 750 $ au taux d'intérêt annuel de 1,9 % correspond à une mensualité de 765,02 $ pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 791 $, pour une obligation totale de 27 541 $. Les mensualités et le total des frais de crédit varient en fonction du montant emprunté et de l'acompte ou de l'échange. Offre d'une durée limitée en vigueur à partir du 1er mars 2007 et pouvant être retirée en tout temps sans préavis. †Carburant diesel requis. Distance approximative sur l'autoroute de 1 057 km (5,2 L/100 km) et en ville de 833 km (6,6 L/100 km) pour la Jetta TDI manuelle avec moteur de 1,9 litre. Données basées sur un réservoir de 55 litres et sur les données de consommation ÉnerGuide du gouvernement du Canada. Données fournies à des fins de comparaison seulement. Votre consommation peut varier selon les accessoires et l'utilisation. Tous les détails chez votre concessionnaire. **Remise écoAUTO administrée et consentie par le ministère des Transports du Canada aux acheteurs/locataires de véhicules Volkswagen 2006 admissibles achetés/loués le 20 mars 2007 ou ultérieurement. Remise de 1 500 $ applicable sur la Jetta TDI berline 2006 manuelle ou automatique et sur la Jetta TDI familiale 2006 manuelle, et remise de 1 000 $ applicable sur la Jetta TDI familiale 2006 automatique. Pour en savoir plus, visitez le www.tc.gc.ca. ††Selon la première éventualité. Les réglages et l'usure normale des pièces ne sont plus couverts par la garantie après 12 mois ou 20 000 km, selon la première éventualité.
471356

## *Ottawa Sun* : trois jours de grâce

Le Droit

Une entente intervenue hier a permis d'éviter, au moins jusqu'à mercredi soir, le déclenchement d'une grève ou d'un lock-out au quotidien anglophone *Ottawa Sun*.

Le président du comité de négociations du local 87-M du Syndicat canadien des communications de l'énergie et du papier, Robin Ludlow, a indiqué hier soir que les deux parties avaient conclu « une entente mutuelle » afin de déplacer la date butoir pour une grève ou un lock-out, initialement prévue pour minuit la nuit dernière, à minuit mercredi soir.

« Nous espérons toujours, et un certain nombre d'options sont actuellement envisagées », a expliqué M. Ludlow. Les 32 membres du syndicat, qui avaient rejeté une offre patronale jeudi dernier, seront donc au travail aujourd'hui et demain.

Les principaux points de litige sont les salaires, les avantages sociaux, le régime de pension et les procédures de renvoi des employés dans l'éventualité où des mises à pied surviennent à la fin des négociations ou dans les prochaines années.

Le *Ottawa Sun* est la propriété de la Corporation Sun Media, une filiale de Quebecor, qui a récemment décrété un lock-out au *Journal de Québec*.

Société Alzheimer Society
LA MARCHE DE LA MÉMOIRE RONA
Venez en famille! Amenez vos amis!

Participez à **LA MARCHE DE LA MÉMOIRE RONA** de la **Société Alzheimer** et faites votre part pour les personnes de l'Outaouais atteintes de cette maladie.

Faites-vous commanditer par vos parents, voisins et amis. Notre objectif est d'amasser 200 $ par marcheur-participant. Rendez-vous au parc Moussette (secteur Hull) le dimanche 27 mai.

Inscriptions: 8h 30 Départ: 10h

Frais d'inscription: Marcheurs non-commandités: 15 $
Familles: 30 $ Étudiants et aînés: 10 $

Inscrivez-vous maintenant au **819-777-4232, poste 28**
ou en ligne à ***www.marcheetdons.com*** ou ***www.saoq.org***.
468614

## Un Gatinois meurt écrasé sous son VTT

Le Droit

Un homme de 50 ans de Gatineau a perdu la vie, samedi soir à Gracefield, après s'être retrouvé sous son véhicule tout-terrain (VTT). C'est un passant, également en VTT, qui a découvert la victime, Léon-Paul Rochon, vers 20 h, sur un sentier situé près du chemin Carrière. L'agente Chantal Mackels, de la Sûreté du Québec, a indiqué que M. Rochon aurait vraisemblablement culbuté par-dessus son véhicule, au bas d'une pente. Il a été transporté au Centre hospitalier de Maniwaki, où son décès a été constaté.

## Vol qualifié : la police d'Ottawa à la recherche d'un suspect

Le Droit

La Police d'Ottawa est à la recherche d'un suspect à la suite d'un vol qualifié survenu tôt dimanche matin dans une station-service située au 2536, rue Bank.

Vers 4 h 15, un homme a fait irruption dans le commerce et a réclamé le contenu du tiroir-caisse. Même si le suspect simulait une arme avec sa main placée dans une poche, le commis a refusé d'obéir.

Après avoir tenté sans succès d'ouvrir le tiroir-caisse, le suspect a demandé des cigarettes, ce que le commis a une fois de plus refusé. L'individu a finalement pris la fuite à pied après avoir demandé à l'employé de ne pas appeler la police.

Les autorités recherchent un homme de race blanche, âgé entre 25 et 30 ans, mesurant environ cinq pieds et dix pouces. Le suspect aurait les cheveux foncés, et il portait un chandail à manches longues avec des rayures verticales ainsi qu'un pantalon foncé.

Toute personne détenant des informations sur cette affaire est priée de communiquer avec la Police d'Ottawa, en composant le 613-236-1222, poste 3566.

## Véronique Rivest devra attendra encore trois ans

Le Droit

C'est un Suédois, Andreas Larsson, qui a été proclamé vainqueur du Concours du meilleur sommelier au monde, événement où la sommelière gatinoise Véronique Rivest représentait le Canada. Sommelière du restaurant Les Fougères de Chelsea et chroniqueuse de vins au quotidien *Le Droit*, Mme Rivest était l'une des sept femmes à ce concours qui opposait 45 sommeliers représentant autant de pays. L'activité se déroulait sur l'Île de Rhodes, en Grèce, de vendredi à hier. Au programme de l'événement avaient lieu des exposés, des dégustations à l'aveuglette ainsi que des examens.

C'est en étant nommée meilleure sommelière du Québec et du Canada, l'an dernier, que Véronique Rivest a obtenu l'honneur de participer à la 12e édition de ce concours présenté tous les trois ans.

TÉMOINS D'UNE GRANDE RÉALISATION

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS 40 ans de classe 1967-2007

L'importance de notre Cégep *de l'Outaouais*

PARENTHÈSE HISTORIQUE

1988 : ouverture du pavillon Félix-Leclerc (photo).

1994 : le campus Félix-Leclerc double sa superficie ainsi que le nombre de programmes techniques qui y sont dispensés : 16 programmes techniques sont alors offerts au Collège de l'Outaouais.

1995 : le Collège signe un protocole avec l'Université du Québec à Hull (UQAH) permettant aux diplômés d'un programme technique de faire reconnaître une partie de leur formation à l'UQAH.

2002 : le Collège offre maintenant 18 programmes techniques avec l'implantation des programmes Techniques de laboratoire/Biotechnologies et Techniques d'intégration multimédia.

2005 : des étudiants de Technologie de la géomatique participent au projet Sedna IV visant à mesurer l'impact des changements climatiques en Antarctique.

2007 : le Cégep de l'Outaouais offre aujourd'hui 21 programmes techniques et 5 programmes préuniversitaires ainsi que de nombreux programmes en formation continue.

Le Cégep de l'Outaouais, seul cégep francophone de la région, célèbre cette année sa 40e année d'existence. La Direction régionale d'Emploi-Québec de l'Outaouais est fière de souligner les 40 ans de classe d'une institution toujours plus compétente et influente au sein de sa région.

Depuis ses débuts, en 1967, le Cégep de l'Outaouais offre un enseignement de qualité à ses étudiants et s'assure de bien connaître les besoins spécifiques de main-d'œuvre de la région. C'est dans cette optique que la Direction régionale d'Emploi-Québec et le Cégep de l'Outaouais travaillent en partenariat, dans la promotion des formations techniques du secteur collégial où l'on retrouve des perspectives d'emploi prometteuses et au sein desquelles les candidats manquent à l'appel. Cette synergie contribue sans contredit au développement d'une main-d'œuvre compétente, issue de programmes de formation qualifiants et pertinents pour l'essor de notre région.

Je tiens donc à féliciter le Cégep de l'Outaouais pour ces 40 ans d'enseignement qui contribuent à la formation de la relève afin d'offrir aux employeurs d'ici les services de diplômés qualifiés et recherchés!

**Bon 40e anniversaire!**

**Claude Landry**
Directeur régional
d'Emploi-Québec de l'Outaouais

www.cegepoutaouais.qc.ca

470952

SUZUKI L'ÉVÉNEMENT L'ESSAYER C'EST L'ADORER

XL7 2007

LOCATION À PARTIR DE 379 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS MISE DE FONDS 1980 $

FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS 0 %*** PDSF 30995 $*

XL7.ca

FINALISTE AU PRIX DE L'AJAC
Catégorie meilleur VUS (35000 $ à 60000 $)

Traction intégrale disponible / Moteur V6, 3,6 litres
Coussins gonflables avant et latéraux / Sept places assises
Contrôle de climat avec climatiseur / Servodirection
ESP†† avec système antipatinage / ABS avec DEP
5 vitesses automatiques / Régulateur de vitesse
Glaces, serrures, rétroviseur électriques
Déverrouillage à distance / Système antidémarrage
Système de surveillance de la pression des pneus (SSPP)
AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs
Capacité de remorquage : 1588 kg
Consommation† : Ville – 12,9 L/100 km; Route – 9,0 L/100 km

GRAND VITARA 2007

LOCATION À PARTIR DE 299 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS MISE DE FONDS 2900 $

FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS 0 %*** PDSF 25495 $*

GAGNANT
Du prix « CLÉ D'OR », catégorie des VUS compacts, décerné par l'Annuel de l'automobile 2007

Du prix « Meilleur achat », catégorie des VUS compacts, décerné par le Guide du consommateur automobile

Quatre roues motrices en permanence de série
Contrôle de climat avec climatiseur
ABS avec DEP / ESP†† avec système antipatinage
Moteur V6, 2,7 litres / 6 coussins gonflables de série
Affichage de renseignements (heure, température extérieure, consommation de carburant et autonomie)
Déverrouillage à distance / Glaces, serrures, rétroviseur électriques
AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs
Capacité de remorquage : 1360 kg / Servodirection
Consommation† : Ville – 13 L/100 km; Route – 9,5 L/100 km

GRANDVITARA.ca

SWIFT+ 2007

LOCATION À PARTIR DE 179 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS PDSF 13895 $*

MISE DE FONDS 0 $

FINANCEMENT À L'ACHAT 0 %*** POUR 60 MOIS

AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 4 haut-parleurs
Moteur 4 cylindres, 1,6 litre / 5 places assises
Montre numérique / Volant inclinable / Chauffe-moteur
Servodirection / Coussins gonflables avant et latéraux
Dégivreur de lunette / Essuie-glace/lave-glace de lunette
Siège arrière rabattable en deux sections / Tachymètre
Serrures arrière sécuritaires pour enfants
Consommation† : Ville – 8,9 L/100 km; Route – 5,9 L/100 km

POUR PLUS D'INFORMATION OU POUR TROUVER LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ SUZUKI.ca

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLÔMÉS ****

IMPACT TRANSPORTEUR OFFICIEL

SUZUKI Un mode de vie!

SUZUKI de l'Outaouais

820, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 771-1900

471481

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. *PDSF pour le XL7 2007 avec transmission automatique (modèle 6E1D8A7) / le Grand Vitara 2007 avec transmission manuelle (modèle LLN81S7) / la Swift+ 2007 avec transmission manuelle (modèle H5MS5A7). Frais de destination et de livraison (1 295 $ / 1 295 $ / 1 095 $), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLinx pour la location d'un XL7 2007 avec transmission automatique (modèle 6E1D8A7) / Grand Vitara 2007 avec transmission manuelle (modèle LLN81S7) / Swift+ 2007 avec transmission manuelle (modèle H5MS5A7) pour 60 mois. Taux de location de 1,8 % / 2,7 % / 2,9 %. Obligation locative totale de 24 715,50 $ / 20 818,02 $ / 10 736,08 $ incluant la mise de fonds initiale de 1 980 $ / 2 900 $ / 0 $, ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). 0 $ de dépôt de sécurité. Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et de livraison (1 295 $ / 1 295 $ / 1 095 $) inclus dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 $), d'administration, RDPRM (48 $ + taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. ***Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 48 mois, seulement pour le XL7 2007 et le Grand Vitara 2007, et jusqu'à 60 mois pour la Swift+ 2007, est disponible pour les clients admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de la Banque de Nouvelle-Écosse ou HSBC. Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 48 / 60 mois, les mensualités sont de 208,33 $ / 166,66 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. Un comptant initial peut être requis. ****Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. †Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. ††ESP est une marque de commerce de Daimler-Chrysler AG. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez Suzuki de l'Outaouais pour tous les détails.

# Trois prix pour Caroline Hébert à l'Expo-sciences

Le Droit

Deux équipes de l'Outaouais ont été récompensées à l'occasion de l'Expo-sciences pancanadienne, qui s'est terminée dimanche à Truro, en Nouvelle-Écosse.

Caroline Hébert, de la polyvalente Nicolas-Gatineau, a remporté rien de moins que trois prix grâce à son projet «J'ai de la veine, c'est piquant!». Le Prix Manning en innovation aux jeunes Canadiens et Canadiennes lui a valu 4000$.

Le Prix Manning en innovation a ajouté 500$, tandis qu'elle a obtenu une bourse de 100$ en ingénierie grâce à une mention honorable.

Maude Briand-Lemay et Pénélope Robinson, également de l'école Nicolas-Gatineau, ont quant à elles obtenu une bourse de 1000$ de la Ontario Power Generation en remportant le Prix pour l'énergie renouvelable avec leur projet intitulé «Un miroir: deux soleils».

La délégation du Québec à cette Expo-sciences pancanadienne comptait 40 jeunes dont les projets ont été sélectionnés à la finale provinciale, qui avait lieu le mois dernier à Sherbrooke.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

## Clôture des Jeux franco-ontariens

C'est dans une ambiance de fête que s'est terminée la 14e édition des Jeux franco-ontariens, hier après-midi, à l'école secondaire publique Louis-Riel du secteur Orléans. Plus de 1000 élèves et accompagnateurs en provenance de 70 écoles francophones de l'Ontario ont participé à l'événement ayant débuté vendredi. Les Jeux proposaient diverses compétitions sportives et culturelles, ainsi qu'un quiz franco-ontarien. Pour la toute première fois, les Jeux franco-ontariens ont présenté un volet écologique, puisque différentes mesures liées à la protection de l'environnement ont été mises en place, dont l'utilisation de vaisselle et de gourdes réutilisables.


LE BONHEUR NE S'ACHÈTE PAS. LA SÉCURITÉ, OUI.

CONTINUEZ LA BELLE VIE

AVEC LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

+ Encaissables en tout temps.
+ Taux d'intérêt de **3,50 %** la première année.
+ Aucuns frais de gestion et d'administration.
+ En vente jusqu'au **1er juin 2007**.

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC

VOS ÉCONOMIES GARANTIES À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec

471355

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

$490 /oeil*

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

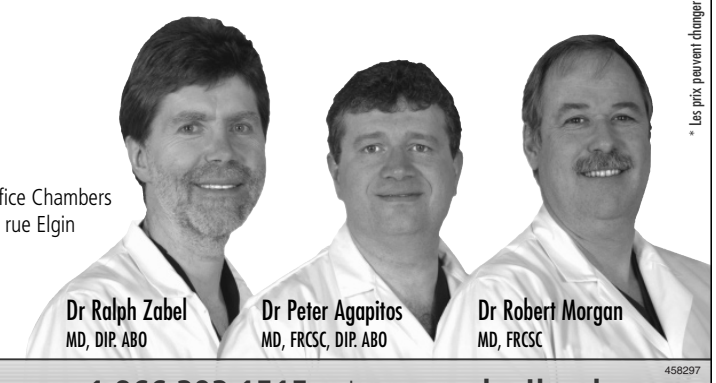
FINANCEMENT $0 Dépôt ✓ Intérêt pour 12 mois ** creditmedical

** Sujet à changement et modification en tout temps sans préavis. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation de crédit. Visitez www.lasikmd.com pour obtenir plus d'information.

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

CONSULTATION *SANS FRAIS*

613.288.2228



Édifice Chambers
42, rue Elgin

Dr Ralph Zabel MD, DIP. ABO
Dr Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr Robert Morgan MD, FRCSC

458297

Sans frais 1.866.393.1515 | www.lasikmd.com

Edmonton • Calgary • Vancouver • Halifax • Montréal • Ottawa • Kingston • Toronto • London • Winnipeg • Edmonton • Calgary • Vancouver • Halifax • Montréal • Ottawa • Syracuse • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver • Halifax • Montréal • Ottawa • Syracus

# Les déchets remplacés par 1000 arbres

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

LE DROIT

Le conseiller Alain Riel était de l'opération qui a permis de vider la forêt Boucher de dix tonnes de ferraille et de rebuts.

La forêt Boucher, dans le secteur Aylmer, a été vidée de dix tonnes de ferraille rouillée et d'autres rebuts, samedi, tout en étant enrichie de 1000 nouveaux arbres.

Pour la deuxième année consécutive, le conseiller Alain Riel a fait le ménage dans la forêt Boucher en compagnie de bénévoles et d'étudiants. Le maire Marc Bureau a aussi apporté sa contribution pendant quelques heures.

«Il y a des années d'abus ici», a fait remarquer le conseiller du district Deschênes, attribuant l'état de la forêt aux fêtes d'après-bal des jeunes de la région.

M. Riel, qui prévoit lancer une fondation pour la forêt Boucher au cours des prochains mois, estime que le nettoyage aura un effet sur l'attitude des jeunes.

«Quand c'est propre chez vous, tu ramasses, mais quand ça traîne, tu es moins porté à ramasser», explique-t-il.

Le conseiller espère que la Ville de Gatineau pourra acquérir prochainement l'ensemble des 700 acres de la forêt, puisqu'elle n'en possède actuellement que 40 %. M. Riel croit que la tâche ne sera pas trop complexe même si une dizaine de propriétaires se séparent le territoire. La Ville pourrait soit acheter les terrains, soit les échanger contre d'autres terrains situés ailleurs.

«Le zonage différé rend impossible le développement, et ce zonage va être reconduit dans le prochain schéma d'aménagement», explique M. Riel. Cela le laisse croire que les propriétaires des parcelles de la forêt Boucher seront enclins à s'en débarrasser.

Seize jeunes étudiants du Multi-Collège et du Cégep de l'Outaouais qui s'envoleront pour l'Équateur le 26 mai ont participé à la plantation d'arbres samedi. Alexanne Beaudoin a expliqué que cette action leur servira à être «éco-neutres» dans leur expédition. «On va émettre beaucoup de gaz à effet de serre en voyage, donc on voulait compenser».

Pendant trois semaines, les étudiants tenteront d'intégrer la communauté équatorienne en effectuant notamment du bénévolat dans des garderies, des agences de tourisme communautaires ou des petits supermarchés.


1 jour seulement
centre-jardin
mercredi 23 mai
Géraniums semés
Vaste choix de coloris
99¢
CANADIAN TIRE
471160

Hull — 355, BOUL. DE LA CARRIÈRE — 819 777-4381
Gatineau — 700, BOUL. MALONEY OUEST — 819 246-1234
Aylmer — 171. RUE PRINCIPALE — 819 684-0660
Buckingham — 121, AVENUE LEPINE — 819 986-3338

GRANDE OUVERTURE

**L.A. Weight Loss**, qui a aidé des millions de clients à perdre des millions de livres, **ouvre PROCHAINEMENT** des centres à Gatineau et à Hull pour vous aider aussi.

- Perte de poids rapide, efficace et sûre
- Consultation individuelle
- Menus individualisés et équilibrés sur le plan nutritionnel
- Il s'agit de la chaîne de centres d'amaigrissement qui connaît la croissance la plus rapide au monde

*« J'ai perdu 33 livres en 12 semaines. C'est ce que j'appelle maigrir rapidement. Je me maintien depuis. »*

*Marianne Lavallée-Stoddart*

Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE :
1 866 480-7546

LA WEIGHT LOSS CENTERS

Plus de 900 centres en Amérique du Nord

GATINEAU — 355, boulevard Gréber (près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)
HULL — 28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)
NEPEAN — 1568, chemin Merivale (angle promenade Meadowlands, en face du Zellers et à côté de XS Cargo)
OTTAWA-SUD — 2639, promenade Alta Vista (intersection sud-est de Bank et Alta Vista, près de Independent Grocer)
OTTAWA-EST — 1021, chemin Cyrville (intersection de Saint-Laurent et Cyrville); une rue au nord-est du Centre commercial Saint-Laurent (près du Zellers)
OTTAWA-OUEST — 1355, chemin Richmond (angle avenue Carling, en face du Wal-Mart et du Loeb)

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, et le samedi, de 8 h à 13 h

*Maigrir et maintenir son poids, et perdre un nombre de livres précis dépendent de nombreux facteurs. Vos résultats peuvent différer selon votre surcharge pondérale. Les résultats ne sont pas représentatifs.
470642

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
469528

CROSSTIMBERS™ - DECKING DE TERRASSES

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.
PRO LEBEL DEK

2" X 4" X 8 pi. ..... 4,74$
2" X 6" X 8 pi. ..... 7,13$
1 1/4" X 6" X 8 pi. ... 5,42$
4" X 4"X 8 pi. ..... 8,78$
2" X 8"X 8 pi. ..... 9,35$
6" X 6" X 8 pi. .... 22,80$

Plancher flottant H.D.F rigide 12,3 mm
Couleurs : IPE, érable, teck, champagne, cognac
Garantie de 25 ans
1 88$ pi.ca.
Largeur : 3 1/2 po
Couvre 14,07 pi.ca.
Idéal pour condos ou sous-sol

- les meilleurs prix
- le meilleur service au comptoir
- le meilleur service de livraison

Plancher en porcelaine en stock
12" X 12" – 3 couleurs
99¢ le pi.ca.

PLANCHER FLOTTANT
PFD produitsforestiersdirect
8 mm
Garantie de 25 ans
1 16$ pi.ca.
Couvre 22.47 pi.ca
10 mm incluant 2 mm endos en caoutchouc
1 59$ pi.ca.
Couvre 17.48 pi.ca

# PLUS ÉCOLOGIQUES. PLUS ÉCONOMIQUES.

## PRIMES D'ENCOURAGEMENT À L'ÉCONOMIE DE CARBURANT‡

REMISE DE 1000$

YARIS HATCHBACK 2007
Ville : 6,9 L/100 km† | Route : 5,5 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

YARIS BERLINE 2007
Ville : 6,9 L/100 km† | Route : 5,5 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

COROLLA 2007 (transmission manuelle 5 vitesses)
Ville : 7,1 L/100 km† | Route : 5,3 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

HIGHLANDER HYBRIDE 2007
Ville : 7,7 L/100 km† | Route : 8,3 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS SUPER ULTRA FAIBLES

REMISE DE 1500$

CAMRY HYBRIDE 2007
Ville : 5,7 L/100 km† | Route : 5,7 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS SUPER ULTRA FAIBLES

REMISE DE 2000$

PRIUS 2007
Ville : 4,0 L/100 km† | Route : 4,2 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS SUPER ULTRA FAIBLES

+ OBTENEZ JUSQU'À 2 000 $ DE REMBOURSEMENT DE TVQ•

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

FAITES VITE ÇA SE TERMINE LE 31 MAI

1RE MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION◆
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT◆◆
+ 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ◆

SUR TOUS LES MODÈLES 2007

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA PROTECTION D'EXTRA-NATIVE PROGRAMME TOYOTA POUR LES DIPLÔMÉS

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. • Première mensualité de 0 $ sur tous les modèles 2007 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois (terme de location de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix). Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois (Yaris, Corolla et Matrix moindre que 60 mois), un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois (terme de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix) sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Immatriculation et assurances en sus. Un montant comprenant l'acompte (s'il y a lieu), le droit sur les pneus, la taxe sur le climatiseur (si applicable) et les taxes sera exigé avant le début de la période de location. •• Remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (terme de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix), taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles 2007 neufs en stock. ‡ Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus de détails, visitez le www.ecoaction.gc.ca • Approbation assujettie aux modalités fixées par Revenu Québec. De plus amples renseignements sont disponibles à **http://www.revenu.gouv.qc.ca/fr/ministere/ centre_information/actualite/2007/2007-03-02.asp** ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour les Yaris et Corolla, pour une transmission à variation constante pour la Camry hybride, pour une transmission automatique à variation constante pour la Prius et pour une transmission à variation constante à commande électronique pour le Highlander hybride, pour le moteur du modèle indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 31 mai 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

**GATINEAU** Toyota Gatineau (819) 568-0066
**HULL** Villa Toyota (819) 776-0077
**MASSON-ANGERS** Auger Frère (819) 986-2224

TOYOTA
faire toujours mieux

471144


# En bref

## Université d'Ottawa : les étudiants veulent être de la réunion

Le Droit

Des étudiants de l'Université d'Ottawa craignent de se voir refuser l'accès à la réunion du conseil de la Faculté des sciences qui doit avoir lieu ce matin.

Une réunion précédente, le 5 avril, avait été interrompue après qu'un des membres du conseil ait refusé d'accepter un veto du doyen.

Ce dernier avait imposé son veto pour retirer de l'ordre du jour la discussion sur un cours de militantisme de deuxième année.

Le comité pour la liberté d'expression, qui soutient qu'un huis clos ne peut être décrété qu'avec un vote majoritaire des membres du conseil, déplore que la faculté ait annoncé que la réunion de ce matin serait réservée uniquement aux membres du conseil.

Le cours de militantisme de première année a fait les manchettes, l'automne dernier, à la suite de l'expulsion par l'Université de deux élèves âgés de dix ans, qui a mené au dépôt d'une plainte auprès de la Commission des droits de la personne de l'Ontario.

## Le pont Alexandra fermé pour des travaux

Le Droit

Le pont Alexandra sera fermé aux automobilistes, dans les deux directions, ce soir et demain soir, entre 20 h et 6 h.

La voie en direction d'Ottawa sera également fermée à la circulation automobile, aux mêmes heures, dans la nuit de jeudi à vendredi.

Le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada soutient que les travaux de réparation du revêtement routier qui seront effectués ne devraient avoir aucune incidence sur la circulation piétonnière et cycliste.


VENTE
GRATTEZ ET ÉPARGNEZ

DU 14 AU 27 MAI SEULEMENT

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%
DE PLUS
SUR LES ACCESSOIRES, LES AUVENTS ET LES PRODUITS CHIMIQUES!

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 300$
DE PLUS
SUR LES SPAS ET LES PISCINES HORS-TERRE!

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 1000$
DE PLUS
SUR LES PISCINES CREUSÉES!

Établi depuis 1965
Mermaid®
PISCINES • SPAS

Gagnant du Torch Award Pour l'éthique sur le marché
PREMIER RANG 11 années consécutives

**Est** 1373, Ch. Ogilvie (613) 747-0321
**Ouest** 1867, Ch. Merivale (613) 727-1854
**Gatineau** 440, boul. Maloney (819) 643-2574

469016

# Jean Ricard s'est rendu à 550 m du sommet de l'Everest

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Le Gatinois Jean Ricard, parti le mois dernier à la conquête de l'Everest, a dû rebrousser chemin à 550 mètres du sommet.

« Il était rendu à 8300 mètres, et il a décidé de s'en retourner parce qu'il était vraiment épuisé, a raconté sa femme, Louise Bisson, qui a pu lui parlé hier matin. Chaque fois qu'il faisait un pas, il devait faire une pause d'une ou deux minutes. »

M. Ricard, âgé de 56 ans, a également tenu compte de la santé du sherpa qui l'accompagne dans son expédition, Dawa Nuru Sherpa.

« Son sherpa est un père de famille, a indiqué Mme Bisson. Si Jean s'effondrait, il mettait la vie de son sherpa en danger, alors ça a vraiment joué dans sa décision. »

> « Il était proche de son but, mais il est allé au bout de lui-même »
> Louise Bisson

Malgré tout, Mme Bisson affirme que son conjoint ne regrette pas son aventure.

« Ça lui a fait beaucoup de peine, il était proche de son but, mais il est allé au bout de lui-même et il est content d'avoir vécu cette expérience. »

Alors que plusieurs alpinistes éprouvent souvent des problèmes de santé liés à l'altitude lors d'expéditions vers de si hauts sommets, Jean Ricard a tout simplement souffert d'épuisement, sans subir de nausées ou d'œdème cérébral.

### Exemple à suivre

Louise Bisson parle de son conjoint comme d'un exemple à suivre.

« Ce qui est inspirant, c'est qu'il a fumé jusqu'à l'âge de 34 ans, et ça fait dix ans qu'il fait vraiment de l'activité physique soutenue, a-t-elle confié.

C'est motivant de voir que quand on prend la décision de changer nos habitudes de vie, ça peut mener loin. »

Le retour au pays de Jean Ricard est prévu pour le 4 juin, mais Mme Bisson tentera cette semaine d'échanger son billet d'avion afin qu'il puisse revenir un peu plus tôt.

En plus des objectifs d'accomplissement personnel, l'expédition de Jean Ricard vise à amasser 70 000 $ pour l'achat d'un incubateur de transport pour le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG), et l'acquisition d'une unité de soins pour bébés pour le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario.

Les dons peuvent être faits à la Fondation du CSSSG, et de nombreuses informations se retrouvent sur le site Internet de l'alpiniste, au www.everest2007.ca.

ARCHIVES
Jean Ricard

# JUSQU'À 60% DE RABAIS

**Paquet de 6 paires de chaussettes sport et de mi-chaussettes pour femmes**

**4,88** Le paquet

Articles nº 25525 et nº 25524.

Rég. Sears 12,99.

**Hauts en tricot Nevada®/MD choisis à prix de liquidation pour femmes**

**8,88** Chacun

Prix Sears marqués à l'origine 24,99-34,99.

Dans la limite des stocks

**Hauts en tricot Tradition®/MD à prix de liquidation pour femmes**

**9,88** Chacun

Prix Sears marqué à l'origine 29,99.

Dans la limite des stocks

**Paquet de 2 tee-shirts et débardeurs SK pour filles**

**9,88** le paquet

En tailles 7-16.

Rég. Sears 14,99.

**Tous les ensembles de dormeuses pour nouveau-nés à prix ordinaire de 24,99**

**9,88** Ens.

En tailles 7-16 lb ou 3-9 mois.

**Hauts en tricot Jessica®/MD et Jessica petite choisis à prix ordinaire et à prix de liquidation pour femmes**

**11,88** Chacun

Prix Sears marqué à l'origine 29,99.

Dans la limite des stocks

**Pantalons et shorts Nevada pour garçons et filles à prix de liquidation de 14,99-19,99**

**12,88** Chacun

En tailles 4-16.

Dans la limite des stocks

**Pulls à manches courtes Tradition choisis pour femmes**

**12,88** Chacun

Rég. Sears 34,99.

**Pull Jessica sport®/MD de style polo à prix de liquidation pour femmes**

**12,88** Chacun

Prix Sears marqué à l'origine 29,99.

Dans la limite des stocks

**Pyjamas et pyjamas à short Popeye© à prix ordinaires pour femmes**

**15,88** Chacun

Pyjama à short. Rég. Sears 24,99.

Pyjama. Rég. Sears 34,99.

©HGV Productions Inc.

**Blouses Jessica choisies à prix ordinaire et à prix de liquidation pour femmes**

maintenant **15,88** Chacune

Prix Sears marqué à l'origine 39,99.

Dans la limite des stocks

**Chaussures Jessica sport 'Loren' pour femmes**

maintenant **17,88** La paire

Étaient 29,99.

Dans la limite des stocks

**Cardigans Jessica sport choisis à prix de liquidation pour femmes**

**18,88** Chacun

Prix Sears marqué à l'origine 49,99.

Dans la limite des stocks

**Pantalons Jessica et Jessica petite choisis à prix ordinaire et à prix de liquidation pour femmes**

**19,88** Chacun

Prix Sears marqué à l'origine 49,99.

Dans la limite des stocks

**Sélection de pantalons Jessica sport pour femmes**

**28,88** Chacun

Modèles nº 1363 et nº 1364.

Rég. Sears 49,99.

**Chaussures Jessica sport 'Selma' pour femmes**

maintenant **35,88** La paire

Étaient 59,99.

Dans la limite des stocks

Le choix des articles et des marques peut varier selon le magasin. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement.

# 4 JOURS SEULEMENT

PRIX EN VIGUEUR DU MARDI 22 AU VENDREDI 25 MAI 2007, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Sears

NE054G607 © 2007. Sears Canada Inc.

471332

# Un prix pour le projet de l'Espace Jean-Dallaire

**Justine Mercier**
jmercier@ledroit.com

L'architecte Martin Brière a remporté le prix d'urbanisme de l'Institut de Design de Montréal pour le projet de l'Espace Dallaire.

L'architecte montréalais espère que cette reconnaissance convaincra le conseil municipal de Gatineau d'aller de l'avant avec ce projet qui convoite le centre-ville, sur les berges du ruisseau de la Brasserie.

« Les prix ça peut aider un peu, mais ce qui mène vraiment le développement, ce sont les promoteurs et l'argent », admet M. Brière.

Il s'agit de la deuxième récompense obtenue par le projet de l'Espace Dallaire, qui a mérité l'an dernier un certificat de mérite en design urbain de l'Institut Royal d'Architecture du Canada.

« Ça témoigne du fait que le projet a de grandes qualités », croit Martin Brière.

### Comparaison

L'architecte compare le projet à la revitalisation du quartier Saint-Roch, à Québec, entamée depuis plusieurs années déjà. « Je suis convaincu que ce serait l'un des plus beaux quartiers en Amérique du Nord », affirme M. Brière.

L'Espace Dallaire est un complexe culturel proposant notamment un musée en l'honneur du peintre d'origine hulloise Jean Dallaire, un cinéma haute définition, un bistro et des boutiques, le tout entouré d'un parc.

« Pour moi, c'est un projet qui rassemble plusieurs connaissances en aménagement urbain », explique Martin Brière, détenteur d'une formation en études urbaines.

L'Espace Dallaire a récemment obtenu l'appui de la Commission de la capitale nationale, qui a accepté de réserver l'espace convoité par les promoteurs pour une période d'un an.

# Les propriétés sur Internet

**Le Droit**

Les professionnels et les citoyens des municipalités de la MRC Papineau n'auront plus à se rendre à leur hôtel de ville locale pour consulter les matrices graphiques de leur municipalité car elles seront disponibles sur Internet. Les matrices graphiques sont en réalité un plan qui permet de localiser une propriété par rapport au cadastre. Ces informations sont utiles notamment lors de projets de développement immobilier ou de transactions de propriétés.

NISSAN

PARTEZ L'ÉTÉ DU BON PIED
USEZ DE BON SENS DURANT L'OFFENSIVE DE A À Z

BERLINE
VERSA
1.8S 2007
ENSEMBLE OPTION PLUS
TRÈS BIEN ÉQUIPÉE :
• INTÉRIEUR SPACIEUX EN TÊTE DE SA CATÉGORIE[2]
• CLIMATISEUR • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE
• TÉLÉCOMMANDE DE VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DES PORTES • LÈVE-GLACE ET SERRURES ÉLECTRIQUES
COTE DE[5] SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★
Version 1.8SL illustrée

L'OFFRE 0$ SIGNEZ ET PARTEZ
0$ PREMIER VERSEMENT[1] COMPTANT INITIAL DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À LA LOCATION
249$ PAR MOIS/60 MOIS[†] (excluant TPS/TVQ)
Incluant transport et pré-livraison de 1150 $

| MENSUALITÉS SANS TPS/TVQ[††] | MENSUALITÉS AVEC TPS/TVQ | COMPTANT INITIAL |
|---|---|---|
| 249 $ | 284 $ | 0 $ |
| 219 $ | 250 $ | 1654 $ |
| 199 $ | 227 $ | 2757 $ |

OU

À L'ACHAT
PDSF DE 17 380 $
FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*.

SENTRA
2.0 2007
ENSEMBLE OPTION PLUS
TRÈS BIEN ÉQUIPÉE :
• TENUE DE ROUTE EN TÊTE DE SA CATÉGORIE[3]
• VERROUILLAGE DES PORTES ÉLECTRIQUE
• 140 CHEVAUX • SONORISATION AM-FM-CD
• TÉLÉCOMMANDE DE VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DES PORTES
• TECHNOLOGIE XTRONIC[MC] CVT À CONSOMMATION RÉDUITE DE CARBURANT
• CLIMATISEUR

Version 2.0S illustrée

L'OFFRE 0$ SIGNEZ ET PARTEZ
0$ PREMIER VERSEMENT[1] COMPTANT INITIAL DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À LA LOCATION
279$ PAR MOIS/60 MOIS[†] (excluant TPS/TVQ)
Incluant transport et pré-livraison de 1200 $

| MENSUALITÉS SANS TPS/TVQ[††] | MENSUALITÉS AVEC TPS/TVQ | COMPTANT INITIAL |
|---|---|---|
| 279 $ | 318 $ | 0 $ |
| 249 $ | 284 $ | 1654 $ |
| 229 $ | 261 $ | 2757 $ |

OU

À L'ACHAT
PDSF DE 19 203 $
FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*.

ALTIMA
2007
TRÈS BIEN ÉQUIPÉE :
• CHEVAUX ET CONSOMMATION D'ESSENCE EN TÊTE DE SA CATÉGORIE[4] • LÈVE-GLACES, MIROIRS ET RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES À GLACE DÉGIVRANTE • TECHNOLOGIE XTRONIC[MC] CVT À CONSOMMATION RÉDUITE DE CARBURANT
• CLÉ INTELLIGENTE

Version 3.5SE illustrée

L'OFFRE 0$ SIGNEZ ET PARTEZ
0$ PREMIER VERSEMENT[1] COMPTANT INITIAL DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À LA LOCATION
379$ PAR MOIS/48 MOIS[†] (excluant TPS/TVQ)
Incluant transport et pré-livraison de 1275 $

| MENSUALITÉS SANS TPS/TVQ[††] | MENSUALITÉS AVEC TPS/TVQ | COMPTANT INITIAL |
|---|---|---|
| 379 $ | 432 $ | 0 $ |
| 319 $ | 364 $ | 2692 $ |
| 289 $ | 329 $ | 4038 $ |

OU

À L'ACHAT
PDSF DE 25 357 $
FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*.

VERSA
À HAYON 1.8S 2007
• INTÉRIEUR SPACIEUX EN TÊTE DE SA CATÉGORIE[2]
• BOÎTE DE VITESSES MANUELLE À 6 RAPPORTS
• SONORISATION AM-FM-CD
• LIVRABLE AVEC LA TECHNOLOGIE XTRONIC[MC] CVT À CONSOMMATION RÉDUITE DE CARBURANT

À L'ACHAT
PDSF À PARTIR DE 14 598 $
FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*.

Version 1.8SL illustrée

GRANDE GAGNANTE DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007, CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454 • www.gatineaunissan.com

CARREFOUR
NISSAN
959, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-0100 • www.carrefournissan.com

† Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN00)/ berline Versa 1.8SL telle qu'illustré (B4RG57 AA00)/ Altima 2.5S (T4RG17 AE00)/ Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00)/ Sentra 2.0 avec l'ens. Option Plus (C4LG17 BN00). Mensualité de 249 $/ 282 $/ 379 $/ 480 $/ 279 $ pour un terme de 60/60/48/48/60 mois avec acompte ou échange équivalent de 0$ excluant la TPS/TVQ. Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $/ 1 150 $/ 1 275 $/ 1 275 $/ 1 200 $ compris. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur les modèles 2007 de l'Altima, Sentra et berline Versa. Basé sur allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes immatriculation, assurance en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. †† Le comptant initial est basé sur le prix de vente du véhicule comprenant les options, les accessoires, les frais de transport et pré-livraison et les taxes applicables (climatisation, carburant, pneus, etc.) et est soumis à la TPS-TVQ. 1) Première mensualité, toutes les taxes incluses, est acquittée pour vous par Nissan Canada à la location de certains modèles neufs et de démonstration de la berline Versa/Altima/Sentra. Le premier versement client est exigible 30 jours après la date de la signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations ré-acquittées. *PDSF de Berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN00)/ l'Altima 2.5S (T4RG17 AE000)/Sentra 2.0 avec l'ens. Option Plus (C4LG17 BN00)/ Versa à hayon 1.8S (B5LG57 AA00) de 17 398 $/ 25 357 $/ 19 203 $/ 14 598 $. Taux de financement à l'achat de 1% pour un terme jusqu'à 60 mois. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 $/ 1275 $/ 1200 $/ 1150 $ taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat 49 $ incluant les frais RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. 2) Versa 2007/ Sentra 2007 contre les concurrents de base 2007. 3) Sur une base comparative avec la compétition, la Sentra de Nissan est en tête de la catégorie des sous-compactes. 4) Sur une base comparative, l'Altima de Nissan est en tête de catégorie des véhicules hybrides pour la meilleure consommation d'essence. Sur une base comparative, la Nissan Altima est en tête de la catégorie des intermédiaires pour le plus de chevaux comparativement aux 4 cylindres. 5) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essaies de chocs latéraux de la NHTSA en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. †,*Voyez Gatineau Nissan ou Carrefour Nissan pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, son exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡‡Seuls les modèles neufs de la Versa, Sentra, Altima, X-Trail, Xterra et Frontier sont admissibles au Programme pour diplômés.

470638

LE HIT DE L'HEURE

Tag RADIO 96.5
DES HITS QUE DES HITS

GAGNEZ votre montre Tag Heuer!

Valeur totale de 3 000 $

ÉCOUTEZ L'aut' Show de 6h à 10h pour tous les détails...

Tag RADIO 96.5
DES HITS QUE DES HITS

JUBILEE FINE JEWELLERS Since 1952

*Les montres peuvent différer de la photo

470653

**SEULEMENT 675 $ DE MISE DE FONDS À LA LOCATION**

# Équipée pour séduire

## FORD FUSION SE

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**299 $**/mois

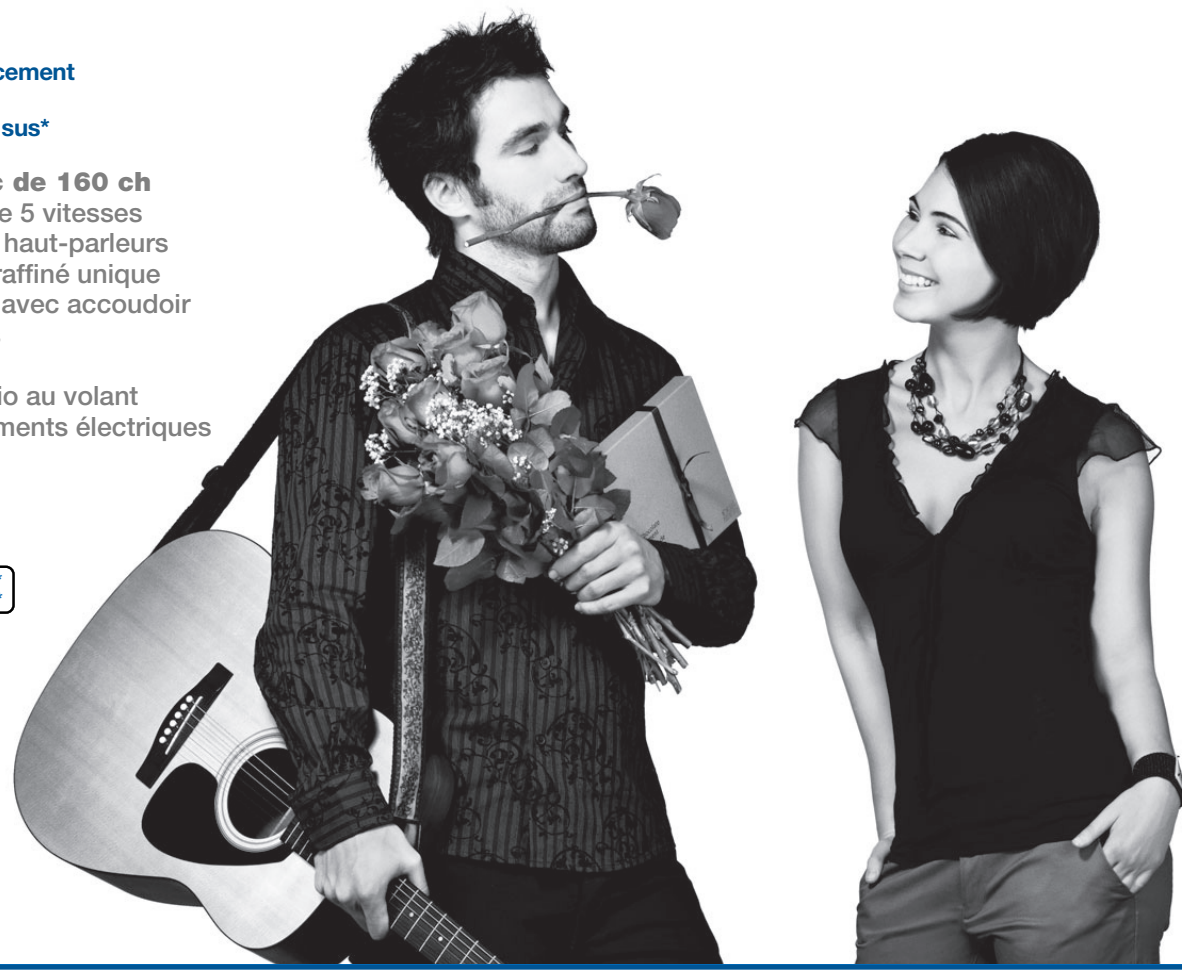
Location 48 mois†
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

**OU**

**23 499 $ à l'achat**
**0 % de taux de financement jusqu'à 48 mois**
**Frais de transport en sus***

- **Moteur Duratec de 160 ch**
- Boîte automatique 5 vitesses
- Lecteur MP3 et 6 haut-parleurs
- Tableau de bord raffiné unique
- Console centrale avec accoudoir
- 4 sacs gonflables
- Climatisation
- Commandes audio au volant
- Groupe d'équipements électriques

En ville : 10,3 L/100 km**
Sur route : 6,9 L/100 km**



La Ford Fusion 2006, la voiture intermédiaire la plus attrayante de sa catégorie selon J.D. Power and Associates aux États-Unis†††.

## Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

### FORD FOCUS ZX4 S

PDSC **12 999 $**

Frais de transport en sus††

### FORD FOCUS ZXW

**0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois***

www.ford.ca

Ford

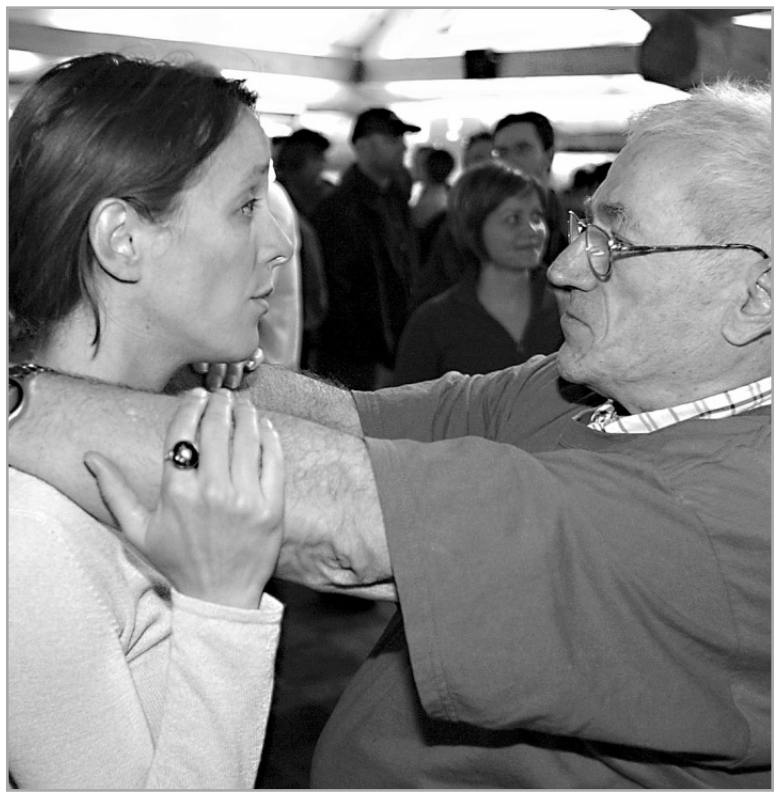
**Bien pensé**

750 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds requises à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. †† Frais de transport de 1 100 $. *Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 48 mois (Fusion) et 60 mois (Focus ZXW). Frais de transport de 1 250 $ (Fusion SE) ou de 1 100 $ (Focus ZXW). Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford. ** Selon les données du Ministère des Ressources naturelles Canada (2007), avec moteur à 4 cylindres et boîte automatique. ††† La Ford Fusion a obtenu la cote la plus élevée dans la catégorie des voitures intermédiaires dans le cadre de l'étude américaine *2006 Automotive Performance, Execution and Layout Study*SM (étude sur la performance, la construction et l'aménagement automobiles 2006) menée exclusivement par la firme J.D. Power and Associates. Cette étude, basée sur les réponses fournies par 63 607 propriétaires américains de nouveaux véhicules, vise à évaluer 251 modèles et les opinions et perceptions des consommateurs après 90 jours de possession du véhicule. Le sondage a été effectué de février à mai 2006. Votre propre expérience peut varier. Détails à jdpower.com.


471360

# Vibrant adieu à Steve Burman



LE DROIT

Nadia Caron, la compagne de Steve Burman, et son père, Paul Burman, lors de la cérémonie de partage à la suite au décès du cofondateur du groupe BAM, mardi après-midi, lors d'une promenade en vélo dans le parc de la Gatineau. La famille a demandé qu'une autopsie vienne éclaircir les circonstances exactes de son décès. L'examen aura probablement lieu demain.

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

« Un peu plus haut, un peu plus loin, je veux aller encore plus loin, peut-être bien qu'un peu plus haut, je trouverai d'autres chemins ». Pendant que ces paroles de Jean-Pierre Ferland jouaient doucement, des photographies de Steve Burman rappelaient bien des souvenirs aux quelque 200 personnes venues lui rendre hommage.

Le cofondateur du groupe BAM, décédé mardi après-midi lors d'une promenade en vélo dans le parc de la Gatineau, aura marqué tous ceux qui l'ont côtoyé au cours des 34 dernières années.

Pour la mère du défunt percussionniste, Hélène Larivière, la cérémonie organisée dimanche après-midi à la Cabane en bois rond était à l'image de son fils.

« Ça lui ressemble beaucoup, il a toujours été vers les gens, tout le monde était quelqu'un d'important pour lui, a-t-elle confié. C'est illogique de survivre à son enfant, mais il y a quelque chose de réconfortant dans le fait qu'il soit parti en pleine gloire à tous les niveaux : amoureux, social, professionnel. »

L'autre cofondateur de BAM, Jean-Sébastien Dallaire, a livré un vibrant témoignage pour son ami disparu.

« À tes yeux, tout le monde était beau et gentil et méritait ton attention complète. Tu disais souvent que sans moi y aurait pas de BAM, mais sans toi y aurait pas de moi. T'es mon âme sœur, je t'aime mon p'tit bonhomme, tu vas me manquer plus que tout au monde. »

Les yeux rougis, l'amie de cœur de Steve Burman, Nadia Caron, a distribué un message écrit pour son amoureux, puisqu'elle se sentait incapable d'en faire la lecture.

« Quelques jours avant sa mort, il a rêvé que mon cœur et le sien battaient exactement au même rythme. Aujourd'hui ce n'est plus un rêve. Il bat au rythme de tous ceux qui l'aiment. »

Dans la salle, quelques fameux barils bleus utilisés par le groupe BAM en spectacle étaient exposés, de même que le tout premier baril qu'a possédé M. Burman.

« Celui-là, il n'a jamais voulu s'en débarrasser », a expliqué sa mère.

Alors que les autorités croient qu'un malaise cardiaque serait à l'origine de la mort de Steve Burman, la blessure de son départ spontané était toujours teintée d'incompréhension pour Mme Larivière.

« Il n'a pas de dossier médical, les seules fois où il allait chez le médecin, c'était pour un petit problème d'eczéma », a-t-elle confié, ajoutant cependant que certains membres de la famille ont souffert de problèmes cardiaques dans le passé.

La famille a demandé qu'une autopsie vienne éclaircir les circonstances exactes de son décès. L'examen aura probablement lieu demain.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 470947

**MISE AU POINT**

Veuillez noter les corrections suivantes:
Pour notre cahier publicitaire 'Sears en solde' en vigueur du 19 au 25 mai 2007,
**Page 23** (CC053F507), Rabais 30 %. Toutes les sandales en cuir Jessica Style + Comfort à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 61,99-71,99. Paire. En solde 43,39-50,39
**CORRECTION : On aurait dû lire : Rabais 30 %. Toutes les sandales en cuir Jessica Style + Comfort à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 69,99-71,99. Paire. En solde 48,99-50,39**
**Page 27** (CC053F507), Au choix : 129,99. Chacun. Bicyclette Free Spirit 24 po à 18 vitesses pour garçons ou filles. Assemblage inclus. Nos 27105/4. Rég. Sears 149,99. Et, rabais 10 $ sur bicyclette Free Spirit 12 po pour garçons et filles. Assemblage inclus. Nos 27100/1. Rég. Sears 79,99. Chacune. En solde 69,99.
**CORRECTION : Veuillez noter que l'assemblage n'est pas inclus pour les bicyclettes, nos 27100/1/4/5. Les bicyclettes Free Spirit sont vendues non assemblées.**
Pour notre cahier publicitaire **'Extra ! Extra ! 3 jours seulement'** en vigueur du 19 au 25 mai 2007,
**Page 5** (WE053F507), Rabais 50 %. Tous les jeux de tournevis, de pinces et de ciseaux à prix ordinaires
**CORRECTION : On aurait dû lire : Rabais 50 %. Tous les jeux de tournevis, de pinces et de ciseaux à prix ordinaires, à l'exception de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont les prix se terminent par ,97**
**Page 5** (WE053F507), Tous les aspirateurs avale-tout à prix ordinaires sont en solde!
**CORRECTION : On aurait dû lire : Tous les aspirateurs avale-tout à prix ordinaires sont en solde, à l'exception de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont les prix se terminent par ,97**
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS
*Attendez-vous à plus*

La crème sur la cerise sur le sundae.
Jusqu'à 1 500 $ de remise écoAUTO sur la Jetta TDI.

Un taux de financement à l'achat de 1,9 %*, 1 000 km† par plein et maintenant la remise écoAUTO : décidément, vous ne direz pas que Volkswagen ne vous gâte pas. Et si, en plus de ça, le dispositif antipatinage, les sièges avant chauffants, les rétroviseurs extérieurs chauffants, le lecteur de CD/MP3, les 10 haut-parleurs et les vitres électriques, tous de série, ne vous ont toujours pas convaincu de passer à la Jetta TDI, c'est que… vous en conduisez déjà une.

Jetta TDI | Taux de 1,9 %* | Jusqu'à 1 500 $** de remise écoAUTO de Transports Canada | 4 ans / 80 000 km†† Garantie limitée du véhicule neuf

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull)
819 770-0220
www.vwo.ca

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.

*Taux de financement à l'achat de 1,9 % pendant 36 mois offert uniquement sur la Jetta TDI 2006 neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Offre sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Exemple de financement : un montant de 26 750 $ au taux d'intérêt annuel de 1,9 % correspond à une mensualité de 765,02 $ pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 791 $, pour une obligation totale de 27 541 $. Les mensualités et le total des frais de crédit varient en fonction du montant emprunté et de l'acompte ou de l'échange. Offre d'une durée limitée en vigueur à partir du 1er mars 2007 et pouvant être retirée en tout temps sans préavis. †Carburant diesel requis. Distance approximative sur l'autoroute de 1 057 km (5,2 L/100 km) et en ville de 833 km (6,6 L/100 km) pour la Jetta TDI manuelle avec moteur de 1,9 litre. Données basées sur un réservoir de 55 litres et sur les données de consommation EnerGuide du gouvernement du Canada. Données fournies à des fins de comparaison seulement. Votre consommation peut varier selon les accessoires et l'utilisation. Tous les détails chez Volkswagen de l'Outaouais. **Remise écoAUTO administrée et consentie par le ministère des Transports du Canada aux acheteurs/locataires de véhicules Volkswagen 2006 admissibles achetés/loués le 20 mars 2007 ou ultérieurement. Remise de 1 500 $ applicable sur la Jetta TDI berline 2006 manuelle ou automatique et sur la Jetta TDI familiale 2006 manuelle, et remise de 1 000 $ applicable sur la Jetta TDI familiale 2006 automatique. Pour en savoir plus, visitez le www.tc.gc.ca. ††Selon la première éventualité. Les réglages et l'usure normale des pièces ne sont plus couverts par la garantie après 12 mois ou 20 000 km, selon la première éventualité.
470571

Soins de pieds
(Dès le 18 juin) Prenez votre rendez-vous dès aujourd'hui.
Vaccins et prises de sang
Soin de plaies
Informez-vous sur l'ensemble de nos services en visitant notre site Internet.
819-595-0790
1171 boulevard St-Joseph, Gatineau
Twinrix
GARDASIL
Clinique express
Marleen Tassé
Services de santé Health services
marleentasse.com
470338

Berline Civic LX illustrée

## Civic DX 2007

**Prix de location à partir de**

| 198 $** | 0 $ |
|---|---|
| **par mois/48 mois** | **dépôt de sécurité** |

Incluant **96 000 km**
Transport et préparation inclus en location seulement

**Taux de financement à l'achat d'une Civic à partir de**
>1,9 %†

**LE BÉNÉFICE HONDA**

VERT SÛR FUN

Soyez fier de votre Honda – un équilibre incroyable entre économie d'essence, sécurité et performance.

**1000 $ PRIME HONDA***

**Taux de financement à l'achat d'une Fit à partir de**
>2,9 %†

Fit Sport 2007 illustrée

## Fit DX 2007

**À l'achat à partir de**

| 14 980 $ | Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement |
|---|---|

**Prix de location à partir de**

| 178 $** | 0 $ |
|---|---|
| **par mois/48 mois** | **dépôt de sécurité** |

**ÉVÉNEMENT CONDUISEZ GAGNANT**

hondaquebec.ca

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

471311

**Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses 2007 (modèle FA1527E) : a) 198 $, b) 3 046 $, c) 12 550 $. Fit DX 2007 (modèle GD3727E) : a) 178 $, b) 3 428 $, c) 11 972 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. †Financement Civic DX 2007 : 1,9% pour 36 mois, 2,9% pour 48 mois à 60 mois, 3,9 % pour 72 mois. Financement Fit DX 2007 : 2,9 % pour 36 mois, 3,9 % pour 48 mois, 4,9 % pour 60 mois. Excluant les modèles Si et Hybride. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. *1 000 $ Prime Honda Avantage (« Prime ») inclus TPS, TVQ et toute taxe provinciale (si applicable) et est disponible seulement sur la nouvelle Fit 2007 (transmission manuelle et automatique) et la nouvelle Civic 2006/2007 (transmissions manuelle seulement et excluant le modèle Si) achetée ou louée (sur un terme éligible d'au moins 12 mois) le ou après le 20 mars 2007. La Prime ne s'applique sur aucun véhicule acheté ou loué avant le 20 mars 2007, incluant les véhicules dont la livraison a été effectuée après le 20 mars 2007. La Prime doit être appliquée au moment de l'achat ou de la location. Pour la nouvelle Fit 2007 (transmissions manuelle et automatique), et la nouvelle Civic 2006/2007 (transmission manuelle seulement et excluant le modèle Si) achetée ou louée entre, et incluant, le 20 mars 2007 et le 18 mai 2007, veuillez contacter le concessionnaire Honda duquel vous avez acquis votre véhicule afin de confirmer votre éligibilité à la Prime. La Prime est sujette au changement à tout moment. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

# Il n'est jamais trop tard pour commencer à écrire

**La littérature fantastique a changé la vie de Claude Bolduc. L'écrivain gatinois qui a remporté le Grand Prix de la science-fiction et du fantastique québécois le 29 avril dernier, est heureux comme un poisson dans l'eau dans ce monde imaginaire et parfois effrayant du fantastique.**

Le Droit

M, Bolduc a écrit des dizaines de nouvelles et de romans fantastiques depuis qu'il s'est lancé dans ce monde en 1989. Son dernier recueil de nouvelles, *Histoires d'un soir et autres épouvantes* a été publié aux éditions Vent d'ouest l'an dernier.

Claude Bolduc a grandi en lisant plusieurs romans fantastiques, notamment ceux de la collection Marabout. Il aimait beaucoup les films de monstres à la télévision et il s'est passionné pour la série télévisée *Au-delà du réel*. «La télévision était au sous-sol et je regardais l'émission, assis dans l'escalier, pour pouvoir me réfugier auprès de mère si ça devenait trop épeurant. Ça m'a toujours fasciné. Je ne peux pas l'expliquer, mais j'ai toujours aimé tout ce qui était surnaturel», explique Claude Bolduc. Malgré cet intérêt marqué pour les histoires fantastiques, rien ne le destinait à une carrière d'écrivain. Il a d'ailleurs abandonné les études à 17 ans avant d'avoir complété son niveau secondaire.

### Vocation tardive

Originaire de Château Richer, sur la côte de Beaupré, près de Québec, Claude Bolduc est l'aîné d'une famille de trois enfants. Après avoir quitté l'école, il a travaillé dans une épicerie, il a ensuite été boucher, puis vendeur de poêles à combustion lente et il a même livré du bois de chauffage pour vivre. «J'ai passé ensuite une période plus difficile, au cours de laquelle j'ai vécu des prestations d'assurance-chômage et de l'assurance-sociale. Ça m'a obligé à réfléchir à ce que je voulais faire de ma vie. J'ai décidé de compléter mon secondaire pour entrer au cégep», raconte M. Bolduc.

En 1986, à l'âge de 25 ans, il prend deux décisions importantes: il déménage en Outaouais où habite déjà sa mère depuis quelques années et il s'inscrit au Cégep de l'Outaouais. «J'ai rempli ma vieille Mustang de tous les objets qui m'appartenaient et je suis venu vivre dans l'Outaouais. Au Cégep, j'étais plus près de l'âge des professeurs que celui des étudiants mais ça s'est bien passé. J'ai complété mes études en lettres et c'est à cette époque que je me suis rendu compte que j'aimais écrire. Étant solitaire de nature, je n'avais pas de difficultés à m'isoler pour écrire», ajoute-t-il.

C'est bien beau d'aimer écrire, mais il faut vivre et Claude Bolduc a trouvé la solution de devenant livreur de pizza pour son frère qui possédait un restaurant à Hull. «C'était idéal car je travaillais le soir et j'avais toute la journée libre pour écrire à mon goût. Maintenant, je travaille dans une maison d'édition (Vent d'ouest) et c'est très différent, mais aussi très stimulant de travailler dans le monde du livre. J'ai dû m'habituer à écrire le soir. C'était difficile au début mais je me suis adapté. J'ai un petit rituel. J'allume l'ordinateur en entrant dans la maison et je suis prêt à me mettre au travail. Je n'ai pas de plan car je laisse mon esprit voguer. Je peux passer trois heures devant l'ordinateur sans avancer avant que l'inspiration vienne. Cela m'oblige à revenir sans cesse en arrière pour changer mon histoire et ajuster le comportement de mes personnages», explique-t-il.

### Belge de coeur

Claude Bolduc n'a jamais gagné beaucoup d'argent. On ne s'enrichit pas en devenant écrivain et encore moins en publiant des nouvelles et des romans fantastiques, un genre beaucoup moins populaire que le roman policier ou les biographies par exemple. Il vit donc très modestement et ne peut se permettre de voyager à l'étranger. Il a tout de même eu la chance de se rendre trois fois en Belgique, un pays où la littérature fantastique est très populaire.

«Il y a une longue tradition de littérature fantastique en Belgique et je connaissais la collection Marabout. Alors, en m'intéressant à ce genre littéraire et en écrivant moi-même, je suis rapidement entré en contact avec des auteurs belges. Cela m'a valu d'être invité à des salons du livre et à des foires de livres en Belgique. Ça m'a permis de découvrir de bonnes bières belges», note-t-il avec humour.

Célibataire, sans enfant, Claude Bolduc n'est pas sportif et n'a pas beaucoup de loisirs. Il se consacre donc à son travail et à l'écriture, mais son goût pour la bière belge lui permet de diversifier un peu ses champs d'intérêt. Peu porté sur le vin, M. Bolduc est devenu un grand amateur de bière et il expose fièrement, dans sa cuisine, les bouteilles de bières rares qu'il a ramenées de Belgique.

Photo : Le Droit

Célibataire et sans enfants, l'écrivain Claude Bolduc ne voit pas le jour où il cessera d'écrire.

### Écrivain pour toujours

Claude Bolduc ne voit pas le jour où il cessera d'écrire. «Je veux continuer à écrire pour le reste de ma vie. Je suis heureux et je rencontre des gens intéressants. Peut-être qu'un jour j'écrirai un roman pour adultes qui aura une plus grande portée, mais je me sens à l'aise avec les nouvelles. Contrairement aux romans, les nouvelles (qui sont beaucoup plus courtes) forcent l'auteur à éviter les détails. On ne peut pas tout dire alors il faut laisser le lecteur deviner en lui donnant quelques indices ici et là dans le récit. Il doit lire entre les lignes. Dans une nouvelle, chaque mot est important».

**Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine tous les lundis, à 8h40, dans l'émission Bernier et Cie diffusée à la radio de Radio-Canada sur le 90,7 FM, ainsi qu'au Téléjournal Midi, animé par Nathalie Tremblay, à la télévision de Radio-Canada.**

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.

Hydro Québec

# Forum

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Jacques Pronovost, président et éditeur

LeDroit

## Vers la Coupe

Les Sénateurs ont toutes les raisons d'être fiers de leur parcours en séries éliminatoires et ils méritent notre appui inconditionnel au moment d'entreprendre en finale l'ultime étape vers la coupe Stanley.

Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Il n'y a pas grand mystère pour expliquer les succès de notre équipe : une ligne d'attaque redoutable, un leader incontesté, un gardien solide, une défensive étanche, une cohésion impeccable et la conviction profonde de leur capacité collective d'aller jusqu'au bout. C'est le mélange de tous ces facteurs à un moment donné qui donne une dimension insoupçonnée à une équipe. Cela se traduit par le dépassement, le sacrifice individuel pour le bien du groupe, une prise de conscience du rôle de chacun vers un but commun libre de toute distraction.

S'il y a une capitale du hockey au Canada, et dans le monde (?), c'est bien notre région où cohabitent une équipe de la Ligue nationale, deux superbes équipes de hockey junior majeur (les Olympiques et les 67's) et plusieurs tournois internationaux d'envergure dont le Kiwanis à Gatineau et la Coupe Capital Bell à Ottawa. Combien de fois, au cours d'une même fin de semaine, nos trois équipes jouent devant des salles combles à la Place Banque Scotia, au Centre municipal et à l'aréna Robert-Guertin ? En 2009, nous allons accueillir le championnat mondial de hockey junior.

Bien sûr, les Sénateurs doivent composer avec de sérieux conflits d'allégeance de la part des amateurs de la région avec l'omniprésence médiatique, et historique, des Canadiens et des Maple Leafs. Cela n'est pas un phénomène nouveau et il faut composer avec cette réalité d'une équipe locale de grande qualité qui n'arrive pas à faire l'unanimité de sa base de supporteurs et pour une foule de raisons.

Comme les Canadiens et les Maple Leafs jouent au golf depuis plus d'un mois et que les Sénateurs sont l'équipe canadienne en finale, il faut espérer que les partisans sauront se rallier derrière leur équipe et les appuyer sans condition dans leur quête de la coupe de Lord Stanley. Go ! Sens ! Go !

## Poudrière libanaise

Encore une fois le Liban se trouve projeté à l'avant-scène de l'actualité internationale, et pour les mauvaises raisons. Ce pays n'en finit plus de trébucher sur les nombreux obstacles lancés sur son chemin vers la paix ou, à tout le moins, un semblant de vie normale. L'an dernier, il s'est retrouvé coincé dans un sanglant conflit entre Israël et le Hezbollah. Cette fois-ci, il doit composer avec l'émergence depuis novembre 2006 d'un nouveau groupe armé Fatah Al-Islam dans le camp de réfugiés palestiniens Nahr Al-Bared dans le nord du pays, pas très loin de Tripoli. Ce groupe serait un prête-nom au Fatah-Intifada pro-syrien. On le dirait même proche d'al-Qaida. Ce groupe est loin de faire l'unanimité dans les milieux palestiniens et viserait essentiellement à déstabiliser le Liban, ce qui fait l'affaire de la Syrie, comme par hasard et malgré les démentis de Damas.

Il ne faut surtout pas minimiser le danger potentiel de ces échanges meurtriers dans un camp où même l'armée libanaise hésite à se pointer le nez pour le débarrasser de ce « corps étranger », pour reprendre l'expression d'un représentant de l'OLP. En effet, cette flambée de violence serait liée à la création par le Conseil de sécurité de l'ONU d'un tribunal pour juger les présumés coupables de l'assassinat de l'ancien premier ministre libanais, Rafic Hariri, et à laquelle la Syrie s'oppose.

Le Canada doit suivre de près ces développements, ne serait-ce que pour éviter de se voir coincé à la dernière minute dans une intervention humanitaire dont la valeur réelle et le coût exorbitant sont encore sujets de débat. Il ne faut pas non plus minimiser le potentiel explosif de toute flambée de violence même si elle ne touche pas Israël pour l'instant. De toute façon, les raids israéliens contre le Hamas à Gaza, les tirs de roquettes sur les villes frontalières d'Israël et les combats interpalistiniens portent les germes d'un autre été chaud. Stephen Harper a déjà fait son lit l'été dernier. Il ne devrait pas voir les combats entre le Hamas et le Fatah au sud d'Israël et les échanges sanglants entre l'armée libanaise et Fatah Al-Islam au nord du Liban comme des développements positifs à l'appui de sa position. Loin de là.

## À vous la parole

### Construction dans le parc de la Gatineau

Dans le parc de la Gatineau, le long du chemin Kingsmere, une nouvelle maison est en chantier. Le long du lac Meech, on procède aussi à la construction de deux nouvelles résidences. Et sur la rue La Charité, à l'extrémité sud du lac Meech, on achève de construire encore une autre demeure. Sur les rives du lac Meech, des entrepreneurs déchiquetaient le flanc d'une colline au moyen d'une pelle mécanique — c'était fascinant à observer — tandis qu'une bétonnière portée faisait presque l'arbre fourchu pour livrer sa cargaison. J'espérais la voir culbuter !

Aux audiences sénatoriales sur le projet de loi S-210 (la Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale), la CCN a dit : « Notre plan directeur de 2005 du parc de la Gatineau vient confirmer notre objectif à long terme qui consiste à continuer d'acquérir des propriétés à l'intérieur du parc en fonction de catégories prioritaires, qui présentent principalement une importance écologique… Tout dépendant de la disponibilité financière, on doit procéder à des acquisitions de gré à gré au taux du marché. »

Or, la CCN se moque d'un public qu'elle croit dupe et abruti. Elle s'engage à faire une chose, mais fait le contraire.

La CCN et la municipalité de Chelsea sont résolues à transformer notre beau parc de la Gatineau en un domaine pour le bénéfice exclusif des propriétaires fonciers. Unissons-nous pour stopper ce ridicule morcellement et pour exiger qu'on accorde au Parc une protection législative adéquate. Contactez votre député, en particulier le ministre Lawrence Cannon, puisque la CCN fait partie de son portefeuille.

**Muriel How,**
**Présidente,**
**Comité sur le parc de la Gatineau,**
**Société pour la nature et les parcs du Canada**

### Les Olympiques méritent mieux

Au maire de Gatineau, Marc Bureau,

J'ai été estomaqué que vous ayez donné votre aval dans un partenariat public-privé pour un nouvel amphithéâtre de 4000 sièges pour remplacer le vieil aréna Guertin. Vous avez commandé une étude qui vous indiquait qu'un aréna de 6000 places et 40 loges ainsi qu'une patinoire adjacente étaient une solution viable à long terme pour les Olympiques de Gatineau et la Ville. Soudainement parce que vous avez des projets qui totalisent 100 millions $ (espace Jean-Dallaire, centre sportif, Rapibus, bibliothèque, traitement des eaux), vous coupez les coins pour l'un des meilleurs clubs de hockey junior canadien des 20 dernières années. Gatineau a une population de 226000 habitants et nous méritons mieux que ce que des villes de 40000 habitants comme Rimouski, Owen Sound, Shawinigan et Belleville qui possèdent des amphithéâtres de 4000 places. Des villes comme St. John, Saint-Jean, Oshawa, Sault-Sainte-Marie et Kamloops (toutes plus petites que Gatineau) ont construit des complexes de 5500 sièges et plus dans les 10 dernières années et je ne comprends pas pourquoi on ne pourrait pas faire de même.

Les Knights de London ont fait construire un nouvel amphithéatre en 2004. Ils attiraient à peine 3000 spectateurs par match dans leur ancien aréna. Depuis, la moyenne tourne autour de 7000. Même phénomène à Oshawa. Avec une population de 1000000 dans la région, comment dire que 4000 sièges seront suffisants ?

Les partisans des Olympiques attendent que vous les dotiez d'un amphithéâtre qui leur permettraient de demeurer à Hull pour les 20 prochaines années. Agissez pour le bien de la communauté au lieu d'accoucher d'un paquet de projets qui ne sont pas des priorités.

**Antoine Bertrand,**
**Gatineau**

**Votre opinion compte !** *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

**Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.**
**Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com**

# Les vaches qui rient… des consommateurs

Les consommateurs canadiens boivent 18 % moins de lait depuis 1980. La demande du beurre, quant à elle a déprécié de 30 %, et la crème glacée de 24 %. Pire, selon certaines études, la demande canadienne du lait diminuera encore de 12 % d'ici 2020. Vous pourriez croire que ces tendances peuvent amener une industrie laitière au bord de la catastrophe. Détrompez-vous! Par le biais du généreux système de la gestion de l'offre, le prix du lait a augmenté de 53 % depuis 12 ans, deux fois plus que l'inflation. Au même moment, les coûts de production ont diminué de 3,8 %. Conséquemment, les profits moyens des producteurs se situent autour de 25 % et les producteurs laitiers sont devenus de véritables millionnaires, aux dépens des consommateurs canadiens.

Le fonctionnement du système de commercialisation du lait au Canada est fort complexe. Le même scénario se répète à chaque année. D'abord, à l'automne, les représentants de la filière du lait industriel et de consommation sont invités à faire leur lobby auprès des régisseurs; à la Commission canadienne du Lait (CCL) et à la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ), puisque le Québec est la seule province canadienne qui réglemente encore le prix du lait au détail. D'un côté, nous avons le puissant lobby des producteurs. De l'autre, un contingent sans prétention qui représente les intérêts des consommateurs. De surcroît, le résultat est toujours prévisible et 2007 n'est pas une exception.

Dans un premier temps, la CCL, responsable du lait destiné à la transformation, a majoré le prix de soutien de la poudre de lait écrémé, une hausse de 0,75 cent le litre de lait à la ferme à compter du 1er février. Cette augmentation aura des répercussions sur les produits transformés tels que le beurre, le yogourt et le fromage. De même, la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec a aussi décrété une hausse de 6 cents des prix maximum et minimum du litre de lait de consommation, fin janvier.

### La mission de la CCL

Dans l'ignorance la plus totale, ce sont les consommateurs qui subventionnent la richesse institutionnalisée des producteurs laitiers au Canada. D'ailleurs, une étude sur le système de la gestion de l'offre au Canada, publiée dans *International Food Agribusiness Management Review*, démontre que près de 81 % des Canadiens ignorent l'existence même de la CCL. Bien que la mission première de la CCL est de servir le public canadien, les trois officiers qui dirigent les destinés de la CCL ont, faut-il le rappeler, des liens contraignants avec l'industrie laitière. Plus inquiétant encore, cette même étude décèle que plus de la moitié des répondants qui connaissait l'existence de la CCL n'était pas en mesure d'indiquer quel était le rôle premier de la CCL.

Tout indique que notre système de commercialisation du lait au Canada a un sérieux problème de transparence et de légitimité. Dans un avenir rapproché, la RMAAQ se penchera sur cette question. L'exercice risque de faire avancer les choses. Par contre, la CCL n'a toujours pas témoigné son intérêt à considérer une réforme démocratique. Depuis qu'elle a été établie par la proclamation de la Loi sur la Commission canadienne du lait en octobre 1966, la CCL n'a jamais changé ses méthodes pour le bien des consommateurs et il est grand temps qu'elle se réinvente.

Le système de quotas de production et des tarifs à l'importation est pourfendu par plusieurs pays à travers le monde, et c'est bien connu dans le milieu agroalimentaire canadien. En tant que pays riche, le Canada maintient toujours un discours dichotomique à l'Organisation mondiale du commerce en protégeant sa souveraineté alimentaire pour certaines denrées, et en favorisant le commerce international pour d'autres. C'est vraisemblablement un discours dangereux pour l'avenir de notre agriculture.

### Le consommateur paie

Un jour, le Canada devra se raviser, ouvrir ses frontières aux produits laitiers étrangers et passer à autre chose, comme plusieurs autres pays qui nous ont déjà précédés. Mais en attendant, ce système que nous nous sommes octroyé, il y a plus de 40 ans, est loin d'être égalitariste et le consommateur canadien en paie le prix.

Sous le régime protectionniste du système de la gestion de l'offre, le consommateur doit tout de même y trouver son compte. La CCL et la RMAAQ doivent permettre aux consommateurs de s'exprimer de façon systématique sur les enjeux économiques qui influencent les choix des ménages canadiens. Les politiques actuelles de fixation des prix du lait focalisent abusivement sur les coûts de production et balayent d'un revers de la main les dures réalités de nourrir un ménage. L'équation doit se compléter par l'ajout d'indicateurs économiques importants, tels que le taux d'inflation, l'indice des prix à la consommation et le prix moyen du panier d'épicerie. De plus, ces institutions, financées par les fonds publics, sont tenues d'éduquer la population afin que celle-ci en comprenne leur modus operendi.

De leur propre initiative, la CCL et le RMAAQ peuvent établir une relation intéressante avec les consommateurs en leur permettant de formuler leurs inquiétudes et perceptions de l'avenir de l'industrie laitière. Sans quoi, les consommateurs ne verront que des vaches qui leur rient à la figure.

**Dr Sylvain Charlebois**
**Université de Régina**

Adrien
**Cantin**
collaboration spéciale

# Dans 10 jours, le Sommet de l'avenir francophone au Canada

**Toutes les 700 places permettant de participer au Sommet des communautés francophones et acadiennes, les 1er, 2 et 3 juin au centre sportif de l'Université d'Ottawa, sont prises depuis déjà plusieurs semaines. Il ne faut pas être surpris. Il s'agira du moment de réflexion le plus important pour l'avenir de ces communautés depuis Les Héritiers de Lord Durham, en 1977.**

La Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) du Canada a convoqué ce genre d'exercice à quelques reprises dans le passé. Mais celui de 1977 est, de loin, le plus articulé jusqu'ici. Dessein 2000, en 1998, sans avoir été un pétard mouillé, a été accueilli dans une certaine indifférence, plusieurs de ses 38 recommandations constituant à peine des vœux pieux et on n'avait pas pris les moyens d'en diffuser convenablement les effluves.

Quels seront les résultats et les conséquences de celui de 2007? La FCFA souhaite qu'on lui produise une feuille de route qui guidera ses interventions au cours de la prochaine décennie. À en juger par la qualité de plusieurs des quelque 25 mémoires soumis à la FCFA au cours de l'hiver dernier par ses organismes membres, ça promet.

Ces mémoires doivent d'ailleurs être absolument consultés (sur le site Internet de la FCFA à http://www.fcfa.ca www.fcfa.ca en suivant le fil Sommet /mémoires) par quiconque a quelque intérêt que ce soit vis-à-vis de la francophonie nord-américaine.

Certains véhiculent leur lot de platitudes habituelles, mais plusieurs ont, de toute évidence, été produits à la suite d'une réflexion intense et éclairée. Ils apportent souvent des éléments visionnaires en réponse aux cinq questions posées par la FCFA, qui constitueront les «chantiers» du Sommet:

Quelles sont les stratégies les plus susceptibles de renforcer la vitalité démographique des communautés francophones et acadiennes, compte tenu de leur diversité;

Qu'est-ce que les francophones ont en commun? Sur quelles bases peuvent-ils former une collectivité reconnue et écoutée au plan national?

Comment les communautés […] peuvent-elles s'assurer d'avoir les ressources humaines, les moyens et une vision d'ensemble pour maintenir leur capacité […]?

Quels sont les intérêts que partagent le Québec et les communautés […] envers une francophonie canadienne qui les engloberait tous?

ARCHIVES

Lise Routhier-Boudreau

Qu'est-ce que les communautés […] peuvent apporter à la francophonie mondiale et que peuvent-elles en retirer?

Faut-il s'étonner que, comme lors de l'exercice Les Héritiers, les mémoires les mieux articulés et les plus visionnaires proviennent du monde de l'éducation? «Les enfants représentent l'assise démographique de l'avenir et l'école est l'institution qui constitue la pierre angulaire de l'autonomie culturelle», écrit notamment l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML), de l'Université de Moncton.

### L'éducation

«À bien des égards, les institutions d'enseignement doivent être considérées, pour les communautés francophones, comme le socle même de l'appareil institutionnel communautaire francophone. De l'efficacité du secteur de l'enseignement dépend à plus ou moins court terme la vitalité des autres institutions communautaires», poursuit le mémoire.

C'est avoir de la suite dans les idées. L'éducation faisait l'objet, il y a 30 ans, du premier énoncé de politique du rapport Les Héritiers de Lord Durham qui réclamait «la maîtrise de nos moyens d'éducation», alors que la gestion scolaire aux niveaux élémentaire et secondaire n'était encore qu'une lueur plus ou moins lointaine.

L'éducation constituera, encore une fois, un pôle important des discussions au Sommet de 2007. (Le fait que l'éducatrice ontarienne Lise Routhier-Boudreau soit la présidente du Sommet n'est qu'une coïncidence). Mais les objectifs de 1977 étant atteints, on mettra maintenant l'accent sur la petite enfance sachant, le passé étant garant de l'avenir, qu'il est possible d'avancer considérablement au niveau préscolaire au cours de la prochaine décennie.

Surtout que le spectre de l'exogamie (famille ayant un parent francophone et un autre anglophone) vient d'être écarté de façon hardie par l'ICRML. Ce n'est pas vrai, conclut une de ses études, que les foyers exogames sont nécessairement source d'assimilation. La plupart d'entre nous le savions, mais les bonhommes sept heures continuaient de nous faire peur avec ça.

Deux petites préoccupations, toutefois. Les penseurs du Sommet ne semblent pas être très portés sur les outils de communications essentiels à toute communauté qui veut croître et prendre sa place en contexte minoritaire. Seul le mémoire de l'Alliance des radios communautaires (ARC) du Canada aborde ce sujet de façon substantielle.

C'est une terrible erreur que de ne pas en faire plus de cas, sauf pour réclamer davantage de programmation locale de Radio-Canada, ce qui ne se produira pas dans le contexte actuel (on pourra en reparler). Et Internet? Quelqu'un connaît-il? Ça explose partout dans le monde, mais, semble-t-il, ça n'énerve pas grand monde chez nous.

D'autre part, l'implication dans la francophonie internationale est un thème très à la mode ces temps-ci. C'est le thème du 5e «chantier» proposé en vue du Sommet. Mais même si on aime tous ça voyager à peu de frais, évitons donc de nous bousculer aux portes d'embarquement et de nous laisser trop charmer par les Sirènes d'Ulysse, de la mythologie grecque. Pour l'instant, il y a beaucoup à faire chez nous. La construction d'Ithaque est loin d'être terminée.

## En bref

### Le service du pilote des Snowbirds aura lieu vendredi

**PC** – TORONTO

La dépouille du pilote des Snowbirds mort dans un accident vendredi devait être rapatriée hier du Montana, a indiqué le père de la victime. Le capitaine Shawn McCaughey, originaire de Candiac, en Montérégie, aura droit vendredi à un service commémoratif militaire à la base des Snowbirds, à Moose Jaw, en Saskatchewan. Le pilote de 31 ans participait à une répétition de manœuvres aériennes en groupe en prévision d'une démonstration aérienne qui devait avoir lieu au-dessus de la base aérienne de Malstrom pendant la fin de semaine quand son appareil a quitté la formation pour plonger au sol.

Le major Ken Smith, enquêteur principal de l'équipe de sécurité en vol des forces canadiennes, a estimé dimanche qu'il faudrait probablement un an avant que les enquêteurs soient en mesure de déterminer la cause de l'écrasement de l'appareil.

### Deux hommes accusés d'incendie

**PC** – SHERBROOKE

Deux hommes ont été accusés d'incendie criminel au palais de justice de Sherbrooke relativement à l'incendie qui a provoqué la mort d'un homme dont l'identité n'a pas encore été révélée. Selcuk Dardène, 25 ans et Khaleq Abdul Ahad, 30 ans, tous deux de Sherbrooke, demeureront détenus pour la suite des procédures. D'autres accusations ne sont pas exclues. L'on craint que la victime soit le propriétaire d'un restaurant qui a été ravagé par les flammes dans la nuit de vendredi à samedi dernier, puisque la famille de celui-ci n'a pas reçu de nouvelles de lui depuis la tragédie.

### Le *Cutty Sark*» incendié

**AP** – GREENWICH

C'est l'un des vestiges les plus glorieux de l'ère de la marine à voile au Royaume-Uni: le *Cutty Sark*», superbe trois-mâts du XIX$^{e}$ siècle qui se trouvait en cale sèche près de Londres, a été gravement endommagé, hier, par un spectaculaire incendie, mais les exploitants de ce bateau-musée espèrent bien le remettre en état et le rouvrir au public.

Cent-trente-sept ans après sa première mise à flots, ce clipper était fermé au public depuis l'an dernier pour cause de travaux de restauration effectués en cale sèche à Greenwich.

Un violent incendie a éclaté vers 4 h 45 du matin pour une raison encore indéterminée et a rapidement embrasé l'ensemble du navire. Il n'y a pas eu de blessés.

Quelques heures après que le feu eut été éteint, les exploitants du navire-musée ont exprimé leur détermination à poursuivre et mener à bien le projet de restauration du *Cutty Sark*. Les travaux, entamés en novembre 2006, devaient durer jusqu'en 2009, pour un coût initial évalué à quelque 25 millions de livres sterling (37 millions d'euros). Mais la facture va désormais s'alourdir considérablement.

# Flambée de violence au Liban

**Une bombe de forte puissance a explosé, hier soir, dans un quartier sunnite de Beyrouth, faisant cinq blessés, dont deux garçons de sept et 11 ans, selon la police libanaise.**

**AP** – BEYROUTH

ASSOCIATED PRESS

De la fumée se répand à la suite du pilonnage par l'armée libanaise sur le camp de réfugiés palestiniens de Nahr el-Bared, près de Tripoli. Les tirs réciproques ont fait plus de 50 morts jusqu'à maintenant.

L'explosion s'est produite dans le quartier commerçant de Verdun, dans le secteur sunnite de la capitale libanaise où résident plusieurs hautes personnalités publiques du pays. Les trois autres blessés sont tous des hommes.

Ce quartier cossu, où se côtoient restaurants, écoles et banques, abrite également le Centre culturel russe.

La police a estimé que l'engin était composé de 15 kilos d'explosifs. La bombe était placée à l'intérieur ou sous un véhicule 4x4 en stationnement.

Des images de télévision montraient une voiture en flammes près d'un bâtiment alors qu'une lance à incendie arrosait le véhicule d'eau. Un homme âgé blessé à la tête était transporté par des habitants. Plusieurs autres voitures ont été endommagées, ainsi que des façades d'immeubles. Des morceaux de bois et des bris de verre jonchaient le sol.

Dans un immeuble voisin, un appartement situé dans les étages supérieurs était également en flammes. Rapidement, les forces de sécurité libanaises sont arrivées sur place, ainsi qu'une foule d'habitants et autres civils.

Dimanche soir, l'explosion d'une bombe dans un quartier chrétien de Beyrouth avait fait un mort et 12 blessés.

Ces explosions dans la capitale interviennent alors que de violents combats se déroulent dans le nord du pays entre les forces libanaises et des militants du groupuscule islamiste palestinien Fatah al-Islam retranchés dans le camp de réfugiés palestiniens de Nahr el-Bared, en périphérie de Tripoli (nord). Ces combats ont fait plus de 50 morts en deux jours.

À l'exception d'une courte trêve destinée à évacuer des civils blessés, des combats ont opposé hier pour la deuxième journée consécutive l'armée libanaise à des militants du groupuscule islamiste palestinien Fatah al-Islam retranchés dans un camp de réfugiés palestiniens, en périphérie de Tripoli (nord).

Après la tombée de la nuit, les affrontements ont baissé d'intensité alors que d'autres factions palestiniennes tentaient de négocier une trêve. Un représentant du Djihad islamique, Abou Ahmed Rifaï, a ainsi annoncé que les militants de Fatah al-Islam s'étaient engagés à cesser les tirs et à quitter leurs positions face aux troupes libanaises.

Un membre du commandement de l'armée libanaise ne confirmait pas qu'un cessez-le-feu avait été conclu, mais soulignait que les soldats ne tireraient pas s'ils n'essuyaient plus de tirs.

Dans la journée d'hier, au moins neuf civils auraient trouvé la mort à l'intérieur du camp, tandis qu'une quarantaine d'autres étaient blessés, selon un bilan des autorités locales. Un chauffeur de l'*Associated Press* a également été touché mais ses jours n'étaient pas en danger.

D'après Saleh Badran, responsable local du Croissant-Rouge palestinien, la trêve intervenue dans l'après-midi a permis d'évacuer 18 civils blessés avant que ne reprennent les affrontements, les plus violents depuis la fin de la guerre civile de 1975-1990.

Dès la fin de cet intermède humanitaire, les échanges de tirs d'artillerie ont repris entre soldats libanais et militants du Fatah al-Islam, réputé proche d'Al-Qaïda, enveloppant le camp de Nahr al-Bared et ses environs d'une épaisse fumée noire.

La trêve avait été décidée lors de pourparlers entre des responsables palestiniens et le premier ministre libanais Fouad Siniora à Beyrouth, alors que le siège de l'armée se faisait plus pressant.

Khaled Mechaal, le chef politique du Hamas en exil en Syrie, a ainsi réclamé hier que le gouvernement libanais fasse appliquer les «procédures nécessaires» pour assurer la sécurité des réfugiés du camp. Une requête à laquelle M. Siniora a répondu positivement.

Plusieurs centaines de militaires libanais, appuyés par des chars M-48 et des véhicules blindés, se trouvaient en lisière de Nahr el-Bared, non loin de la frontière syrienne. L'armée répondait aux obus de mortier par des bombardements à l'artillerie lourde. Un porte-parole du Fatah al-Islam, Abou Salim, a averti que, faute d'un arrêt des pilonnages, son groupe tirerait des roquettes et obus pour mener bataille «au-delà de Tripoli».

# Deux raids aériens israéliens sur Gaza

**L'armée israélienne a effectué deux raids aériens contre des cibles dans le centre de la Bande de Gaza, tôt ce matin, en représailles aux tirs de roquettes palestiniens qui ont fait un mort à Sderot.**

**AP** – BANDE DE GAZA

Ces frappes ont fait deux blessés légers et visaient des dépôts d'armes, selon Tsahal. Les services de sécurité palestiniens ont affirmé n'avoir connaissance d'aucun blessé.

La branche armée du Hamas a affirmé avoir tiré 23 roquettes sur Israël, hier, dont neuf contre la ville de Sderot, où une femme a été tuée. Il s'agit du premier citoyen de l'État hébreu tué par un tir de roquette palestinien depuis novembre 2006.

Avant ces raids aériens, l'État hébreu avait imposé un bouclage de la Bande de Gaza et de la Cisjordanie, interdisant ainsi l'entrée de son territoire aux Palestiniens, sauf pour raisons humanitaires. Selon l'armée, ce bouclage devrait être levé mercredi à l'issue d'une fête juive, si la situation sécuritaire le permet.

Le tir de roquette qui a tué une israélienne a été revendiqué à la fois par le Djihad islamique et par le Hamas, deux mouvements radicaux palestiniens. Dans le passé, les tirs de roquettes meurtriers des Palestiniens ont souvent provoqué une riposte sévère d'Israël.

L'attaque meurtrière d'hier soir à Sderot s'est produite alors que se tenait dans cette ville, à quelques centaines de mètres de là, une rencontre entre la ministre israélienne des Affaires étrangères Tzipi Livni et le chef de la diplomatie de l'Union européenne, Javier Solana. Aucun des deux responsables n'a été blessé.

Dans la soirée, Ehoud Olmert s'est lui aussi rendu à Sderot, deuxième visite du premier ministre israélien dans cette ville en une semaine, ont annoncé ses services dans un communiqué.

Lors d'une conférence de presse tenue à Sderot, M. Solana a dénoncé la violence et M$^{me}$ Livni en a appelé à une action internationale «afin de mettre la pression sur les terroristes et sur le gouvernement palestinien et de ne pas faire de compromis avec le terrorisme».

Javier Solana se trouvait à Sderot dans le cadre d'une tournée diplomatique destinée à «inciter toutes les parties dans la région à rétablir et à maintenir le calme», avaient fait savoir ses services avant son départ.

La roquette tirée lundi soir a touché et incendié une voiture dans la ville de Sderot, blessant trois personnes, dont une femme grièvement alors qu'elle s'approchait du véhicule. La femme est décédée lors de son transfert en ambulance vers un hôpital de la ville voisine d'Ashkelon, a précisé Lea Malul, porte-parole de cet hôpital.

La roquette a touché la voiture à l'arrière, incendiant le réservoir d'essence. Les deux autres blessés ont été moins grièvement touchés.

# La cote de confiance envers les publicitaires et les ingénieurs baisse

**L'actualité a quelque peu émoussé la confiance que les Canadiens accordent à certaines professions, surtout celles de la publicité. Et au Québec, la cote de confiance envers les ingénieurs a baissé.**

**PC** – MONTRÉAL

Le plus récent «baromètre des professions» réalisé par Léger Marketing et remis à la *Presse Canadienne* révèle en effet des variations significatives du degré de confiance du public entre 2006 et 2007.

Au Canada, les gens du monde de la publicité sont ceux qui ont connu la baisse de confiance la plus significative, soit de 9 points entre 2006 et 2007, vraisemblablement à cause des procès qui ont suivi la Commission Gomery, avançait en entrevue le vice-président à la recherche chez Léger marketing, Christian Bourque. Il pointe aussi du doigt «une saturation à l'égard de la publicité» en général.

Curieusement, la cote des publicitaires est restée inchangée au Québec, à 31 %. «Le choc de Gomery est peut-être arrivé plus tôt ici», suppose M. Bourque. Ils ont toutefois connu des baisses de confiance importantes dans les Prairies, dans les Provinces atlantiques, en Ontario et en Colombie-Britannique.

Les publicitaires traînent au 21e rang sur 23 professions, ne récoltant la confiance que de 31 % des Canadiens. Les seuls qui suscitent encore moins la confiance sont les politiciens et les vendeurs d'automobiles usagées.

De façon générale, ce sont les professions de la santé et de la sécurité qui continuent d'avoir la cote de confiance: pompiers, infirmières, médecins, policiers, mais aussi les agriculteurs et les enseignants.

### Différences provinciales

On remarque des différences notables selon les provinces.

Ainsi, la cote des ingénieurs, toujours excellente à 83 % au Canada, a tout de même baissé de 5 points au Canada, voire de 10 points au Québec, y passant de 89 à 79 %. Dans les Provinces atlantiques, elle a même chuté de 13 points.

M. Bourque attribue clairement cette baisse de confiance envers les ingénieurs à l'effondrement du viaduc de la Concorde à Laval, le 30 septembre 2006. «Cette baisse-là en particulier est importante parce qu'elle est concentrée dans un endroit. La cote d'amour des ingénieurs est tombée en même temps que le viaduc.»

La cote des politiciens, cependant, a crû de 4 points au Québec, passant d'un maigre 10 à 14 %. Ils ont aussi pris du galon en Alberta et dans les Prairies, mais ont connu un déclin plus important dans l'Atlantique.

M. Bourque estime que le calvaire des politiciens ne peut qu'achever. «Un moment donné, on va assister à un retour du balancier. Tout le monde commence à être tanné qu'on tape sur la tête de nos politiciens comme s'ils avaient tous les torts. Je ne sais pas si c'est le début de cette amorce-là, mais on ne pouvait aller plus bas.»

Ce sondage a été réalisé auprès de 1500 Canadiens, du 8 au 13 mai. Il comporte une marge d'erreur de 2,6 %, 19 fois sur 20.

LOTOQUEBEC.COM

Résultats des tirages du: 2007-05-21

Astro: Jour - 01 | Mois - OCTOBRE | Année - 13 | Signe - GÉMEAUX

Banco: 05 10 16 19 22 24 26 29 30 31 / 34 38 39 40 41 45 47 51 54 68

La Quotidienne: 3 843 / 4 7372

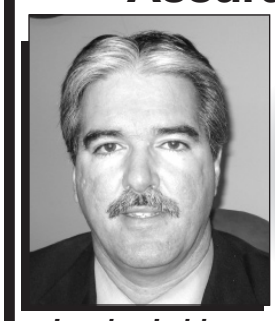
Extra 1446473* *décomposable dans les deux sens

Jour de paye! 2 000 $ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE! TIRAGE TOUS LES JEUDIS.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

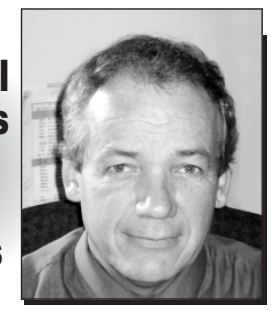
LOTOQUEBEC.COM


Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Assurances Générales



Jocelyn Leblanc

Plan spécial pour petites et moyennes entreprises



Normand Lyons

SOUMISSION DISPONIBLE PAR TÉLÉPHONE

156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

464888


LOTOQUEBEC.COM

Résultats des tirages du: 2007-05-20

Banco: 02 07 11 13 18 19 25 28 31 35 / 39 47 48 49 52 57 58 59 64 69

Extra 7241032* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Astro: Jour - 23 | Mois - OCTOBRE | Année - 77 | Signe - CANCER

La Quotidienne: 3 643 / 4 7200

Résultats des tirages du: 2007-05-19

Lotto 6/49: 08 16 33 37 40 42 | compl. (C) 35

| Gagnants | | Lots |
|---|---|---|
| 6/6 | 2 | 10 359 271,00 $ |
| 5/6+C | 6 | 92 119,50 $ |
| 5/6 | 210 | 2 174,20 $ |
| 4/6 | 11 525 | 75,00 $ |
| 3/6 | 218 860 | 10,00 $ |
| 2/6+C | 146 050 | 5,00 $ |
| Ventes totales : | | 26 662 386 $ |
| Prochain gros lot (approx.) : | | 25 000 000 $ |

Québec 49: 23 24 29 40 46 48 | compl. (C) 13

| Gagnants | | Lots |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 1 000 000,00 $ |
| 5/6+C | 0 | 50 000,00 $ |
| 5/6 | 14 | 500,00 $ |
| 4/6 | 894 | 50,00 $ |
| 3/6 | 17 317 | 5,00 $ |
| Ventes totales : | | 606 828,00 $ |

Banco: 03 05 06 09 12 19 23 25 33 35 / 37 40 47 48 55 57 58 67 68 69

Extra 7803312* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Astro: Jour - 22 | Mois - OCTOBRE | Année - 77 | Signe - VERSEAU

La Quotidienne: 3 528 / 4 5781

Résultats des tirages du: 2007-05-18

Super 7: 01 07 14 23 32 33 34 | compl. (C) 27

Extra 5907876* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

| Gagnants | | Lots |
|---|---|---|
| 7/7 | 0 | 2 500 000,00 $ |
| 6/7+C | 1 | 140 084,20 $ |
| 6/7 | 85 | 1 648,00 $ |
| 5/7 | 4 756 | 100,10 $ |
| 4/7 | 101 516 | 10,00 $ |
| 3/7+C | 97 500 | 10,00 $ |
| 3/7 | 846 096 | Participation gratuite |
| Ventes totales : | | 12 340 734 $ |
| Prochain gros lot (approx.) : | | 5 000 000 $ |

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Gagnez une carte-cadeau de 5 000 $ de Rona L'entrepôt du Plateau et en plus, assistez aux plus grands événements de l'été !

Écoutez TOUT L'MONDE DEBOUT à 7 h 20 et inscrivez-vous au www.rockdetente.com

RONA PLATEAU L'entrepôt

rockdétente 94,9

Du 14 mai au 7 juin 2007, du lundi au vendredi à 7 h 20, notez le titre de la chanson côté cour, côté jardin. Identifiez l'heure de diffusion de cette chanson à l'émission Ma radio au boulot sans répétition entre 9 et 16 heures, puis inscrivez votre réponse au www.rockdetente.com. Du lundi au vendredi à 7 h 20, Alain Larivière et Marie-Claude Morin mentionneront trois noms de participants. Le premier des trois à rappeler au 819-790-2463 avant la fin de l'émission gagnera une trousse de jardinage de 50 dollars de Rona L'entrepôt du Plateau et deviendra finaliste pour le grand prix. 18 ans et plus, aucun achat requis.

Une radio Astral Media

Astral Media

469776

# La dispute frontalière Canada-États-Unis dans l'Arctique pourrait s'envenimer

**PC** – EDMONTON

La dispute frontalière entre le Canada et les États-Unis dans l'Arctique pourrait s'envenimer en raison des pressions exercées par l'administration Bush sur le Sénat américain pour qu'il ratifie un traité international sur le droit de la mer, disent des experts de part et d'autre de la frontière.

Intéressée par les richesses en ressources naturelles et préoccupée par les retombées des changements climatiques, l'administration Bush demande au Sénat d'approuver la Convention des Nations unies sur le droit de la mer (CNUDM) et de donner aux États-Unis les outils juridiques qu'il leur faut pour faire valoir leurs revendications sur une section de la mer de Beaufort que le Canada considère comme sienne.

C'est cela qui amène notamment Rob Huebert, un expert en études militaires et stratégiques de l'Université de Calgary, à craindre qu'un conflit n'éclate, une fois que les États-Unis auront ratifié le traité.

La convention sur le droit de la mer est entrée en vigueur en 1994, et elle a été ratifiée par 152 pays, ainsi que par l'Union européenne. Le Canada y a adhéré en 2003. Les États-Unis se sont volontairement pliés à ses dispositions, mais ne l'ont jamais signée.

Or la semaine dernière, le président George W. Bush a émis un communiqué appuyant le traité international et pressant le Sénat de l'approuver. Ce traité assurera la souveraineté américaine sur de grandes étendues marines, y compris les ressources naturelles de valeur qu'elles contiennent, a dit le président.

Une des zones que M. Bush a probablement en tête se trouve près de la frontière entre l'Alaska et le Yukon.

Le Canada soutient depuis longtemps que la frontière internationale à cet endroit se poursuit en ligne droite à partir de la terre, tandis que les États-Unis disent qu'elle tourne à un angle de 30 degrés vers l'Est.

Cette zone recèlerait un potentiel considérable en termes de pétrole et de gaz naturel. L'Alaska a mis en vente des droits d'exploration à plusieurs reprises, mais aucune société ne veut faire de soumission tant que sa nationalité demeure contestée.

La convention sur le droit de la mer permet aux signataires d'établir leur juridiction sur les ressources en mer, en fonction de la distance à laquelle leur plateau continental se prolonge sous la surface de l'eau. Signer le traité créerait les conditions de négociation de la localisation de la frontière, note M. Huebert.

# Législatives françaises : la droite favorisée au scrutin de juin

**AP** – PARIS

Au premier jour de la campagne officielle, droite et gauche françaises se sont mises, hier, en ordre de bataille pour les élections législatives des 10 et 17 juin, à vingt jours du premier tour.

L'UMP et ses alliés centristes partent largement favoris de ce scrutin qui a toujours confirmé le résultat de la présidentielle lorsqu'il s'est déroulé dans la foulée.

Selon un sondage TNS Sofres-Unilog pour LCI, RTL et *Le Figaro*, la majorité présidentielle recueillerait 40 % des intentions de vote au premier tour, ce qui lui permettrait de disposer d'une confortable majorité de 365 à 415 sièges à l'Assemblée nationale.

Dans ce contexte, le seul danger qui guette l'UMP est celui de la démobilisation. Chargé par Nicolas Sarkozy de conduire à la bataille la majorité présidentielle, le premier ministre François Fillon, a réuni, hier matin, une vingtaine de responsables de l'UMP à Matignon. Deux représentants de l'Élysée étaient présents.

Le chef du gouvernement « a rappelé l'importance de gagner cette élection […] et la nécessité d'avoir une majorité à la fois large et diverse », a rapporté le porte-parole de l'UMP Luc Chatel. Comme en 2002, l'argument de campagne de l'UMP est clair : il faut une large majorité à Nicolas Sarkozy pour pouvoir mettre en œuvre son projet présidentiel.

Le premier ministre va mouiller sa chemise pour constituer cette majorité. Il recevra aujourd'hui les parlementaires de la majorité, et tiendra sa première réunion publique demain soir à Marseille. Onze ministres, dont M. Fillon dans la Sarthe, sont candidats. « Le premier ministre est le chef de la majorité, c'est lui qui va conduire la bataille des législatives. En même temps, il est évident que le président de la République suit cela de près », explique M. Chatel.

L'UMP a mis en place un groupe de pilotage présidé par Jean-Claude Gaudin, président par intérim, pour coordonner sa campagne. François Fillon réunira le conseil de campagne tous les mardis matins.

Du côté du PS, crédité de 28 % des intentions de vote, le principal souci est d'éviter un raz-de-marée UMP. Une majorité « écrasante » inciterait Nicolas Sarkozy et son gouvernement à « aller jusqu'au bout d'une logique de destruction et de régression sociale », a averti Stéphane Le Foll, bras droit de François Hollande et candidat contre M. Fillon dans la Sarthe.

Les socialistes tiendront eux aussi leur premier grand meeting demain soir à Bordeaux en présence de François Hollande et du député Vert Noël Mamère. Deux autres réunions publiques nationales sont prévues.

Crédité de 15 % des intentions de vote, mais de seulement deux à dix sièges, François Bayrou va lui aussi lancer la campagne de son nouveau Mouvement démocrate (MoDem) lors d'un rassemblement jeudi au Zénith de Paris. Abandonné par 24 de ses députés sortants sur 29, candidats sous le label de la majorité présidentielle, le président de l'UDF part au combat à la tête de 535 candidats souvent néophytes. L'objectif, constituer un groupe avec au moins 20 députés, paraît difficile à atteindre.

« Le président de la République a tous les pouvoirs entre les mains. Il est nécessaire de bâtir un contre-pouvoir », a souligné le dirigeant centriste dimanche soir sur France-3.

La tâche s'annonce toute aussi ardue pour le Front national, crédité de seulement 3,5 % des intentions de vote et d'aucun siège.

Au total, 7640 candidats se présentent dans les 577 circonscriptions législatives.

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE TOUTE NOUVELLE KIA^ !

| LOUEZ-LA POUR | Mensualité | Comptant |
|---|---|---|
| 165 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS | 165 $ | 1 500 $ |
| | 169 $ | 1 250 $ |
| | 190 $ | 0 $ |

0 % TAUX DE LOCATION**

500 $ BONI CONCURRENTIEL AJOUTÉ AUX OFFRES DE LOCATION OU DE FINANCEMENT*

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

RIO 2007
• 110 ch, réglage de distribution à variation continue
• Chaîne stéréo CD à 4 haut-parleurs avec lecteur MP3
• Deux coussins gonflables

Modèle EX illustré†

PDSF 13 595 $*

| LOUEZ-LA POUR | Mensualité | Comptant |
|---|---|---|
| 155 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS | 155 $ | 1 300 $ |
| | 165 $ | 750 $ |
| | 178 $ | 0 $ |

1,9 % TAUX DE LOCATION**

3 PAIEMENTS DE LOCATION GRATUITS✦

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Une des meilleures garanties de l'industrie
5 ans Garantie de PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▾
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
SANS DÉDUCTIBLE

500 $ Rabais diplômés◇

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez kia.ca

KIA MOTORS Surprenez la route

471351

* Selon un PDSF de 15 995 $/13 595 $ pour la Spectra LX MT 2007 (ST5417)/la Rio EX MT 2007 (RO5427). ** Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Applicable à la Spectra LX MT 2007 (ST5417)/la Rio EX MT 2007 (RO5427). Basés sur une durée de location de 60/60 mois et un taux de location du premier mois sont de 165 $/155 $ avec versements initiaux ou équivalents d'échange respectifs de 1 500 $/1 300 $, plus les frais de livraison et destination de 1 350 $/1 350 $ ainsi que des frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail des modèles illustrés basée sur un PDSF de 15 995 $/13 595 $ est de 11 382 $/10 617 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 613 $/3 738 $ plus taxes applicables. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'avis contraire. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. > L'offre « 0 % de financement à l'achat de toute nouvelle Kia » s'applique pour une durée maximale de 60/36 mois sur tous les nouveaux modèles Spectra/Rio 2007. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $ à un taux de financement annuel de 0 % équivaut à 167 $ par mois pour 60 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement initial. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. ✦ L'offre de trois paiements mensuels de location gratuits s'applique à la nouvelle Rio/Rio5 2007 (RO5427)/(RO5527), jusqu'à concurrence de 750 $ au total (ou 250 $ par mois). Frais de livraison et de destination inclus ainsi que toutes les taxes applicables. ✧ Le programme Boni concurrentiel est offert aux clients admissibles à l'achat des nouveaux modèles Spectra 2007. Voyez le concessionnaire pour connaître les renseignements d'admissibilité. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images comprennent des accessoires offerts en option.^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés. Voyez le concessionnaire pour tous les détails. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

# Fin de semaine mortelle sur les routes du Québec

**PC** – MONTRÉAL

Au moins dix personnes avaient perdu la vie sur les routes du Québec lors du week-end de la fête des Patriotes.

Dimanche après-midi, une collision impliquant trois véhicules a causé la mort de deux personnes en plus d'en blesser cinq autres, vers 14 h, sur la route 132 à Val-Brillant, au nord-ouest d'Amqui, dans le Bas-Saint-Laurent.

Selon la Sûreté du Québec (SQ), une mini-fourgonnette, en provenance du Nouveau-Brunswick, aurait frappé une automobile qui circulait en sens inverse, tuant sur le coup un couple de sexagénaires.

Les deux résidants du Nouveau-Brunswick ont subi diverses blessures, mais on ne craint pas pour leur vie.

L'enquête préliminaire de la SQ laisse croire que le conducteur de la mini-fourgonnette se serait endormi au volant.

Samedi, un homme de 50 ans a perdu la vie samedi vers 20 h après avoir été vraisemblablement été écrasé par son véhicule tout-terrain à Gracefield.

En soirée, une adolescente de 16 ans et son cousin de 15 ans ont été tués lorsque leur véhicule, qui était immobilisé en bord de route, a été embouti par une autre voiture, à Sainte-Anne-du-Sault, dans le Centre-du-Québec. Les deux véhicules ont pris feu. Les deux jeunes sont restés emprisonnés et leurs corps ont été trouvés calcinés.

L'automobiliste de 23 ans à l'origine du décès de deux adolescents devra faire face à des accusations de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort.

Samedi après-midi, un enfant de huit ans a été happé mortellement par une voiture, à Matane, dans le Bas-Saint-Laurent.

Selon la Sûreté du Québec (SQ), le garçon était assis sur une planche à roulettes au milieu de la rue, vers 16 h, lorsqu'une automobiliste stationnée en bordure de la route, l'a heurté.

Un accident de motos a fait trois morts samedi après-midi à la suite d'une collision frontale survenue entre deux motos dans la région de Portneuf près de Québec.

L'accident est survenu sur la route 354, à Sainte-Christine-d'Auvergne, près de Saint-Raymond de Portneuf.

Dans la nuit de samedi, à Montréal, un automobiliste qui aurait été en état d'ébriété, a happé mortellement un piéton, et en a blessé deux autres, en l'espace de quelques minutes.

Le suspect, un homme de 27 ans, a d'abord frappé un homme de 50 ans sur la rue Milton. La victime, blessée gravement à la tête, a succombé à ses blessures.

Le suspect devra faire face à plusieurs chefs d'accusations dont conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort, et ayant causé des lésions.

PRENEZ AVIS QUE **Lucie Schryer** en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 575, Jacques-Cartier, Gatineau, Québec, J8T 2V8 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Marc Labonté** en celui de **Marc Schryer.** Avis rempli et signé à Gatineau le 3 mai 2007.
471090


L'ÉVÉNEMENT PASSEZ À LA VITESSE 1 3 5 2 4 6
mazda

1RE MENSUALITÉ À NOS FRAIS !*

vroum-vroum

RX-8 GS 2007 AVEC GROUPE PERFORMANCE

LOUEZ À PARTIR DE 469 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 995$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

DU TONUS SOUS LE CAPOT.
DU PLAISIR SUR LA ROUTE.

Miata MX-5 GT illustrée

ENERGUIDE**

MAZDA MIATA MX-5 GX 2007

LOUEZ À PARTIR DE 349 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

471361

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

*L'offre d'une durée limitée de « 1re mensualité à nos frais » s'applique à la location et au financement à l'achat au détail, respectivement avec Crédit Mazda Canada inc. et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique à tous les modèles Mazda neufs et démonstrateurs de plancher 2006, 2007 et 2008. Votre première mensualité sera défrayée par Mazda, jusqu'à concurrence de 1 000$ (incluant les taxes applicables). Cette offre n'est pas disponible sur les véhicules de parc-auto et est sujette à des changements sans préavis. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda RX-8 GS avec Groupe performance (74SF67AA00) et des Mazda Miata MX-5 GX (L2XS57AA00) 2007. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 9 mai 2007. **ENERGUIDE – La voiture deux places la plus écoénergétique pour l'année 2007. Mention décernée au modèle Mazda Miata MX-5 2007 avec boîte manuelle 5 vitesses. D'après le Guide de consommation de carburant 2007 publié par Ressources naturelles Canada.

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
argusmazda.com
mazda
470043

# Les actionnaires mettaient en doute les avantages de Black

**PC** – CHICAGO

Les actionnaires de Hollinger International jugeaient que l'utilisation que faisait Conrad Black d'un appartement de 3 millions$ US sur Park Avenue à New York était «excessive» et mettaient en doute son recours à plusieurs avantages accessoires, a indiqué, hier, l'ex-chef des relations avec les investisseurs de la compagnie. Dès son arrivée au sein de Hollinger International en 1995, Paul Healy a reçu des plaintes de la part d'actionnaires, a-t-il indiqué au jury du procès de l'ex-magnat de la presse.

«Les actionnaires jugeaient excessif qu'une compagnie dont les flux de trésorerie étaient limités puisse se permettre de détenir un appartement de 3 millions$ US», a indiqué M. Healy.

Lorsque Paul Healy a fait part des inquiétudes des actionnaires à Black, celui-ci lui a répondu qu'il planifiait éventuellement de racheter l'appartement dans un avenir rapproché.

Black lui a aussi fait part en 1996 de ses projets de rénovation pour l'appartement, une dépense qui s'élèvrait à 2 millions$ US.

M. Healy lui a alors signalé que les actionnaires pourraient être irrités de devoir débourser 2 millions$ US additionnels pour ces travaux. Selon lui, Black a «semblé comprendre» et offert de payer lui-même pour les rénovations. «Il m'a dit qu'il avait beaucoup d'admiration et de respect pour l'architecte», a indiqué M. Healy.

Les procureurs ont fait valoir que Black a dupé les actionnaires lorsqu'il a finalement racheté l'appartement en 2000 de Hollinger pour 3 millions$ US, soit le même montant que la compagnie avait déboursé six ans plus tôt pour l'acquérir.

Black avait alors estimé que l'entente était juste et respectait la valeur du marché en raison de l'argent qu'il avait lui-même investi dans les rénovations.

M. Healy, qui a travaillé pour Hollinger jusqu'en 2005, témoignait en vertu d'un accord d'immunité avec la cour en vertu duquel il était tenu de témoigner et qu'«en autant que je dis la vérité, rien ne peut être utilisé contre moi dans une poursuite criminelle».

Les avocats de la défense se sont battus pendant des semaines au sujet de ce que M. Healy pourrait avoir le droit de dire ou non au procès et ils ont indiqué qu'ils allaient contester cet accord.

Les procureurs voulaient aussi faire entendre un enregistrement des assemblées annuelles houleuses de Hollinger International en 2002 et 2003.

La juge Amy St. Eve a déjà fait savoir qu'ils devront laisser de côté les extraits où un actionnaire traite Black de «voleur», affirmant qu'ils n'avaient aucune valeur. Cette décision faisait référence à Edward Shuffro, un investisseur qui avait profité de la présence de Black à l'assemblée pour lui dire que les actionnaires tentaient de lui faire savoir «qu'ils vous considèrent comme un voleur et je ne peux pas dire que je suis en désaccord avec cela».

«Vendez vos actions et partez, lui a répondu Black. Si vous pensez que je suis un voleur, partez. Je ne bouge pas d'ici.»

## VILLE DE THURSO
## AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné par M. Mario Boyer, secrétaire-trésorier et directeur général de la Ville de Thurso :

QUE les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, selon les dispositions de la Loi sur les cités et villes, dans la salle du conseil de l'hôtel de ville, le mercredi 13 juin 2007 à 10 heures, pour satisfaire aux taxes municipales, aux droits sur les mutations immobilières avec intérêts et frais subséquents encourus à moins que ces taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

La Ville de Thurso est une corporation légalement constituée, ayant son siège social à l'hôtel de ville au 161 rue Galipeau, Thurso, Québec, J0X 3B0.

Les lots ci-après mentionnés du cadastre du Village de Thurso sont de la circonscription foncière de Papineau.

**Les Jardins de Thurso Inc.**
$12,044.51
#rôle : 0251-64-9229

Adresse de l'immeuble :
153, rue Fraser
Thurso, Québec
J0X 3B0

Désignation :

Un immeuble situé en la Ville de Thurso, province de Québec, connu et désigné au cadastre officiel du village de Thurso, circonscription foncière de Papineau, connu et désigné comme étant composé de ce qui suit, savoir :

a) La subdivision numéro UN du lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (356-1) dudit cadastre;

b) Une partie de la subdivision numéro DEUX dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (Ptie 356-2) dudit cadastre, mesurant treize mètres et vingt-deux centièmes (13,22m) dans une première ligne Est; dix-sept mètres et trente-cinq centièmes (17,35m) dans une première ligne Sud; seize mètres et dix-sept centièmes ( 16,17m) dans une deuxième ligne Est; douze mètres et soixante-sept centièmes (12,67m) dans une deuxième ligne Sud; vingt-neuf et cinquante-six centièmes (29,56m) dans une ligne Ouest; et vingt-neuf mètres et soixante-sept centièmes (29,67m) dans une ligne Nord.

Ce terrain contient une superficie de six cent un mètres carrés et six dixième (601,6 m.c.) et est BORNÉ comme suit : vers l'Est, le long d'une première ligne, par une partie du lot 356-9; vers le Sud, dans une première ligne, par une partie du lot 372; vers l'Est, dans une deuxième ligne, par partie du lot numéro 372; vers le Sud, le long d'une seconde ligne, par une partie du lot numéro 356-9; vers l'Ouest, par le lot 356-1; et vers le Nord, par le lot numéro 356-3; tous dudit cadastre;

c) La subdivision numéro TROIS dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (356-3) dudit cadastre;

d) La subdivision numéro QUATRE dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (356-4) dudit cadastre;

e) Une partie de la subdivision numéro CINQ dudit lot originaire numéro TROIS CENTE CINQUANTE-SIX (Ptie 356-5); BORNÉE vers le Nord, par une partie de lot numéro 356-11, vers l'Est, par une partie du lot numéro 356-6; vers le Sud et le Sud-Est, par une partie du lot 356-9; et vers l'Ouest, par la rue Fraser, sans désignation cadastrale et telle que montrée à l'originaire; tous dudit cadastre;

f) Une partie de la subdivision numéro SIX dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (Ptie 356-6); BORNÉE vers le Nord, par une partie du lot numéro 356-11; vers l'Est, par une partie du lot numéro 356-7; vers le Sud, par une partie du lot numéro 356-9; et vers l'Ouest, par une partie du lot numéro 356-5, tous dudit cadastre;

g) Une partie de la subdivision numéro SEPT dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (Ptie 356-7); BORNÉE vers le Nord, par une partie du lot numéro 356-11; vers l'Est, par une partie du lot numéro 74 et par une partie du lot numéro 76; vers le sud, par une partie du lot numéro 356-10; et vers le Sud-est, par une partie du lot numéro 356-9; et vers l'Ouest, par une partie du lot 356-6; tous dudit cadastre;

h) Une partie de la subdivision numéro NEUF dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (Ptie 356-9) dudit cadastre, mesurant douze mètres et dix-neuf centièmes (12,19m) dans une ligne Est; quarante mètres et quatre-vingt-quatre centièmes (40,84m) dans une ligne Sud; dix-huit mètres et dix-huit centièmes (18,18m) dans une ligne Ouest; neuf mètres et quarante-sept centièmes (9,47m) le long d'un arc de cercle de six mètres et dix centièmes (6,10m) de rayon dans une ligne Nord-est; et trente-cinq mètres (35,0m) dans une ligne Nord.

Ce terrain contient une superficie de cinq cent six mètres carrés et deux dixièmes (506,2mc.) et est BORNÉE ainsi qu'il suit; vers l'Est, par une partie du lot 372; vers le Sud, par une partie du lot 68 et par le lot numéro 69; vers l'Ouest, par la rue Fraser (montrée à l'originaire et sans désignation cadastrale); vers le Nord-est, par une partie du lot numéro 356-1; et vers le Nord, par une partie du lot numéro 356-1 et par une partie du lot numéro 356-2; tous dudit cadastre.

i) Une partie de la subdivision numéro NEUF dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (Ptie 356-9) dudit cadastre, mesurant neuf mètres et quarante-sept centièmes (9,47m) le long d'un arc de six mètres et dix centièmes (6.10m) de rayon dans sa ligne Nord-ouest; quarante-six mètres et soixante-dix-huit centièmes (46,78m) dans sa ligne Nord; vingt-huit mètres et quarante centièmes (28,40m) le long d'un arc de dix-huit mètres et vingt-neuf centièmes (18,29m) de rayon, dans sa ligne Nord-est; trente-six mètres et quatre-vingt-dix centièmes (36,90 m) dans une ligne Est; douze mètre et dix-neuf centièmes (12,19m) dans une ligne Sud; trente-six mètres et quatre-vingt centièmes (36,80m) dans une ligne Ouest; neuf mètres et quarante-sept centièmes (9,47m) le long d'un arc de six mètres et dix centièmes (6,10m) de rayon dans une ligne Sud-ouest; quarante-six mètres et trente-quatre centièmes (46,34m) dans une ligne Sud; neuf mètres et soixante-neuf centièmes (9,69m) le long d'un arc de six mètres et dix centièmes (6,10m) de rayon dans une ligne Sud-est; et vingt-quatre mètres et trente-neuf centièmes (24,39m) dans sa ligne Ouest.

Ce terrain est BORNÉ ainsi qu'il suit; vers le Nord, par une partie du lot numéro 356-5, une partie du lot 356-6 et une partie du lot 356-7; vers le Nord-est, par une partie du lot 356-7; vers l'Est, par une partie du lot numéro 356-10 et par une partie du lot 356-7; vers le Sud, par une partie du lot numéro 372; vers l'Ouest, par une partie du lot numéro 356-3 et par une partie du lot numéro 356-2; vers le Sud-ouest, par une partie du lot numéro 356-3, vers le Sud, par une partie du lot numéro 356-3 et par une partie du lot numéro 356-4; vers le Sud-0est, par une partie du lot 356-4; et vers l'Ouest, par la rue Fraser (sans désignation cadastrale et telle que montrée à l'originaire); tous dudit cadastre;

j) Une partie de la subdivision numéro DIX dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (Ptie 356-10) dudit cadastre, mesurant soixante centièmes de mètre (0,60m) dans une ligne Nord; trente-six mètres et quatre-vingt-onze centièmes (36,91m) dans une ligne Est; soixante centièmes de mètres (0,60m) dans une ligne Sud et trente-six mètres et quatre vingt-dix centièmes (36,90m) dans une ligne Ouest.

Ce terrain contient une superficie de vingt-deux mètres carrés et deux dixièmes (22,2 m.c.) et est BORNÉ ainsi qu'il suit; vers le Nord, par le lot numéro 356-7; vers l'Est, par le lot numéro 72 et par une partie de lot 74; vers le Sud, par une partie du lot numéro 372; et vers l'Ouest, par une partie du lot numéro 356-9; tous dudit cadastre.

k) La subdivision numéro ONZE dudit lot originaire numéro TROIS CENT CINQUANTE-SIX (356-11) dudit cadastre.

Avec bâtisse y dessus érigée portant le numéro civique 153, rue Fraser, Thurso, Québec J0X 3B0.

Tel que le tout se trouve présentement avec toutes les servitudes actives et passives apparentes ou occultes, attachées audit immeuble.

Acquis par une cession en emphytéose publié sous le numéro 10590856, circonscription foncière de Papineau.

Prenez de plus avis, que dans le cas où les immeubles ci-avant décrits contiennent des bâtisses ou dépendances dessus construites, la vente de ces immeubles aura lieu avec l'ensemble des bâtisses et dépendances construites.

CONDITIONS POUR ENCHÉRIR

Personne physique : (pièce d'identité)
• Nom
• Date et lieu de naissance
• Adresse résidentielle complète et postale, s'il y a lieu
• Mandat ou procuration si représente autre personne physique

Personne morale :
• Nom
• Forme juridique et loi constitutive
• Adresse complète et postale du siège social, s'il y a lieu
ET

Pour le représentant d'une personne morale :
• Nom
• Qualité du représentant (mandataire)
• Copie de la pièce justificative l'autorisant à agir, ex. :
(résolution-mandat, procuration et autres)

Mode de paiement :
Paiement complet dès l'adjudication :
• Argent : comptant :
• Mandat : poste, traite ou mandat bancaire ou chèque visé fait à l'ordre de Ville de Thurso.

**DONNÉ À THURSO CE 30 avril 2007.**

Mario Boyer
Secrétaire-trésorier et Directeur général

470172

## Avis public
## CRTC 2007-48
## Appel aux observations

CRTC

Canada

Le Conseil a reçu une demande présentée par Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue de supprimer les restrictions de reconquête encore applicables aux entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) par câble titulaires qui ont 6000 abonnés ou plus et qui desservent des immeubles à logements multiples (ILM).

Le Conseil sollicite des observations afin de déterminer s'il doit supprimer les règles de reconquête encore applicables aux EDR par câble titulaires ayant 6000 abonnés et plus et qui offrent des services aux ILM. Les parties qui désirent déposer leurs observations doivent le faire au plus tard le **6 juin 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-48**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#015

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

471257

## Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

## APPEL D'OFFRES #07-08-14
## SERVICE DE SÉCURITÉ – GARDIENNAGE

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais recevra jusqu'à 13 h 30 **le mardi 29 mai 2007** à son Centre administratif, 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec), des soumissions pour le service de sécurité-gardiennage pour l'école secondaire Mont-Bleu. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

Les soumissions doivent être accompagnées :

- d'un chèque certifié équivalant à **au moins 10 %** du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ou
- d'un cautionnement de soumission établi au même montant pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions, lequel sera échangé pour un bon d'exécution **égal à 10%** de la valeur de la soumission à l'octroi du contrat.

Les documents de soumission sont disponibles au Service des ressources matérielles de la Commission scolaire.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, le soumissions des fournisseurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. La Commission scolaire se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu d'une soumission.

Lucie Lafleur
Directrice générale

*Ensemble ...vers la réussite !*

**www.cspo.qc.ca**

471131

# Le Sénat américain s'apprête à examiner le projet de loi sur l'immigration

**AP** – WASHINGTON

Le Sénat américain devait entamer aujourd'hui l'examen du projet de loi sur l'immigration issu d'un compromis entre républicains, démocrates et Maison-Blanche. Le texte, qui prévoit la régularisation de millions de clandestins, mais aussi le renforcement des contrôles aux frontières, est loin de faire l'unanimité dans chaque camp.

La Maison-Blanche et les sénateurs qui soutiennent l'accord entendent faire adopter le texte avant la fin mai, mais ces espoirs s'amenuisaient hier au fur et à mesure que les détails du compromis étaient connus.

Les détracteurs du projet ont dénoncé ces principales dispositions, y compris la régularisation de millions d'immigrés en situation irrégulière.

La question est particulièrement sensible et le compromis trouvé la semaine dernière a provoqué un affrontement entre les sénateurs républicains John McCain, favorable au texte, et John Cornyn, opposé, qui ont eu un vif échange lors d'une réunion à huis clos avant l'annonce de l'accord.

La sénatrice Kay Bailey Hutchison a dit avoir de «grandes réserves sur cette loi» et annoncé qu'elle essaierait de modifier le texte pour contraindre les immigrés en situation irrégulière à rentrer chez eux avant de pouvoir obtenir un statut légal. Le compromis ne le réclame que pour le chef du foyer avant l'obtention d'une carte verte.

Le texte renforce aussi la surveillance des frontières et la lutte contre le travail clandestin. Il instituerait aussi un nouveau système de points dans la politique d'immigration pour donner la priorité à la possibilité de trouver un emploi au lieu des liens familiaux pour décider qui pourra immigrer aux États-Unis à l'avenir.

# L'Institut économique de Montréal souhaite un budget sans comptabilité douteuse

**PC** – MONTRÉAL

À l'approche du premier budget du gouvernement Charest, l'Institut économique de Montréal encourage le gouvernement Charest à «renoncer aux méthodes comptables douteuses qui lui permettent de cacher un déficit».

Paul Daniel Muller, président de l'institut, rappelle que dans son rapport publié en octobre 2006, le Vérificateur général du Québec a estimé le déficit budgétaire cumulé du gouvernement du Québec, au 31 mars 2006, à 5,3 milliards$, alors que le gouvernement prétendait avoir un excédent de 192 millions$.

L'Institut suggère, entre autres, de mettre fin aux subventions aux entreprises situées dans les régions ressources qui, selon lui, ont surtout pour effet de déplacer l'activité économique des régions centrales où elles sont rentables sans aide de l'État, vers des localités où se développe une culture de dépendance envers le gouvernement.

L'Institut recommande également le recours à la sous-traitance.

En santé, le gouvernement devrait, selon l'Institut, ouvrir plus largement la porte à l'assurance maladie privée et pourrait permettre aux médecins participants à la RAMQ de compléter leurs revenus en offrant leurs services contre rémunération de source privée.

Du côté de l'aide sociale, le gouvernement pourrait rendre l'aide aux prestataires aptes au travail entièrement conditionnelle à leur participation à des activités de formation ou de travail communautaire. L'Institut rappelle que le Québec affiche l'un des taux de dépendance à l'aide sociale les plus élevés d'Amérique du Nord.

## Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | 8 | 4 | | 9 | | | |
| | | | | 8 | | 3 | | |
| | 9 | 7 | 3 | | | | | |
| 9 | 1 | | | | | | 8 | |
| | | | 1 | 2 | | | 4 | |
| 8 | | | | | | 6 | 7 | |
| 3 | | | | 9 | | | | 2 |
| 2 | | | | | 7 | | 5 | |
| 1 | | 5 | | | | 8 | | |

22 mai 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0568

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 4 | 7 | 1 | 5 | 2 | 9 | 6 | 3 |
| 2 | 3 | 1 | 8 | 6 | 9 | 4 | 7 | 5 |
| 5 | 9 | 6 | 4 | 7 | 3 | 2 | 8 | 1 |
| 4 | 2 | 3 | 6 | 1 | 7 | 5 | 9 | 8 |
| 9 | 7 | 5 | 2 | 3 | 8 | 1 | 4 | 6 |
| 1 | 6 | 8 | 9 | 4 | 5 | 7 | 3 | 2 |
| 6 | 5 | 9 | 7 | 8 | 1 | 3 | 2 | 4 |
| 3 | 8 | 2 | 5 | 9 | 4 | 6 | 1 | 7 |
| 7 | 1 | 4 | 3 | 2 | 6 | 8 | 5 | 9 |

Par Fabien Savary 0567

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**


tel-aide outaouais

**L'écoute n'a de sens que si vous êtes là !**

Tel-Aide Outaouais sollicite votre engagement à titre de bénévole écoutant-e. Venez vivre cette expérience de compassion, le sentiment d'être utile en venant en aide à toute personne en besoin d'être entendue et écoutée.

La ligne d'écoute dans notre région

La prochaine formation initiale obligatoire a lieu les deux premières fins de semaines de juin. Il est plus que temps de vous y inscrire !

Les lignes administratives de Tel-Aide Outaouais sont :
**819.776.2649 au Québec et 613.741.4381 en Ontario**

Visitez notre site Internet : http://www.tel-aide-outaouais.org

471318

CCN NCC

Canada

# Maison O'Brien

## Consultation publique

La Commission de la capitale nationale (CCN) aimerait vous inviter à une rencontre publique sur la restauration de la maison O'Brien, trésor patrimonial situé dans le parc de la Gatineau.

Des travaux sont maintenant nécessaires à la maison O'Brien. Ils ont pour but de sauvegarder le bâtiment et d'y assurer un accès public sécuritaire. Ils permettront également de réintroduire la fonction de centre de rencontres et de réunions à ce magnifique lieu. Ainsi, nous aimerions vous informer et discuter avec vous des travaux à venir et de l'utilisation à plus long terme de la maison O'Brien.

**La rencontre aura lieu :**
le mercredi 30 mai 2007, de 19 h à 21 h,
au Centre des visiteurs du parc de la Gatineau,
au 33, chemin Scott, à Chelsea (Québec)

La documentation est disponible sur le site Web et à la bibliothèque de la CCN ainsi qu'à la bibliothèque de Chelsea. De plus, elle sera à votre disposition lors de la rencontre.

La CCN sera heureuse de recevoir vos commentaires au moment de la rencontre ou par écrit d'ici au **vendredi 8 juin 2007**.

Consultations publiques et relations communautaires
Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, pièce 202
Ottawa ON K1P 1C7

Téléphone : 613-239-5555 ou 1-800-704-8227
Télécopieur : 613-239-5039
Courriel : info@ncc-ccn.ca
Site Web : www.ccn-ncc.gc.ca

655-70

471365

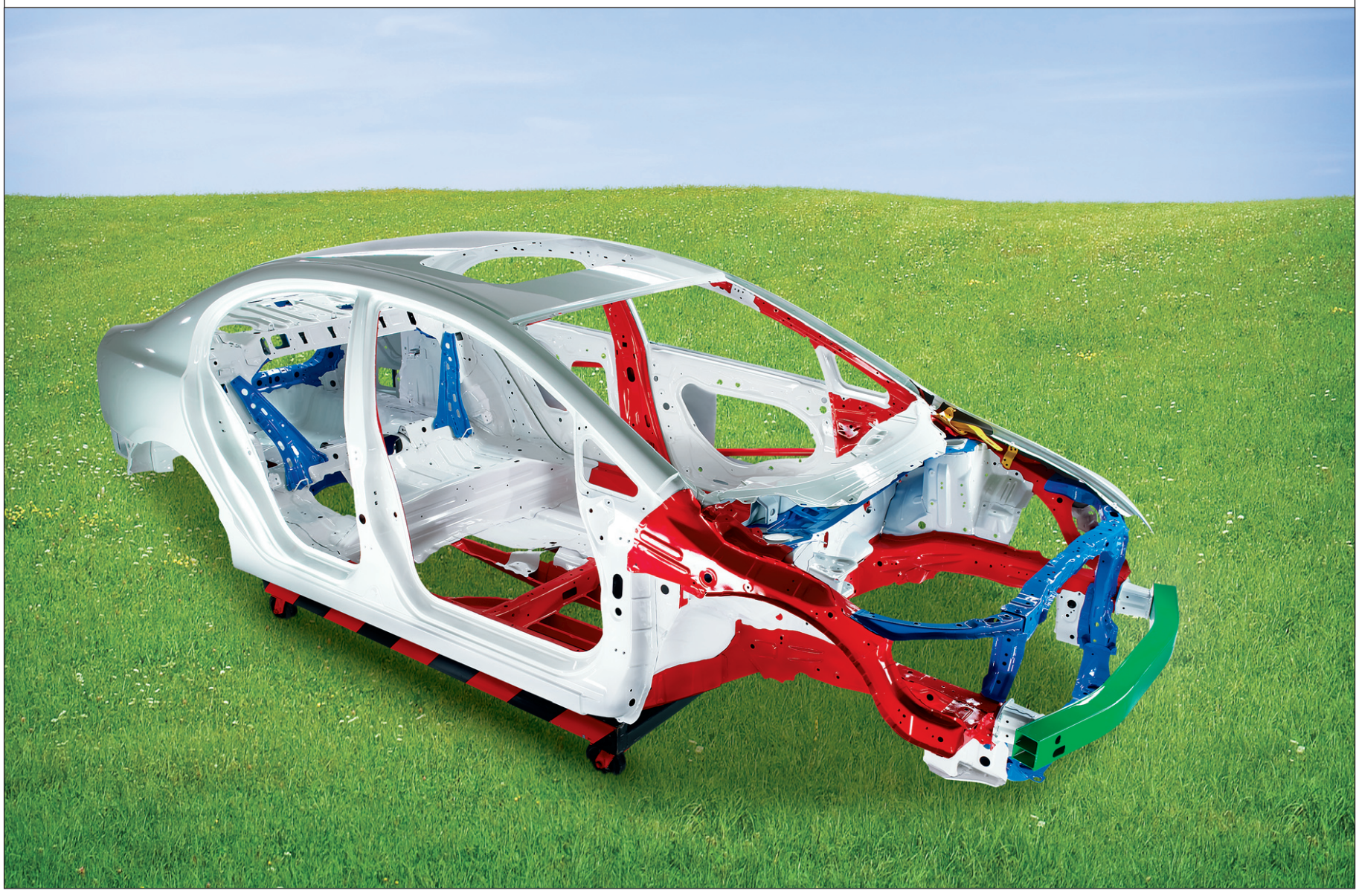
LE BÉNÉFICE HONDA

VERT SÛR FUN

# La sécurité rencontre l'environnement. Ils vécurent heureux pour l'éternité.

**Le Bénéfice Honda.** Il s'agit d'un engagement simple à faire en sorte que chaque véhicule Honda soit « vert, sûr et fun ». La Civic ne fait pas exception. Son moteur i-VTEC[MD] de 1,8 litre offre la performance d'un moteur de 2 litres, mais le rendement énergétique d'un moteur de 1,5 litre. Ses caractéristiques de sécurité de série, les meilleures de sa catégorie, comprennent des appuie-tête avec le système de retenue active, six coussins gonflables et une structure de carrosserie ACE[MC] à réduction d'impact. Bref, la conduire est un vrai plaisir. Voiture la plus vendue au Canada au cours des neuf dernières années, la Civic est l'incarnation des normes élevées que nous avons établies en tant que fabricant d'automobiles. Pour vivre l'expérience du Bénéfice Honda, visitez honda.ca ou faites un essai routier chez votre concessionnaire Honda le plus près de chez vous.

HONDA
La puissance des rêves



471150

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

# Dodge Caravan

# L'ÉVÉNEMENT DODGE CARAVAN

# 3 MOIS GRATUITS*

## NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE!

**3** *versements mensuels GRATUITS** + **3** *mois d'essence GRATUITE** + **3** *mois d'entretien régulier GRATUIT**

## DODGE CARAVAN 2007

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales^

Consommation d'essence‡:
**Autoroute: 8,2 L/100 km (34 mpg)**
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)

5 ANS/ 100 000 KM GARANTIE † TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTION

*Louez à* **299$¥** *par mois. Location de 48 mois. 299 $ comptant initial 0 $ dépôt de sécurité*

*ou obtenez* **0%** *de financement à l'achat jusqu'à 60 mois*Ω.

Dodge Caravan
La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

DREAMWORKS SHREK LE TROISIÈME

**EN SALLE SEULEMENT**

**VOUS POURRIEZ GAGNER UNE DODGE CARAVAN SXT 2007 PLUS UN VOYAGE FORMAT SHREK POUR TOUTE VOTRE FAMILLE À HOLLYWOOD, EN CALIFORNIE°.**

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU DODGE.CA**

* L'événement 3 mois gratuits est d'une durée limitée et s'applique seulement aux nouveaux véhicules en stock Dodge Caravan, Grand Caravan et Town & Country 2006 et 2007 financés ou loués par l'entremise de Services financiers Chrysler sur approbation de crédit. Les offres s'appliquent sur la livraison au détail à partir du stock des concessionnaires. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. L'acheteur recevra un chèque pour ses 3 premiers versements mensuels (maximum de 1 500$). Le premier versement mensuel du locataire sera fait en son nom (jusqu'à un maximum de 500$), tandis que les 2 versements suivants lui seront remboursés sous forme de chèque (jusqu'à concurrence de 1 000$). AUSSI, le montant d'essence gratuite sera accordé au consommateur admissible sous la forme d'une carte-cadeau d'essence Esso d'une valeur de 500$, qui peut être utilisée pour des achats aux stations Esso au Canada. AUSSI, la première visite d'entretien (graissage: vidange d'huile et remplacement du filtre) du consommateur admissible sera à la charge du concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge participant. Alternativement, le client peut choisir d'obtenir un chèque de 1500$ à titre de rabais comptant au lieu des éléments du programme «3 mois gratuits». Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ¥ Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2007 avec l'ensemble 28S + MWG + CLE. Le dépôt de sécurité est de 0$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km pour 48 mois au taux de 15¢ le kilomètre. Ω 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois applicable sur les modèles Dodge Caravan 2007 à l'exception du modèle 25T. ¥, Ω Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60$, incluant les frais du registre, sont en sus. Transport (1300 $ pour la Dodge Caravan 2007), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de l'offre «Mon Volant» lorsque applicable et à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ^ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2007. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2007* publié par Ressources naturelles Canada. Méthodes d'essai de Transport Canada. Votre consommation d'essence peut varier. † Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. ° Pour participer, les personnes intéressées doivent s'inscrire en ligne en visitant le site Web du concours au www.dodgecaravan.ca/gagnezmoi et remplir les champs obligatoires sur le bulletin de participation à une école secondaire à temps plein, un collège ou une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre «Mon Volant» s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006, 2007 ou 2008 neuf et admissible, livré durant la période de l'offre. 500$ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ^ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2007. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2007* publié par Ressources naturelles Canada. Méthodes d'essai de Transport Canada. Votre consommation d'essence peut varier. † Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. ° Pour participer, les personnes intéressées doivent s'inscrire en ligne en visitant le site Web du concours au www.dodgecaravan.ca/gagnezmoi et remplir les champs obligatoires sur le bulletin de participation à une école secondaire à temps plein, un collège ou une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre «Mon Volant» s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006, 2007 ou 2008 neuf et admissible, livré durant la période de l'offre. 500$ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ^ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2007. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2007* publié par Ressources naturelles Canada. Méthodes d'essai de Transport Canada. Votre consommation d'essence peut varier. † Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. ° Pour participer, les personnes intéressées doivent s'inscrire en ligne en visitant le site Web du concours au www.dodgecaravan.ca/gagnezmoi et remplir les champs obligatoires sur le bulletin de participation à une école secondaire à temps plein, un collège ou une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre «Mon Volant» s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006, 2007 ou 2008 neuf et admissible, livré durant la période de l'offre. 500$ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ^ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2007. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2007* publié par Ressources naturelles Canada. Méthodes d'essai de Transport Canada. Votre consommation d'essence peut varier. † Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. ° Pour participer, les personnes intéressées doivent s'inscrire en ligne en visitant le site Web du concours au www.dodgecaravan.ca/gagnezmoi et remplir les champs obligatoires sur le bulletin de participation à une école secondaire à temps plein, un collège ou une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre «Mon Volant» s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006, 2007 ou 2008 neuf et admissible, livré durant la période de l'offre. 500$ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ^ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2007. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2007* publié par Ressources naturelles Canada. Méthodes d'essai de Transport Canada. Votre consommation d'essence peut varier. † Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. ° Pour participer, les personnes intéressées doivent s'inscrire en ligne en visitant le site Web du concours au www.dodgecaravan.ca/gagnezmoi et remplir les champs obligatoires sur le bulletin de participation le mercredi 11 juillet 2007, à Brantford, en Ontario. Aucun achat requis. Voir le règlement complet au www.dodgecaravan.ca/gagnezmoi ou chez votre concessionnaire participant. Shrek est une marque déposée de DreamWorks Animation L.L.C. 2007. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

**Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec**

Mon volant PROGRAMME ÉTUDIANT

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

471359

# Pitt et Jolie amène du *glamour* sur la Croisette

**Après les fastes de son 60e anniversaire, le Festival de Cannes est lourdement retombé sur terre, hier, avec deux films en compétition aux sujets sombres : un meurtre accidentel commis par un adolescent dans *Paranoid Park*, de l'Américain Gus Van Sant, et toute la tristesse de vies quotidiennes misérables dans *Import Export*, de l'Autrichien Ulrich Seidl.**

Associated Press
CANNES, France

Heureusement, la Croisette a eu son moment de glamour médiatique, avec l'apparition du couple Angelina Jolie-Brad Pitt, qui ont déclenché l'agitation des photographes et de la foule au Palais des festivals. Glamour mais intensité dramatique là encore : tous deux sont l'actrice principale et le coproducteur d'*Un cœur invaincu*, adaptation du livre de Mariane Pearl, la veuve du journaliste américain Daniel Pearl enlevé puis décapité en 2002 au Pakistan.

Ce film, réalisé par le Britannique Michael Winterbottom, est hors compétition mais a eu droit, en présence également de Mariane Pearl, à une projection officielle dans la grande salle du Palais, avec montée des marches et tapis rouge. Brad Pitt reviendra gravir le grand escalier jeudi à la même heure pour un autre film, hors compétition lui aussi mais beaucoup plus léger : *Ocean's Thirteen*, avec George Clooney, Matt Damon, Andy Garcia et Al Pacino.

En attendant, la compétition continue et les festivaliers ont déjà vu la moitié des prétendants au palmarès de dimanche prochain. Dans cette course, *Paranoid Park* s'est placé en bonne position hier, par exemple pour le Prix de la mise en scène que Gus Van Sant avait déjà obtenu en 2003 pour *Elephant*, en supplément de sa Palme d'or.

Son film est en effet brillamment réalisé, alternant super-8, vidéo, 35mm, plans-séquences, ralentis, voix off, retours en arrière, gros plans, grand angle, même scène filmée sous deux angles différents, bande-son très travaillée, etc.

Le directeur de la photographie en est Christopher Doyle, qui travailla avec Wong Kar-waï notamment sur *In the Mood for Love* ou *2046*.

Toute cette virtuosité technique est au service d'une histoire adaptée d'un livre de l'écrivain américain Blake Nelson : un adolescent se rend dans le quartier Paranoid Park de Portland pour y faire du skateboard et, accidentellement, tue un gardien de sécurité sur les voies ferrées. Il décide alors de ne rien dire…

À travers ce personnage et ses copains, Gus Van Sant dresse avec retenue un magistral portrait du monde des adolescents, tout en illustrant de diverses façons les tourments intérieurs qui secouent le jeune garçon. C'est un peu *Crime et Châtiment* à Portland — la ville du réalisateur —, « c'est Dostoïevski sur un skateboard », résume Christopher Doyle.

Le film a été très applaudi mais a divisé les festivaliers, tout comme *Import Export*, à classer parmi les films les plus déprimants qu'on aie vus sur la Croisette depuis des années.

Spécialiste des documentaires, Ulrich Seidl y utilise principalement des acteurs non professionnels pour raconter une double histoire : celle d'une infirmière ukrainienne qui devient femme de ménage dans un hospice de vieillards en Autriche, celle d'un vigile autrichien au chômage qui accomplit le chemin inverse en compagnie de son beau-père pour venir installer des machines à sous en Ukraine.

Rien n'est épargné au spectateur de cette description de toute la misère du monde, pas en Afrique ni en Asie mais bien en Europe du XXIe siècle : hiver, chômage, bagarres, prostitution, webcams pornos, indigence intellectuelle, extrême pauvreté.

Avec en prime la scène, désormais traditionnelle à Cannes, de fellation non simulée, beaucoup moins choquante que toutes les séquences de voyeurisme tournées avec les occupants réels du service de gériatrie de l'hôpital autrichien, qui bavent, délirent ou défèquent dans leurs draps…

ASSOCIATED PRESS

L'acteur et producteur américain Brad Pitt et sa compagne, l'actrice Angelina Jolie, sont arrivés hier à Cannes pour assister au visionnement du film Un cœur invaincu (A Mighty Heart).

ASSOCIATED PRESS

La chanteuse Céline Dion a lancé, hier à Las Vegas, son nouvel album francophone, *D'elles*.

# Céline Dion lance *D'elles*

**Céline Dion était en super forme pour parler de son nouvel album *D'elles*, hier après-midi. Énergique et surtout intarissable : une question et elle était partie pour une dizaine de minutes à nous dire comment ce disque l'a profondément changé, à plus d'un titre.**

Alain De Repentigny
La Presse — Las Vegas

Pour Céline Dion, *D'elles*, où elle chante des textes de dix femmes écrivaines, est un cadeau. Pas seulement pour les chansons, mais parce qu'elle découvre des femmes qu'elle ne connaissait pas toutes et qu'elle a commencé à lire.

« Faut pas oublier que pendant 25 ans, je me suis donnée en chanson, je ne me suis pas permis ou je n'ai pas trouvé le temps de découvrir beaucoup d'autres choses. Je commence à peine à vraiment me sentir bien, à m'assumer, à faire des choix, à dire ce que je pense, ce que je ressens. Est-ce que c'est à 39 ans que tout commence ? Peut-être. Le meilleur reste à venir. »

Les journalistes réunis au club de golf de Lake Las Vegas ont d'abord vu l'émission de télé qui était diffusée sur TVA hier soir, puis Céline est arrivée avec René Angélil qui venait tout juste d'être éliminé d'un important tournoi de poker, mais qui souriait quand même.

Céline et René son d'accord pour dire que la chanteuse n'avait pas l'expérience ni la maturité pour chanter les chansons de *D'elles* avant. « J'aurais peut-être tout gâché », dit-elle. Avant j'avais l'impression d'être juste une chanteuse. C'est ce qui prenait la plus grande place dans ma vie. Je commence à peine ma vie de femme. Je ne veux pas juste la chanter, j'ai envie de la vivre aussi. Céline est capable de dire « j'aime ça, j'aime pas ca ». Autant pour les chansons, le spectacle, le studio, que dans ma vie de femme avec mon époux. Je suis capable de dire des choses que j'accumulais avant. Quand on s'assume et qu'on se réalise, l'autre embarque avec toi. »

Elle n'a pas de chanson préférée sur *D'elle*s, dit-elle, parce que s'il y en avait une qu'elle aimait moins, elle ne serait pas sur le disque. Mais celle qui la touche le plus est *Si j'étais quelqu'un* écrite par la Française Nathalie Nechtschein, une trisomique. « J'ai lu son recueil de poèmes *Ma différence* et j'aurais voulu tous les chanter. Quand je l'ai rencontrée, elle m'a chanté *Céline* de Hughes Aufray. J'étais dans tous mes états. »

*D'elles* comprend deux versions musicales du même texte de Françoise Dorin. *À cause* par le Français Jacques Veneruso et *On s'est aimé à cause* du tandem Marc Dupré-Jean-François Breau. Céline n'était pas convaincue que ce texte se prêtait à une musique rythmée, mais les Français adoraient la version dance de Veneruso. Finalement, Céline a suggéré de garder les deux, et Goldman a acquiescé.

Angélil n'est pas prêt à dire que *D'elles* est meilleur que *D'eux*, l'album fait par Jean-Jacques Goldman, le disque français le plus vendu de l'histoire. Ils sont aussi bons l'un que l'autre dit-il. « Les deux vont marquer sa carrière au-dessus de tous ses disques anglais, même si deux d'entre eux ont été vendus à plus de 30 millions d'exemplaires et qu'elle a gagné le Grammy de l'album de l'année. »

« En anglais, dit-il encore, on n'a pas encore fait *L'album* et je ne sais pas si on va réussir à le faire. Le problème en anglais, c'est que la formule de plusieurs producteurs a toujours marché pour elle : son premier disque s'est vendu à deux millions d'exemplaires, le suivant à quatre, puis 12, puis 30 deux fois. »

Ce ne sera pas pour l'automne, mais Angélil promet tout de même une formule plus *edgy*, plus *rock and roll* pour le nouvel album anglais. « Céline peut chanter n'importe quoi. Avant ses spectacles, elle se réchauffait en chantant du AC/DC. »

### La tournée

Angélil reconnaît que Céline Dion donnera en août 2008 une série de spectacles à Montréal, et peut-être aussi un à Québec. Mais pour le moment, Angélil est fâché contre les promoteurs québécois associés aux Fêtes du 400e anniversaire qui ne veulent pas fournir la garantie monétaire exigée dans chaque ville par le producteur international de la tournée. Angélil affirme que c'est lui qui insiste pour aller à Québec alors que le producteur ferait plus d'argent en donnant un spectacle de plus à Montréal. « Je suis insulté, ils prennent Céline pour acquis, dit Angélil. Ils étaient prêts à payer le gros prix pour U2. Si on ne va pas à Québec, ça va être leur faute. »

Cette tournée qui va commencer en France au printemps 2008 comprendra deux spectacles, l'un en français l'autre en anglais, comme lors de la tournée précédente, précise Angélil.

# Tout ça, pour un îlot rocheux devenu symbole

**Mené avec autant d'efficacité et moins de classicisme que Flags of Our Fathers, Letters from Iwo Jima complète à merveille le projet mis de l'avant par Clint Eastwood — c'est-à-dire présenter les deux facettes de la bataille sanglante où périrent, pendant la Deuxième Guerre mondiale, 20 000 Japonais et 7000 Américains.**

Sonia Sarfati
LA PRESSE

CINÉMAISON

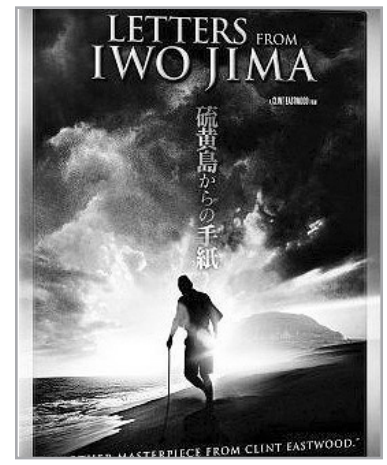
Tout ça, pour un îlot rocheux devenu symbole. Tourné presque entièrement en japonais, le film raconte donc le combat à travers les yeux de « l'ennemi ». L'approche est différente, le rythme est différent. Plus lent (mais pas trop). Le résultat est plus viscéral. Moins commercial — ne serait-ce que par l'obligation de passer par les sous-titres. Mais ce voyage vaut le coup. Entre autre pour la performance de Ken Watanabe dans la peau d'un général Kuribayashi ayant passé une partie de sa vie aux États-Unis. Son regard sur le conflit est d'une magnifique pertinence.

## *Apocalypto*

Prenez un jeune homme qui a de l'ascendant sur son clan. Abandonnez-le entre de vilaines mains. Laissez-le se faire torturer. Et vous avez un scénario qui mettra l'eau à la bouche à Mel Gibson. C'était le sujet de *Braveheart* et de *La passion du Christ*. Ce sera le sujet du film qu'il devrait produire sur Balboa, le héros panaméen. Et c'est le sujet de *Apocalypto* — dont, par contre, le héros est fictif. Il a donc droit à l'évasion. Et c'est du cours, Maya, cours… pendant la moitié d'un long métrage qui n'est tout de même pas dépourvu de qualités. Dans cette histoire de Mayas des villes (les méchants) contre Mayas des bois (les gentils), tourné en langue maya, il faut noter la qualité de l'interprétation et de la reconstitution. Ce qui n'empêche pas de regretter la complaisance dans les scènes sanglantes (Mel aime) et regretter le manque de mise en contexte (Mel n'aime pas).

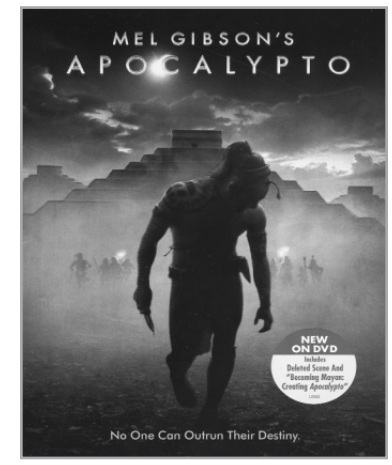
## *L'Ami allemand*

*The Good German* de l'éclectique Steven Soderbergh (de *Sex, Lies and Videotape* à *Ocean's Eleven* en passant par *The Limey*) se veut un hommage aux films noirs des années quarante. Un défi partiellement relevé quand on se penche sur des aspects autres que les images en noir en blanc… et la scène finale, carrément une transposition des derniers moments de *Casablanca*. On suit ici un journaliste américain (George Clooney) qui arrive dans un Berlin explosé, à l'occasion de la conférence de Potsdam, en juillet 1945. Son conducteur (Tobey) donne dans la petite magouille, et entretient une liaison avec une Allemande (Cate Blanchett) qui a autrefois été la maîtresse… du journaliste. Grosse, la coïncidence. Suit un meurtre, l'enquête. Le tout, mené à un rythme d'une lenteur barbante et dans une surabondance de détails menant à un flou pas nécessairement artistique.




## *Film épique*

Ce qui a fait le succès des parodies telles *Airplane*, *Nacked Gun* et autres *Scary Movie* (dans ses premiers volets, s'entend) est que ça a beau donner l'impression d'être n'importe quoi, ce ne l'est pas. *Epic Movie* l'est. Le degré zéro d'intelligence. Le trou noir en terme d'idées. Le vide sidéral côté histoire. Quand même le public cible (mettons… un garçon de 14 ans et sa « gang ») en sort avec un « bof ! » éloquent, il y a question à se poser. Ce fourre-tout désespérément ennuyeux picore à tous les râteliers pour extraire les moments-clé (!) des récents blockbusters (*Da Vinci Code*, *Pirates of the Caribbean, Borat, Charlie and the Chocolate Factory, Nacho Libre*, etc.) et les parodier. Mais il le fait platement, sans fil conducteur, en restant au premier degré — ou plus bas encore. Le seul truc épique, là-dedans, c'est l'endurance du spectateur qui tient jusqu'au dernier pet.




***Letters from Iwo Jima* (V.f. : *Lettres d'Iwo Jima*). De Clint Eastwood. Avec Ken Watanabe, Kazunari Ninomiya, Tsuyoshi Ihara.**
☆☆☆☆

***Apocalypto*. De Mel Gibson. Avec Rudy Youngblood, Dalia Hernandez, Jonathan Brewer, Morris Birdyellowhead.**
☆☆☆

***The Good German* (V.f. : *L'Ami allemand*). De Steven Soderbergh. Avec George Clooney, Cate Blanchett, Tobey Maguire.**
☆☆1/2

***Epic Movie* (V.f. : *Film épique*). De Jason Friedberg et Aaron Seltzer. Avec Jayme Mays, Kal Penn, Faune A. Chambers.**
**Pas d'étoile**

# Johnny Depp s'inspire de Keith Richards

Associated Press
NEW YORK

Johnny Depp trouve que Keith Richards, qui joue un petit rôle dans *Pirates des Caraïbes 3: Jusqu'au bout du monde*, est quelqu'un de très cool…

L'acteur américain, 43 ans, avoue même qu'il s'est inspiré de certaines mimiques du guitariste des Rolling Stones pour interpréter le pirate Jack Sparrow.

« C'est quelqu'un que j'admire pour ce qu'il a fait », a déclaré Johnny Depp dans une interview publiée dans la dernière édition du magazine Rolling Stone.

« Quarante ans à être une sorte de Dieu. Et il est resté très cool. »

### CAPTAIN TEAGUE

Keith Richards a accepté de jouer le rôle du père de Jack Sparrow, Captain Teague, dans le troisième volet de *Pirates des Caraïbes*.

« J'étais à la bonne place, au bon moment, avec les bonnes personnes », a expliqué le guitariste de 63 ans, également interviewé par le magazine.

« Moi, je suis juste un musicien », a-t-il également confié. « Et si les gens aiment mes trucs, Dieu soit loué. Cela me pousse à en faire plus. Et je veux en faire plus », a souligné Keith Richards.

# *Ce soir au petit écran…*

| STATION | VG | VR | RO | 17 h 00 | 17 h 30 | 18 h 00 | 18 h 30 | 19 h 00 | 19 h 30 | 20 h 00 | 20 h 30 | 21 h 00 | 21 h 30 | 22 h 00 | 22 h 30 | 23 h 00 | 23 h 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC Ott | 3 | 3 | 5 | Urgences (16:30) | Rumeurs | Le Téléjournal | | ...placard | ...en parlait | Beautés désespérées | | Suspect no 1 - Le Dernier Acte | | Le Téléjournal | | Le Téléjournal | ..de la mêlée |
| CBC Ott | 2 | 8 | 8 | The Simpsons | Arrested Dev. | CBC News at Six | | This Hour | ...Laughs Gags | The National | | Hockey / Séries éliminatoires: Red Wings - Ducks | | | | | |
| A Channel | 6 | 6 | 6 | Star Trek: Voyager | | News | | ...Millionaire? | Star! Daily | Cinéma / BATTLEFIELD EARTH (6) avec Barry Pepper, John Travolta | | | | | Good to Go | News | Tonight... (23:35) |
| GLOBAL | 12 | 12 | 3 | Young... (16:30) | Global National | News Hour | | ET Canada | E.T. | Very Bad Men | | House | | The Best Years / Début | | News Final | ET Canada |
| CBS | 21 | 21 | 13 | News | Inside Edition | News | CBS News | Wheel of... | Jeopardy | NCIS - Season finale | | Cinéma / JESSE STONE: SEA CHANGE avec Tom Selleck, Kathy Baker | | | | News | Late... (23:35) |
| SRC Mtl | 67 | 67 | - | Urgences (16:30) | Rumeurs | Le Téléjournal | | ...placard | ...en parlait | Beautés désespérées | | Suspect no 1 - Le Dernier Acte | | Le Téléjournal | | ..de la mêlée | Kiwis... |
| TVA Mtl | 66 | 66 | - | Le TVA 17 heures | | Le TVA | Sucré Salé | Sketch Show | Caméra Café | Hist. de filles | KM / h | La Grande Évasion | | Le TVA 22 heures | | Sucré Salé | Cinéma |
| NBC | 14 | 20 | 9 | News | | | NBC News | Everybody Loves Raymond | | Dateline NBC - Season Finale | | Law & Order: CI - Season Finale | | Law & Order: SVU - Season Finale | | News | Tonight... (23:35) |
| CTV Mtl | 64 | 71 | 79 | Dr. Phil | | CTV News | | Access H. | eTalk | American Idol | | On the Lot | | | | CTV News | CTV News |
| TFO | - | 18 | 12 | ...Shanipiap | Nos cousins... | ...de génies | Au bout... | Panorama | | ...en amour | FranCoeur | Cinéma / SOLEIL (4) avec Roger Hanin, Sophia Loren | | | | Panorama | |
| CTV Ott | 7 | 7 | 7 | Dr. Phil | | CTV News | | eTalk | Jeopardy | American Idol | | On the Lot | | Law & Order: SVU - Season Finale | | CTV News | CTV News |
| ABC | 19 | 19 | 20 | News | | | ABC News | Access H. | E.T | Bachelor: After the Final Rose | | Dancing with the Stars Results - Finale | | | | News | Nightline |
| TV5 | 15 | 15 | 35 | La Cible (17:15) | | Questions... | Journal FR2 | Tu m'étonnes! | On n'est pas couché / Luc Besson, Laurent Baffie, Daniel Russo | | | | | | | TV5 Le Journal | Bâtisseurs... |
| WPBS | 11 | 11 | 16 | Regents Review / German (16:30) | | The Newshour | | Business... | ...Waterways | Nova / The Great Robot Race | | Frontline / A Hidden Life | | Independent Lens / Knocking | | Tavis Smiley | Charlie Rose |
| TVO | 18 | 2 | 2 | Miss BG | G. Shrinks | Art Attack | Fun Food... | Animal Tracks | Undersea... | The Agenda | | Cinéma / DEEP WATERS | | The Last Royals | | The Agenda | |
| TQc | 8 | 55 | 70 | ... (16:58) | Cornemuse | Macaroni... | Ramdam | | Malcolm | National Geographic / Les Félins | | La Société fantôme | | 100 Québécois qui ont fait le... | | ...château | ...de questions |
| TVA | 10 | 10 | 10 | Le TVA 17 heures | | Le TVA | Sucré Salé | Sketch Show | Caméra Café | Hist. de filles | KM / h | La Grande Évasion | | Le TVA 22 heures | | Sucré Salé | Cinéma |
| TQS | 5 | 5 | 11 | Le Grand Journal (16:30) | | | Flash | Cinéma / DOUBLE/IDENTITÉ (3) avec John Travolta, Nicolas Cage | | | | | | Journal du soir | 110% | L'avocat du... | Pub |
| A & E | 28 | 28 | 31 | American Justice | | Cold Case Files | | CSI: Miami | | CSI: Miami | | Dog the Bounty Hunter | | Criss Angel Mindfreak / Quatre épisodes | | | |
| Bravo | 35 | 35 | 40 | Cinéma / THE INVITATION (16:00) | | Street Legal | | Numus | Johnny Cash: Half Mile a Day | | Cowboy Junkies: The Trinity... | | ABBA's all Time Greatest Hits | | | Law & Order | |
| Canal D | 20 | 29 | 60 | Humour PQ / L'humour à la radio | | Mon oeil! / J'haïs le golf! | | Biographies / Martina McBride | | Mayday / Un combat sanglant | | Carrefours mortels | | Justice américaine | | La leçon d'anatomie | |
| FOX | 31 | 31 | 36 | ...to Jim | ...Raymond | Judge Judy | Seinfeld | ...Raymond | Judge Judy | American Idol | | On the Lot | | Seinfeld | Friends | The Simpsons | That '70s Show |
| HGTV | 37 | 37 | - | Small Space... | Dream House | Holmes on Homes | | House Hunters | Buy me | Green Force | Design inc. | Sarah's House | Take it Outside | Urban... | Designer Guys | How not to Decorate | |
| Musique Plus | 30 | 30 | 37 | Plus sur commande | | Top5.anglo | Top5.franco | InfoPlus | M. Net | ...des clips | Nu Musik 2.0 | VJ | TopRock. | Matche-moi... | Bienvenue chez les Barker | | Voxpop |
| Newsworld | 24 | 24 | 26 | Politics | | BBC News | CBC News | CBC News | CBC News | The Hour | | Manitoba's Provincial Election | | CBC News: The National | | | |
| RDI | 23 | 23 | 28 | Le Journal RDI | | Dominique Poirier en direct | | | | Sur la ligne de tir: Louise Arbour | | Téléjournal | Élections au Manitoba | | Le National | Le Téléjournal | |
| RDS | 33 | 33 | 41 | Golf Mag | ...handicapeurs | Sports 30 | | Sports 30 | ...sport Gillette | Dans les coulisses du hockey | | Hockey / Séries éliminatoires: Red Wings - Ducks | | | | | Sports 30 |
| DISC | 34 | 34 | 42 | How it's Made | | The Greatest Ever / Diggers | | Daily Planet | | How it's Made | | Extreeme Engineering | | Future Weapons | | Daily Planet | |
| TLC | 36 | 36 | 34 | Take Home Chef / Deux émissions | | Property Ladder | | Motorcycle Mavericks | | Rides | | Miami Ink / Quatre émissions | | | | | |
| TSN | 32 | 32 | 30 | ...Soccer (15:30) | Pardon the... | Off the Record | Sportscentre | That's Hockey | In this Corner | 2006 U.S. Poker Championship | | NBA Basketball / Finale de la Conférence de l'Ouest: équipes à confirmer | | | | | Sportscentre |
| VOX | 22 | - | - | Traficomm p.m. | Pirouettes... | Laurentides | Xskatera | Le 9,5 | Juste pour rire | Premières Vues | Eurêka | ONF | Circuits... | 15-15 | Avant d'oublier | Infocomm | |
| Canal Vie | 43 | 43 | - | Oui, je le veux! | ...simplement | Déco sur... | Grand Ménage | Goût de Louis | ...maison! | Que feriez-vous | | Guy Corneau / Relation mère-fils | | Décore ta vie | Métamorphose | ...la cigogne | Oui, je le veux! |
| Musimax | 45 | 45 | - | Max glam | La Monde... | Liaison... | Top5.franco | Top5.anglo | Max Musique | Génération 90 | | En chute libre | Liaison... | Hollywood Fantaisies | | La Monde... | Max Musique |
| Télétoon | 44 | 44 | 48 | Sacré Andy | Carl au carré | Les Simpson | Delilah et Julius | 6TEEN | Di-Gata... | ...des Titans | Futurama | Les Simpson | Henri pis... | Futurama | ...du cosmos | Les Simpson | Star ou... |
| City-TV | 17 | 17 | 15 | The Ellen DeGeneres Show | | News | | Friends | Access H. | Bachelor: After the Final Rose | | Cinéma / STEPMOM (5) avec Julia Roberts, Susan Sarandon | | | | | News |
| Évasion | 53 | - | - | ...voyageur | Village en vue | Airport | Balade en taxi | Mordu de la pêche / Nicaragua | | 50 hrs de vacances / Toronto | | Casino | ...des restos | Xin Chào / Souvenirs du Vietnam | | ...voyageur | Village en vue |
| Séries + | 54 | - | - | Le destin de Lisa | | Amy | | Simplement Zoé | | Les leçons de Josh | | Victimes du passé | | 55° Nord | | Le destin de Lisa | |
| Z | 56 | - | - | Mélinda, entre deux mondes | | La porte des étoiles | | ...des nerdz | ...c'est fait | Le messager des ténèbres | | La loi des nombres | | Autopsie d'un désastre | | La porte d'Atlantis | |
| Historia | 55 | - | - | La petite maison dans la prairie | | Tournants de l'Histoire | | À vos marteaux! / Commode | | Passion Maisons / Lévis | | NCIS | | Cinéma / UN COEUR DANS LA TOURMENTE avec Heino Ferch | | | |
| ARTV | 29 | - | - | Les contes d'Avonlea | | ...pays d'en haut | | Cirque du Soleil | La Job | Le Choeur de Gregory (3/6) | | Cinéma / LES QUATRE CENTS COUPS (1) avec Jean-Pierre Léaud | | | | Thema: le pouvoir de l'esprit | |

VH = Vidéotron Gatineau  VR = Vidéotron Rockland  RO= Rogers Ottawa  Station Francophone

# Denis Bouchard a offert une double dose de *Bang !* de qualité

Marc-André **Mongrain**
mamongrain@ledroit.com

Denis Bouchard a offert une double dose de son tour de force *Bang !* ce week-end à la Salle Odyssée de la Maison de la culture devant des spectateurs ébahis et séduits, samedi et dimanche soir.

On le savait principalement affairé à la mise en scène ces dernières années mais Denis Bouchard avait une bien bonne raison de sortir de sa tanière pour présenter *Bang !* à travers la province.

À l'aide de six écrans et d'un talent d'interprétation hors pair, Bouchard a joué pas moins de sept personnages qui interagissent les uns avec les autres, redéfinissant d'un seul coup ce que l'on appelle communément un *one man show*.

Le récit est fort simple à suivre. On nous présente d'abord Charles Trépannier, un concepteur de spectacles branché qui prend des airs d'homme d'affaires tentaculaire qui utilise de multiples moyens de communication pour régler mille et un problèmes professionnels et familiaux à la fois. La plupart du temps, il s'acquitte fort bien de ses nombreuses tâches mais *Bang !* relate la journée où il «frappe son mur» (ou son parcomètre, dans son cas).

Coup sur coup, son frère Bobby connaît toutes sortes de problèmes avec son bateau, sa mère fugue, sa fille se porte de plus en plus mal et on apprend peu à peu les détails d'une histoire d'accident en état d'ébriété qui pèse sur lui, mais s'avère être un coup monté par un journaliste mal intentionné.

Si la prestation prend un certain temps à prendre son envol, les talents de mise en scène de Bouchard et celui d'interprète se rejoignent rapidement pour atteindre un rythme effréné. L'interaction entre les personnages projetés sur les écrans et ceux qu'incarne Denis Bouchard se fait de plus en plus impressionnante à mesure que la comédie fait place au drame.

Dans un moment digne de l'expérience de Bouchard, il rend même une scène où quatre personnages discutent dans un bar, en les interprétant tous sans même avoir recours aux écrans.

Même s'ils sont tous interprétés par le même acteur, les sept personnages ont tous et chacun leurs forces. L'assistant de Charles, André-Marc, est particulièrement solide et important comme personnage avec son attitude d'homosexuel excentrique hilarant et de professionnel dévoué à son patron. Charles, la pièce centrale de l'histoire, réussit avec brio à faire passer le récit d'une série d'événements farfelus à une tension dramatique considérable qui se termine sur une mise en abîme de plus en plus évidente où le personnage principal interprète le metteur en scène de la pièce.

C'est donc à un divertissement de qualité qu'on eut droit les spectateurs de la Salle Odyssée samedi et dimanche passés, fort différent de ce à quoi on est habitué, au carrefour du théâtre et du *one-man show* d'humour à la mise en scène impeccable, où l'homme derrière la scène prend finalement toute la gloire qui lui revient.

PHOTO LE DROIT

À l'aide de six écrans et d'un talent d'interprétation hors pair, Bouchard a joué pas moins de sept personnages.

# Centenaire de la naissance de Hergé, le père de Tintin

Associated **Press**
BRUXELLES

Mille sabords ! Les tintinophiles du monde entier célèbrent ce mardi le centenaire de la naissance de Georges Rémi, dit Hergé, père de Tintin, quelques jours après avoir appris que les réalisateurs Steven Spielberg et Peter Jackson allaient porter à l'écran les aventures du célèbre héros de bande dessinée.

Le centenaire de la naissance d'Hergé a donné lieu à plusieurs expositions, notamment au centre Beaubourg à Paris en décembre 2006, et à Bruxelles depuis hier. D'autres sont prévues à Stockholm, Barcelone et Lausanne, tandis que la première pierre du Musée Hergé, qui ouvrira en 2009 près de Bruxelles, a été posée lundi.

PRESSE CANADIENNE

En cette année du centenaire de leur créateur, Tintin et Milou seront portés à l'écran à Hollywood.

# Angela Hewitt ouvrira le Festival de musique de chambre

Le Droit

Les pianistes Angela Hewitt, André Laplante et Louis Lortie sont au cœur de la programmation de la 14e édition du Festival international de musique de chambre d'Ottawa, qui se déroulera du 21 juillet au 4 août.

Sacrée artiste de l'année 2006 par Gramophone, Angela Hewitt ouvrira le festival le 21 juillet en compagnie du violoncelliste allemand Daniel Müller-Schott. Elle offrira également un récital solo le 23 juillet.

Artiste en résidence de cette 14e édition du festival, Louis Lortie donnera quatre concerts en hommage aux compositeurs Grieg et Schumann. André Laplante, accompagné par le Quatuor de Moscou, offrira une interprétation du Quintette pour piano de Chostakovitch.

Le festival a annoncé, hier, que tous les quatuors à cordes de Beethoven seront joués au cours d'une série de six concerts à laquelle participera le Quatuor Shanghai. Autre favori du festival, le Trio Gryphon sera de retour le temps de présenter en première mondiale une nouvelle œuvre du compositeur Marjan Mozetich. Le Gryphon présentera aussi aux mélomanes un concert avec le maître du oud Simon Shaheen et huit musiciens jazz du Moyen-Orient.

En marge d'une exposition et d'un symposium international qui retracera son influence sur la musique du XXe siècle, quatre concerts seront consacrés à Arnold Shoenberg, dont un concert-gala qui se tiendra le 26 juillet, en présence de ses enfants.

Fidèle à ses habitudes, le festival présentera des concerts pour enfants, ainsi que des spectacles gratuits, dont celui du East Village Opera Company. De plus, le pianiste André Laplante offrira des cours de maître à des élèves de la région.

Au menu également : le Quatuor St. Lawrence, le Quintette à vents de la Philharmonie de Berlin, le Trio de Vienne avec piano et les contre-ténors, James Bowman et Daniel Taylor.

Le festival tirera sa révérence avec son traditionnel concert de clôture avec plusieurs des têtes d'affiche de l'événement. Ce concert présentera le Sextuor pour piano et quintette à vents de Ludwig Thuille, interprété par Stéphane Lemelin et des musiciens de l'Orchestre du Centre national des arts.

**POUR Y ALLER**
**Quoi ? Le Festival international de musique de chambre d'Ottawa**
**Quand ? Du 21 juillet au 4 août**
**Renseignements ? 613-234-8008 ou le www.chamberfest.com**

ARCHIVES

La pianiste Angela Hewitt


CONCOURS

Libérez votre stress en ARIZONA

Couleur fm 97,1

EN COLLABORATION AVEC

LeDroit
cyberpresse.ca

**À GAGNER :**
**Quatre nuitées** dans une suite du « Pointe Hilton Tapatio Cliffs Resort » incluant le **vol aller-retour** et **1000 $ en argent de poche !**

Du 14 mai au 8 juin, *notez l'indice* du jour diffusé dans **Café zen** et la **Dolce Vita** et *inscrivez-le* sur le coupon

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Numéro de téléphone jour : _____

Date : **22 MAI 2007** Indice: _____

**Date du tirage : 8 juin dans LA DOLCE VITA**
**Envoyez vos coupons a/s CONCOURS ARIZONA**
**Couleur FM au 171-A, rue Jean-Proulx**
**Gatineau, QC J8Z 1W5**
*Règlements disponibles à la station*

Banque Alterna Profitez-en!

470722



CONCOURS

LeDroit et Radio-Canada font chanter le monde au Festival FRANCO ONTARIEN

15-16-17 JUIN 2007

**Votez pour vos 10 chansons préférées et courez la chance de gagner l'un des 32 laissez-passer quadruples pour le Festival franco-ontarien.**

Les chansons ayant obtenu le plus de votes seront interprétées le dimanche 17 juin 2007 sur la grande scène du Franco.

**POUR PARTICIPER :**
**D'ici le mardi 22 mai, indiquez vos choix de chansons préférées et faites parvenir le tout avant le lundi 28 mai 2007 à 13 h aux adresses indiquées.**

Le tirage au sort se déroulera le mercredi 30 mai à 10 h

WWW.FFO.CA

LeDroit cyberpresse.ca — RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

AIR CANADA — Mazerolle & Lemay — uOttawa — Ottawa — Ontario — Canada

**COCHEZ VOS 10 CHANSONS PRÉFÉRÉES**

- ❑ C'est ma vie (Adamo)
- ❑ La bohème (Charles Aznavour)
- ❑ La complainte du phoque en Alaska (Beau Dommage)
- ❑ Harmonie du soir à Châteauguay (Beau Dommage)
- ❑ La désise (Daniel Boucher)
- ❑ Quand on n'a que l'amour (Jacques Brel)
- ❑ Je l'aime à mourir (Francis Cabrel)
- ❑ Le vieux Médéric (Cano)
- ❑ Ordinaire (Robert Charlebois)
- ❑ Juste pour voir le monde (La Chicane)
- ❑ J't'aime tout court (Nicola Ciccone)
- ❑ Le début d'un temps nouveau (Renée Claude)
- ❑ La rue Principale (Les Colocs)
- ❑ Que je t'aime (Sylvain Cossette)
- ❑ Vivre en amour (Luc Cousineau)
- ❑ J'attendrai (Dalida)
- ❑ Salut les amoureux (Joe Dassin)
- ❑ Si fragile (Luc de Larochellière)
- ❑ Aimons-nous (Yvon Deschamps)
- ❑ Quand j'aime une fois j'aime pour toujours (Richard Desjardins)
- ❑ Feel Happy (Véronic Dicaire)
- ❑ L'amour existe encore (Céline Dion)
- ❑ J'irai où tu iras (Céline Dion et Jean-Jacques Goldman)
- ❑ Besoin pour vivre (Claude Dubois)
- ❑ Le blues du businessman (Claude Dubois)
- ❑ Le monde est stone (Luce Dufault)
- ❑ La bitt à T-Bi (Raoul Duguay)
- ❑ La langue de chez-nous (Yves Duteil)
- ❑ Et c'est pas fini (Emmanuelle)
- ❑ Si j'avais un char (Steve Faulkner)
- ❑ Le petit roi (Jean-Pierre Ferland)
- ❑ Une chance qu'on s'a (Jean-Pierre Ferland)
- ❑ C'est beau la vie (Jean Ferrat)
- ❑ Ça fait du bien (Fiori-Séguin)
- ❑ Mon voisin (Frères à ch'val)
- ❑ Belle (Notre-Dame-de-Paris/Garou, Patrick Fiori, Daniel Lavoie)
- ❑ Comme j'ai toujours envie d'aimer (Marc Hamilton)
- ❑ Pour un instant (Harmonium)
- ❑ Un musicien parmi tant d'autres (Harmonium)
- ❑ Welcome soleil (Jim et Bertrand)
- ❑ Au chant de l'Alouette (Les Karriks)
- ❑ Quand le soleil dit bonjour aux montagnes (Marie King)
- ❑ Mille après mille (Willie Lamothe)
- ❑ Mon ange (Éric Lapointe)
- ❑ C'est dans les chansons (Jean Lapointe)
- ❑ Bobépine (Plume Latraverse)
- ❑ Ils s'aiment (Daniel Lavoie)
- ❑ Le petit bonheur (Félix Leclerc)
- ❑ Moi mes souliers (Félix Leclerc)
- ❑ I lost my baby (Jean Leloup)
- ❑ La ballade des gens heureux (Gérard Lenorman)
- ❑ Mes blues passent pu dans la portes (Offenbach par Breen Leboeuf)
- ❑ Frédéric (Claude Léveillée)
- ❑ Quand les hommes vivront d'amour (Raymond Lévesque)
- ❑ La dame en bleu (Michel Louvain)
- ❑ Chats sauvages (Marjo)
- ❑ Un amour qui ne veut pas mourir (Renée Martel)
- ❑ Pas besoin (Jacques Michel)
- ❑ Quand on est en amour (Patrick Norman)
- ❑ Vivre dans la nuit (Nuance)
- ❑ J'entends frapper (Michel Pagliaro)
- ❑ Le temps des cathédrales (Notre-Dame-de-Paris/ Bruno Pelletier)
- ❑ La vie en rose (Édith Piaf)
- ❑ L'escalier (Paul Piché)
- ❑ Un peu plus haut, un peu plus loin (Ginette Reno)
- ❑ L'arbre est dans ses feuilles (Zachary Richard)
- ❑ La maladie d'amour (Michel Sardou)
- ❑ Journée d'Amérique (Richard Séguin)
- ❑ Ma mère me chantait toujours (Fabienne Thibeault)
- ❑ La mer (Charles Trenet)
- ❑ Je suis cool (Gilles Valiquette)
- ❑ Mon pays (Gilles Vigneault)
- ❑ Hélène (Roch Voisine)
- ❑ Changer (Don Juan / Jean-François Breau – Marie-Ève Janvier)
- ❑ Notre Place (Paul Demers)

Festival FRANCO ONTARIEN

Nom : _____

Adresse : _____

Âge : _____

Téléphone : (rés.) : _____ (bur.) : _____

LeDroit cyberpresse.ca — RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon avant 13 h le lundi 28 mai 2007, au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou au bureau du quotidien LeDroit situé aux Promenades de l'Outaouais.

470228

# Lincoln MKZ : ici pour rester ?

**La direction de Lincoln n'aurait jamais dû ressusciter la Zephyr. Elle l'a fait quand même, au grand dam des premiers acheteurs, qui se retrouvent aujourd'hui au volant d'une orpheline. La Zephyr n'aura donc été que de passage. La MKZ aura-t-elle des arguments plus solides ?**

Éric **Lefrançois**
Collaboration spéciale

La filiale de luxe de Ford se cherche un peu. Beaucoup. Désespérément. Au fil des ans, elle a perdu ses repères. Une partie de sa clientèle aussi. Les orientations dictées tantôt par ses dirigeants, tantôt par ses stylistes, ont toujours été suivies sans conviction. On tâtonne ; on se lance dans une direction, puis dans une autre ; en gros, plus que partout ailleurs, chez Lincoln, on respire l'air du temps.

Épuisée sans doute de jouer ainsi les girouettes (on le serait à moins), la haute direction a un plan et, cette fois, elle semble le respecter. La marque de prestige de Ford ne rêve plus de conquérir le monde, mais plutôt de se positionner comme l'unique représentante des valeurs traditionnelles américaines en matière de luxe et de raffinement.

L'arrivée de la Lincoln Zephyr, à l'automne 2005, devait justement marquer le début d'un temps nouveau pour cette marque fondée en 1921. Cette berline avait pour objectif d'attirer une clientèle plus jeune. Le modèle de 1936 y était parvenu. La nouvelle venue n'a pas réédité cet exploit. En fait, elle a failli tout gâcher. Quelques mois après sa sortie, la direction a revu son plan de match, et le nom Zephyr est retourné au musée d'où il n'aurait jamais dû sortir, au profit de MKZ (MK pour Mark). Dans la foulée, on a annoncé plusieurs révisions, dont l'implantation d'un rouage intégral et d'un nouveau moteur.

Au bout du compte, la carrière de la Zephyr n'a pas duré un an. On comprend alors mieux la déception des premiers acheteurs. Pourquoi ne pas avoir retardé la sortie de ce nouveau produit afin d'intégrer ces modifications dès le départ ? Pourquoi avoir dépensé autant d'argent pour promouvoir un modèle dont le nom était appelé à disparaître à si brève échéance ? Pour résumer, disons qu'il s'agit d'une erreur de jugement dont, hélas, seuls les premiers clients ont été victimes

Même si la Zephyr avait été une automobile parfaite (ce qu'elle n'est pas), il était difficile de se convaincre d'en faire l'acquisition à moins d'obtenir un prix vraiment (très) alléchant. Qu'en est-il de la MKZ ? Vaut-elle ou non le détour ? Disons qu'elle mérite considération. Surtout maintenant qu'elle peut compter sur un rouage intégral (un supplément de 2000 $), un argument de poids face à ses principales concurrentes. Certains ergoteront que la somme exigée est assez relevée pour une Fusion enveloppée de fioritures. Mais en toute honnêteté, regardez un peu ce qui se fait ailleurs, ce n'est plus tellement le contenu, mais le contenant qui importe. Et reconnaissons dans ce contexte que les origines prolétaires de ce véhicule ont été admirablement bien masquées par les stylistes.

La transformation n'est pas seulement extérieure, mais aussi intérieure. Dès qu'on ouvre les portières, on s'étonne (certains s'émerveilleront) que chaque détail veille à transmettre de façon subtile le soin apporté à la finition. Pensons aux matériaux authentiques utilisés, tels que le bois d'érable et les surfaces en aluminium. Le volant garni de bois et de cuir, les poignées de portes chromées et le levier sélecteur en aluminium gainé de cuir comprennent tous des éléments enduits de nickel, dans les zones que touche le conducteur, afin de compléter et de faire contraste avec le bois et le cuir. Certes, une belle exécution, mais sur la voiture essayée (12 000 kilomètres au compteur) certaines garnitures révélaient déjà des signes de fatigue. Par chance, une seule visite chez le concessionnaire suffira pour tout arranger. Ce dernier ne pourra toutefois pas corriger les fautes commises sur le plan de l'ergonomie. Comme cette commande des phares plaquée dans la partie basse du tableau de bord ou encore la commande d'essuie-glace perchée sur le levier de droite, trop loin de la jante du volant. À cela, il convient d'ajouter le sens peu pratique des espaces de rangement disséminés à l'avant de l'habitacle.

La position de conduite est agréable, mais un peu plus de support au niveau des cuisses et des épaules n'aurait pas fait de mal. À l'arrière, les deux passagers (trois, c'est un peu limite) trouveront également peu à redire sur l'espace qui leur est réservé ou sur le moelleux de la banquette. Quant au coffre, il propose un volume utilitaire de 447 litres, ce qui permet de faire une grosse épicerie sans s'inquiéter. D'autant plus qu'il est possible de rabattre en tout ou en partie le dossier de la banquette et ce, même de l'intérieur du coffre à l'aide de tirettes. Bien vu.

### Le dynamisme selon Lincoln

Pendant des années, Lincoln a commercialisé des automobiles dont le comportement ressemblait davantage à celui d'un paquebot qu'à celui d'une auto. La clientèle manifestait aussi plus d'intérêt pour l'épaisseur d'une moquette que pour les qualités dynamiques d'une auto. Des efforts ? Il y en a eu, mais Lincoln n'a jamais véritablement donné l'impression de vouloir se débarrasser de cette image profondément ancrée dans nos souvenirs.

Construite autour de l'architecture CD3, née chez Mazda, la MKZ nous invite pourtant à laisser certains de nos préjugés au vestiaire. En fait, quelques kilomètres suffisent pour se rendre compte que si l'architecture est commune, il existe certaines différences entre la Zephyr et la MKZ. La géométrie des éléments suspenseurs, les coussinets, les amortisseurs et les ressorts, tout a été reconfiguré pour permettre à la MKZ d'afficher un comportement plus dynamique que celui de la Zephyr. Ceux qui privilégient le confort ne manqueront pas de regretter un peu la Zephyr, alors que ceux qui placent l'agrément de conduite en tête de leurs critères apprécieront les réglages apportés à la MKZ.

Tout comme la Zephyr, la MKZ s'accommode des irrégularités de la chaussée avec beaucoup d'assurance. Les plus perspicaces noteront seulement une souplesse légèrement inférieure. En revanche, sur le plan dynamique, la MKZ se révèle plus efficace. Les mouvements de caisse sont mieux contrôlés et l'assistance de la direction paraît mieux calibrée, ce qui se traduit par un « toucher de la route » plus précis ; plus lourd aussi, ce qui a pour effet d'exposer le tempérament plutôt pataud de cette Lincoln dans les enchaînements à faible ou moyenne vitesse. Et disons que le diamètre de braquage est abominable pour une automobile de ce gabarit.

Plus lourde qu'une Fusion, la MKZ revendique, à mécanique égale, un poids-puissance moins avantageux. Même si la boîte automatique à six rapports fait, avec douceur, ce qu'elle peut pour lui venir en aide, le V6 de 3,5 litres nouvellement installé ne paraît guère plus énergique que son prédécesseur, malgré sa puissance accrue. D'accord, on ne l'entend guère se plaindre (bon point pour l'insonorisation de l'habitacle), mais les accélérations et les reprises gagneraient à être plus solides. Pour ajouter à cette apparente paresse, la MKZ est affublée d'une pédale d'accélérateur dont la course nous est apparue étonnamment longue et, de surcroît, difficile à moduler. Quant à la consommation (moyenne de 12,4 L/100 km), elle nous a paru raisonnable, sans plus.

Globalement, les transformations apportées à la MKZ lui ont été bénéfiques. Elles devraient lui permettre de faire des gains face à des concurrentes plus coûteuses à l'achat et à l'entretien (les frais de révision sont assumés par Lincoln pour la durée de la garantie générale) et dépourvues parfois de la traction intégrale, si précieuse ici.

Cvendu.ca MC

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit cyberpresse.ca

# Les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

**Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h**
**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782**

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

**Avis** 101 à 114

**Marchandises** 201 à 260

**Services** 301 à 326

**Experts** 332 à 374

**Services divers** 380 à 390

**Emplois** 401 à 424

**Logements** 501 à 544

**Propriétés** 551 à 578

**Commerces et industries** 601 à 624

**Véhicules** 701 à 730

**Avis nécrologiques**
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

## 104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS

**TU AS RÉUSSI!**

Photo de votre diplômé
et votre message à partir de 35,00$.
**613-562-0222**

## 112 TROUVÉ

TROUVÉE: paire de lunettes dans étui noir Miosis. (819)777-1022

## 114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

**POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.**
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Julie Clark, est priée de communiquer avec E. Maloney au 613-747-7800, poste 2963.

## 204 VENTES GARAGE

BRECKENRIDGE, 1546 route 148 Ouest, vente garage et déménagement chaque jour. Tout doit être vendu!

## 206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

**ANTIQUITÉS ST-JOSEPH, HULL**
Vente de fermeture, 99 St-Joseph

## 210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

**★ 1000 ARTICLES ET + ★**
**93 EDDY - 819-776-6448**
**MEUBLES USAGÉS GADBOIS**

**1000 ARTICLES VARIÉS**
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

**1000 MATELAS** directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

**#1 ALMONI.CA**
**Meubles usagés**
**achat, vente. 819-643-1990**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 LITS doubles, 1 lit simple, 1 matelas queen à très bon prix, 819-772-8216.

2 LITS simple avec matelas; meuble pour télé; (819)669-0310

2 MORC. salon, 350$, lav./séc., 300$, mobilier s/dîner, 7 morc., 400 $, piano Keyboard, 200 $. petit réfrig. camping, 60$, 2 bibliothèques, 150 $, 2 bureaux, 2 tables de nuit, 400 $, divan 350$ (819)986-7003

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

**BEAU, BON, PAR CHER**
387 Notre-Dame, Gatineau, lav/séc., poêle, réfrig., garanti100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

DIVAN Elran, 2 places, très bon état, $200. 819-772-8670.

ENSEMBLE chambre à coucher pour enfant, Morigeau, érable, 1,200 $. (613)859-6418

ENSEMBLE de cuisine blanc, 4 places + rallonge 819-669-7171

ENSEMBLE de salle à manger et buffet vaisselier en chêne véritable, 1000 $; meuble de salon et 2 tables, 250 $, (819)643-1342.

ENSEMBLE lav/séc. 250 $, réfrigérateur, 250 $. 819-663-2955.

ENSEMBLE matelas double + acc. micro-ondes, etc., mess.: (819)243-4999

LAV./SÉC. Kenmore, 300 $. 819-827-4301.

LAV./SÉC., lave-vaisselle, réfrig., petit congélateur, poêle gaz (819)778-5265

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LOT de lits simples (39 po), avec tête et pied en chêne, $30 ch. (pas de matelas). 819-775-8048.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MINI lav./séc., 250 $; grosses lav./séc., 250 $; poêle, 75 $. 613-601-2416

MOBILIER de cuisine style antique, en chêne, 4 chaises + 2 capitaines, 6 mois d'usage, $700. 613-299-0819, 819-669-8701.

POÊLE et réfrig. noirs (eau et glace), $1,200 pour les 2. 819-243-5920.

RÉFRIG., frigidaire, 18.2 pi cu., 6 mois d'usage, 550 $, (819)246-5138.

RÉFRIG., poêles et laves-vaisselles GE, excellente condition, doit vendre, 50 $ à 150 $, 613-851-7940.

TABLE cuisine et 6 chaises; sofa-lit; bureau pour bébé. 819-664-1300.

UNITÉ murale/bibliothèque style colonial, bois massif: 200$; lit superposé en métal blanc: 100$, 819-827-3996

Vendez votre ameublement ou vos électros en y ajoutant une photo!
29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca
**613-562-0222**

VITRINE (curio) neuve, prix demandé 250 $. 819-775-0850

## 222 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitares, Gibson, Vox, Guild, Martin, Fender. (819)669-9232.

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

HAUT-PARLEURS Peavey, SP-5TI, 250 watts RMS, 819-210-2110.

## 228 ANIMAUX

1 MÂLE Schnauzer nain, noir, 3 ans, opéré, **819-986-3968**

ADORABLES chèvres miniatures, différentes couleurs. 819-986-7158

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

CHATONS persan et hymalayen. 819-923-3587, 819-671-6533.

CHIOTS: bichon maltais, caniche toy, chihuahua, shih-tzu. **819-281-1007.**

CHIOTS chihuahua, 2 femelles, propre à litière, calme, 819-281-5783

CHIOTS Yorkshire, 2 mâles, 1 femelle 750 $-850 $ vaccinés. 819-281-0082

HUSKIES sibériens, 8 sem., $250. Mâle, 6 ans, pour famille, $50. 613-488-2992.

HUSKY, chiot, enregistré, vacciné, vermifugé, prêt à partir dès le 18 mai, 450 $. (819)453-2003

Minou cherche un nouveau foyer?
Sa photo vous pouvez publier.
29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca
**613-562-0222**

PETIT chiot terrier mélangé, adorable, 5 mois, vacciné, vermifugé, avec cage, 200 $. (819)682-9493

PUGS pures race, 700$, vaccinés et vermifugés (819)661-3639

YORKSHIRES, mâles/femelles, 800 $ à 1 200 $, secteur Hull, 819-775-3610

## 230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN balles rondes, 4X4 et petites balles carrées. Cell.: 819-790-7015

PALEFRENIER avec exp., écurie 30 stalles, près de la 50. (819)281-6766.

PENSION et soins pour chevaux, 190 $/mois tout inclus. 819-663-3533.

## 234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse et pêche, zone 13, Abitibi, très bonne condition, grand territoire, 5 000 $, (819)246-9591.

**NOUVELLE ANNONCE!**
**COURS** de maniement d'armes à feu (loi fédérale) **613-978-4943**.

**MISE DE CÔTÉ**
Arme à feu, téléscope, accessoires pièces. Services d'armurerie et salle de tir sur place. SportMoto Thurso 819-985-2400 819-985-0555 www.sportmotothurso.com

## 236 BICYCLETTES

CAMP de jour en vélo de montagne Denis Ménard, 7-15 ans. MISE au point du vélo: 819-664-6149, (819)684-6148. www.campvelomontagne.com

## 236 BICYCLETTES

Vendez votre vélo
en y ajoutant une photo!
29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca
**613-562-0222**

## 238 PISCINES

PISCINE 18 pi , toute équipée, faut démonter, $500 nég. 819-663-6709.

PISCINE de 15 pi., toute équipée, faut démonter, 500$ 819-595-9551

PISCINE hors-terre, 21 pi, en aluminium, déjà démontée, avec tous ses accessoires, incluant toile solaire, 450$. (819)663-5064

## 242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

2000 TRACTEUR à gazon 42 po avec souffleuse, $1,200. 819-827-3608.

## 246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage érable et chêne. Livraison gratuite. (819)827-5180.

BOIS DE CHAUFFAGE SEC, 16 po. Cell.: 819-790-7015

BOIS de chauffage sec, 4'x8'x16", 75 $ + livraison. (819)671-1069.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

## 248 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

MOBILIER de coin, tables, chaises + paravents, 819-561-1919.

VENTE surplus du gouvernement: classeurs, bureaux, chaises, etc. Se présenter au 1055 boul. de la Carrière, Hull. Du lun. au sam. de 9h à 17h. 819-777-6683.

## 252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT complet pour pâtisserie, valeur 15,000 $ pour 9,000 $. bon état. Vente rapide. 819-595-6777.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

EQUIPEMENT pour casse-croûte (friteuse, peleuse, etc). 819-427-5246.

MACHINE à barbotine (Slush): 1 500$. Fontaine à jus double: 600 $. (819)986-6727, (613)899-6727.

## 254 MATÉRIAUX

**NOUVELLE ANNONCE!**
SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, $6.25 la feuille, 5/8 T.G. $10. la feuille. Cell.: 819-775-8048

**NOUVELLE ANNONCE!**
SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, 6.50$ la feuille, 5/8 T.G. 10.25$ la feuille. Cell.: 819-775-8048

## 256 DIVERS À VENDRE

18 VERGES , "TOP SOIL" terre à jardin, 150 $ livré. (819)243-0529.

**1 SPA,** 2002, Coast Spa Platinum, 40 jets, 86"X86", 3,800 $. (819)770-9861

50 ENSEMBLES matelas et sommiers doubles 65 $, (819)923-0611

**ADULTES XXX DVD**
reçus en mai, **200 nouveautés adulte xxx**, 9.99 $/ch., **(819)663-9999.**

**ADULTES XXX - DVD's**
Spécial 4.99 $ 819-568-3336.
Boutique Erotique Jupiter, 110 Gréber.

ARMOIRES cuisine mélamine blanche. 750 $. 819-772-4643.

AUVENT fixe, 12'X20', pour terrasse, 2 ans d'usure sur toile, bien entretenue, valeur à neuf 3,500$ pour 1,200$. cell: 819-923-0521.

BAIN giratoire de luxe, 43 po x 71 po avec douche angulaire 38 po et vanité lavabo double. Le tout avec fini marbre et acc., 1,250$. (819)210-6120

ÉCHAFAUDAGES et plate-formes usagés . 819-986-8344.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FANTASIA. Magasinez dans le confort et l'intimité de votre foyer, produits sensuels et lingerie fine. Invitez vos amies à une soirée des plus amusantes. Ventes en privé. Payez et emportez. Super spéciaux pour mes hôtesses du mois de juin. Réservez vite votre soirée. 819-918-3418.

FENÊTRES frontales Laflamme (bay window), neuves, (819)986-5250.

**KARAOKE**

MÉGA VENTE cd+g et dvd. 20% à 80% de rabais. Tout est en spécial. NOUVEAU! Disponible, cd+g sur mesure. Musica Monette 819-663-9999

LES SERRES GATINEAU. Tomates, concombres et plus. Frais cueillis. **SANS PESTICIDES.** 1982 bd Maloney, route 148 entre bd de l'Aéroport et bd des Laurentides, 819-669-2317.

**CHANCE UNIQUE!**

LIQUIDATION de granite; comptoirs de cuisine; tuiles à planchers et marches, etc. Estimation gratuite. Prix imbattable. 819-643-8398.

MACHINE à glace pour comptoir (Little Softy), .2,000 $. 568-9800.

MATÉRIEL d'infographie, valeur 200 $, 819-669-1052

MOULIN à scie Woodmizer 2002, presque neuf. 819-463-3663.

PETITES érables à sucre à vendre, 24 à 26 po, $2.50 ch. 613-565-2143.

**PROPANE, NATUREL ET LICENCIÉ**
Vendons foyer, fournaises de garage et chauffe piscine, etc... Installation et réparation tout genre d'équipement au gaz propane et naturel. 819-663-7799.

QUADRIPORTEUR 2003, pour personne handicapée, très propre, 1 800 $ nég. 819-921-1804

## 256 DIVERS À VENDRE

SCELLE Western neuve 15"; bicyclette R-C50 2005 aluminium - carbone + extras (819)827-2606

**SURPLUS FAILLITE**
**BUREAU-DOMICILE-COMMERCE**
**comme neuf, 135 Eddy**
**819-595-4898**

TABLE de billard, ardoise, accessoires inclus, comme neuve, 800 $ nég. 819-329-0296, 819-663-5414.

## 260 DIVERS DEMANDÉS

**ATTENTION!**

RECHERCHE anciens objets de station service (garage). 819-561-7709.

RECHERCHE auvent de roulotte 20' et +, 819-561-3718.

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état. 819-771-7434.

## 302 ARGENT DISPONIBLE

1e, 2e, 3e, HYPOTHÈQUE, privé & bancaire. Si vous avez des problèmes, téléphonez à André, 819-790-8091.

500 $ à prêter, aucune enquête de crédit. Crédit Courtage, 450-378-7667, sans frais: 1-866-482-0454.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800.

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide.
**819-665-3392**

**★ CREDITNEUF.com ★**
Rétablissement de crédit. Carte de crédit. Assistance pour financement: hypothèque, auto, meubles et bien plus. (819)243-8999

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134

**RÉPONSE IMMÉDIATE**. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

## 307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

## 310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, intensif ou pas. Comparez! Marcel: 819-777-6564.

AVIS: service et cours d'initiation Massothérapie, 819-329-3387. massagesuisse@yahoo.fr

**BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s**
Cours et emplois (★1981)
**www.ecoledesmaitres.com**
Rabais internet 1-800-561-1781

**COURS D'ANGLAIS**
Samuel: 819-771-1368.

**COURS DE GUITARE**
Samuel: 819-771-1368.

## 314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, 1 place, 7 $/jour, Buckingham. Guylaine au 819-281-3529.

0-5 ANS, 3 places, Du Barry. Marie-Michelle, (819)568-0681.

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

## 314 GARDERAIS ENFANTS

BIENVENUE au Jardin des petits anges, 0-5 ans, très bon encadrement, près Mtée Paiement. (819)243-9275

**GARDERIE AU CLAIR DE LUNE**
2 places disponibles, 3 ans (résidents de l'Ontario seulement), garderie à Hull. $40/jour. Reçus. 819-595-2111.

GARDERIE éducative privée, 12 mois et + , 259 Davidson, (819)669-6175

GARDERIE privée en milieu familial, garderais vos tout petits,.3 places disponibles. Repas chaud, 2 collations, activités structurées + ext. Secteur Mont-Bleu.
Anick au 819-776-1417

GARDERIE privée, secteur Templeton, (819)663-1093

## 316 SERVICES PROFESSIONNELS

**613-234-7329 LA MEILLEURE SANTÉ ORIENTALE**
Relaxation ou massage thérapeutique ACUPUNCTURE et NATUROPATHIE pour la DOULEUR de DOS et d'ÉPAULE. 10-10 Journal, 371 Somerset/Bank. Lic. 708355, Reçu ass.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, reçu. 819-595-0488.

TRADUCTION anglais-français, français-anglais. Diplômée universitaire en traduction d'expérience.
819-275-3941.

## 318 SOINS DE SANTÉ

MASSAGE thérapeutique, pour douleurs dorsales et lombaires. Sur rendez-vous; avec reçu, 819-595-3100

## 320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

**LE D'AUTEUIL COIFFURE ESTHÉTIQUE**
Styliste qui a la passion coiffure...
Manon (819)771-2902
"Venez voir le changement!"

**NOUVELLE ANNONCE!**
OPPORTUNITÉ incroyable, nouveau spa, 819-665-2941.

## 382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME 70 ans recherche compagne aimant sorties, voyages, sports, théâtre. 819-921-1923.

**POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?**
Pour la belle saison du printemps; Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.

819.770.0034
613.244.9554
APPELEZ MAINTENANT
le plus GROS réseau de Rencontre au Québec
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT POUR LES NOUVEAUX MEMBRES
Elle Lui

parce qu'à 2, C'est Mieux
Toujours Gratuit pour les Femmes à la recherche d'hommes
469338
www.ReseauElleLui.com

## 384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES et tarots. Sur rendez-vous. (819)351-9671.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

VOYANCE, numérologie, tarot. Nous sommes de véritables voyantes, nous éclairons la face cachée de votre avenir. 3,79$/min. 1-900-451-1818.

## 386 MESSAGES PERSONNELS

100000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

**10000000** caresse**,** massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100% A1 MASSAGE/caresses, sensuelles, XXX, discret. 819-246-4941.

100% A-1 MASSAGE inoubliable, propre et discret XXX. 819-210-6401.

100% A1, succulente mulâtre, pour vous détendre. Katia 819-777-7203.

100% ENVOÛTANTE
Valérie, 819-777-6417

100% JOLIE femme blonde, mince, poitrine: 36C, Pamela: (819)561-4697

100% SATISFACTION. Jeune antillaise, 38D, discrète et propre.
819-319-3870

100% SENSUELLE jeune et sexy, juste pour toi... 819-483-9775.

**1 AS**, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

**++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean**.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

## 386 MESSAGES PERSONNELS

819-208-3873, beau jeune mâle discret service pour homme, inoubliable.

**ADORABLE,** belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

**AUCUNE** déception, seulement satisfaction, 819-772-2932

BEAU JEUNE homme discret. Stéphane 819-319-4266

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

❤❤ **BELLE JULIA** ❤❤
❤❤❤ **819-669-8959** ❤❤❤

BONJOUR, massages sensuels. De retour, Gabrielle. Merci. 819-771-0073.

**CHAUDE ASIATIQUES**
massages 9 rue St-Antoine
**(819)568-7485**

**EXCELLENT MASSAGE ORIENTAL**.
**613-859-8123,** 9h à 23h.
95 Victoria, près Laurier, Hull.

**GRASSETTE,** chaude, rousse Massage 3X, 24h. (819) 770-7917.

★★ **BELLE DOUCEUR** ★★
moment de folie, 819-595-8625.

★★ **KAYLA 46 DDD** ★★
★★ **613-263-4744, Hull** ★★

❤ **KARYSSA 819-664-5539** ❤
sexy, sensuelle, discrète.

La différence d'un massage de qualité, abordable, satisfaisant et sans regret, privé, Evelyne, (819)483-9721

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 4h.
Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. 819-664-2123.

**MIKE**, pour relaxation sensuelle pour homme, avec exp. **819-561-4676.**

SUPER MASSAGE propre et discret. 819-770-4527, Christine, 9h à 23h.

## 388 SERVICES D'ESCORTE

❤❤❤ **EXXXTASE** ❤❤❤
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
**Angelo, 819-328-5393**

❤❤❤ **DIVA** ❤❤❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000

❤❤❤ **AAA CHERRY** ❤❤❤
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

**1000 A1 AVENTUREUSE**
Sexy et discrète. 819-777-5002

100 % gros buste naturel, excellent service, 2 demoiselles recoivent pour hommes sérieux. 819-770-9063.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

**DOUCE Crystal** vous reçoit.
❤❤Soir, 819-777-5254 ❤❤

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

Jeune homme de 25 ans
Pour vous les filles 819-743-1599

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

**TOKYO ROSE**
Beautés Japonaise, Coréenne, 18+. 7/24. (613)262-8400.

**,TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD**
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans, vous reçoit. 819-319-1795.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 819-986-5244.

## 402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE aide pour ménage + s'occuper enfants, Hull, 819-772-2702

SECTEUR du Plateau à Hull, recherche gardienne (nanny) de jour, à partir de sept. pour jumelles de 12 mois. Léger entretien de la maison. Références. Très bon salaire. 819-778-2296.

## 404 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE demandé(e) pour 1 enfant de 2 ans 8 mois, jour et soir. Indispensable: russe, anglais et base de français. Certificat de premiers soins. 8,50 $/h. (819)776-6890.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**100 SAUVETEURS** (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**#1 AU CANADA DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ recherche des téléphonistes pour de la prise de rendez-vous. 10$/12$ de l'heure + boni. Monique, 819-243-5995.**

5 CANDIDAT(ES), jeunes et dynamiques pour équipe "promo". Chance unique! 450 $ - 800 $/sem. Avancement rapide. 819-246-7329.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**URGENT!**

**8 ÉPANDEURS**
**VERTDURE OUTAOUAIS**
t'offre la possibilité de faire partie d'une équipe joviale et dynamique à titre de préposé(e) à l'épandage, de jour ou de soir. Formation sur place. Permis de conduire valide. Salaire: 9 $ à 14 $/h. Pierre ou Luc au 819-243-5458.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel, $10/h + commission. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou info@sergau.com

## 408 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-cuisinier(ère), temps partiel, 8$/h et plus, vendredi et samedi soirs, Meule et Caquelon, (819)246-6962

À la recherche d'agent(e)s de sécurité bilingues, pour la Fête du Canada. Salaire 1er juil. entre 14 $ et 18$/h, salaire régulier: 9-10/h. Exp. non requise jamie@ironhorsegroup.com

BESOIN livreur avec petite voiture. Se présenter aux Rôtisserie St-Hubert de Hull ou de Aylmer, pour remplir une demande d'emploi.

**BOUCHERIE BRIANT**
PERSONNE demandée, exp. est un atout, temps partiel, ayant une belle personnalité et dynamique. Apportez C.V. au 455 boul. Riel, demandez Michel: (819)778-1849

## 408 OFFRES D'EMPLOI

B.S.R.B. Matériaux Rona, recherche commis pour le département de peinture avec expérience. Se présenter au B.S.R.B. Matériaux, 1011 ch. de Masson, Gatineau, secteur Masson-Anges, demandez Rock Charron (819)986-3361.

CABARET Taboo recherche portier. Veuillez communiquer avec Luc ou Stéphane **après 19h** au 819-561-1150

CAISSIER(ÈRE) bilingue demandé, jour ou soir, temps plein et temps partiel, (819)243-5316.

CHAUFFEUR d exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite à jour par télécopieur: 819-243-9746ou par courrier: A qui de droit, 1148 boul. Gréber, Gatineau, QC, J8V 3Z9.

1 800 267-9555 613 562-0222 RUBRIQUES 332-374

# Les Experts

### 332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

**GATINEAU ÉLECTRONIQUE**, service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

### 336 NETTOYAGE, MÉNAGE

**25 ans d'exp. font la différence**
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifice
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIT entretient ménager résidentiel et commerciel, bon prix. (819)663-8659, Julie.

FERAIT ménage dans maison privée, Gatineau et environ. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

GRAND nettoyage, fenêtres int./ext., murs, plafonds, tapis avec camion usine, ext. de maison et entretien régulier. Nettoyeur Volant, (819)770-0440

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

★★★
M & M Entretien, cours ext., lavage de fenêtres, etc. 819-775-0485, 778-3308

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

**SERVI-PRO OUTAOUAIS INC**
Entretien commercial et résidentiel
819-561-5788 ou 819-328-8548

### 340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tout genre, couture et réparation.819-561-6385

### 342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 20 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTA PRO, installation et réparation de piscines hors-terre, bon prix.
819-329-1234 819-243-0683

**PISCINES G.B.**
Kit complet de piscines creusées.
Prix sur **www.piscinegb.com**
819-663-4357

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

**NOUVELLE ANNONCE!**
1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. Paysagement complet, expert en taille de haies, terrassement, pavé uni, estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

100% ABORDABLE, tonte de pelouses, taille de haies de cèdre, aération, déchaumage, Paysagiste Soric, 819-643-5997, 819-779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, pavé uni, murs de soutien, location d'équipement lourd (excavation, 10 roues.etc.). 819-643-2390.

**210-2822, 819-962-6940,** 22 ans d'exp., De A à Z pour votre aménagement, **Paysagiste Express Plus**. Estimation gratuite.

**+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C.** Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 www.infonet.ca/ddc

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

**C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais,** spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

**DECK ET CLÔTURES**
installations et réparations, estimation gratuite, 15 ans d'exp., (819)743-7088.

**ENTRETIEN SPÉCIALISÉ DE VOTRE AMÉNAGEMENT PAYSAGER**
*Nous vous ferons écologiquement la cour!* M Larochelle, maître-horticulteur, 819-962-4472 (819-921-3660)

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

**MULTI-TRAVAUX**
réparation, amélioration de votre résidence, en affaire depuis 1986, travaux de tout genre, 819-643-2923.

**NOUVELLE ANNONCE!**
**PAYSAGEMENT complet, rénovations de tout genres,** terrassement, pavé unis, mur de soutient, entretien de plates-bandes, taille haies de cèdres, nettoyage printemps-automne. Robert Bélanger 819-568-5700

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

$ $ $
**SERVICE ARBRE OUTAOUAIS**
Abattage et émondage, taille de haie, déboisement de terrain, enlèvement de souche, service personnalisé, 35 ans d'exp. estimation gratuite, avec assurance de 10 millions de dollars, accrédité Hydro Québec, Bell Canada, câble vision. 15% de rabais sur présentation de ce coupon.
819-771-8124
sans frais: 1-877-771-8124.

**WWW.bedardpaysagiste.com**
**Résidentiel-Commercial**
Aménagement pelouses, haies
Entretien piscines, fenêtres etc.
Escompte aux personnes âgées
**(819)923-3131.**

### 350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

1 CHOIX: réparation, rénovation, tonte pelouse, ménage. 819-827-1568

**#1 EN RÉNOVATION.** Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

**1 Problème d eau au s/sol?**
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

2007 site: **www.renomadore.com**, intérieure et extérieure, estimation gratuite, 819-213-0123.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

A-1, RÉNOVATION EXPERT Finition s/sol, portes et fenêtres, rallonge, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ansd'exp, Philippe, 819-568-6744.

**ARMOIRES DE CUISINE**
Marc Bourgeois, spécialiste d'armoires en bois, conception par ordinateur, décoratrices intérieur, licencié RBQ, Salle d'exposition au 415 Maloney ouest 819-827-3279.

CONSTRUCTION A.L., construction, rénovations, finition de s/sol, plomberie, peinture, céramique et plancher flottant, patio et remise. 819-664-1801.

CONSTRUCTION de patio, etc. Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

**NOUVELLE ANNONCE!**
CONSTRUCTION, Rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

CREUSE les trous et répare les clôtures, **35 ANS D'EXP**., (613)880-1401**.**

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127
819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FINITION s/sol, rénovation ext./int., gypse, join, peinture, etc.,
Alain: (819)775-1553.

**FONDATION = (819)663-9934**
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, plancher, céramique et +, 12 ans d'exp., 819-360-6252.

**LES RÉNOVATIONS DESALI**
RBQ 8336-9710-57, rénovations intérieures et extérieures, portes, fenêtres et autres. 819-568-2323.

**NOUVELLE ANNONCE!**
MENUISIER, 40 ans d'exp. Rénovation complète int. et ext. Estimation gratuite. 819-827-9093, 819-360-2287

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

RÉNOVATION de tous genres, patio, tirage de joints, céramique, bois franc. Estimation gratuite. (819)328-2669.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie.
Francois: 819-213-5919,
Benoit: 819-328-2527.

RÉNOVATIONS de tous genres, spécialisé dans patio de solarium.
Guy, (819)775-1082.

RÉPARATION de fondations, estimation gratuite. Scellant Millenium.
819-661-1454, 819-661-7595.

RÉPARATIONS et construction de tout genre, vinyle, aluminium patio. Estimation gratuite. Jacques: 819-463-3388, 819-561-0797.

**SPÉCIALISTE** décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 819-281-3371, 819-921-5616

SPÉCIALISTE en charpente, toiture, et rénovations, Devin: (613)282-8377

SPÉCIAL rénovation, flottant $0.99/pi , bois franc, tuile, etc. 819-921-4567.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372 / 665-7372.

VOULEZ-vous changer vos portes et fenêtres? Vente et installation. Financ. possible. 819-743-4530.

### 354 MAÇONNERIE

**NOUVELLE ANNONCE!**
FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

RÉPARATION DE CHEMINÉES. 819-281-4716, 819-766-3006

RÉPARATIONS de tout genre en maçonnerie, André: (819)773-0308

### 356 TOITURES

**NOUVELLE ANNONCE!**
**1000 ET UNE SOLUTIONS**
**COUVREURS D.A.L.**
**TOITURES.** Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

**100% ASSURÉ**, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

**100% ASSURÉ**, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

**CHEVALIER INC. - TOITURE**
Bardeaux d' asphalte, toit plat, membrane chauffée, (RBQ). 819-663-9096

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718.

**Les Toitures Simank.** Spécialiste en rénovation. Toitures de tous genres, service de réparation. 819-779-7868.

**TOITURE L & L**
Plus de 20 ans à votre service.
Pour de la qualité 100% garantie,
Membre APCHQ, licence RBQ
tél: (819)281-7550

**TOITURES ÉRIC VARIN**
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, Licence RBQ. **819-986-6451**

### 356 TOITURES

**TOITURES H. CONSTRUCTION**
Toitures bardeaux, 25 ans d' exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447

### 358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

**.99¢ PI CAR**., pose plancher bois franc et flottant, réparation. 33 ans d'expérience. Marcel, 819-712-2636.

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

### 360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

**100% ABORDABLE** avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié.
**819-328-3670**

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD Inc., neuf, rénovation, chalet, spa, branchement estimation gratuite. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
**Électricité, chauffage, climatisation**
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

ULTRA ÉLECTRIQUE, résidentiel, comm. Prix compétitif (819)595-0002.

### 362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-246-3847

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE (819)328-4669, (819)243-0877

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bas prix, (819)962-6714.

PEINTRE résidentiel et commercial. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite, prix compétitif! (819)665-8889

POSE de gypse, tirage de joints 26 ans d'expérience. 819-790-8815

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

### 366 DÉMÉNAGEMENT

**#1 DANS L'OUTAOUAIS**
**PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.**
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau personnel qualifié et recommandé.
**819-643-2555**

$ $ $
**819-561-1686**
**#1 À PRIX FIXE**
Déménagement
**CLAUDE TRANSPORT**

**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M.V.
(819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

**NOUVEAU!**
**DÉMÉNAGEMENT MINIMUM.**
À prix minimum sans minimum de temps. 819-777-3188.

### 368 PAVAGE

**LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS**
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

**SCELLANT BC,** scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

### 374 DIVERS

VOUS voulez économiser? Vous avez besoin de main-d'oeuvre? Nous avons la solution! 4H min., entre 18 et 25 $/h. Josée ou Nancy: (819)663-1701.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, avec ou sans exp., doit être honnête, fiable, références exigées, entre 25 à 40h/sem, salaire intéressant. Dépanneur Séguin, 903, rue St-Louis,.Gatineau.**

CHAUFFEUR avec petite voiture pour livraison dans la région d'Ottawa, du lun. au ven. Nous avons aussi quelques routes disponibles à temps partiel. Venez nous voir au 2617 Edinburgh Place, Ottawa, entrée via la porte du stat.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**CONST. M. DESCOTEAUX**
recherche bardeleurs et ouvriers d'exp., pontuels et fiables. Salaire à discuter. 819-243-4992 ou 819-962-4992.

LAPRESSEAFFAIRES.COM

CUEILLEURS de fraises, personnels pour divers travaux de champs, personnels pour vente de fruits/légumes et produits glacés pour kiosque, temps plein/partiel, 819-684-0273.

**THÉO MINEAULT INC.**

Portes et fenêtres
Armoire de cuisine
**Depuis 1952**

### Cuisiniste/Designer
### (Armoires de cuisine)

Deux postes à combler pour ses quatre (4) succursales de Gatineau et Ottawa.

**Profil recherché**

- Formation en design;
- Connaissance des logiciels 20-20 et Autocad;
- Bilinguisme essentiel;
- Autonome et capable de travailler sous pression;
- Expérience dans le domaine, un atout.

Faire parvenir vos coordonnées à :

André Prévost, contrôleur
**Théo Mineault Inc.**
2135, ch. Montréal Ouest, Gatineau, Qc, J8M 1P3
Télécopieur : 819 986-5532
Courriel : andre.prevost@theomineault.com

471336

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h./f.) avec ou sans exp. demandé(e)s. (819)643-9898.

**CHAUFFEURS D AUTOBUS SCOLAIRES** Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B **URGENT! 613-741-6672**.

CHAUFFEURS (h./f.) de taxi à Aylmer, classe 4C, 613-276-0096.

CLUB de Golf Les Hautes-Plaines rechercher plongeur(euse) de jour, temps partiel ou temps plein. (819)770-5557, poste 223.

**Bienvenue aux étudiants**
**Moyenne de 20 $ l'heure et plus**

Travail d'énumération basé sur la performance.
Compensation à la pièce.
Formation de 500 $ payée.

**Expérience non requise.**
**Formation sur place.**
**Bilinguisme obligatoire.**

Informez-vous de nos bourses d'études.

**APPELEZ MAINTENANT**
**613 216-7365**

470611

COMMIS pour dépanneur, temps partiel. (819)663-5606.

COMPTABLE bilingue, minimum 5 ans d'exp. connaissances approfondies Simple Comptable, Acomba, Taxprep, préparation de dossiers de fin d'exercices, états financiers, rapport d'impôts personnels et sociétés. Désignation professionnelle un atout (CA, CGA, CMA). courriel: poste.comptabilite@gmail. com.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE recherché, exp., non requise, couple mature ou retraité, pour édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, dois habiter l'édifice, 819-777-4128

### CONCIERGE RÉSIDENT

Nous sommes à la recherche d'une personne avec des disponibilités flexibles pour un poste à temps partiel. Des connaissances en tâches administratif et en location de logements sont requis. Si vous répondez à ses critères, télécopier votre C.V. au: 613-729-7991 à l'attention de Katie St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Seulement les candidat(e)s sélectionnés seront contactés.

**CONCIERGE RÉSIDENT**
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s: Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE résident, temps plein, idéal couple mature, pour entretien, réparations et locations, 819-772-1253, télécopiez C.V.: 819-772-4892.

COUVREURS de bardeaux avec carte CCQ et apprenti, salaire compétitif, temps plein. (819)561-8905.

CUISINIER, aide-cuisinier, serveur (h/f) pour établissement touristique haut de gamme. Salaire compétitif, pour rendez-vous: 613-730-0880, fax: 613-673-5960, courriel: lepage_jacques@sympatico.ca

**PRÉPOSÉ(E) EN SOIRÉE**, résidence pour aînés. 613-799-7478 ou 613-837-9344

ENTRETIEN ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h. 819-790-9036

Est-ce que vos compétences valent plus que 20 $ l'heure? Si oui, contactez le 613-526-1991

**EZIPIN Canada Inc.** est à la recherche d'un agent de service à la clientèle pour son centre d'appel situé à Kanata, bilingue français/anglais, bon esprit d'équipe, expérience en service à la clientèle par téléphone, travail avec une supervision minimale. Veuillez envoyer votre C.V. par courriel à: sylvain.bergeron@ezipin.ca

**FEMME de ménage, voiture, , lun. - ven., 9h à 12h, 10$/h. 819-955-4144.**

FLEURISTE designer, exp. requise, temps partiel. 819-770-1616.

HOMME de métier en rénovations avec outils, pour travaux de précision , travaux à l'heure. 819-561-5199.

**JOLIES FILLES,** 18 ans +, Modèle lingerie féminine, exp. non nécessaire. Très payant Ottawa, (613)742-6505.

**JOURNAL DE MONTRÉAL**
recherche camelot motorisé pour Hull et Aylmer. Mathieu, 819-775-0503.

**SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS**

**280, St-Louis, Gatineau (Québec) J8P 8B3**

**CONSEILLER TECHNIQUE**

- Connaissance des pneus
- Facilité à communiquer
- Connaissance des logiciels de base
- Entraînement disponible
- Aptitudes à travailler en équipe
- Salaire compétitif
- Bonne atmosphère de travail

Vous présenter au 280, St-Louis (Secteur Gatineau) avec votre C.V. et demandez Mario Sigouin. Par téléphone 819-663-0393 ou par fax 819-663-5742.

471207

**LA SEULE VRAIE AGENCE EN OUTAOUAIS.** Engageons pour escorte de 18 à 30 ans, avec ou sans exp, salaire 75 $-1/2 h; 120 $-h. Pas de drogue. Pat, 819-319-4216.

LAVEURS de vitre d'exp., bon salaire, (819)770-1439

LAVEUR(SE) de véhicules, permis de conduire. Se présenter avec C.V.
**Génération Galipeau, 349 Main, Gatineau.**

**L'ÉCOLE MUSIQUE ADAGIO**
est à la recherche de professeur(e)s de piano, guitare, violon, chant et batterie pour la saison 2007-2008. 819-561-3524.

**LES ALIMENTS CHATEL**
recherche chauffeur/livreur (h/f), permis de conduire classe 3, en bonne santé et ponctuel, 819-595-2025.

LES GALERIES DE HULL, nouvelle boutique beauté, cosméticienne demandée avec exp., 35h/sem., Télécopier votre C.V. à 819-770-1983 à l'attention de Ginette Roy.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**LES JARDINS CHARTRAND**
CENTRE de jardin recherche commis-vendeur (h/f), connaissance arbres et arbustes. URGENT! 819-684-6934.

LES LUCIOLES recherche personnes en entretien ménager. 819-665-4137.

MANUCURISTE avec exp. + clientèle, beau décor, 819-923-0449

workopolis.com

MÉCANICIEN(NE) ou apprenti, secteur Vanier, Ottawa. Temps plein. Contactez Claude: 613-744-0746.

MENUISIER, exp. en finition ext. et int. **(très important),** (819)669-6232.

**NOUVELLE ANNONCE!**
MESSAGER(ÈRE), sous-traitant, avec automobile en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

MOTEL Algonquin, Maniwaki, recherche danseuses demandées, 50 $ par jour, mardi au samedi, logement et cuisine fournies. Rock ou Tiger, (819)449-3480.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

St-Hubert

Chef de file de la restauration dans l'Outaouais québécois

### PERSONNEL DE GESTION
**en cuisine et en salle à manger**

Votre rôle consistera à supporter le gérant, notamment au niveau de la planification, la coordination, la direction et le contrôle des activités d'une rôtisserie. Si vous vous distinguez par votre souci de la satisfaction de la clientèle et vos habiletés à gérer des ressources humaines, ce poste s'adresse à vous.

En plus d'une intégration et d'une formation de qualité supérieure, nous vous proposons une gamme d'avantages et un salaire concurrentiel.

Si ce défi vous intéresse, venez présenter votre curriculum vitae à :

***Monsieur Daniel Guertin, Directeur des opérations***
***225, boul. Maisonneuve, Gatineau (secteur Hull)***

470050

**OPPORTUNITÉ EXCEPTIONELLE**
320$- 500$ + par semaine pour débuter. Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

**PAVAGE INTER-CITÉ**
**Recherche opérateur(trice) de rétrocaveuse, et chauffeur classe 1 ou 3 avec exp., temps plein, 819-595-0550, ou C.V. à info@pavageintercite.ca**

**PERSONNE FIABLE** pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel fin de sem. de nuit avec possibilité de remplacement. Formation donnée. Après 18h: 819-663-3931.

PERSONNEL de casse-croûte, établissement saisonnier. Pour rendez-vous: 613-730-0880,
fax: 613-673-6044, courrriel: lepage_jacques@sympatico.ca

**PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.**
recherche déménageurs avec permis de conduire classes 3 et 5, avec minimum 3 ans d'exp. **(819)643-2555**.

PLANTAGE d'arbres avec Kubota pour saison 2007, possibilité d'un poste permanent, salaire à discuter. Contactez Joël au 613-880-0124.

PLONGEUR(EUSE), aide-cuisinier(ère), personne fiable, avec permis de conduire. (819)776-6789

POSEUR de poutres«Truss» , 5 ans d'exp., à contrat. Steve 819-213-3334.

POSTE de secrétaire-réceptionniste, temps complet (poste temporaire), disponible immédiatement, Gatineau, bilinguisme un atout, salaire selon compétence. Faire parvenir votre C.V. à: alex@microrama.com

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, temps plein/partiel, taux horaire 9.25$/h. Contactez le 819-561-1873.

**PUBLIC-SAC**
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 819-682-9719.

RECHERCHE bon(ne) conseiller(e) expérimenté(e) en produits et aliments naturel, disponible soir et fin de semaine, (819)770-3645.

RECHERCHE chauffeurs pour camion 3 à 3/4 tonnes, salaire à discuter. Contactez Joël au 613-880-0124

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l' heure pour poser des fer mes de toit (trusts), Orléans, 819-463-4132 après 18h.

RECHERCHE livreur de meubles neufs à temps plein avec permis valide classe 3 et aide-livreur, salaire compétif, Dany (819)246-6333

RECHERCHE livreur(euse) de jounaux, 7/7 jours, 3h/jour, secteur Gatineau/Hull/aylmer, 819-777-0477.

RECHERCHE paysagistes avec ou sans expérience, temps plein, compagnie oeuvrant dans le domaine depuis 18 ans, 10,25 $/h. (819)561-1873.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

RECHERCHE personnel d'entrepôt de nuit avec exp. avec chariot élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Télécopiez C.V. au: 613-739-3961.

RECHERCHE poseur en paysagement, 5 ans d'exp., interloc. Doit posséder véhicule, références requises, salaire compétitif, 819-661-3960.

RÉPARTITEUR(ICE) pour taxi, Buckingham. 819-986-9887

**RÉSIDENCE DE LA GAPPE**
recherche 2 coiffeurs(ses), 2 à 3 ans d'exp. avec clientèle. 819-663-3242 laisser message.

RESTO DU PROGRÈS RECHERCHE CUISINIER(ÈRE), le soir. (819)281-8566

**RÔTISSERIE FUSÉE GATINEAU**
est à la recherche de livreur(se)s. Se présenter au 306 boul. Maloney Est.

**SALON DE BRONZAGE**, recherche conseiller(e) en bronzage, temps partiel (jour, soir et fin de sem.). Apportez votre C.V. au 424B boul. St-Joseph.

**TERRASSEMENT,** personne d'exp., pour pavé uni, mur de soutien.
Entreprise Audette, 819-918-7135.

**TIM HORTONS - BOUL. GRÉBER**
Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

**TIM HORTONS**
Pour l'ouverture d'un nouveau magasin, Nous recherchons un (e) gérant (e), assistant (e) gérant (e), pâtissier (e) et caissier (e). Télécopiez c.v. au: 819-777-6575

TOILETTEUR (h./f) pour chiens, avec exp. (819)595-3035.

**TOITURE NOUVELLE GÉNÉRATION**
**recherche couvreur avec exp. (819)243-4943**

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très $$$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-921-3880.

VOUS aimez faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménager, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire,10$/h, 819-663-0343

VOUS êtes prestateur(trice)? Profitez de l'occasion! La Marina Kitchissipi nouvelle expérience à vivre! Subventionné par Emploi Qué. 819-663-0611.

## 410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

### DISTRIBUTEL

PERSONNEL bilingues requis pour des postes temps pleins, pour service de la clientèle. Situé au centre-ville d'Ottawa. 12$/h + Bonus, avantages sociaux, envoyer votre C.V. aujourd'hui careers.distributel.ca
Fax: 613-237-7014
Tél.: 613-212-5150

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

**NOUVELLE ANNONCE!**
STAGIAIRE EN GESTION, clientèle établie, formation, secondaire 5, avoir auto. $30,000 à $40,000/an. Marc 819-771-0398, C.V. au 819-771-7379

**TÉLÉMARKETING AUX GRANDES ENTREPRISES**
Prospection bilingue. Salaire motivant + bonis. 819-772-7777
Détails: www.harvard1.com/ok

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

**RÉCEPTIONNISTE BILINGUE**
demandé(e) immédiatement pour cabinet juridique à Ottawa. Acheminez demande et C.V. à Doucet McBride, att. Deborah Davis, 100-85 Plymouth, Ottawa, K1S 3E2,
télécopieur: 613-233-8868 ou courriel: ddavis2doucetmcbride.com

# Votre HOROSCOPE

*Le mardi 22 mai 2007*

### capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Tout le monde peut se tromper. Les personnes qui vous entourent ne sont pas infaillibles et une erreur de leur part ne devrait pas forcément être interprétée comme de la mauvaise volonté. La souplesse et la tolérance sont les atouts sur lesquels vous devriez miser afin de préserver l'harmonie. Quelqu'un devrait être considéré innocent tant qu'on ne peut pas démontrer sa culpabilité.

### verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'humilité n'est honte que pour celui qui humilie. Vous pouvez vous attirer plus de sympathie en agissant modestement aujourd'hui. Ainsi, les comportements et les propos les plus humbles sont fortement conseillés. En faisant étalage de vos acquis et démonstration de votre force, vous risqueriez surtout de faire beaucoup d'envieux, ce qui ne serait pas bon pour votre popularité.

### poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Votre efficacité est hors pair. Si seulement les autres vous écoutaient et respectaient toutes vos directives... Malheureusement, il y en a qui feront toujours à leur tête. Évitez toutefois de verser dans l'intransigeance; une réaction sévère ne vous permettrait pas de les rallier. Éventuellement, les preuves de votre efficacité les convaincront d'adopter votre méthode de travail.

### bélier *du 21 mars au 20 avril*

Tandis que la Lune parcourt un autre Signe de Feu, le Lion, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est affirmative: vous pouvez passer à l'action. Ne permettez pas aux autres de vous transmettre leurs insécurités. Bon mardi pour tout ce qui a trait aux finances, à vos projets d'affaires et à votre ambition personnelle.

### taureau *du 21 avril au 20 mai*

Les personnes qui souhaitent vous vendre quelque chose ne sont pas forcément celles qui vous fourniront l'information la plus impartiale. Il serait dommage de vous laisser influencer tant que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Lion. Étant donné que la prudence est de mise, recherchez un maximum de renseignements et diversifiez-en les sources aujourd'hui.

### gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

En cette étape anniversaire, les aspects planétaires vous accordent la volonté de mener n'importe quelle bonne résolution à terme. Pourquoi ne pas commencer dès aujourd'hui? Vous pouvez même donner le bon exemple aux personnes que vous aimez. Par contre, il ne faudrait pas porter de jugement sur ceux qui ne sont pas encore capables de vous suivre dans vos démarches.

### cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Ce qui est impossible pour autrui ne l'est pas forcément pour vous. Il serait dommage de laisser quelqu'un vous dissuader d'un objectif de longue date. Vos rêves vous appartiennent, et même si la présence de Mars au carré de votre Signe, en Bélier, vous donne l'impression de fonctionner au ralenti, il est libre à vous de les réaliser. Vénus est en Cancer et le temps est votre allié...

### lion *du 23 juillet au 23 août*

En poursuivant son séjour dans votre Signe, la Lune croise le chemin de Saturne. Par conséquent, les activités de ce mardi pourraient être moins grandioses et survoltées que vous ne l'aviez imaginé. Les ambitions modestes seront donc les plus facilement réalisables. Toutefois, l'intimité demeure le secteur privilégié et un entretien chaleureux peut être empreint d'émotion.

### vierge *du 24 août au 22 sept.*

Tout vient à point à qui sait patienter. Si certaines situations semblent évoluer au ralenti, considérez que toute période que vous percevez comme un délai est là pour vous donner le temps de vous préparer, matériellement ou psychologiquement, aux belles choses que la vie vous réserve. En attendant, il vaut mieux vous divertir que de faire une fixation sur un problème.

### balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Il n'y a aucun mal à exprimer votre désaccord, pour autant que cela soit fait poliment. Votre besoin d'harmonie ne devrait pas vous contraindre à taire certaines de vos convictions. Par ailleurs, la moitié d'une chose que vous désirez ardemment vaut peut-être mieux que rien du tout. Pourquoi ne pas accepter ce que les autres sont en mesure de vous offrir dans le moment actuel?

### scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Aujourd'hui la conjonction Lune-Saturne en Lion, au carré de votre Signe, peut vous insécuriser inutilement. Les inquiétudes et la nervosité constituent les seuls obstacles au succès de vos projets et de vos activités. Tout ira bien si vous supprimez ces appréhensions superflues et que vous prenez le Temps de vous détendre. Faites confiance à vos atouts.

### sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Étant donné que vous percevez avec justesse les points sur lesquels les éléments divergents seraient susceptibles de s'entendre, vous pouvez maintenant agir comme élément rassembleur et unificateur au sein d'un groupe de gens. Il s'agit d'amener cela sur le tapis avec suffisamment de tact pour ménager les orgueils gonflés à bloc. Jupiter est en Sagittaire...

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

**SECRÉTAIRE BILINGUE**
temps partiel, lun. au vend., 15h à 25h/sem., Gatineau. Faire parvenir C.V. à Karolyne@bellnet.ca. La Capitale Outaouais, (819)243-1313.

SECRÉTAIRE pour agent immobilier. Le travail se fait à la résidence de l'agent. 12 $/heure. Faxer c.v. au: 819-777-3495.

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

DENTISTE au pourcentage recherché temps plein. Télécopiez C.V. 819-663-1165.

HYGIÉNISTE dentaire, 32 hrs, 4 jours /sem., excellentes conditions, immédiat. Hull, Dre Tremblay 819-779-1866.

HYGIÉNISTE dentaire, avec exp., temps plein. Télécopiez votre C.V.: au: 819-243-3183.

HYGIÉNISTE dentaire demandée, 32h/sem., 4 jours, 1 soir, belle ambiance de travail, C.V. au 819-595-8781, Clinique Dentaire Chiasson.

HYGIÉNISTE dentaire recherchée pour un poste permanent de jour, minimum 1 an d'exp., bilingue, pour une clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeurs et de respect. Clinique de haute technologie (CEREC, implants, radiographie numérique, dentisterie neuromusculaire et métamorphose). CV par fax: 819-770-4543.

**PHYSIOTHÉRAPEUTE**, temps partiel. Physio Multi-Soins, 500 boul. Gréber # 206, Gatineau, 819-246-3321.

PRÉPOSÉ(E) bénéficiaires à Buckingham, temps plein/partiel sur rotation, avec exp., 10$/h, 819-664-5402

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps partiel avec possibilité temps plein. Faxez votre C.V. au 819-568-1036. Infos: (819)568-3368.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL, un atout, temps plein, bon salaire. Écrire à: 320 St-Joseph, boite postal 79204, Gatineau, Qc., J8Y 6V2.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL, un atout, temps plein, bon salaire. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Sylvie. Tél: 819-246-9191.

## 416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

1 STATION vient de se libérer au Salon La Boîte à coupe, secteur Masson. Lucien, 819-986-1137.

CABINE à louer, pour esthéticienne ou technicienne en pose d'ongles, (819)777-4445, 819-669-5829.

CHERCHE coiffeur(se) pour location de chaise. Bénéfices. (819)923-0841.

COIFFEUR(EUSE) avec exp. et clientèle. Suzanne 819-790-3270

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) dans salon achalandé au Marché By. Se présenter avec C.V. au Salon Socialite, 48 rue Murray, Ottawa.

COIFFEUR(SE) avec ou sans clientèle, salaire de base, secteur Mont-Bleu, bien situé, 819-777-9997

COIFFEUSE pour homme demandée temps plein, coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

OBSCO d' Ottawa, conseiller(e) aux ventes dans le domaine de la coiffure et/ou esthétique, bilingue. temps plein/partiel. CV par fax 613-241-5859.

RECHERCHE assistant(e)-coiffeur(se) et coiffeur(se) avec clientèle, Patrick Attali, 819-246-9911.

RECHERCHE esthéticienne et coiffeuse (h./f.). Christine: (819)281-1183.

**VOUS ÊTES ARTISTE?** Coiffeuse? Technicienne en pose d'ongles? Venez vous joindre à notre équipe. Un studio de concept unique, secteur très achalandé. (819)669-9742, 710 Mtée Paiement (sortie autoroute 50).

**ZEUT COIFFURE**
RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques secteur Hull. Pierre: 819-771-5152.

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

AU VIEUX DULUTH recherche grillardin (charcoal man) et cuisinier (h./f.) avec exp., salaire compétitif. Se présenter au 56 Gréber, Gatineau.

BARMAN(MAID)-serveur(euse) demandé(e) au Bar La Glissoire, demandez Marcel: (819)561-1877

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(ère), de jour, sem. et fin de sem., (819)561-8877.

**CAFÉ YUMMIES** recherche personne avec exp. pour service au comptoir, temps plein, de 6h à 13h, du lun. au vend. Se présenter11 Laurier, Hull, Place d'Accueil E. Elie, 819-712-0802.

CUISINIER(E) avec exp. demandé(e), temps plein. (819)246-9475, 986-2724

CUISINIER(E) demandé(e) pour service du midi, pour cuisine bistrot. Contactez Benoit au 819-777-3800, entre 8h et 15h.

CUISINIER(ÈRE), temps plein, exp. en déjeuners et plus. (819)243-5200.

CUISINIER et livreur (h./f.) demandés avec exp., (819)663-3223.

HÔTE(SSE), temps plein, pour Buffet Dragon aux Promenades. Se présenter avec C.V.

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

HOTEL du Voyageur recherche auditeur(trice) de nuit à temps partiel et préposé(e) aux chambres. Présentez-vous avec C.V.du lun. au ven. de 8h à 15h au 585 boul. La Gappe.

LE RESTAURANT PIZZÉDELIC rechercher serveur(se), temps plein, avec exp. Apporter votre C.V. au 120 Boul. De L'hôpital, Gatineau.

**NOUVELLE ANNONCE!**
L'hippodrome Aylmer est à la recherche de serveurs(euses), barman/barmaid et préposé(e) au casse-croûte. Envoyer votre C.V. par télécopieur au 819-778-1684 ou à sbouchard@attractionshippiques.com. Informations: Silvie Bouchard, 819 778-0500.

LIVREUR(EUSE) demandé, temps plein, (819)770-2288.

LIVREUR(se) demandé(e)pour pizzeria à Masson-Angers. 819-328-0848.

**L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA**
cherche laveur(euse) de vaisselle et commis débarasseur. Très bon pourboires. Le soir, temps plein et partiel. 819-827-0332.

**PIZZA PIZZA** recherche livreur(se) et cuisinier(ère). Vous présenter au 381, boul. Maloney est.

PRESSE CAFÉ, 161 Prom. du Portage recherche commis (h/f) comptoir. Avec ou sans exp. Présentez-vous!

RÉCEPTIONNISTE pour commande, temps partiel, 819-663-6771.

RECHERCHE cuisinier(ère) avec exp. Casse-Croûte La Belle Province, temps plein. Se présenter avec CV au 69 Gréber, Gatineau, 819-246-1672

RECHERCHE cuisinier(ère)s, pour déjeuner, diner et souper et laveur pour vaisselle. Présentez votre C.V. au restaurant Luxx Deli-Bistro, Promenades de l'Outaouais à côté du Métro.

RESTAURANT de fine cuisine végétarienne recherche cuisinier (ère) d'exp. Connaissance poisson et fruit de mer un atout. Se présenter avec C.V au 59 rue Laval, secteur Hull, 819-772-8596.

**RESTAURANT Deli Chenoys** recherche serveur(se)s et cuisinier(ère), temps plein/partiel. Se présenter au 120 boul. de l'hôpital, entre 14h et 16h.

**RESTAURANT LAPOINTE**
RECHERCHE serveur(se), temps partiel. Apporter votre C.V. au Galerie des Hull, 320 boul. St-Joseph.

**RESTAURANT MIKE'S DE HULL**
recherche employés dynamiques, cuisinier(e)s avec minimum 1 an d'exp., temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur (euse), barmaids, temps plein/partiel, se présenter, (613) 295-1997, (819)663-1266,

RESTO Bistro l'Entract recherche un cuisinier, 30h à 40h. Présentez-vous au 585 bd La Gappe, 819-712-0934.

RESTO LE CLUB HOUSE recherche cuisinier(ère) avec minimum 2 ans d'exp., responsable, pour travail de jour. Se présenter avec C.V. au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

**SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO**
Commis débarrasseur de table, fin de sem./matins. Se présenter avec C. V. au 100 ch. du Lac-Leamy, Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(SE) avec expérience. (819)777-0924

**TIM HORTON**
Recherche personnel, temps plein, heures variées, autant pour le service que la production. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

## 422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

AVOCAT: CRIMINEL, REFUGIÉS. J.P Latour, Qc/Ont, (613)233-6364

BESOIN de poseur de revêtement ext. (siding) avec exp., carte de CCQ, avec ou sans équipement.
Yves au 819-671-2368.

BRIQUELEUR, avec outils, expérience et véhicule. Bon salaire. 613-224-3009.

CENTRE de service et pneus Carrière. à la recherche d'aide-mécanicien ou mécanicien. remetre c.v. au 575 St-Joseph (secteur Hull ) ou fax: 819-777-6089.

**NOUVELLE ANNONCE!**
RECHERCHE chauffeur(se) avec classe 3, pour installation de piscine hors-terre. (819)329-4560.

RECHERCHE employé(e)s avec exp. dans le paysagement, salaire à discuter. (819)561-1873

RECHERCHE guide touristique pour tour de ville et croisière, poste saisonnier, biligue, jour/soir, semaine/fin de semaine,. Nous offrons la formation. Poste ouvert pour étudiant(e) et tout candidat intéressé. Faire parvenir votre c.v par courriel à info@ladydive.com ou par fax: 613-524-5378 à l`attention de Denise.

RECHERCHE redresseur de maison "Backing" avec exp., (819)712-2857.

## 501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 1, 000 pi car., 1er juin, ensoleillé, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, Internet, non-fumeur, pas d'animaux, $700. 819-661-8590.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

1 CHAMBRE, 3 et 1/2, près Marina et rue Principale, maison du Patrimoine, 1er juin, 495 $. (819)329-2180

## 501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 600 pi car., $645, céramique et bois flottant, armoire de couleur, foyer électrique. 819-923-5112.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, câble, s/sol, 500 $, (819)685-9917.

**2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénové**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 695 $. (819)682-7999, (819)213-2748

2 CHAMBRES, + 1,000 pi car, stat., remise, 650$, juil./août, 819-643-0259.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 4 appareils, stat., 635 $, 819-210-2875.

2 CHAMBRES, condo, neuf, près marina, foyer gaz, bois/céramique, remise, semi-s/sol, pas d'animaux, 825$, juil., stat. 819-246-4159.

2 CHAMBRES juil., haut de triplex, non chauffé ni éclairé, vérification de crédit. 750 $. 819-455-9293.

2 CHAMBRES, juil., haut, non chauffé, non éclairé, **garage,** cour, près marina, **références,** 725 $, 819-455-2525

2 CHAMBRES, près Marina, grand, r.-de-ch. d'un triplex neuf, remise ext., juil., 795 $ (sans électr.) 819-775-4668

2 CHAMBRES, propre, grand, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'aniimaux, rue Thomas, 665 $, Libre. 819-595-8550.

2 CHAMBRES, semi s/sol, remise, cour, 1er août, 650 $. (819)685-9917.

2 CHAMBRES, semi-s/sol rénové, bois franc, cour et entrée privée, non-fumeur(se), pas d'animaux, 650 $, tout incl. 819-682-9617.

3 CHAMBRES, 1-1/2 s/bains, bois, céramique, près de tous les services, pas d'animaux, 900$, 819-685-0852.

3 CHAMBRES, 55 Brook, près Marina, non chauffé, non éclairé, 775$, 1 stat., remise, cour, 819-684-0960.

3 CHAMBRES, maison en rangée, 2 s/bains, foyer au gaz, bois au salon, devant en pierre, garage, $1,200. 819-923-5112.

3 CHAMBRES, semi s/sol, près parc, secteur Deschênes, 1er juin, 620 $, 819-685-2217, cell: 819-360-8753.

3x2 CHAMBRES dans triplex neuf style condo, 5 mins. du pont Champlain, libre, à partir de $750. 819-827-8555, 819-827-3668.

4 CHAMBRES, piscine, plancher de bois, céramique, 1 150 $. 819-213-0722, 819-213-9998.

AYLMER, triplex neuf, grands 2 chambres, seulement $850/mois. Appelez Line 613-223-4946.

LE STRASBOURG
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière,
1-2-3 chambres
Promotions !
60, rue Cormier, bureau 101
819 962-5852
www.gatewaypm.com
470381

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, garçonnières, rénovés. 819-664-2500, de 8h à 18h.

1 BELLE chambre, 1er juin, prises lav./séc., stat., remise, près services. Marc Tassé, 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, non chauffé, semi-s/sol, Boul. Labrosse, 425 $. 819-643-2535.

1 CHAMBRE, 1er juillet, 44 rue Claire, réfrig., poêle, stat., 500 $. 613-421-9388.

1 CHAMBRE, 1er juillet, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., semi-s/sol, aucun tapie, stat., remise, 450 $, possibilité 2 appareils.819-669-1326.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, remise, stat. privé, 475 $, Touraine, 819-664-4495.

1 CHAMBRE, 1er juin - juil., 450 $, parc La Baie, 2e étage, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, 1er juin, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, 610 $. 819-790-7288, 819-568-3860, 819-568-3807.

1 CHAMBRE, 1er juin, Pte-Gatineau, tout rénové, bel app., chauffé, éclairé, stat., 625 $, 819-962-5454.

1 CHAMBRE, 287 St-André, 450 $, 1er juin. Pas d' appareils ménagers. 819-561-7571, 819-664-8139.

1 CHAMBRE, 28 Mitchell, r.-de.-ch., foyer, patio, 465 $, (819)921-3180.

1 CHAMBRE (3 1/2), bord de l'eau, Jacques-Cartier, $500/mois, chauffé, éclairé, frais peint. Jean. 819-568-5836.

1 CHAMBRE, 3 appareils, buanderie, balcon, près Promenades, $550, juin, pas d'animaux. 819-595-9093.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non fumeur, tranquille, 480$, 819-663-6363.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 CHAMBRE, 525$, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 819-918-7363.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 CHAMBRE, app. moderne, chauffé, éclairé, câble, 600 $, 819-827-7778.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, avec s/sol, 397 Main, bois: salon et chambre, chauffé, 1 stat., 550 $, 819-243-2197.

1 CHAMBRE, beau logis neuf, dans un magnifique semi-dét., plancher céramique et bois flottant, chauffé, éclairé, clim., 2 appareils incl., 650 $. (819)205-1356, (819)918-0605.

1 CHAMBRE, bel app., à Touraine, cour, stat., 1er juil., pas d'animaux, non-fumeur, 515 $. (819)561-0965.

1 CHAMBRE chauffé, câble, stat., juil, prise lav./séc., 650$. 819-246-4844.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er juil.; 1 chambre, 550 $, libre, 819-986-9223.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, câble, 550 $, 1er juil., non-fumeur(se), références. 819-561-1942.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $635. Les Immeubles Tassé: (613)741-0866

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 CHAMBRE, complètement rénové, 613-745-6132.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 CHAMBRE, juin, neuf, entrée et patio privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, 750 $, 819-962-3611.

1 CHAMBRE, libre 1er août, prises lav./séc., aucun tapis, constr. 2005, 575$/mois, 819-243-4966.

1 CHAMBRE, libre, 630 $, chauffé, éclairé, (613)424-0741.

1 CHAMBRE, près Cinéma 9, 4 appareils, semi-s/sol très éclairé, rangement, 575 $, 1er sept. 613-744-2590.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 560 $ 819-775-5323.

1 CHAMBRE, près UQO, 4 appareils, balcon, 1er août, 545$, 819-773-8175.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, propre, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, rue Yvon Chénier, 464 $ libre.819-595-8550.

1 CHAMBRE, rénové, 550 $, semi-meublé, 5 appareils, chauffé, éclairé, spacieux, très propre. 819-893-0636.

1 CHAMBRE, semi s/sol maison neuve, prises lav./séc., entrée/stat./patio privés, beau secteur résidentiel, non-fumeur, pas d'animaux, près autobus, $575 + Hydro, 1327 des Hirondelles, libre 1er juillet. (819)669-7515.

1 CHAMBRE, semi s/sol, très propre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, non fumeur, références, 525 $ 819-669-7442.

★★★

1 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $565, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d' animaux, ascenseur, $550+. 819-561-3324.

**2-3 CHAMBRES**, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2 BELLES chambres, 3e étage, **triplex, style condo**, céramique, avril-mai, $650-$675. 819-671-1722.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

**FAUT VOIR!**

2-3 CHAMBRES. Tannés de votre 1 chambre à gros prix, pas d'espace, ou de vider le dessous du lit, j'ai des beaux 2 chambres, frais peints, remise int. Denise, (819)246-9144.

2 BELLES chambres, 1er août, près des promenades, 685 $ non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., frais peint, stat., pas d'animaux, 819-568-0568.

2 BELLES chambres, face aux Promenades, tranquille, ensoleillé, balcon, stat., 535 $, non chauffé ni éclairé, juin, juil., août, 819-772-5263

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé,très propre juil. $525 pas de chien 819-743-5455.

2 CHAMBRES, 115 Bourdon, à 3 min. du Pont Alonzo, 2002, repeint, 4 appareils, semi-s/sol, chauffé, éclairé, clim., Express Vu, 695 $. 819-827-4999.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 1 200 pi car., triplex, juin/juil., 795 $. 819-246-3621.

2 CHAMBRES, 16-18 Desrosiers, 1er juil., rénovés, $595 non chauffé, non éclairé, 613-601-8222.

2 CHAMBRES, 1er août, 650 $, prise lav./séc., balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil., 1 000 pi car., 675 $, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., coin Labrosse/La Vérendrye, 819-773-3275.

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 819- 243-7279, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er juil./août, 595 $, prises lav./séc., 819-665-1197.

## MOT MYSTERE

ECRITURE - Un mot de 10 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | O | D | E | R | U | E | R | R | E | Y | O | V | N | E |
| N | E | S | T | R | A | C | T | E | L | B | U | O | D | R |
| I | R | G | Y | O | A | R | E | A | U | T | E | U | R | T |
| E | T | L | N | O | M | Y | D | M | P | L | T | C | A | U |
| L | I | R | E | O | B | I | E | O | M | E | N | C | R | E |
| P | P | O | L | I | C | E | N | R | I | O | R | E | O | F |
| T | E | R | I | T | E | D | L | I | T | S | G | M | N | F |
| E | D | R | E | C | R | I | R | E | C | A | E | O | D | A |
| L | I | E | V | E | N | U | R | R | R | I | B | L | E | C |
| L | T | E | L | U | G | R | I | V | E | N | U | P | S | E |
| I | E | S | E | I | E | B | U | Q | O | G | V | I | I | R |
| B | R | S | T | U | E | O | L | Y | T | C | A | D | A | E |
| L | T | A | T | R | E | M | A | R | G | E | R | P | H | G |
| O | I | I | R | E | L | R | E | P | X | E | D | O | C | L |
| C | T | E | E | X | C | L | A | M | A | T | I | O | N | E |

ARDOISE
AUTEUR
BEC
BILLET
BLOC
BUVARD
CHAISE
CODER
CODEX
CONGE
CRAYON
DACTYLO
DELIE
DICTEE
DIPLOME
DOUBLE
ECRIRE
EDITER
EFFACER
EMARGER
ENCRE
ENVOYER
EPITRE
ERREUR
ESSAI
ETUDE
EXCLAMATION
FEUTRE
GOMME
LETTRE
LIRE
MOT
NOM
OEUVRE
OUVRAGE
PAGE
PERLE
PLEIN
POLICE
PONDRE
RAYER
REGLE
RONDE
RUNE
SCRIBE
TAPER
TILDE
TIRET
TITRE
TRACT
TREMA
VIRGULE

**Solution du dernier problème : COLLET**

22 mai 2007 No 1512

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 1er juil., av. Gatineau, triplex jumelé, remise, prises lav./séc., $740. 819-568-3133, 819-790-7288.

★★★

2 CHAMBRES, 1er juil., chic, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132**.

2 CHAMBRES, 1er juill., rue Davidson, **voisinage agréable, int et ext., attrayant,** imm. moderne, **spacieux, paisible,** vertdure, entrée privée, lave-vaisselle, **645 $. (819)770-9861.**

2 CHAMBRES, 1er juil., propre, près boul. Lorrain, 650 $, 819-827-0487

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Williams, central, frais peint, très propre, 640 $ chauffé, stat., buanderie, non-fumeur(se). 613-741-9827.

2 CHAMBRES, 1er juin, 47 St-Antoine, stat., 515 $, 819-663-6717.

2 CHAMBRES, 1er juin, 750$ chauffé, non éclairé, haut de maison, rénové, aucun tapis, entrée privée, grand stat., prises lav./séc., 819-790-1274 ou 819-671-1274.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

Depuis 1946 à votre service

**À louer**

**1-2-3 chambres et studios**

Les Immeubles E.TASSE

**Notre réputation:**
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

**819-568-5151, poste 5**
**wwww.etasse.com**
471221

2 CHAMBRES, 1er juin, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 600 $, 44 Claire, 613-421-9388.

2 CHAMBRES, 1er mai, $745, très propre, remise, balcons, planchers flottant et céramique. Soir: 819-775-3810.

2 CHAMBRES, 1er sept., de l Hôpital, prises lav./séc., remise, balcon, $660. non chauffé non éclairé. 819-561-0094

2 CHAMBRES, 304 East #4, libre, pri ses lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 485 $. Soir: 613-761-3272.

2 CHAMBRES, 329 Laviolette, propre, réfrig., poêle, 500 $, 613-260-3939 poste 140.

2 CHAMBRES, 34 Claire, 650 $, chauffé, éclairé, propre, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneau, $ 575 1er étage, 819-921-3180, 773-3615.

2 CHAMBRES, 495 $, 1er juin, stat., idéal personne mature, **819-643-2227**

2 CHAMBRES, 550 $, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 819-669-8206.

2 CHAMBRES, 556 Dubois, chauffé, prises lav./séc., 635 $, 819-661-3558.

2 CHAMBRES, 600 $, non chauffé, n on éclairé, #2-181 rue Guillemette, 819-669-5710, 613-868-0955.

2 CHAMBRES, $695, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 707 Mtée Paiement, 1,155 pi car., appareils, foyer, aucun tapis et +, idéal pour retraité, près de tout, juil.et oct., 819-773-8175.

2 CHAMBRES, 819-246-3902.2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 1er juillet, **819-213-1995.**

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 842 St-René Ouest app.4, libre présentement, 830$, non chauffé, non éclairé. (819)790-0722

2 CHAMBRES, 865 Bd Maloney Est, à l'étage, 595 $, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. remise, stat., 819-643-4050.

2 CHAMBRES, aux portes de Cantley, près pont Alonzo-Wright, 4 logis neufs, nature accueillante, style condo,1 150 pi car., aucun tapis, prises lav./séc.. 3 des logis déjà occupés par personnes retraitées. $885. Occupation à discuter. 819-827-0991, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, avec garage, 1,250 pi car., plancher de bois, près hôpital, 895 $. 819-213-0722, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, bd de l'Hôpital, 550 $, non chauffé, non éclairé, 1er juin, Coopérative d'habitation. Après 18h: 819-568-3346, 819-561-5288.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 161 Duquette Ouest, 819-790-9987.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 700 $, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, juillet, $765. 819-561-7371

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, 1er juin, 650$. 819-210-0599.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, juil.-août, haut de triplex,, prises lav./sec., ++ espace de rangement, 0 tapis, stat., près école PieX. 819-459-3669

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., balcon, stat., remise, 1er juil., 590 $. 819-246-2807, 613-762-4978.

2 CHAMBRES duplex, 841 Notre-Dame, libre, 695 $. **819-771-1716.**

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, très grand, juillet 2007, prises lav./séc., 151 Labrosse. Richard: **819-213-1395.**

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $595/$650. 613-295-1997, 819-663-1266

2 CHAMBRES, flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 15 mai, $645, 819-661-6842.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, grand, chauffé, réfrig., poêle, stat., 625$, 613-238-7891.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., 5 min. d'Ottawa, 595 $, 819-360-1844.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stat., remise ext., secteur tranquille, 700 $. Gilles: 819-962-0698.

2 CHAMBRES, grand, style condo, duplex, paisible, bien insonorisé, non chauffé, non éclairé, bord de l'eau, pas d'animaux. 819-663-7098

2 CHAMBRES, idéal pour personnes retraitées ou pré-retraitées. Grand logis, petit imm., très tranquille. Remise int. Non-fumeur s.v.p. 819-456-3480.

2 CHAMBRES, juil.-août., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., 650 $, 819-790-7288, 819-568-3860, -819-568-3807.

**2 CHAMBRES, JUIL., BORD DE L'EAU,** très grand, clim., 5 appareils, près des services, paisible, chauffé, éclairé, câble, 820 $ . 819-246-0850.

2 CHAMBRES, juil., près promenades, possibilité 4 appareils, paisible, pas d'animaux, 660 $, (819)773-8175.

2 CHAMBRES, juin et juil., bd de l'hôpital, balcon. 819-449-1180/449-8939.

2 CHAMBRES, juin/juil., triplex, prises lav./séc., remise, non chauffé/éclairé, 2e étage, idéal pour gens retraités ou seul, 675 $, 613-850-3193.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, stat., 665 $, près Promenades. 819-561-6159, 819-775-1070.

2 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., 525 $. (613)762-2306.

**FAUT VOIR!**

2 CHAMBRES, luxueux, très grand, dans secteur recherché, disponible juin/juil., 688$/mois, non chauffé, non éclairé, 613-298-3819.

2 CHAMBRES, mai, juin, juil., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., 670 $, 819-790-7288, 819-568-3860.

2 CHAMBRES, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat.,juil., $600, boul. Labrosse. 819-643-2535.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 525 $, libre, 819-669-1393.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., spacieux, près Parc-O-Bus, 1er juil., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 819-568-3110, 819-921-5850.

**FAUT VOIR!**

2 CHAMBRES, plancher flottant/céramique, 1000 pi. car., refait à neuf, 685$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, plusieurs app., 1er juin/juillet/août, 22 du Barry, de 700 $ à 775 $, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées. 819-243-7758.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, près des Promenades, beauté rare, style condo, bois franc, céramique, salon 21X11, prise lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 785 $, (613)820-1569

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2appareils, chauffé, éclairé, stat., $640. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 580 $, 1er juin, 819-986-5352.

2 CHAMBRES, remise, prises lav./séc., nouvelle édifice, 900 à 1000 pi car., du Barry/Gréber, foyer, entrée sécurisée, balcon, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, stat., juillet ou sept., 750 $ à 790 $, (819)246-2559.

2 CHAMBRES, rénové, libre, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prises lav./séc., 570$ 819-663-0432.

2 CHAMBRES, tout incl., chauffé, éclairé, 735 $, 1er juin, 819-923-4499.

2 CHAMBRES, très grand, 600$ non chauffé, non éclairé, 19-C Cléricy, 2 min. de l'école La Source, 1er juil., 819-561-6273.

2 GRANDES chambres, 1,200 pi car., clim., foyer au bois, 2 stat., près services, 900 $, 819-665-5878.

2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 à 650 $; garçonnière, 425 $, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

3 CHAMBRES, 1er juil., 96 Hamel, près boul. Lorrain, beau triplex, 3e étage, balcon, remise, stat., prises lav./séc., céramique, bois flottant, 790 $. (613)868-2376.

3 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, prises lav./séc., stat., rue Duquette, (819)329-4921.

3 CHAMBRES, 3-108 Marengère, foyer, août, 760$. 819-568-7436.

3 CHAMBRES, 578 labrosse,1er juil. remise, stat, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 710 $, 819-281-4850

3 CHAMBRES, 680$, 1er juin, 819-790-7193.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, arrière de Branchaud, 780 $, 1er juin ou juil., 819-360-3289.

3 CHAMBRES, constr. 2002, 2e étage, balcon, remise, stat., près école, autoroute, libre immédiatement, 725 $, non chauffé, non éclairé. 819-281-6665.

3 CHAMBRES, haut de duplex neuf, bois franc, cour arrière, entrée privée déneigée, lave-vaisselle inclus, près boul. de l 'Aéroport, 1er juil., 895 $ 613-371-2478.

**3 CHAMBRES, haut duplex, 1,200 pi car., chauffé, clim., câble, 4 appareils, 975$, (819)243-4528, ou cell: ( 819) 360-2279.**

3 CHAMBRES, juin/juil., 795$ + Hydro, aucun chien, 819-360-7559

3 CHAMBRES, neuf, lave-vaisselle, clim., stat., libre, $825. 51 Nilphas-Richer. 819-643-9564, 819-665-9564.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $630, juin, 819-669-8206.

3 CHAMBRES non-fumeur 665 $, juin/juil. pas d'animaux. (819)643-0183

3 CHAMBRES, près de l'hôpital,1,100 pi , 2 stat., prises lav./séc., rénové, juil. et août, 613-724-8086.

★★★

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $730, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., juin, 819-921-3520.

3 CHAMBRES, semi-dét., non chauffé, non éclairé, 1 200 $, libre, 2.5 s/bains, s/sol fini, 613-288-1500.

**FAUT VOIR!**

3 CHAMBRES, Touraine, 1,200 pi , rénové, 1er juil., $895, 819-561-9604.

3 CHAMBRES, triplex, grand, paisible, bois franc/céramique, balcon, chauffé, 2 stat., 895 $, libre. (819)643-8316

3 CHAMRES, 66 Ste-Rose, duplex,1er étage, libre, $725. 819-568-8528.

**NOUVELLE ANNONCE!**
4 1/2, prises lav./séc., 1er juin, 550 $ non chauffé non éclairé. 819-561-1272.

## 504 LOGEMENTS À HULL

100%, 2 CHAMBRES, r-de-ch., rue Laurier, face parc Jacques Cartier et marina, près du musée des Civilisations, 1er juil., stat., 725 $ non chauffé, non éclairé, 819-772-5263.

**1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.**

1-2 CHAMBRES, 1er juil., peint en couleur, bel édifice, prises lav./séc., idéal personnes retraitées, balcon, stat. int., $720. 613-841-5959.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Promotion de déménagement**. (819)778-3103.**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $565. **819-777-7410**.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1-2 CHAMBRES, libre, juin, juil., poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $470+/$530, rue Richard ou Lanctot, 819-770-6907.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, à partir de 550 $. 819-770-8389, (613)738-1411.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 À 3 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, rangement, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 585 $. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

1 CHAMBRE, 1,000 pi car, aucun tapis, terrasse privée, situé derrière Place Cartier, chauffé, éclairé, 700$, 4 appareils, 1er juin, non-fumeur, 613-248-9797.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrig., 575$ chauffé. (819)213-1775

1 CHAMBRE, 10 Ste-Hélène, rénové, libre, balcon, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 535 $, (613)719-9682.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, $675; 2 chambres, 1er août, $690., près Terrasses de la Chaudière, paisible, stat., 819-776-3788, loyerhull@hotmail.com

1 CHAMBRE, 1er août, Val-Tétreau, chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat., non-fumeur, enquête de crédit, 500 $, 819-771-6411.

1 CHAMBRE, 1er juil., eau chaude, stat., près du Maxi, plancher bois, 550 $. (819)775-3174

1 CHAMBRE, 1er juil., idéal pour personne seule, 2 appareils, 575 $ semi-chauffé, pas d'animaux. 819-771-4999.

1 CHAMBRE, 1er juil., près hôpital, stat., 613-223-3006.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, plancher en bois, prises lav./séc., très propre, cour, stat., près hôpital, rue Archambault, 580$, 819-459-3090.

1 CHAMBRE, 1er juin, grand, centre-ville, stat., 550 $, 819-827-7625.

1 CHAMBRE, 1er juin-juil.-août, $560, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat. 819-665-1197.

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., près UQO, 595 $, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Richard, 2-1/2 pièces, 2 appareils, stat., 450 $, 819-770-9670.

1 CHAMBRE, 20 Taschereau, grande cuisine, stat., 520 $, 819-771-9102.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 $. 613-292-2363.

1 CHAMBRE (2), centre-ville, calmes, chauffés, 1er mai. 819-328-6699.

**1 CHAMBRE, 2 chambres, studio**
**À PARTIR DE $529**
À 10 min. d Ottawa,
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
**819-776-1112**

1 CHAMBRE, (3-1/2 pièces) (1/2 s/sol) rénové. Très bien éclairé et très propre. Chauffé. Stat. Près de tout. 550$, libre, 114 De Lorimier. 819-777-0981.

1 CHAMBRE, 490$-620$, près Place Cartier, chauffé, juin, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, 650$, 819-770-8880/771-9417

1 CHAMBRE, 500 $ + Hydro, stat. 613-565-0203.

1 CHAMBRE, 550 $, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi-s/sol, rue Hélène-Duval, 819-775-2137.

1 CHAMBRE, 575 $, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167.

1 CHAMBRE, bois et céramique, 3 min. d' Ottawa, clim., 1er juin, pas de chien, $650/675. (819)776-0593.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 450 $, tranquille, stat., (613)833-1006

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 550 $ 2 appareils, s/sol., stat., 1er juin., juil., (819)595-6784.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/bain avec douche, 500 $, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, chauffée/éclairée, poêle, réfrig., libre, centre-ville, 425 $, 819-777-1389 et 819-955-5149

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, 630$, juil. ou août, 819-665-4636.

1 CHAMBRE, grand, secteur Lac-des-Fées, 650 $, chauffé, éclairé, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux. 819-777-1393, laissez message.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, stat., 819-777-7155.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 500 $. 819-790-7033.

1 CHAMBRE, libre, frais peint, aucun tapis, 525 $. (819)319-3662, (819)771-0458.

1 CHAMBRE, libre, Mont-Bleu, triplex, chauffé, éclairé, 2 appareils, $625. Pas d'animaux. (819)921-1848.

1 CHAMBRE, libre, style condo, secteur plateau, prise lav./séc., $600. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, rue Laurier, Hull, 22e étage, meublé, garage int., 1 550 $ tout incl. Bail 1 an ou pour location au mois prix à discuter. La plus belle vue en ville. 613-725-7281.

1 CHAMBRE, plancher flottant, poêle, réfrig., grand, rénov.é, stat., près services, 450 $, (819)665-2356.

1 CHAMBRE, Plateau, neuf, spacieux, bois et céramique, libre 1er juin, 625$. 819-319-4006 www.versailles.ca

1 CHAMBRE, près Casino, grand demi s/sol, bois franc, chauffé, 1er juil., 565$. 819-319-4006 www.versailles.ca

1 CHAMBRE, près musée des civilisation, plancher bois, non chauffé, non éclairé, 1er Juin 510$. 819-319-4006 www.versailles.ca

1 CHAMBRE, près Village Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 590 $. 819-776-6379

★★★

**1 CHAMBRE, RABAIS 200 $**

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE secteur Dôme, juin, prises lav./séc., balcon, 650 $. 770-2222.

1 CHAMBRE, tout incl., 525$ à 650$, centre-ville, Stéphane 819-213-4242

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-778-2307, 819-328-4845.**

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, très tranquille, 819-772-8212.

1 ET 2 chambres, spacieux, bien situés, chauffés, buanderie, pas d'animaux, $550 +. 819-775-9867.

**FAUT VOIR!**

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

1 ET 3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé, claudius.jo@sympatico.ca 819-671-8994.

**1 MOIS GRATUIT**
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus, 1er avril. À partir de $700. Références. 819-684-5316.

2+3 CHAMBRES, 114 Amherst, près UQO, chauffé, 1er juin et 1er juil., 650$-750$, 819-328-8286.

2-3 CHAMBRES, Gamelin et Roy 525$ à 690$, 613-614-9398.

2+3 CHAMBRES, remise, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, juil. ou août, 725 $, 819-778-0627.

2 APPARTEMENTS de 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, pas d'animaux, non-fumeur, tranquille, (819)770-0573.

2 APP. de 3 chambres, grands, près UQO, rénovés: 1er de 1,200 pi car, 835 $ chauffé; 2e de 900 pi car, 725 $, 819-771-9217, cell. 819-712-4878.

2 BELLES chambres, des Noisetiers, 2 appareils, juin/juil. 819-684-5615.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 BELLES chambres, stat., poêle, réfrig., 1er juillet, 625 $, 819-483-0348

2 CHAMBRES, 100% calme, très propre, 1er juil., prises lav./séc., balcon, 650 $, non chauffé, non éclairé, stat., 6 logis, intercom, proprio occupant. Références. 819-776-6299, 819-772-0807.

2 CHAMBRES, 1,100 pic car, **Hautes-Plaines**, foyer, céramique, bois franc, prises lav./séc., lave-vaisselle incl., remise, 1er juil., $850, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux. **819-776-6744.**

2 CHAMBRES, 1er août, Le Plateau, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 760 $-780 $. 819-568-4244.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 1er août, style condo, secteur plateau, prise lav./séc., 800 $. 819-770-6907.

2 CHAMBRES 1er juil., bois /céramique, stat., à voir. 625 $.819-243-9364.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 1er juil., face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, 676 $, 819-328-4416

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, pas de tapis, Mont-Bleu, dernier étage, 720 $, chauffé, buanderie, stat., près Cegep. 819-778-6332, 819-934-6904.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 1er juil., **haut Mont-Bleu,** rue des Groseillers, petit imm. (8), **très spacieux, plancher bois franc, ensoleillé,** rangement, **710 $**. 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er juill., **Hautes-Plaines, face parc Gatineau,** petit immeuble, spacieux, **prise lav./séc.,** rangement abondant, paisible, fenêtres 3 côtées, **650 $.** 819-770-9861.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, petit imm. attrayant, **spacieux, plancher bois franc, étage supérieur, balcon couvert,** 730 $, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, rénové, très propre, prises lav./séc., balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 595 $, 819-661-3022.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 525 $, 819-790-7033.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 675$, 613-598-6823, 819-561-6058.

2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Mont-bleu, grand, chauffé, semi-meublé, bien ensoleillé, près services, 679 $. 819-776-3725, 819-328-1640.

2 CHAMBRES, 1er juin, boul. Alexandre Taché, 4 appareils, stat., près autobus, 650 $, 613-823-9219.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 595 $, Mont-Bleu, prises lav./séc., 6 logis. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin/juill,. rue Décoste, **très spacieux, plancher bois dur, étage supérieur (**2e), très claire, **balcon couvert,** 730 $. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., secteur Lac des Fées, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat. l'hiver, pas d'animaux, 530 $. 819-776-5247.

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, près Galeries, 640 $, 819-777-3381.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, 2 étages, 2 appareils, prises lav./séc., près UQO, pas d'animaux, 675 $, 819-319-4497.

2 CHAMBRES, 1er sept. 6 logis, 725 $, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, Mont-Bleu. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, balcon, 600 $. 819-664-7437.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., 660 $, non chauffé, non éclairé, buanderie au sous-sol, libre. 819-772-0458.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700$ 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 3e étage, triplex, $725, juin, Hautes-Plaines. 819-743-0663.

2 CHAMBRES (4-1/2), libre, Mont-Bleu, poêle, réfrig., stat., s/lavage, 635$. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion de déménagement.
**819-771-4299**

2 CHAMBRES, 4 appareils, 671 $, stat. avec prise inclus, boul. Taché, 819-770-1547

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, près Galeries, 750 $ . 819-208-0461.

2 CHAMBRES, 4 appareils, grande cour, 550 $, Pag.: 613-274-8601.

2 CHAMBRES, 50 Daniel-Johnson, balcon, frais peint, prises lav./séc., 595 $, non chauffé/éclairé, 819-684-5300.

2 CHAMBRES, 540$-640$, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $600, chauffé, 2 appareils, pas stat. 1er juin. 613-297-1626.

★★★

**2 CHAMBRES/$720**
**OFFRE SPÉCIALE 1 MOIS GRATUIT, LOCATION JUIN SEULEMENT**
**LE MONTMAGNY - MONT-BLEU**
Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d' autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
**Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!**
**819-661-7855**

2 CHAMBRES, août, rénové, Mont-Bleu, prises lav./séc., bois/tapis, balcon, pas d'animaux, , non chauffé, non éclairé. 625$. 819-561-5323.

2 CHAMBRES + bureau, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, 750 $, 613-294-4993.

2 CHAMBRES, centre-ville, 625 $, chauffé. Michel, soir: (819)775-9313.

2 CHAMBRES, centre-ville, bois dur, rénové, 2 appareils, 700 $. 819-778-3591. www.calouer.com

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude inclus, 725$. 819-319-4006 www.versailles.ca

## LA PHRASE **SECRÈTE**

22 mai 2007

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Thème :** Citation de Jean-Jacques Rousseau

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | E | E | D | E | N | S | E | S | D | D | S | E | S | E |
| U | M | H | P | I | Y | D | E | D | | T | E | E | N | H |
| E | E | | M | O | S | N | E | | | L | | | T | R |
| I | L | | R | B | G | T | E | | | E | | | C | |
| L | | | A | A | I | | E | | | | | | | |

**SOLUTION** du dernier numéro

A quarante ans, on est riche ou on n'est rien.

## 504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, bois franc, balcon, non chauffé, non éclairé, 1er Juil., 700$. 819-319-4006 www.versailles.ca

2 CHAMBRES, centre-ville, rue Laval, Place du Portage. 613-745-3742.

2 CHAMBRES, Champlain, près rivière, très propre, réfrig., poêle, prises lav./séc., stat., 785 $. 613-262-2770

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 1 stat., 1er mai, 730$, pas d'animaux, 819-776-1405.

2 CHAMBRES, clair, chauffé, bois franc, $575 +. 613-526-3185.

2 CHAMBRES, complètement rénové, foyer, accès à la piscine et terrain tennis, 850 $, non chauffé, non éclairé, 5 min. d'Ottawa, (819)775-2070.


**Bienvenue chez vous !**

Catherine, Line, Nicole et Lyne se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Les jardins Radisson
2, rue Radisson, secteur Hull
**819 771-7441**

469319


2 CHAMBRES, condo, chemin Freeman, libre, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d animaux, structure de béton, $720. 819-778-0962.

2 CHAMBRES, frais peint, aucun tapis, 625 $, (819)319-3662, (819)771-0458.

2 CHAMBRES, grand, 1er juil., 694$, tout inclus, buanderie, 819-595-2635.

2CHAMBRES, grand, propre, remise int., stat., 690 $/mois. (819) 771-5441

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, balcon, prises lav/séc., 765$, 770-2222.


**L'ALTITUDE**
**Studio, 1 & 2 chambres**

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
**819 770-9730**

470859


2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, rez-de-ch., foyer, stat., prises lav./séc., 795 $, 1er juil. 819-561-0743.

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, stat., 610 $. 613-797-8091.

2 CHAMBRES, joli, sécuritaire, 2 appareils, patio, 725 $. 819-776-4575.

2 CHAMBRES, juil., chauffé, éclairé, buanderie., 695 $. Stat. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, juil., près hôpital, balcon, bois franc, stat., buanderie, 625$. 613-737-3954.


**À HULL**
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9720**

469342


2 CHAMBRES, juin/juil., 695 $ tout incl., Mont-Bleu, rénové, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat. Faut voir! 819-771-6266.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 $, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 minutes des Terrasses de la Chaudière, prises lav./séc., poêle, réfrig., à partir de 595 $. Stevens: 819-360-7704.

2 CHAMBRES, libre, 5 appareils, chauffé, 695 $. 819-664-3584.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, libre, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 695 $ 819-772-0234, 819-775-3685.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, 600 $, 819-328-2379.

## 504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, $660. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

**2 CHAMBRES-MONT-BLEU**
août, spacieux, étage supérieur, bois franc, balcon, buanderie, 1 stat. incl., pas d'animaux, 669$. 819-771-8614.

2 CHAMBRES Mont-Bleu, balcon, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, stat., juin, 595$, 819-777-6814. après 16h

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, propre, 4 appareils, semi s/sol $620, juin-juil., Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES. Mont-Bleu, sept., s/bain rénovée, prises lav./séc., remise int., stat., près de tout, non chauffé, non éclairé. 650 $.819-561-0399

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., près de tout, stat., 1er juin, (819)210-5000.

2 CHAMBRES, Plateau, neuf, grand, aire ouverte, planché bois, grand balcon, juin-aout à partir de 875$. 819-319-4006 www.versailles.ca


REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
**Château Des Grives**
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

***819 772-0233***

469341


2 CHAMBRES, poêle, réfrig., balcon, stat., 1er juil., 650 $. (819)595-6784.

2 CHAMBRES, poêle/réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, 950 $.(819)923-7035

2 CHAMBRES, poêle/réfrig., non chauffé/éclairé, $600, près d' Ottawa. www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., 1er juin, 819-771-0194.

2 CHAMBRES, près pont Mcdonald Cartier, 615 $, 1er juil. 514-531-0959.

2 CHAMBRES, près UQO, rénové, entré privé, stat., non fumeur, 650 $. 819-770-8756.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, rénové, propre, stat., prises lav./séc., libre, 819-318-1233.

2 CHAMBRES, rue Richer, non chauffé, non éclairé, s/sol rénové. 819-778-1758, 819-955-7877

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $695 chauffé, éclairé. **819-743-6690**.

2 CHAMBRES, rue St-Florent, spacieux, balcon, chauffé, grande cuisine, prises lav./séc., juin, 680 $ + hydro, (613)837-9498.

2 CHAMBRES, stat., 650 $ près UQO. 819-664-9792.

2 CHAMBRES, stat., bois franc, plancher flottant, prises lav./séc., balcon, mai-juin, 600$, 819-243-2197.

2 CHAMBRES, stat., non chauffé, non éclairé, 625 $. Galeries de Hull, rue Fortier, (819)923-4726, 613-864-3624.

**2 CHAMBRES**: très grand, rénové, planchers bois, près de tout, chauffé, éclairé. 819-770-9700.

2 X 1 CHAMBRE, 595$ tout incl./ 695$ chauffé/éclairé, libre. 819-328-6699.

3 CHAMBRES, 1er juin-juillet-août, 795 $, prises lav./séc., 819-665-1197.

## 504 LOGEMENTS À HULL

31 MONT-BLEU, tout le premier étage, maison, 3 chambres, cours très privée, remise, stat., 950$/mois, libre 1er juillet. (819)983-2251 et(819)661-2792

3 CHAMBRES, 1er juil., 437 Riel, poêle, réfrig., prises lav./séc., 2 stat., cour, 775$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 613-223-3235.

3 CHAMBRES, 1er juin, Le Plateau, clim. , foyer, 875 $, 819-771-6669.


**PLACE CHARLES ALBANEL**

**1, 2 ET 3 CHAMBRES**

**À partir de 550$/mois**

Poêle, Frigo, Chauffé, Bois francs, Balcons, Dépanneur, Ascenseur
Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme et paysagé, Transport en commun tout près

**APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI**
**819 777-5444**

469641


3 CHAMBRES, 1er juil., garage, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, planchers bois franc, céramique, $900/mois. 819-775-5681.

3 CHAMBRES, 1er juillet, 650 $, non chauffé, non éclairé, stat., 114 Mutchmore. Pas d'animaux, 613-794-0437.

3 CHAMBRES, 1er mai, $925, bois franc, foyer, stat., secteur Hautes- Plaines, tranquille. (613)880-4975.

3 CHAMBRES, boul. des Grives, 1er juil., 819-770-6603, 819-921-5381.

3 CHAMBRES, chauffé, 775 $, prises lav./séc., lave-vaisselle, 819-664-3584

**NOUVELLE ANNONCE!**
3 CHAMBRES, chauffé, 900 $, appareils, pas d'animaux, 819-777-4274.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 2e étage, 1 stat., 710 $, libre, rue Roy, 819-665-2137.

3 CHAMBRES, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, secteur tranquille, près hôpital. 819-771-7528.


**À Hull**
Grands 1,2,3 cc, rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél. : **819 770-9700**

469343


3 CHAMBRES, face UQO, appareils, 2 stat., libre. 819-777-6252.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, remise, juil., 740$, 613-521-2408.

3 CHAMBRES, juil., non chauffé, non éclairé, 715 $. 819-790-9003.

3 CHAMBRES, Le Plateau, bois flottant, céramique, semi s/sol, non chauffé, non éclrairé, 810 $, 819-685-3116, 819-955-7335

3 CHAMBRES, Le Plateau, magnifique, fraîchement rénové, bois flottant, céramique, $790 et +, 819-210-3485

3 CHAMBRES, Plateau, luxueux, clim., balcon, garage, 1er juil., 1 100 $. (819)595-6784.

3 CHAMBRES, rue Eddy, chauffé, poêle, réfrig., 1er juin, 695 $, (819)595-1011.

4 CHAMBRES, 1,400 pi car., stat., prises lav./séc., 820$, 819-776-4077.

4 CHAMBRES, duplex, vieux Hull, près de tout, cour et stat., 995 $ non chauffé, non éclairé, 1er juil. 819-770-6663.

APP. Le Baronet, près hôpital, 1 chambre, idéal pour adultes, autobus à la porte, $625, chauffé, stat. 819-770-1547.

COOP Du Côteau, 2 et 3 chambres, 631 $ et 695 $. De 9h à 20h. 819-778-8057.

GRAND 3 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils, s/lavage, s/manger, 2 stat. Centre-ville, 2 min. des Portages, 1er juil., 1050 $, 819-772-2351.

Le Neufchâtel, 1,600 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, appareils, clim., 1 stat., 1er juil., $1,600, chauffé, éclairé. 819-360-3276

RECHERCHE colocataire non-fumeur(euse), 425$, superbe, lumineux, stat. Julie au 819-770-6078.

## 506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1-2 CHAMBRES, idéal personne seule ou retraitée, non chauffé, non éclairé, 1er juil. $425 et $575. (819)772-0234

1 CHAMBRE, 2e étage, rue Laurent, prises lav./séc., 819-986-5280.

2 CHAMBRES, semi, 1er juin, cour privée, prises lav./séc., $660, non chauffé, non éclairé, 36 Miner, 819-210-4629, 819-319-9009,

3 CHAMBRES haut de duplex, 2 stat., près autoroute 50, 700 $ non chauffé ni éclairé. 1er juil., 819-281-4399.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $585 au 819-743-6690.

**NOUVELLE ANNONCE!**
GARÇONNIÈRE, 400$, non chauffé, non éclairé, rénové, 819-664-7057.

## 508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1. CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils, $575. 819-986-8131.

2 CHAMBRES, 1er juil., 610 $, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 2 stat. 819-986-8398.

2 CHAMBRES pas chauffé ni éclairé, 1er juin, 500$. (819) 213-0143,(819) 986-8493

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., grande cour, remise, pas de voisin arrière, 1er août, 600 $, 514-516-6327.

3 CHAMBRES, haut duplex 2004, clôturée, stat., 750 $. 819-328-0217

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, $695. 819-921-3180, 773-3615.

3 CHAMBRES, secteur paisible, 775 $, (819)281-1970.

## 510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., entrée privée, 2 stat., pas d'animaux, non fumeur, 500 $, 819-827-6378.

1 CHAMBRE, 1er juin, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., entrée privée, stat,m pas d'animaux, non-fumeur(se), 575 $, 819-827-9198.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., près école, 819-962-0694.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., câble, stat. privé, non-fumeur, pas d'animaux, 700$, 819-827-6082.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, $600, 819-208-5911.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, prise lav./séc., grand stat et grande cour, pas d'animaux, 650 $. 819-827-5401.

3 CHAMBRES, 1,560 pi , 2005, luxueux, cour privée, 2 stat. (déneigés), non fumeur,$975. 819-962-4725.

## 512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., rénové, 819-773-7522.

ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, 1 chambre, prises lav./séc. chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891.

## 514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, bois franc et céramique, tranquille, près parc de la Gatineau, vue sur le lac, prise lav./séc., chauffé, éclairé, câble, stat., non fumeur, 675 $. 819-827-4183.

1 CHAMBRE, Gracefield, 3 rue Rondeau, non chauffé, non éclairé, entrée privée, libre. 819-463-3107.

## 514 LOGEMENTS AUTRES

CHELSEA, bord du Lac Beamish avec plage, 2 chambres, 1,200 pi car., 1er juin, 825 $, chauffé, éclairé, câble, internet, clim., à 12 min. de Hull-Aylmer. 819-827-5378.

## 516 LOGEMENTS ONTARIO

A SOUS-LOUER: Quartier Vanier (Ottawa), 3 1/2, $745/mois nég., stat., Chateau Janeville, 390 ch. Montréal. 450-466-7023.

COOPERATIVE JEANNEVILLE INC. Libre, maison de ville, 2 et 3 chambres, non chauffée, non éclairée, à partir $768, cour arrière, balcon, abri d'auto, bien situés. Formulaire d'adhésion disponible au 32-B Jeanneville , Vanier. (613)741-9519, (613) 863-8874.

ROCKLAND, 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 700 $. 819-664-7482

## 518 LOGEMENTS MEUBLÉS

**NOUVELLE ANNONCE!**
230 MUTCHMORE, 540 $+, libre, tout incl.,buanderie, stat. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-776-4736.


cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/


APPARTEMENT de luxe entièrement équipé (inclus: chauffé, éclairé, câble, tél., stat., meubles, literie, vaisselle, télé., DVD, etc.) 5 min. d' Alonzo, faut voir! $700, 819-955-3673.

HULL, 1 chambre, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.


Depuis 1946 à votre service
**LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau**
**1-2 chambres et studios**
**Bail au mois**
*N'apportez que vos effets personnels !*
**819 568-5151 poste 5**
www.etasse.com
Les Immeubles ETASSE

470663


## 518 LOGEMENTS MEUBLÉS

**NOUVELLE ANNONCE!**
**WWW.CONDOGATINEAU.COM**
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

**1,160 pi , foyer bois, 1 stat. remise, très propre, $750. 613-799-3173.**

**1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.**

1 CHAMBRE, 5e étage, Le Blackburn, fraîchement peint, aucun tapis, chauffé, éclairé, câble, clim., espace de rangement, piscine + stat. int., balcon, libre, 895 $, 819-685-3434.

2 CHAMBRES, 1er juin, bois franc, céramique, près musée des civilisations et prom. Du Portage, frais peint, 4 appareils, 850 $. 613-739-4031.

2 CHAMBRES, Hull, belle vue sur rivière, 5 min. d'Ottawa, rénové, bois franc, stat., juil., 975 $. 613-421-8068

2 CHAMBRES, luxueux, paisible, foyer au bois, aucun tapis, 5 mins., du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, 875 $. Libre. 819-568-7124.

2 CHAMBRES, poêle et réfrig., plancher de bois et céramique, 775 $, non chauffé, non éclairé, récemment rénové. 1er juillet, (819)561-5468

**2 et 3 CHAMBRES condos luxueux, 100% rénovés, poss. 2. appareils, vue sur rivière près de la marina, construction en béton, plancher bois et céramique, à partir de 695$. 819-213-2748**.

**2 PREMIERS MOIS GRATUITS** Condos à louer avec option d'achat, 750/mois. Le Plateau, Hull. 613-799-3173.


cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/


2 PREMIERS MOIS GRATUITS. Condos à louer avec option d'achat, $750/mois. 819-923-2192.

**3 CHAMBRES, 1er juin, condo tout rénové, foyer, prises lav./séc., remise, stat.,centre-ville, près école, $875. 613-822-3235.**

**BEAU studio tout rénové, 4 appareils, sur de l'hôpital et de la futaie, 520 $, libre, 819-665-2231.**

BUCKINGHAM, condo 3 chambres, foyer au gaz, grand bain oval, prises lav./séc., 2 stat., $725 non chauffé, non éclairé, 1er juil. (819)664-4987

**CONDOS NEUFS, GATINEAU,** 2 premiers mois gratuits. Avec option d'achat, $750/mois. 819-661-4409.

EAST VILLAGE, OTTAWA, 2 premiers mois gratuits. 613-824-4922.

# MOTS CROISÉS

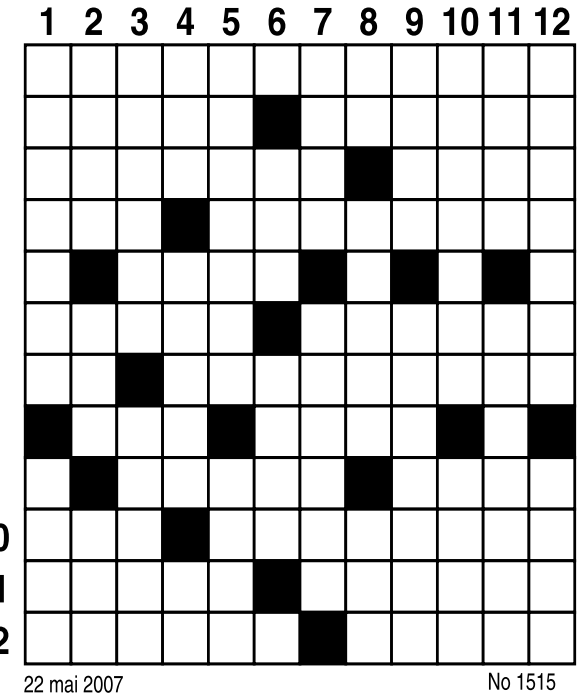
www.hannequart.com

**HORIZONTALEMENT**

1. Ils habitent le plus peuplé des États des États-Unis.
2. Qui a une saveur aigre - Obsédée.
3. Plante aussi appelée velvote - Fête la naissance du Christ.
4. A cours à Tokyo - Qui manque de clarté.
5. Qui forme des sinuosités.
6. Appareil de détection - Tout nouveau.
7. Adverbe de lieu - Critique amèrement.
8. Flan breton - Attachée.
9. Exprime le regret - Angoisse irraisonnée.
10. Brutal - Rancœur.
11. Gynécée - Paisible.
12. Acquiescer à - Administrée.

**VERTICALEMENT**

1. Danse originaire de la Jamaïque - Phénomène de réflexion du son.
2. Camarade - Exprime le soulagement - Style musical.
3. Musicien assassiné en 1980 - Déconcerté.
4. Armée d'Irlande - Relate - Marque la façon.
5. Simuler pour tromper - Partie tranchante.
6. On y circule - Petit mollusque.
7. Mère des dieux olympiens - Nacrés.
8. Mot d'enfant - Mal à l'aise - Il y a peu d'eau.
9. Pas acquis - Formuler.
10. Qui parle sans réflexion - Regimber.
11. Venues au monde - Action ou parole vile.
12. Distinguée - Dernier repas de Jésus-Christ.



22 mai 2007 No 1515

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P | O | R | T | E | A | F | A | U | X | ■ | P |
| 2 | A | V | E | N | T | U | R | E | S | ■ | G | O |
| 3 | R | E | C | T | O | ■ | E | R | A | F | L | E |
| 4 | O | S | E | ■ | L | O | T | I | ■ | I | O | S |
| 5 | X | ■ | T | H | E | S | ■ | E | N | N | U | I |
| 6 | Y | E | T | I | ■ | E | N | N | E | I | G | E |
| 7 | S | C | E | L | L | E | ■ | N | O | E | L | ■ |
| 8 | M | O | ■ | A | I | S | E | E | ■ | S | O | S |
| 9 | E | N | C | R | E | ■ | P | S | I | ■ | U | T |
| 10 | ■ | O | R | E | S | T | E | ■ | R | A | T | A |
| 11 | A | M | I | ■ | S | O | L | A | I | R | E | S |
| 12 | S | E | C | R | E | T | E | ■ | S | E | R | E |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

EXCEPTIONNEL, 2 premiers mois gratuits, à partir de $750/mois. Condos neufs à louer. 613-265-2232.

GATINEAU, 2 chambres, près des services, 505 Boul. de la Gappe, 1er juil., 950 $. (819)665-3015

GATINEAU, 50-60 rue Moreau, à côté d'un parc, 5 min. d'Ottawa, foyer, 5 appareils, 780 $, 819-773-2391.


**BRIGIL.COM**

Louer avec option d'achat Ø comptant ou 2 premiers mois gratuits

**613 799-3173**

R.B.Q.: 8007-6490-04 470961


GATINEAU, 921 et 913 St-René O., 2 chambres, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., mai/juin/juillet, 820 $. 819-665-5933.

GATINEAU, condo, 2 chambres + mezzanine, très éclairé, foyer, plancher bois, 1,200 pi car., 3 balcons, 1er juin, 975 $, 819-561-3140.

HAUTES-plaines, 2 chambres, 5 appareils, stat., pas d'animaux, 750 $, non chauffé, non éclairé, juil./août 613-229-7859.

HULL, 2 chambres, coin Sacré-Coeur/Champlain, foyer, plancher béton, à partir de 835 $, 819-561-1971.


**BRIGIL.COM**

Location avec option d'achat

**613 277-2141**

R.B.Q.: 8007-6490-04 470960


HULL, à 2 pas de place du Portage, luxueux 2 chambres, 25 rue Victoria, piscine et terrasse sur le toit, 5 appareils, 950 $, (819)934-6225 ou 514-945-4548.

HULL, centre-ville, 7e étage, 2 chambres, rénové, planchers bois, 1 050 $, 5 appareils neufs, clim., garage, libre. 819-827-0996, 613-261-2311.

HULL, Neufchatel, rue du Château, condo 2 chambres, clim., appareils ou non, 15e étage, stat. int., piscine ext., libre., 450-658-6226.

Ottawa, 555 Brittany Drive, près de St-Laurent et ch. Montréal, 2 chambres, non meublé, 975$, tout inclus. 613-833-3575.

## 522 GARÇONNIÈRES

115 LAVAL, 2 étages, poêle, réfrig., stat. 1er juil. 450 $, 819-595-9268.

1 CHAMBRE, 1er juil., Hull, 2 appareils, laverie, $525. 819-243-9364.

1er JUIN, 2 1/2 pièces, très propre, 1er étage, 87 Fernand-Arvisais, 410 $. Information à l'app. C ou D. 819-663-2317, après 18h.

**1ER JUIN, Mont-Bleu**, privé, 495$, tout incl., céramique, bois franc, poêle, refrig., stat., buanderie, **819-771-6266.**

**1 ER MAI, Mont-Bleu**, privé, $525, tout inclus, céramique, bois franc, poêle, refrigérateur., balcon, stat., buanderie., **819-771-6266.**

2 1/2, Hull, St-Raymond/St-Joseph, meublée, chauffée, éclairée, 1er juin 575 $. 613-292-1063, 819-962-2610.

2 1/2, près musée des civilisations, non chauffé/éclairé, bois-céramique, libre, 819-319-4006 www.versailles.ca

23 MEUNIER, juil., 450 $, tout inclus, appareils, 819-664-7437

AYLMER, 1er juin, près Marina, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., 450 $, pas d'animaux. 819-595-9093.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, 2 appareils, cour, 400 $, 613-274-8601.

GATINEAU, 400 $, + hydro, bord de l'eau, propre, rénové, libre, 613-266-0223, 819-561-9373.

GATINEAU, 815 Maloney Est, 425 $ chauffé, éclairé, (819)663-8393.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 4 appareils, stat., personne resonsable. M. Lepage au 819-743-6385.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 500 $, 2 appareils, 819-643-1946

★★★

Gatineau, Mtée Paiement/Maloney, calme, 365 $ tout incl. 819-669-8452.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout inclus. Après 18h: 819-663-6137.

GATINEAU, s/sol, idéal personne qui travaille, 420 $, tout incl., libre, non-fumeur(se) 819-561-2005.

GRACEFIELD, 3 rue Rondeau, entrée privée, meublés, chauffée, éclairée. Stat. 819-463-3107.

HULL, $500, chauffée, éclairée, terrasse, bois franc, 2 appareils, non-fumeur. 819-776-3706, 819-743-7851.

HULL, 500 $ tout incl., entrée privée, non fumeur. André 613-296-5271.

HULL, 74 St-Raymond, neuf, aire ouverte, céramique, bois flottant, Hydro, 2 appareils, 1 stat., entrée privée 600 $, 819-669-6851, 819-827-2750.

## 522 GARÇONNIÈRES

HULL, bd. St-Joseph, édifice Blackburn, 675 $ incluant élétricité, câble, stat., 819-684-5316.

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, $420. 819-771-7006.

HULL, libre, frais peint, aucun tapis, (819)319-3662, (819)771-0458.

HULL, Manoir des Trembles, grand, meublée, 5 appareils, câble, TV, internet haute vitesse, tout incl.., 620$, 819-595-1720.

HULL, rue St-Onge, 1er juin., s/sol, 2 1/2, propre, chauffée, éclairée, meublée. 819-205-1086.

HULL, studio, près hôpital, rénové, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970.

LAC-DES-FÉES, stat., 2 appareils, 1er étage, 1er juin, $475. 819-921-0004.

MEUBLÉ, entrée privé, flottant, câble, internet, neuf, 525 $, 819-669-2206.

## 524 CHAMBRES

100% A1, $325 et plus, calme et respectueux, tout incl., rue St-Louis, Gatineau. Gratuit: lav./séc. **819-246-8166**

100% IMPECCABLE, tout incl., Promenades, $85+/sem. 613-552-6484.

**100% SANS fumée,** Internet, Hull, parc, 819-771-0401, 819-351-8338.

119 KENT: $450; 74 Kent: 395$ tout inclus, tranquilles, 819-328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout incl., $300. 819-595-4479.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$390. 819-790-8280.

14 X 10 meublée, 330 $, central, tout inclus, stat. 819-663-6858.

162 ARCHAMBAULT, accès à tout, non-fumeur, 320 $. 819-777-7541.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

1 CHAMBRE meublée, salon, Aylmer, tout incl., 425 $, 819-682-8686

1ER CHOIX, $375, secteur Du Barry. 819-665-8649, 819-243-1306.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1 MAI, 2 pas Cora, Hull, meublée, buanderie, stat., $330. 819-962-1475

**$250** accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

**320 $**, HULL, commodités, sans fumée, très tranquille, près de tout, câble, 819-778-2626.

$360, entrée, réfrig., cuisine et salon privés, sans fumée, 819-663-0333.

75 $/SEM., Gatineau, idéal femme. (St-René), autobus. (819)663-0280.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, spa, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

À Gatineau, près des promenades, grande chambre rénovée, clim., piscine creusée 395 $ 819-773-1445.

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES à louer, meublées, câble chauffées, éclairées, 300 $ à 390 $, 819-743-6690.

**CHAMBRES D'HÔTEL**
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, $530/mois. 819-771-0000.

GATINEAU, 300 $, infirmières et étudiants bienvenus, 819-669-0888

GATINEAU, chambre, $400, (Hydro inclus), internet, piscine, accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383.

GATINEAU, grande chambre, meublée, 400 $. 819-246-7498.

HULL, $295, tout inclus, câble, non-fumeur, buanderie, près musée. 819-923-3180, 773-3615.

HULL, 400 $/mois, s/bain privée, tout incl., près autobus. 819-772-9094.

HULL, chambre semi-meublée, câble, lav./séc., bien éclairée. France ou Éric 819-770-7067, 819-790-7084.

HULL, Le Plateau, accès à tout, idéal femme/étudiante non-fumeuse, près services, 375 $. 819-776-9752.

HULL, Manoir des Trembles, meublé, clim. central, internet, accès à tout, près autobus, 420$, 819-595-1720.

HULL, meublée, câble, 336 $/mois. 819-712-2546.

HULL, Mont-Bleu, quartier paisible, meublée, $295, accès à tout, près autobus (17, 36,37). (819)777-8327.

HULL, près Galeries, chambres meublée, chauffée, éclairée, idéal homme tranquille, 300$ et 325$, 819-777-6150

**MANOIR DU MOULIN, GATINEAU**
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-773-8266, 819-319-0632.

MONT-Bleu, grande chambre, cuisine partagée, câble, 340 $, 819-776-6871.

MOTEL, 1 chambre, 125 $/sem. 819-568-8528, 819-210-1147.

## 526 CHAMBRES AVEC PENSION

POUR personnes âgées autonomes, idéal couples. Lyne, 819-669-0491.

## 528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

PRÈS des Promenades, autonomes, pour oct., à partir de $750. **Réservez maintenant**. 613-282-9205

RÉSIDENCE FranSerge en opération depuis 18 ans. en soins de longue durée, individuel ou couples, semi-autonomes (Alzheimer). Offrons service dépannage court et moyen-terme. Contactez Francine et Serge 819-682-5116, 819-770-1832

## 530 MAISONS À LOUER

15 de Beauce,Gatineau, semi-dét., 2 chambres,1 s/bain, 2 salons, remise, 1,200 pi car., 2 stat., entrée et cour privées, $950, non chauffée, non éclairée, 1er juin. (613)862-3855.

1er JUIN ou juil., Gatineau, semi-dét. luxueux, 3 chambres, 1,450 pi car., clim., piscine, $1,200. 613-248-2483.

2 CHAMBRES, 1er août, Touraine, en rangée, 695 $, 819-360-9134.

3 CHAMBRES, 1 200 pi car., rénovée, non chauffée, 895 $. 819-243-9364.

**NOUVELLE ANNONCE!**
3 CHAMBRES, 1er juin, rénové, ensoleillé, aucun tapis, grande cour, près de l'hôpital de Gatineau, rue Essiambre, 795 $, 819-319-3383.

3 CHAMBRES, 3 s./bains, 1,800 pi car., 15 août, appareils, 819-663-4498.

3 CHAMBRES non chauffé, non éclairé, 800 $ 819-671-9477.

3 CHAMBRES, Quadrex, 1er juin, 950 $. pas chauffé/éclairé. 819-743-8276.

3 CHAMBRES, sud d'Ottawa, maison en rangée, 1 1/2 s/bain, porte patio, s/sol fini, 1er juin, (613)523-0355.

4 CHAMBRES, Plateau, 1er juil., 2 s/bain, 1 salle d'eau, s/sol fini, clim., plancher en bois, non chauffée, non éclairée, 1,425$, 613-482-9611

BOUL .Labrosse/Maloney, rue de Dorval, 3 chambres, logement parental, 3 1/2 s/bains, clim., piscine, lave-vaisselle, 1er juil., $1,700. 819-360-3276.

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, piscine, clôturée, remise, paisible, libre, 790 $, 819-595-3639.

GATINEAU, 132 l'Épée, constr. 2005, foyer, garage, plafond cathédrale, 1,500$/mois. Possession immédiate si désiré. Fernande Sirois, 819-246-1000

GATINEAU, 1er août, en rangée, 4 chambres, 860$/mois, 521 Graveline, aussi à vendre, 102,500 $. (819)643-8524.

GATINEAU, 1er juil., rénovée, 4 chambres, 2 s/bain, non chauffé non éclairée, très grand terrain. 819-669-1326.

GATINEAU, 2 000 pi car. sur terrain boisé de 75x250, 3 chambres, bois franc et céramique partout, s/bains luxueuse, foyer au bois, garage double, chambre des maîtres avec balcon, 1er août, 1 400 $, 819-243-6884.

GATINEAU, 266 rue Alice, centre-ville, bungalow, 5 chambres, 2 s/bains, 1er août, 995$, 819-568-0568.

GATINEAU, 3 chambres, 1er juin, quadrex, céramique/flottant, très propre, 900$, 613-791-6561, 613-824-5482.

GATINEAU, 3 chambres, bois franc, piscine, 900 $, éclairé. (819)281-2663

GATINEAU, 4 chambres, avec option d'achat, 1,195$, juil., 819-663-7321.

GATINEAU, 68 Colette, 2 étages, 3 chambres, appareils, juil., 1 175 $, 819-561-4319, 819-775-1023.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage, piscine, s/sol fini, libre, 1,200$, 613-797-7920.

GATINEAU, Touraine, maisons en rangée rénovées, 850$-900$, pas d'animaux, 1er juin-juil.. 819-643-4078

HAUTES-PLAINES, 19 rue de la Berline, bungalow, air ouverte, 3 chambres, 1,100 pi car., bois, céramique, près du parc, 1er août, 1 150 $. 819-778-9611.

HULL, 3 chambres, 1er juil., près hôpital, tranquille, 950 $. 514-996-1357.

HULL, centre-ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, cour clôturée, 2 stat., 1er juin, $1,100. 613-297-5007.

HULL, centre-ville, 4 chambres, cour clôturée, garage, 2 stat., 1er juil., $1,200 non chauffé, non éclairé, 819-682-0141.

HULL, nord de Hautes Plaines, sur Cité des Jeunes, 3+1 chambres, 2 1/2 s/bains, 6 appareils, 2 foyers, s/sol aménagé, garage double, clim., 1er juil., $1,650. 613-860-0959.

HULL, rue Nicolet, 3 chambres, 1,600 pi car., 3 étages, s/sol semi-fini, $1,250, chauffée/éclairée, 1er août. 819-712-2546.

**LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT**
**$ 899** semi-détaché, 2 chambres, possibilité d'une autre chambre, rue Mirabelle (Cheval-Blanc), achat 0$ comptant possible, libre. 613-248-5777

LOUEZ sur option d'achat, neuve, 4 chambres, devant lac, écrurie, 20min. de la ville, permis chevaux, Val-Des-Monts, 1,200 $, (819)457-9221.

MASSON-Angers, semi-dét.,2 chambres, 650 $, grand terrain, remise, 1er juil. 819-281-5847, 819-210-1673.

MONT-BLEU, 2 étages, 1,600 pi car., 4 chambres, garage, piscine, 1,400 $ net. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

## 530 MAISONS À LOUER

PETIT domaine, $1,200; 3 chambres, piscine, spa, 2 acres. 819-208-5911.

SEMI-dét., Masson-Angers, 3 chambres, 925 $, très propre, 819-281-2931.

VAL-TÉTREAULT, 2 chambres, bureau, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, enquête de crédit, 1 200 $, 5 appareils, (819)771-6411.

## 534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem, foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, http://pages.videotron.com/vanierg/ ou 819-623-4627.

3 CHAMBRES, Gracefield, bord de l'eau sur un lac tranquille, tout équipé. (pédalo et chaloupe) 819-664-2660.

3 CHAMBRES rénové à neuf, 4 saisons, à louer à la semaine, lac Teeples. près golf Pontiac. 819-456-1348.

À 1 min. des chutes de Plaisance. Voir-photos: cvendu.ca (819)665-8472.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA, mai à sept., belle plage, pas d animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BORD du Lac Cayamant. Après 18h, Lucien: 819-671-0425.

BORD du lac Schryer, 2 chalets, 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem., mois ou saison. Nouveau prix. 819-985-2613.

BOUCHETTE, chalet familial, lac privé, plage, 600 $, 819-777-4215.

CHALET 2 chambres au Lac 31 Miles dans la baie Davis, 819-243-2861.

CHALET à louer près du lac Escalier, 500/mois, Ginette 819-246-7879.

CHALET d'été, 500$/sem., 30 min. de Hull,819-743-8423.

CHALET en bois rond, bord rivière La Lièvre, Val-des-Bois, saison ou sem. à vendre ou à louer, (819)664-9860.

**DOMAINE des 2 Lacs**, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l' eau. Réservez tôt! 819-671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600

GATINEAU, rue Balsam, 2 étages, 4 chambres, 1,600 pi car., poêle à bois, aucun tapis, libre, 1 035 $. Tél. jour: 819-770-7771 poste 103. Soir: 819-669-7523.

GRAND lac des Cèdres, 1 chambre, neuf, tout équipé, bonne pêche, près de pistes VTT, location sem./mois/saison, 613-744-1218 ou 819-465-5202.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Bois Franc, 1 chambre, peut coucher 4, bord de l'eau, 819-210-3594.

LAC Bowman, à la sem. ou à la saison, 819-778-7732, 819-454-6837

LAC d'Argile, bord du lac, plage privée, vue incroyable, 2 chambres, 5 appareils, pêche, restaurant, golf, tennis, piscine, bbq. 819-777-1960.

LAC des Loups, lac Maxwell, 3 chalets, 2 chambres, 819-561-4319, ou 819-775-1023.

LAC Désormeaux, 2 chalets meublés, 4 saisons: 2 et 4 chambres. 819-827-8590, 819-463-3158.

LAC Rhéaume, 2 acres ,4 chambres, 4 saisons, non meublée, 2 poêles à bois, grand balcon. À l'année. 613-841-2221.

LAC Simon, chalet 3 chambres, plage, sem et fin de sem. 819-743-1067.

LAC Teeple, 1 chambre, 100 acres, accès au lac, saison, 819-456-3063.

MONT Ste-Marie, 4 chalets, canot, cayak, bord de l'eau. 819-467-2977. www.chaletsclaredon.com

MONT Ste-Marie, bord de l'eau, privé, équipé, bateau, sem. 29 juin au 6 juil., 613-748-0655.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames et moteur. 819-453-7379.

RIPON, bord d'un petit lac tranquille, 2 chambres, meublé, lav/séc., internet, fin de sem., sem. ou mois. Louis au 819-921-2908.

**SERVICE** ★★★★★

**LES CHALETS DU BONHEUR**
**Location 4 saisons**
Magnifique bord de l'eau, choix de chalets près de chez vous adaptés à vos besoins; détente pédalo ou activités nautiques, pêche, et plus. Différents jeux intéressants inclus. Feux plein air. Service d'entretien complet pour repos complet. Forfait tout inclus.
☆Location pontons disponible sur place. Disponible à partir du 1er juin. Réservez tôt, places limitées 819-770-3632.

## 536 VILLÉGIATURE

CAMPING saisonnier et sauvage, semaine ou saison. 819-986-7947.

DAYTONA BEACH, sur océan, disponible, $825 US, 613-231-7850

## 538 TERRAINS DE CAMPING

**CAMPING BARBE** région Blue Sea, Faites vite! 5 terrains saisonniers,chalets à louer à la sem. 819-463-3494.

**CAMPING LAC McGREGOR**
Terrains saisonniers
Communauté d adultes.
Nouvelle phase:
15 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

## 542 À PARTAGER

10/10, IDÉAL gens constr., Chelsea, jour/sem./mois, PRIVÉ, 819-827-1568.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, grand, à partager à Hull, près parc Larocque, 350 $/mois. Pour infos, 613-899-6438, après 18h.

2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffé, éclairé, 4 appareils, idéal étudiant, 340$ 819-243-7807.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, foyer, couples bienvenus, $425 à $750. 819-772-0256.

BORD DE L'EAU, JUIL., grand app., entrée privée, paisible, meublé, câble, clim., stat., 450$, 819-246-0850.

GATINEAU, accès à tout, $100/sem., idéal femme non-fumeuse. 561-9078.

GATINEAU, près des Promenades de l'Outaouais, 1 chambre dans grand 4-1/2, 400 $, tout incl. 819-246-0190.

HULL près Galerie, grand logement à partager, meublé/chauffé/éclairé, idéal homme tranquille 425 $ (819)777-6150

HULL, près UQO, 1er juin, $375, idéal étudiant(e), chauffé, éclairé, non fumeur, stat. Fin de bail: mai 2008. 819-790-3082.

PRÈS Promenades, logement à partager avec fumeur, 350 $. 819-664-7069.

## 551 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, 2 chambres, centre-ville Gatineau, moins cher qu'un loyer, $495 par mois, certaines conditions s'appliquent. 819-328-2379.

**1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./févr./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173**

**1 CHAMBRE, Hull, Place Blackburn**
15e étage, condo rénové, près Maxi, libre, 126 900 $, 819-778-7751.


**BRIGIL.COM**

**0 $ COMPTANT**

Un an sans taxes municipales

Frais de notaire inclus.

**613 277-2141**

R.B.Q.: 8007-6490-04 470963


**ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER!**
Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 613-277-2141.

**AUCUNE MISE DE FONDS,** $0 comptant. Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 613-277-2141.

**À VOIR, NOUVEAU PROJET!**
Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-661-4409.

**DEVENEZ propriétaire, aucune mise de fonds,** Aylmer, condo, 2 chambres, luxueux, 100% rénové, constr. béton, plancher bois/céramique, près marina, vue sur rivière, 819-682-7999, 819-213-2748.

GATINEAU, 525 Domaine de la Gappe, superbe condo, unité de coin, 1 310 pi car., 3 chambres, foyer au gaz, + extras, 2 clim., patios, 2 ascenceurs, stat. int., 819-568-7660.

GATINEAU, condo, 2 chambres + mezzanine, très éclairé, foyer, plancher bois, 1,200 pi car., 3 balcons, 152 000 $, 819-561-3140.

GATINEAU, condo à louer, 1,152 pi car., unité de coin, foyer au gaz, à 5 min. de l'autoroute, 850$, 819-663-6333 ou (819)661-2346.

**HULL, 2 min. du Pont Champlain, condo luxueux, Monfarrat II, 1er étage, 2 chambres, 2 s/bains, aire ouverte, 2 clim., stat. int., 249 900 $. Sur rendez-vous seulement, (819)210-5155.**

HULL, Mont-Bleu, luxueux, 1,200 pi car., balcons, 144,000 $ 819-777-8138.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep, 3e étage, unité de coin, condo 2 chambres, s/manger, 4 appareils, balcon, stat., libre, 123 000 $, 819-776-3785.

HULL, spacieux, 2 chambres, constr. 2004, plancher céramique/bois, foyer gaz, clim., 1 stat., frais de condo: 100$, 139 900 $, Nathalie: 819-561-5468.

MANOIR des Trembles, condo spacieux et élégant, quartier de choix, 2 chambres, grand solarium avec portes françaises, autobus à la porte, 4 appareils, $139,000. 819-776-3785

**NOUVEAU projet de condo neuf. Faut voir. 613-720-6035.**

## 551 CONDOMINIUMS À VENDRE


**BRIGIL.COM**

- 0 $ de comptant
- 1 an sans taxe
- Frais de notaire inclus

**613 799-3173**

R.B.Q.: 8007-6490-04 470962


OTTAWA, promenades Brittany, 5e étage, 2 chambres, 1½ s./bain, stat. int., très propre, fraîchement peinturé 159 000 $. (613)841-5739, 447-2516

**PRIME DE LANCEMENT**
**NOUVELLE CONSTRUCTION**
Super condo luxueux, Gatineau (hôpital). 819-923-2192.

VOUS en avez assez de payer un loyer? Aucune mise de fonds, $0 comptant. 819-923-2192.

## 552 MAISONS EN ONTARIO

CENTRALPARK, 2 chambres, maison neuve, clim., 5 appareils, libre, 1570 $/mois, 613-799-3809.

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

285,000 $ AUBAINE Mont-Cascades, près des pentes, bungalow 28'X 44', pierre et vinyle, piscine, spa, s/sol fini 613-282-9205, 819-827-2669.

3 CHAMBRES, Côte d'azur, semi-dét., 1 560 pi ca., terrain de coin 7 000 pi ca., piscine hors-terre, rond point, parc et + 194 900 $. 819-665-2137.

5 SEMI-DÉTACHÉS, à partir de 129,900 $ à 190,000 $, secteur Aylmer - Hull - Gatineau, Marty 819-665-0033

A Mayo, joli bungalow, brique, face à la rivière, garage, remise, grand terrain, 2 taxes: 759,70$, 162,900 $. (819)986-6751

ANGE-GARDIEN, maison champêtre, constr. 2005, 2,200 pi , avec beaucoup d'extras, 3 chambres, 2 s/bains, terrain de 4 acres! $334,900, 819-281-9555, 819-923-0895. maisonangegardien@hotmail.com

**AU PRIX D'UN SEMI**
**209 900 $**
UNIFAM., 2 étages, garage, en excellente état, bois francs ou flottant, s/sol fini, près de l'hôpital de Gatineau, Noël immobilier, courtier immobilier agréé Jacques Noël 819-775-0533.

AYLMER, Rivermead, construction neuve, condos, bungalows, maison-jardin, semi-dét., unifam., avec ou sans comptant. 613-720-6035.

AYLMER, unifamiliale neuve, avec garage, à partir de $219,000. Pourquoi se contenter de l'usager quand vous pourriez avoir du neuf? Appelez Chabitat (819)682-0682.

BUCKINGHAM, 1091 av. de l'Ange-Gardien, semi-dét., besoin rénovations, 90 000 $, 819-661-3558.

BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, grand terrain, plusieurs rénovations, 2 min. de l'autoroute 50, 149 000 $, Eric Leduc, Royal LePage, agent immobilier, 819-328-5845.

BUCKINGHAM, bungalow avec abri d'auto, grand garage détaché, logement locatif au s/sol. 153 900 $ nég. 819-986-2324

BUCKINGHAM Ouest semi-dét., excellent état, 2 étages, 3 chambres, s/familiale au s/sol, 819-743-5053.

BUNGALOW, 2002, 1,485 pi. car., 3+1 chambres, très luxueux, logis de 1 chambre, louer 600 $, 4 min. du pont Alonzo, 279,900 $ nég. (819)664-7438

CANTLEY, maison neuve, 3 chambres, bois franc, céramique, extras, s/sol hors-terre, terrain boisé 1 1/2 acre, plat, 229 900 $, (819)827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com

CANTLEY, vieux manoir, 218,888$. J Lacroix Remax Vision, 819-777-9654.

**CONSTRUCTION NEUVE**
Condo-maison, avec ou sans comptant, 819-923-2192.

DOIT VENDRE: Gatineau, 87 Impasse des Vents, maison 2005, 4 chambres, avec logis parental, près CHG, secteur recherché, possession rapide, $309,000. 819-561-3203.

**FAUT VOIR! Maison + loft et verrière**
179 Auguste Renoir, Gatineau, 2 étages, plafond cathédrale, 3 chambres, 1,377 pi car., 1-1/2 s/bains, céramique, bois franc, foyer. 819-661-4409.

GATINEAU, 2 étages, 1 636 pi car., s/sol fini, près école des Cépages, 258 000 $, (819)663-3810.

GATINEAU, 48 Dubé, grand semi-dét., bien décoré, clim. centrale, 3 chambres, plusieurs rénovations, s/sol aménagé, grande cour avec boisé, piscine, 189 900 $, 819-663-4200.

GATINEAU, constr. 2005, rue de Jonqière, luxueuse, 1 600 pi car., beaucoup d'extras, garage double + garage 24' X 36', 369 900 $, 819-669-0945, 613-299-3144.

GATINEAU, Côte d' Azur, 2,100 pi car., tout rénové, 4 chambres, foyer, bois franc, garage double, grand terrain, $295,000. 819-661-1626.

GATINEAU, maison patrimoine, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 salons, 1 solarium, bois franc, terrain 140X160, clôturé, près écoles et services, $260,000 nég. 819-663-8794.

GATINEAU, semi-dét., 1,350 pi car, 3 chambres, psicine hors-terre, poêle à l'huile, 156 rue des Tulipes,152,000$, 819-643-8281ou 819-790-0008.

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, semi-détaché, 139,900 $, possession rapide. 819-246-7603.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 149 900 $, 0$ comptant. 819-661-4409.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, unifamiliale, aucun voisin arrière, 1,140 pi car., très éclairée, 2 portes patio au s/sol.
**CDM Construction** 819-561-1971.

HULL, 12 Père Eugène-Cauvin par Doucet, 3 chambres, s/sol fini, 2-1/2 s/bains, garage. Visites libres: 19 et 20 mai, 14h à 16h, (819)773-0834.

**MAISON NEUVE?**
**DÉJÀ 20 ANS ET TOUJOURS LE MOINS CHER !**
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
**819 986-1128**
**www.laurentlabrie.com**
RBQ#27522598-04 466909

HULL, 132 Doucet, secteur de choix, en rangée, 3+1 chambres, 2-1/2 s/bains, parquet/céramique 100%, clim., fournaise 2007, 819-962-4797.

**HULL, LE PLATEAU, maison-jardin**, façade de pierre. 613-265-2232.

JOLI semi-dét., Hautes-Plaines, près de tout, grand terrain, piscine hors-terre, 184 900 $.Raymond Charbonneau, Royal Lepage 819-712-0213.

LAC McGregor, 2 étages, très chaleureuse, 1 acre, garage double détaché. Elle vous enchantera! Danielle Béland, Royal Lepage, 613-782-4845

● Super condo 2004, 2 grandes chambres. Très éclairé. Frais condo 50 $/mois. Clim. Foyer gaz. 2 stat. À 2 pas de l'hôpital de Gatineau. 139 900 $.
● Très jolie Canadienne, 1 676 pi car. + s/sol fini, 4 chambres, piscine, etc. Gatineau, 199 500 $ nég.
**M. Bouvie**r, Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**.

**FAUT VOIR!**

PROPRIÉTÉ impécable. magnifique vue sur le lac Cole avec accès. Terrain 1 acre, garage double. coin de paradis, privé, paissible, 199 900 $, 819-281-5558, Bruno Mageau Y.D.C. services immobiliers inc.

VAL-DES-MONTS, riverain, neuf, écurie, 20 min. pont Alonzo, servitude légale pour chevaux, court de badminton, 329 900 $. 819-457-9221.

## 556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

RIPON, superbe maison neuve, rivière Petite-Nation, 3 chambres, toit cathédrale. 819-983-6424.

## 564 CHALETS À VENDRE

4 chambres, 4 acres, Notre-Dame-du-Laus, 819-664-8712.

CHALET avec accès notarié au Lac-Simon, 120 000 $, 819-210-2424.

CHALET Lac Quinn (2h de Gatineau), 45 m de façade sur le lac, 3 chambres, foyer, SPA et +! (819)449-0055

**LAC Cayamant**, beau bord de l'eau, très bien meublé avec loft, chauffage électrique, poêle à bois, 4 saisons, entrée vitrée, galerie avec moustiquaire, grande remise, grand terrain, cul-de-sac, beaucoup de rénovations faites., 165 000 $ nég., 819-243-3819.

LAC Demi-Lune, 135,000$, 35 min. d'Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau, complètement meublé, (819)986-9361.

LAC Gauvreau, aire ouverte, 150 pi sur l'eau, 1 100 pi car., 2 chambres + mezzanine, 289 900 $, 613-668-4126.

## 568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
3 LOGIS neuf à vendre, revenu annuel $30,000, 55 Nilphas-Richer, $330,000. 819-643-9564, 819-665-9564.

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter? Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus: 44 280 $, prix: 349 900 $, **819-457-9478**.

8 LOGIS neuf à vendre, revenu annuel de $70,000, 240 de la Savane, $700,000. 819-643-9564, 819-665-9564.

DUPLEX, Hull, rue Labelle, idéal pour proprio occupant, 174 800 $, rénové, 2 stat., très propre, revenu annuel: 14 200 $. 819-568-0122.

GATINEAU, 4 logis, propres. Faut vendre. 819-664-2699.

GATINEAU, duplex, 2+1 chambres, pour investisseur ou proprio occupant, 2 compteurs Hydro, infiltration d'eau au s/sol, 126,500$, 819-712-0184.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

## 568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

POINTE-Gatineau, attention investisseurs. **16 logis**, bien entretenue, excellent revenu,Yvon Germain , Noël immobilier courtier, 819-923-5970.

RIPON, résidence pour personnes retraitées, 14 chambres, 8 s/bains. La tranquilité est à rêver. Doit vendre. 189 900 $, Eric Leduc, agent immoblier, Royal LePage, 819-328-5845.

## 570 FERMES

FERME biologique. 107 acres. 60% boisé. Maison, bâtiments, équipement. Zoné blanc. 819-428-2471

HAUTE-GATINEAU, Lac 31 Milles, ferme pour loisirs, 75 acres, demi boisé, demi champs, tout clôturée pour garder des animaux, avec bâtiments, magnifiques, pour la chasse au chevreuil, idéal pour projet de retraite, seulement $189,000., 819-449-5643.

RECHERCHE maison + terre cultivable, (10 acres et +) pour culture fruits et légumes, Buckingham et environs (max. 50 km.), pour achat ou location avec option d'achat. Gens d'exp., sérieux. 819-281-8814.

## 572 TERRES

RECHERCHE terre à bois avec arbres matures/achat droit de coupe, en Ont. ou au Québec. 819-923-9663.

## 574 TERRAINS

**2 ÂCRES boisés**, rue D'Aragon,Lochaber Ouest, 5 min. de l'autoroute, 819-663-5108, 819-712-1378.

2 TERRAINS, 300' façade sur le lac, + 250' profondeur, avec ou sans petit chalet, site paisible. 1H de Hull, près de Gracefield. 819-743-9993.

5 TERRAINS Notre-Dame-du Laus, avec accès au lac-des-Sables à partir de 11 500 $, financement disp., 819-767-2676

8 TERRAINS plus d' un acre, L Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

90x110, versant côte d 'Azur, dans un rond point, 75 000 $, 819-246-5678.

BOISÉS, 5 min. de l'autoroute 50, prêt à construire, l'Ange-Gardien, cul-de-sac, ch. des Pluviers, 819-281-2081.

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

CANTLEY, L'Oasis des Carrières, terrains boisés, 1 acre +. 819-827-0171

**CANTLEY, Phase 3, Développement Lavergne**, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 819-671-6489, 819-664-7204.

CANTLEY, terrain façade au sud vue sur Ottawa, 1-1/2 acre boisé, $38,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, terrain à vendre 51X160, rue Donnacona, (819)669-1985.

GRANDE Presqu'île, Plaisance, 47 811 pi car., boisé, 42 000 $, (819)427-8389

LOTS boisés, bord ou accès lacs, vue-panoramique, 20 min. Buckingham, de 15 000 à 45 000 $/acre. 819-923-7757.

NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN, terrain boisé, 100,000 pi car, accès à la rivière, 819-597-4322.

**RECHERCHE terrain, 15 acres ou +, Val-des-Monts, 819-643-5259.**

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi ca. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

SPÉCIAL, lot 1 et lot 16, $25,000 (payable avant le 1er juin 2007), grands terrains boisés, L'Ange-Gardien, Qué., sur la rivière La Lièvre, visitez le site web pour plus de détails: www.domainelalievreestates.ca ou contactez 819-986-1711.

ST-PIERRE, 10 acres (59 900$) et 5 acres (36 100$), boisé, accès notarié à petit lac, cadastré, frais notaire incl. 819-457-9559.

TERRAINS à vendre, Cantley. 819-827-2334

NOUVELLE ANNONCE!
TERRAINS, boul. Lorrain, Gatineau, pour unifam. 819-775-6932.

VAL-DES-MONTS, rue Faucher, 5 terrains, 1 à 11 acres, 5 km de la 50,près Montée Paiement, 819-663-6312.

## 576 VISITES LIBRES

HAUTES Plaines, superbe maison en rangée. Unité de coin, près du parc de la Gatineau. 3 chambres. Bois franc au salon et dans les chambres. Foyer au gaz, spa et gazzebo. 199 500$
**François Vincent, La Capitale Outaouais Inc., courtier immobilier, 819-772-1814**.

## 601 BUREAUX À LOUER

1,100 pi. car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

1,350 pi car., bord de l'eau, 4 grands bureaux, cuisine, tout rénové; 700 pi car. 2 bureaux, cuisine, (819)685-0851.

141, RUE Champlain, Hull, près Palais de Justice, immeuble professionnel 1,200 pi car., tout incl., stat., idéal travailleur autonome, 819-743-2594, 819-561-3202.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

2 PIÈCES, **chauffé, éclairé**, près du Casino de Hull, $445. 819-771-6266.

## 601 BUREAUX À LOUER

819-827-5503.HULL, pour PME, tout compris, rénové, $285 à $315. 819-743-4489

ÉDIFICE professionnel, 84 Dumas, Hull, 130 pi car., demi s/sol, rénové, stat., salle d'attente commune, 385 $, 819-773-3344.

GATINEAU, boul. Gréber, 225 pi car., fin de bail, bon prix, 819-561-1919.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 200 à 2,000 pi car., libre, 819-568-8815.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 ou 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

## 604 LOCAUX

1 200 À 6 800 pi car., **espace commercial à louer**, portes de garage 14 pi + bureau, 625 St-René Est, Gatineau, **819-664-9966**

813 MALONEY Est, face au boul., 1,200 pi car, 819-663-8393 ou cell: 819-743-2050.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local 1,400 pi car., bien situé, près Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997.

CENTRE-ville, 5 bureaux à louer, idéal pour professionel, à 2 pas de la promenade du Portage, François Bellfoy, Remax Vision 1990 Inc., 819-773-0744.

**NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!**
**Secteur Hull**
**Entrepôts et bureaux**
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (8 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)

**Section commerciale**
- Place Fleurs de Lys (2 200 p.c.)

**Secteur Gatineau**
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
- 361, boul. Maloney Ouest (8800 p.c.)

**Info. : Charles Masse**
**613 791-2245**
**www.e-spaces.ca**
**cmasse@groupeheafey.com**
469558

CENTRE-ville de Hull, rue Eddy, 600 pi car., bureau, dînette, $795, www.calouer.com, 819-778-3591

**DISPONIBLES MAINTENANT SECTEUR HULL**
- 99 boul. St-Joseph (1,600 pi car.)
- 200 boul. St-Joseph (1,200 pi car.)
- 228 boul. St-Joseph (8,000 pi car.)
- 8 rue Victoria (600 pi car.)

**613-277-0444, 819-770-2794**

ESPACE commercial à louer, à proximité de commerces bien établis, 2,400 pi car., clim., 865 bd Maloney (coin Lorrain), Gatineau. 819-643-4050.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 142 Freeman, commercial et industriel, local 26X70, 1,900 pi. car., porte de garage et porte d' entrée hauteur 16 pi, libre. 819-771-8458.

HULL, 150 Freeman, industriel, 31 X 80 , 2,500 pi car., porte de garage et porte d entrée, hauteur 16' libre avril. 819-771-8458.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

HULL, local **NEUF,** 830 pi car., à louer, 1 600 $ triple net, 613-724-9377.

HULL, près de Gamelin, bureau ou commerce, 600 pi.car., 819-772-9822.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près de Gamelin, bureau ou commerce, 600 pi.car., 819-772-9822.

★★★
**LES ENTR. MICHEL CHARETTE**
GATINEAU, locaux ou bureaux au 35 de Villebois, 1,775 pi car., r.-de-ch., devanture; 15 de Villebois, 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
**Composez le 819-243-5260**

LOCAL commercial aménagé à louer (St-Joseph) Suzanne 819-790-3270

ST-RENÉ, 1,000 pi car., porte de garage 14 pi., 819-669-5085.

## 606 ENTREPÔTS À LOUER

800 PI. CAR., porte garage, idéal entrepreneur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32 (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

## 610 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT à Hull, 277 boul. St-Joseph, 75 places, en opération depuis 1960, disponible pour le 15 mai, 819-827-1578.

## 612 COMMERCES À VENDRE

**ANTIQUITÉS ST-JOSEPH, HULL**
Prix réduit! 1-888-458-0155

ÉRABLIÈRE dans Déléage, 11,500 entailles, sur terrain public, bon revenu saisonnier, construction en 1996. (819)449-7790, SOIR.

GATINEAU, commerce avec "videopoker" à vendre, (819)561-8877.

**GATINEAU**, salon de coiffure et esthétique, plusieurs services, grand local, bien situé, rentable. Remax Vision, Claire Courchesne, 613-248-9641.

## 622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

BATISSE de 7 logis + local commercial, boul. St-Joseph, revenu: 57,000$/an, prix: 399,000$ #SIA 061188-409000. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

## 701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1986 DÉCAPOTABLE Dodge 600, bon état, automat., 2 500 $ ou meilleur offre. 819-643-6480.

1991 HONDA Civic, pour pièces, 400 $, 819-561-4755.

1992 HONDA Civic, très propre, 3 000$ nég., 819-923-4191.

1992 SAAB 9000S, 5 vit., 8 pneus sur jantes,1 500 $ nég., 613-884-3174.

1993 JEEP Cherokee 4X4, automat., tout équipé, 1 500 $, 819-962-2071.

1993 MAZDA 626, Cronos, toute équipé, 184000 km, très bonne état, certifié Québec, 2200$, 819-661-0566.

1994 VW JETTA, 154,000 km, clim, automat., très propre. 613-282-0644 .

1995 GOLF, 1.8 L, très propre, manuelle, 4 portes, 2,500$ nég. (819)770-4400

1995 PONTIAC Grand Am, automat., seulement 113,000 km, clim., excellent état, 2 950 $, 819-778-7983.

1995 VOLKS Golf, 5 vit., 236,106 km, toit ouvrant, démarreur , 1 seu proprio, 3,000$, 819-243-6170.

NOUVELLE ANNONCE!
1996 BUICK Skylark, 157,000 km, prix à discuter. 819-561-6519.

1996 MERCURY Sable + 4 pneus hiver neufs, 1,200 $. Protégé, pour pièces ou bricoleur, 500 $ 819-665-7287.

1996 PLYMOUTH Neon, 200,000 km, très propre et bonne mécanique, 1,500 $ 819-243-4245.

1997 EXPLORER XL, 158,000 km, équipé, 3 500 $, 819-664-2359.

1999 FORD Escort, 4 portes, automat., clim., 80 000 km, 3 800 $ nég., (819)669-6720, cell: 819-923-1150.

2000 OLDSMOBILE Alero, automat., 2.4 L., 165,000 km, clim., certifiée Qué., 3 950 $, 613-720-3535.

2002 CAVALIER, 5 vit., 3,800 $.
2001 ACCENT, 121,000 km, 3,800 $
2000 CAVALIER, 4 portes, 3,500 $.
2000 IMPALA, 4,995 $
1999 CAVALIER, 2 portes, 3,100 $
1998 FORD F150, 5 vit., 3,500 $
COLLISION 2000, certifiée, garantie, 819-595-9500, 819-661-6848.

## 701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

**CHOIX À BON PRIX**
**Financement maison. Génération Galipeau, 819-643-0238.**

## 702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1995 LEXUS tout équipé, 6 800 $ nég. 819-568-7516, 819-921-7516

1999 BMW 328 I, automat., 103 000 km, impeccable, couleur gris argent, toit ouvrant, 18 000 $ 819-664-2066

## 704 AUTOMOBILES

1994 MAZDA MX6, manuelle, pour pièces,1 500 $, 819-669-3332.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 ACURA Integra, manuelle, très bonne condition, (819)663-7892.

1995 BMW 318 IS, jamais sortie l'hiver, 7 600 $, 819-210-5763.

1997 PONTIAC Sunfire, manuelle, besoin réparations mineures, 2,000$ nég., 819-669-3938.

1998 CHEVROLET Malibu, V6, tout équipée, excellent état, proprio: dame non-fumeuse, 4 900 $ nég., (819)568-4890.

1998 MERCEDES E320, traction intégrale, 132 000 km, impeccable, 8 pneus, tout équipée, 14 500 $, 819-685-1227.

**www.leonardautomobiles.com**
**186, Jean-Proulx Hull**
**819 775-3222**
**BON OU MAUVAIS CRÉDIT**
**APPROUVÉ EN 30 MINUTES!**
8 250 $ 47$/sem. **2003 CHEV. MALIBU** Seulement 44 000 km
8 055 $ 46$/sem. **2003 OLDS. ALERO** 4 portes, tout équipé 44 821 km
7 995 $ 45$/sem. **2004 CHEV. AVEO** 4 portes, 87 000 km
8 995 $ 51$/sem. **2003 KIA SEDONA** Tout équipé 76 284 km
7 695 $ 44$/sem. **2003 HYUNDAI ACCENT** 2 portes, clim., trans. automatique, 62 776 km
13 495 $ 76$/sem. **2003 CHEV. BLASER LS** 4 portes, 4x4 80 000 km
469549
* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus, S.A.C., voir détails sur place

1998 SAAB 900, 5 000 $, impeccable, clim., 214 000 km, (819)775-3049.

1998 TOYOTA Corolla, CE, manuelle, tout équipée, 5,000$, 819-962-5180.

1999 CIVIC SE, 5 vit., 96 000 km, clim., propre, 6 900 $, 819-827-8965, 819-661-7599.

1999 VOLKSWAGEN Passat, A1, V6, automat., cuir, tout équipée, 118 000 km, 8 900 $, (819)986-7999.

2000 PROTEGÉ, automat., 1.6 L. 142 000 km, très propre, 4 500$, 819-772-9308.

2000 TOYOTA Camry, automat., tout équipée, démarreur, clim., propre, 151,000 km, 7 995 $, 613-797-0762.

2001 VOLKS GTI, VR6, tout équipée, 70,000 km, 5 vit., 16,000$, 819-771-7235.

2002 HYUNDAI Elentra GT, tout équipé, 4 ans de garantie, 100,000 km, 11,500 $ nég., (819)663-8066

**PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE**
**APPROBATION RAPIDE !**
**3e CHANCE AU CRÉDIT**
**2002 CHEVROLET VENTURE LS** Tout équipée **7 495$ ou 46$/sem.**
**2003 Pontiac Montana,** Tout équipée 9 499 $ ou 52 $/semaine
**2002 Kia Magentis** Tout équipée, 7 995 $ ou 42 $/sem.
**2002 Saturn L 100** Tout équipé 6 999 $ ou 39 $/semaine
**2003 Dodge Ram** Équipé, 16 999 $ ou 84 $/sem.
**2002 Ford Focus SE** Tout équipée 6 999 $ ou 39 $/semaine
**2002 DODGE DAKOTA CLUBCAB** Équipé, 68 000 km **9 999$ ou 52$/sem.**
CHOIX DE 2 4X4 **2002 JEEP TJ** Équipé **12 995$ ou 62$/sem.**
**2003 HYUNDAI TIBURON** Tout équipé, toit ouvrant **12 995$ ou 74$/sem.**
4X4 **2001 KIA SPORTAGE EX** Tout équipé **7 995$ ou 48$/sem.**
**2001 CHRYSLER NEON** Trans. auto., climatiseur **4 999$ ou 39$/sem.**
**2002 NISSAN SENTRA** Équipé **6 995$ ou 39$/sem.**
**2002 DODGE CARAVAN** Équipé **8 495$ ou 50$/sem.**
**2005 PONTIAC GRAND-AM SE** Tout équipé **9 995$ ou 52$/sem.**
**2001 MAZDA PROTEGÉ SE** Équipé **6 995$ ou 39$/sem.**
**2003 MAZDA B-4000** Club Cab, tout équipé **9 999$ ou 52$/sem.**
**www.cars4me.ca**
Autofia **819 773-0584** Gatineau 819 682-0077
469548
Les prix indiqués sont taxes et mécanique en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

## 704 AUTOMOBILES

2002 KIA Sedona EX, très bon état, attache-remorque, rouge et grise, 110 000 km, 8 700 $ nég. Cell.: 613-223-0474 ou 819-669-6447, Luc.

**2002 SATURN** SC1, automat., 7 499 $ autojcgalipeau.com 819-669-4004

2002 TOYOTA Corolla, automat., 88,000 km, 10,000$, 819-771-2741.

2003 CAVALIER, automat., clim, 7499$ autojcgalipeau 819-669-4004

2003 CHEVROLET Venture, clim., 120 000 km, 7 900 $, (819)921-0336.

**2003 KIA** RIO RXV, automat., 7 799 $ autojcgalipeau.com 819-669-4004

2003 MAZDA Protege 5, 34,000 km
2002 CAVALIER, 25,000 km
2003 LANCER, 40,000 km
1998 ESCORT, 85,000 km
Plusieurs véhicules de $1,000 + 2e, 3e chance au crédit.
AUTOTIC 2000, 819-770-7777.

**2003 PROTEGÉ**, 40 000 km, 7 799$. autojcgalipeau.com 819-669-4004

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
**CYBERPRESSE.CA/EE**

2004 BUICK Century, tout équipée, clim., démarreur à distance, attache-remorque, comme neuve, 11,750 $ nég. + boni sur voyage à New York. 819-281-0027

2004 HYUNDAI Santa Fe, 4 cyl., manuelle, 5 vit., clim., tout équipé, noir, 97,000 km, 17,000 $.(819)455-1073

**FAUT VOIR!**

2004 FORD Focus, 2.0L, très bonne condition, bas km 53,700 km, manuelle, 7 900 $ nég., 819-213-4242.

2005 TOYOTA Echo RS sport, 44 000 km, clim., pneus d'hiver, 14,000 $. (613)859-6418

**CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com** 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

**GÉNÉRATION GALIPEAU**
349 main, Gatineau, 819-643-0258
Nous aimons négocier avec vous!
Choix à bon prix
Garantie et financement
générationautomobile.ca

## 706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1994 PONTIAC Trans Sport, très bon état, plusieurs pièces changés, factures à l'appui, 1 800 $. 819-243-9216.

1996 CHEVROLET Astro, 7 places, converti campeur, excellent entretien. Vente rapide 2,500$. (819)328-1260

1997 DODGE Caravan, 4 portes, bonne cond., 2 200 $. 819-208 4152

1997 FORD Aerostar, 125,000 km, très bon état, 3,000$, 819-771-7473.

1998 DODGE Caravan Sport, blanc, tout équipée, très propre, 196 000 km, 2 995 $, (819)661-5568.

2000 MAZDA MPV LX, 138 000 km, excellent état, 6 300 $, 819-643-1770

2001 VENTURE, 82,000 km, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, 6,500$, 819-243-2713.

2001 VENTURE LS, noir, 138,000 km, clim., 4 500$. Aylmer. 819-455-9267.

**2003 VENTURE**, 76 000 km, 8 499$. autojcgalipeau.com 819-669-4004

## 708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1989 FORD F350 double roues, moteur 460 cc. Excellente condition, tout refait a neuf. Attache a sellette comprise. $10,000.00. 819-669-7526.

1989 GMC Grumman, 16 pi, isolé, certifié, A-1, 197,000 km, 7,500 $ (819)568-4248

1995 DODGE Ram, 2500, très bon état, 3,900$, 819-561-0559 ou 819-773-1016.

2000 BLAZER, 4 X 4, 151,000 km, évaluation du CAA **$8,900**, prix de vente: **$6,900.** (819)243-0984.

**FAUT VOIR!**

2001 FORD Escape, rouge, 5 vit., 95,000 km, 8,800$, 819-712-1855.

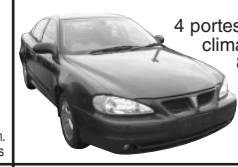
2002 FORD E450 Diesel, boîte de 16' réfrig., bien équipé, excellent état. 11,900 $ nég. 613-850-8199.

MEGA AUTOMOBILE.COM

CHERCHEZ-VOUS UN VÉHICULE ÉCONOMIQUE?

**2003 CHEV. CAVALIER**
4 portes, 6 cyl., automatique (23733)
64 486 km
6 970$† ou 73$* aux 2 sem. Tout inclus

**2003 PONTIAC GRAND AM SE**
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur (22978)
87 874 km
7 350$† ou 74$** aux 2 sem. Tout inclus



**2003 HYUNDAI ACCENT GL**
4 portes, 4 cyl., auto., verrouillage de portières (23719)
40 115 km
7 980$† ou 79$** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

OUVERT 8 SEMAINE

**2004 CHEV. OPTRA**
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur (22557A)
59 230 km
9 670$† ou 89$** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 SATURN ION**
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur, mags (22981)
59 278 km
9 760$† ou 96$** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 MAZDA PROTEGÉ LX**
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur (23658)
58 223 km
9 960$† ou 97$** aux 2 sem. Tout inclus

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.5% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.
471258



SPÉCIAUX SUR VÉHICULES D'OCCASION DE QUALITÉ.
Prix en vigueur du 18 au 23 mai 2007

2006 Chev. Cobalt LS
4 portes (P5202)
43 882 km
13 997$*

2006 Pontiac Pursuit
4 portes (P5201)
36 210 km
13 999$*

2006 Dodge Caliber
Hatchback (P5186)
16 720 km
15 777$*

2006 Dodge Caravan
7 passagers, climatiseur, auto., et plus (P5199)
20 869 km
17 997$*

2007 Chev. Uplander LS
Tout équipé (P5197)
43 094 km
19 777$*

2006 Ford Freestyle
Tout équipé (P5124)
23 332 km
22 977$*

2006 Ford E-250 Allongé
V8, automatique et beaucoup plus (P5198)
20 122 km
23 759$*

2005 Ford Five Hundred Ltd
Traction intégrale (P5055)
23 784 km
23 981$*

2006 Explorer XLT 4X4
Très bien équipé (P5171)
50 187 km
23 977$*

2007 Ford Escape XLT
Tout équipé, climatiseur, cuir (P5225)
29 274 km
23 997$*

2005 Ford F-150 4X4
Tout équipé, 4 portes (P5233)
49 118 km
24 999$*

2006 Ford Mustang
Décapotable, très bien équipé (P5138)
18 618 km
27 998$*

Mont-Bleu Ford, c'est plus qu'un concessionnaire

Jacques Lamarche
Directeur des ventes

FORD Mont-Bleu

375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 819 669-0111

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)
471235


## 708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2002 FORD Ranger Edge, cabine allongée, V6, 5 vit., 61,000 km, 12,000 $ nég. 819-456-2003.

2002 TOUNDRA, 2 X 4, V6, 151,000 km, 13 500 $ nég., 819-669-7034

**2003 GMC** Sonoma, king cab, 9 999$. autojcgalipeau.com 819-669-4004

2003 SILVERADO, K cab, V8, 99 428 km, 13 995 $, **Génération Galipeau, 819-643-0238**

2005 CHEVROLET 4X4, 3/4 t, "heavy duty", cabine allongée, boite 8', 85,000 km, 27,500 $. 819-281-7771.

## 710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1986 JEEP CJ7, 5 vit., , 2,200$ nég., beaucoup pièces neuves, pneus 31", 3 toits et plus, 819-962-4265.

1990 et 1989 GMC, 6.2 diesel, tels quels, 2,000$ ferme. (613)290-6080

1993 TOYOTA, V6, bonne condition, 3 400 $ nég., (819)561-9604.

1997 FORD F150 XLT, 1 proprio, automat., 8 850 $ nég., 819-827-2262.

1998 4x4 DIESEL, 2500, Dodge, moteur Cummings, 149 000 km, 5 vit., 9 500 $, 819-463-1955.

1998 DODGE Dakota, moteur 6 Magnum, 4,000$ nég., 819-213-1241.

1999 JEEP TJ, manuelle, 5 700$, 819-281-8519.

1999 TRACKER 4X4, 5 vit.,95 000 km, 4 portes, 6 000 $ nég., 819-208-1959.

2000 FORD F-150 4x4 Super Cab
2001 DAKOTA Quad Cab 4X4
1997 YUKON, très bon état
AUTOTIC 2000, 819- 770-7777.

2000 JEEP TJ Sahara, 5 vit., 6 cyl., 4 L, 101000 km, 13 000 $, 819-983-8277

2001 FORD Escape XLT, 87,000 km, 12 000 $ nég., 819-213-4187.

2003 FORD F350, Lariat, Crew Cab., 4X4, diesel 6.0L, 67,500 km, garantie 31-7-08, très propre , tout équipé, 35,000 $. 819-463-2200.

2003 KIA Sorento, automat., 3.5L, V6, 74,500 km, 16,000$, 819-205-1674.

**2004 F150** XLT Club cab 16 499$. autojcgalipeau.com 819-669-4004

**2004 RANGER** Edge Clubcab 16499$ autojcgalipeau.com 819-669-4004

2005 FORD 250 XLT, cabine régulière, boite 8', 33,000 km, reste de location: 12 mois à $750/mois. 819-243-6565.

2006 F150, 4x4, automat., 19 000 km, équipé, 32 000 $ nég. 819-986-5250.

2006 FORD Explorer XLT, beige, automat., V8, tout équipé, 17,000 km, garantie prolongée. 819-568-8168.

2006 HIGHLANDER tout équipé, transfert de location, 819-246-5875.

**GÉNÉRATION GALIPEAU**
**819-643-0238**
2003 Blazer, 61 069 km, 12 995 $
2000 Tundra, V8, 92 581 km,16 995 $
2000 Sportage, 128 300 km, 5 995 $
1999 Sonoma, Kcab, 6 995 $
1999 Vitara, 167 312 km, 4 995 $

## 714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★
$0.00 à $100,000.00
**$$$ PRIX MAXIMUM $$$**
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

**$1,000.00 -$10,000.00+,** E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

**819-568-4116 - Achetons Comptant**
Tous modèles - Toutes marques.
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHAT voitures et camions. Aylmer pièces d'auto. Remorquage gratuit $$$. 819-682-3525.

**ACHETONS** voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

## 714 VÉHICULES DEMANDÉS

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération.
C. Sigouin, 819-663-6768.

RAMASSONS gratuitement véhicules pour ferraille. Payons pour véhicules complets. 819-459-2441

## 716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE de fibres de verre 8 pi. Valeur:1 200 $, demande: 500 $ (819)777-1840.

BOÎTE fermée pour camion Ford F250, $700. 613-859-1173

## 718 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA Goldwing, Aspencade, 3 500 $. (819)986-5436.

**NOUVELLE ANNONCE!**
1993 GSX R 750 avec manteau et casque, 2 750$, 819-962-4565

**NOUVELLE ANNONCE!**
1998 SUZUKI Marauder 800 cc, pneus neufs avant et arrière, embrayage neuf, 13,200 km, parfaite condition, 4,500$, (819)682-7087.

1999 HONDA Goldwing, rouge, 44688 km, 15400$, bon état,(819)669-4568

1999 VALKYRIE Tourer, 1,529cc, F-6, 35,000 km, 11 000 $. 819-661-7593.

2000 KX125, 2,900 $; aussi 2003 RM65, 2,100 $, état A-1. 819-986-7625

2000 YAMAHA V-Star 650, super look, beaucoup de modifications, état A1, $5,000 ferme. 819-671-3735.

2003 HARLEY Davidson, FXDWG, 15,000 km, 16 000 $. (819)561-9078

2003 HARLEY Davidson V-ROD, 11 000 km, 19 000 $, 819-743-6883.

2004 YAMAHA V-Star, blanche, 5,600 km, 5,800 $ nég. 819-281-0818, 819-921-4788,

2005 HONDA motocross CRF 250, 4 800$ nég., (819)827-9268.

Vous voulez vendre votre moto? Mettez-y une photo! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

**613-562-0222**

## 720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1974 MOTORISÉE Dodge, classe C, 22 pi, tout équipée, couche 5, 8 000 nég. (819)568-1578

1977 ROULOTTE 17 pi., Taurus, bonne condition, Plusieurs Extras, Prix demandé: 3 800$ Pour infos demander Hervé au 819-643-1065

1981 MOTORISÉ Centurion, classe C, 20 pi, A1, 8,900 $ nég. 819-243-3343

1986 BONAIR, tente-roulotte, bonne condition, prix nég., (819)986-3526.

1988 TERRY Resort 24 pi, couche 6, excellent état, 7 500$. (819)827-9148

1989 PROWLER, 31 pi, très propre, extension cuisine, couche 6 personnes, 9 500$, (819)246-2590

1989 PROWLER Lynx 25 pi (roulotte), en bon état, $5,500. 613-229-8115.

1990 MALLARD, 29 pi., chambre séparée et lits superposés, auvent, $9,000. 819-568-3035.

1992 STARCRAFT Fifthwheel, 24 pi., clim., micro-onde, s/bain complète, 8,900 $. (819)663-0274

1992 TENTE roulotte Coleman, excellent état, 3 000 $. 819-568-8058

1993 GOLDEN FALCOM, Camping Lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus, 36 pi, auvent neuf, clim., 2 extensions, très propre, non-fumeur, 16,500$ nég., (819)568-2651 ou (819)664-0581

1993 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, toile neuve, 4 700 nég. (819)663-3893

1994 BONAIR, tente-roulotte, très propre, 6 places, 3 300 $. 819-243-7616.

1995 ROULOTTE Sierra 30', couche 7, chambre avant, 3 lits superposés, micro-ondes auvent, clim., stéréo, s/bains fournaise automat., livraison gratuite. $9,500. (613)421-3100, cell: Walter 613-799-7554, Ottawa.

1996 TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, tout équipée, 3,900$, 819-281-7052.

1997 BONAIR 6 places, réfrig, poêle, chauffage, électricité et à gaz, cuisinette ext. 8X8, toile 1 an, 5 900 $ nég., (819)778-7933 après 18h.

1997 PROWLER 22' à sellette, avec attache, 11,900$. 613-834-8890.

1999 JAYCO 30 PIEDS, couche 8, chambre devant. 3 lits superposés arrière, air clim., nouveau tapis, stéréo. Excellente condition. 11 500 $, nous livrons gratuitement. (613)421-3100 cell.: (613)799-7554, Walter . Ottawa.

1999 TENTE-ROULOTTE, 8 places, avec extras, 3 900 $, (819)790-1335.

2000 AERO CUB F19 hybride, tout équipée, $10,500. 819-243-7471.

2000 BONAIR, tente-roulotte, 8 places, cuisinette, ext. et 2003 TRAIL-LITE, 30 pi., remise, lits supp., impeccables! 819-743-8964

2000 MOTORISÉ CLASSE C, à louer à bon prix. 819-684-4347.

2000 PROWLER, Fifth Wheel, 25 pi, rallonge, lits superposés, tout équipée, support-6 bicyclettes.11 900 $. WEB: http:// ca.geocities.com/nberthel (613)552-0095, (613)830-9356.

2000 TENTE-roulotte Eagle Jayco, 12 pi, rallonge, 5 999 $, (819)669-4004

2001 TERRY hybride, ultra légère, 12,900$, 819-773-7531.

2002 CHEVROLET Avalanche, 4 roues motrices + 2003 roulotte Trail Bay, 27 pi, rallonge, extras. 45 000 $. (613)764-0554

2002 DUTCHMEN tente-roulotte, très propre, 6,500 $ nég. 819-643-1023.

2002 TENTE roulotte Palomino Pony, 2 lits double, chaufferette et poêle gaz, réfrig. à gaz ou électr., 4 500 $ **ET système internet satellite.** 819-665-9085

2002 TERRY 27 H, clim., voiture de golf, tout équipée, remise, Lac D'Argile, VIP $20,000. 819-561-7446.

**2003 COACHMEN** Cliper, tente-roulotte, 10,6 pi, 5 499 $, 819-669-4004.

2003 ROULOTTE Trail Bay, 27 pi, rallonge, extras, 17 500 $, (613)764-0554

2004 TENTE roulotte, 25 pi., + extension cuisinette, 8 places, douche, toilette, etc., tout équipée. (819)923-0969

2005 FLEETWOOD, 29 pi, Campinig Mcgregor, 20 700 $. (819)665-0036.

2006 MAX SPORT 26 pi (roulotte), tout équipée. 819-281-6091.

BOITE campeur, 11.5 pi, bien équipée, très propre, remisée à l'int., livraison possible, 6 750 $. (819)457-9805.

CAMPEUR 8 pi, int. et ext. refait, 2,900$, 819-712-0161, 613-859-6864

CAMPEUR 8 pi, très propre, 1 000 $, 613-796-4196

CAMPEUR Hawk, 8 pi., tout équipé, avec attaches, très propre, accepte boîte courte, 2 800 $ nég., (819)986-6935, après 17h.

CAMPING du Lac McGregor, communauté d'adultes, modèle de parc, 39 pi, 36 500 $, (819)921-4668.

DECK 8' X 24', 3 sections de 8', en 2X6 bois traité, 625$, (819)568-1426

LAC D'ARGILE, Roulotte 35 pi., pouvant coucher 10, terrain 85 x 120, remise, saison 2007 déjà payé. Demande 17 000 $ au (819) 281-3801.

LAC DE L'ARGILE (V.I.P.), roulotte 2003, 34 pi., beaucoup d'extra, 29 900 $, 819-986-7838.

ROULOTTE 17', très bon état, 4 200 $ nég. 819-457-1827.

ROULOTTE Capri, 27', Camping Tom, bon état., toit, galerie, remise, 6,500 $ nég. Cause maladie. 819-682-7677.

ROULOTTE neuve 2006, tout équipée, clim., couche 9 personnes, servie 3 fois, Springdale, 26 pi., 16 500 $ avec attache compris. 819-328-5248.

Une photo de votre tente-roulotte avec ça? Pourquoi pas! 29,99$ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

**613-562-0222**

## 722 REMORQUES

5' X 8' ROBUSTE, tout métal, toit amovible, 650 $ nég. (819)682-7551

## 724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2002 BOMBARDIER Ques 650, très propre, 5 500$, nég., 819-923-2191

Votre vtt cherche un nouveau propriétaire? Montrez-nous de quoi il a l'air! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

**613-562-0222**

## 728 NAUTIQUE

1976 LARSON, 17 pi., pont découvert, 140 HP OMC, 4 cyl., avec remorque, moteur cogne, 1400 $, (819)661-0566

1977 MOTEUR Johnson 20 forces avec long pied, $850. 819-561-1102 ou 819-827-1008.

1985 PRINCESSE, 15' X 6', 2 moteurs électriques, 2 900 $. (819)986-6323

1990 SUNBIRD Corsair 185, OMC Cobra intégré, toile neuve, remorque, 9,900 $, (819)568-2202.

1992 STINGRAY, 70 forces Yamaha, remorque, 5,900$, 819-463-2250.

1996 CHALOUPE Princecraft 14 pi. avec moteur 15 HP et remorque. Très bonne cond., 3 200 $. 819-986-7689

1999 GLASTRON 17 pi., moteur Evinrude 90 forces, toile protectrice, remorque incluse, 300 heures d'utilisation, 11 800 $. 819-360-7488

2000 Bayliner, 50 forces Mercury + remorque, 819-457-4214, 819-205-0742

2000 PONTON, campeur, 24 pi., 90 HP, Honda, 4 temps, 15 HP, 4 temps, remorque et +, 23900 $, 819-643-6475

2001 PRINCECRAFT, 16,2 pi, remorque, moteur 40 forces Johnson, toile sur mesure. Usage: 150h. Beaucoup d'extras, 10 400 $. (613)443-5539

2001 PRINCECRAFT Pro 166, 70 c.v., 4 temps, toile, toit, "downriggers" sonar, etc., 18,000$ nég. (819)685-0607

2003 PONTON campeur, 24pi, 100 forces, 25 000 $. 819-661-8722.

2003 PRINCECRAFT Pro 166., 2 moteurs 4 temps, 90 cv et 6 cv, vivier et détecteur de poisson avec remorque, toit complet, 4 sièges capitaines, toile de remisage. comme neuf 26 500 $, 819-643-5215, 819-669-0268.

**NOUVELLE ANNONCE!**
ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

"BASS boat", Nitro, 75 c.v. Mariner, 16 pi., 7, 500 $. Ancre et moteur électriques. 819-827-9903, après 18h

BATEAU, 14 pi, moteur 15 forces, remorque ainsi que plusieurs extra, 2,500$. Hervé au (819)643-1065

BATEAU Cadorette Ski Master, 16 pi, 1987, Johnson 120 c.v., remorque, 5,000$, tout en très bon état, éval. récente, déménagement. (819)246-2227, (819)671-0001

BATEAU de pêche, Allumacraft, 100 forces Mercury, 9 500$. (819)663-9577

BATEAU pont ouvert 16.5 pi et remorque, moteur V6, économique, excellent état, 7 700 $. 613-720-1952.

BATEAU Pricecraft 12 pi, moteur Johnson 9.9, remorque, (819)210-6528.

**BATEAU SEA NYMPH** 17' + remorque, moteur 40 c.v. + moteur électr., tout équipé, très propre. Faut voir, seulement 8 900 $ nég. (819)568-4661.

BATEAUX neufs et usagés, vente et réparation. (613)673-1668

EVINRUDE 9.9, 1992, pied long, démarreur électrique, contrôle, 950 $. (819)568-3502

**TOITS DE BATEAU MARC**
**819-775-6835**
toits et toiles sur mesure

VOILIER Laser, 14 pi, 1972, 500$, très bonne condition, déménagement. (819)246-2227, (819)671-0001

## 728 NAUTIQUE

Votre bateau veut voguer sur de nouvelles étendues d'eau? Vendez-le en publiant sa photo! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

**613-562-0222**

## 730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1986 JOHN DEER, 450c, pelle et "backoe", 15,000$ nég., 819-643-5721 ou 819-441-2144.

1986 TRACTEUR "Case Inter", 1594, 85 forces, 2X4, avec cabine, 7,000$, 819-281-8519.

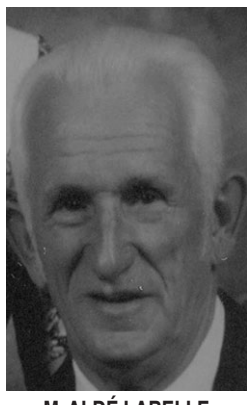
1996 CAMION 10 roues, dompteur, Freigtliner, 18 000 $. (819)955-8020

ÉQUIPEMENT de ferme à vendre, 819-790-7015.

PRESSE à foin pour balles rondes et faucheuse à vendre, 819-208-7010

## Nécrologie

### AVIS DE DÉCÈS



**M. ALDÉ LABELLE**

De Maniwaki, est décédé le 20 mai 2007 au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 81ans. Il était le fils de feu Salomon Labelle et de feu Argentina Larivière. Il laisse dans le deuil son épouse Lucille Gauthier, son fils Denis de Maniwaki, ses sœurs et frères; Marie-Luce de Montcerf, Rose-Line (feu Rémi Séguin) de Montcerf, Raymond (Lisette Barbe) de Ste-Thérèse-de-Gatineau et Alain (Bibiane Danis) de Montcerf, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses sœurs et frères: Armande (feu Auguste Morin), Blanche, Aurèle (Rollande Charbonneau) de Maniwaki, Lorenzo (Aline Gauthier) de Maniwaki et Genest. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY,** 206 Cartier Maniwaki, QC, J9E 1R3, téléphone: 819-449-2626; télécopieur: 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le jeudi 24 mars 2007 à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du C.S.S.S.V.G. ou au Mouvement Albatros seraient appréciés. Heures de visite: jeudi 24 mai 2007 à compter de 10h.

### MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.G.

### AVIS DE DÉCÈS

**MME SIMONE LENOIR**

de Hawkesbury, est décédée le samedi 19 mai 2007 à l'âge de 91 ans. Elle était la tendre épouse de feu Theo Lenoir; la fille de feu Moïse Richer et de feu Edwidge Siegman; la mère bien-aimée de Michel (Johanne) de Hawkesbury; la grand-mère adorée de France Lenoir (Marc Berniqué) et d'Annie Lenoir; la chère soeur de Gabrielle (feu Roger Valiquette) et de Mozart (Carmella) tous deux de Hull. Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Lui survivent également une belle-soeur, Jacqueline Richer (feu Gérard) de Montebello ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel du 3e étage de la Résidence Prescott-Russel pour leurs bons soins.

La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, (877) 632-8511.

Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le mercredi 23 mai 2007 à 11h. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière paroissial.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Résidence Prescott-Russell, 1020, boul.Cartier, Hawkesbury, Ontario, K6A 1W7 et/ou à la Société Alzheimer, C.P. 1852, Cornwall, Ontario, K6H 6N6 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Internet: www.salonfunerairereberthiaume.com

### AVIS DE DÉCÈS

**GAÉTAN MASSICOTTE**

d'Aylmer, natif de Montréal Qué., membre des Chevaliers de Colomb, Conseil #5281 (Aylmer), est décédé le vendredi 18 mai 2007, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Micheline Hogue, fils de feu James Massicotte et de feu Bernadette Lépine. Il laisse dans le deuil ses 2 enfants: Michel (Chantal Huppé) et Julie (Christian Brunet), 2 petits-enfants: Matthieu et Kellie Massicotte. Il laisse également ses frères et sœurs: Yvon (feu Pauline Mireault), Nicole (feu Frank Condo), Jacques (Gisèle Longpré), Guy, Jocelyne (Serge Antonacci), Jean-Yves (Nicole Fréchette), Francine (Gilles Desmeules), Carole (feu Claude Lalonde) (Jean Lafaille) ainsi que plusieurs amis, neveux et nièces. Prédécédé par 1 sœur, Ginette (Michel Sénécal). La famille désire remercier ses amis Nicole et Johnny Sabourin pour leur aide et leur compassion. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., jeudi de 14h à 16h et 19h à 21h et vendredi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le vendredi 25 mai, 2007 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ont. Inhumation au cimetière St-François-D'Assise de Montréal dans le lot familial. Des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie ou Les Œuvres du Cardinal Léger seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, tél: 613-446-4691. Pour l'hommage photographique, un message de condoléance ou un don, faites le www.maisonfunerairebrunet.ca

### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

CAV

**Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa**

**Le porte-parole des aînés d'Ottawa**

Pour informations (613) 789-3577

### 1er ANNIVERSAIRE

**GILLES CHAPUT**

Cher époux, voilà un an le 19 mai que tu as quitté notre monde. Se souvenir de toi, de ton sourire et de tes bras chaleureux c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours difficile. Cher Gilles tu nous as quittés hélas trop tôt! Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savait si bien la remplir de gaieté. Quelle chance d'avoir eu un époux aussi dévoué, fort, intelligent et sage.

Je t'aime,
Ton épouse Carole.

### EN MÉMOIRE DE

**MARIE SABOURIN**
**née Aubertin**

À la douce mémoire d'une épouse, mère, grand-mère très chère Marie, qui nous a quittés le 22 mai 2006. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ et tu nous manques beaucoup. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Noé, tes enfants et petits-enfants qui t'aiment
XXX

### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

J.P

### MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

### LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
**a le regret de vous faire part du décès de**

## MONSIEUR STÉPHANE DESPATIE
## 1968 - 2007

décédé le vendredi 18 mai 2007, à l'âge de 39 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Carmen Lett, trois fils: Matthew, Devin et Patrice, trois filles: Jessyka, Cynthia et Émylie; son père, Jean-Paul Despatie (Aline Renaud), et sa mère, Suzanne Gunville. Il laisse également un frère, Alain (Sylvie Chartrand), deux sœurs: Chantal (Carol Cardinal) et Anik (Tony Lajeunesse); ses beaux-parents: Maurice Lett et Marguerite St-Germain, deux beaux-frères: Michel Lett et Daniel Lett, deux belles-sœurs: Christine Lett et Sylvie Lett, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(es).

**VISITES:** Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le jeudi 24 mai à 10h30 à l'église St-Clement's, au 87 Ave Mann, Ottawa, On.. Parents et ami(es) sont invités à y assister.

**DONS:** pour l'éducation de ses enfants seraient grandement appréciés. Faire votre chèque à l'attention de Mme Suzanne Gunville Despatie en fiducie et le faire parvenir à l'adresse suivante: Maison funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Gatineau, Qc., J8X 1L8.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

### UNE PENSÉE POUR

**JOHANA GOSSELIN**

Chère Johana, il y a un an déjà, tu nous quittais sans nous avertir. Tu nous manques énormément. À tous les jours nous pensons à ton courage, ta bonté, ta générosité, ton rire, ta gaieté et ton amour pour les autres.

Ta grande famille
qui t'aime beaucoup

**LeDroit**
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

ASSOCIATED PRESS

Karine Sergerie, à droite, pare un coup de son adversaire Park Hye Mi lors de finale chez les moins de 63 kg aux championnats du monde de taekwondo, hier, à Pékin.

# Taekwondo : Sergerie devient la meilleure au monde chez les 63 kg

**Presse Canadienne**
PÉKIN, Chine

La Québécoise Karine Sergerie a remporté la médaille d'or chez les moins de 63 kg lundi lors des Championnats du monde de taekwondo, à Pékin.

En finale, l'athlète de Sainte-Catherine, en Montérégie, a battu la Coréenne Park Hye Mi pour devenir la championne mondiale de sa catégorie.

Park Hye Mi a récolté la médaille d'argent tandis que la Norvégienne Mona Solheim et l'Américaine Nia Abdallah ont mérité des médailles de bronze.

Âgée de 22 ans, Sergerie a éliminé au premier tour l'Espagnole Sara Berbero. Elle a ensuite battu au deuxième tour l'Allemande Anna Poppe afin d'obtenir une place dans la ronde des médailles.

Il s'agit de sa première médaille d'or aux Championnats du monde.

En 2003, elle avait récolté une médaille d'argent et en 2005, une médaille de bronze.

Dimanche, Sébastien Michaud avait obtenu une médaille de bronze, montant sur la troisième marche du podium chez les moins de 78 kg.

## NFL en bref

### Seau signe un nouveau contrat avec les Patriots

**AP** – FOXBOROUGH, Mass.

Le secondeur Junior Seau a signé un nouveau contrat d'un an avec les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, lundi. Âgé de 38 ans, Seau, qui a été invité au match des étoiles de la NFL à 12 reprises, a pris part aux 11 premiers matches des Patriots la saison dernière avant de subir une fracture à un bras contre les Bears de Chicago, le 26 novembre. Il a totalisé 70 plaqués.

### Miller est arrêté pour agression dans une boîte de nuit

**AP** – NEW YORK

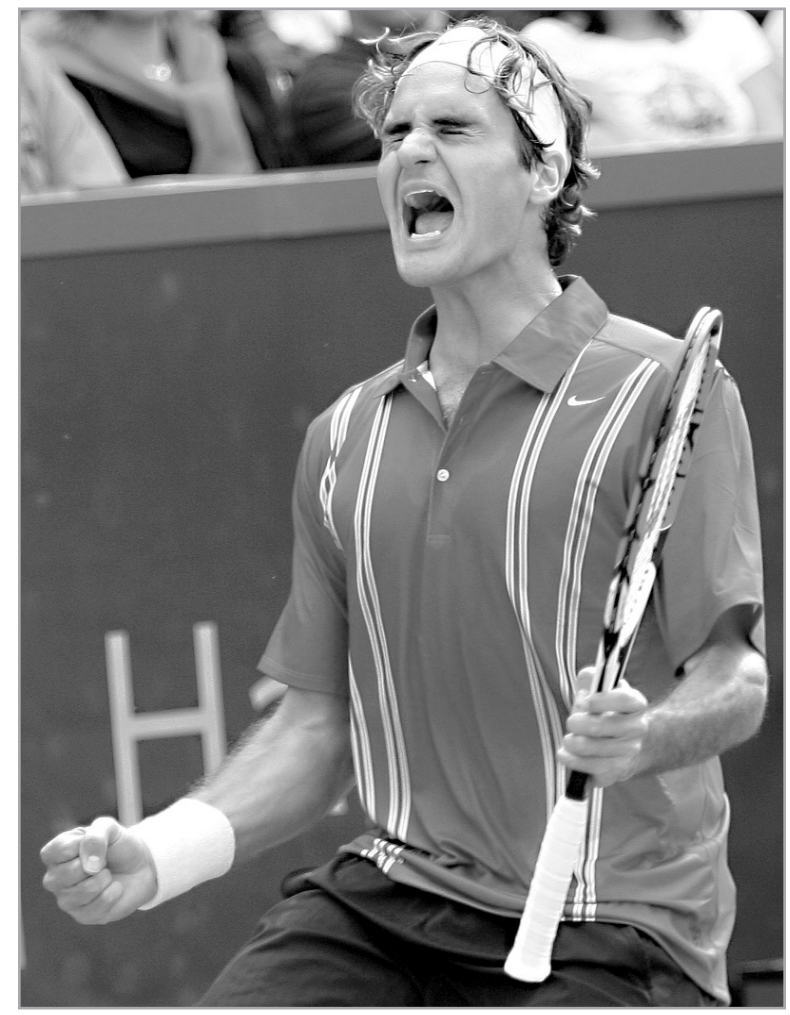
Le demi de coin des Jets de New York Justin Miller a été arrêté, tôt dimanche matin, et sera accusé d'agression au troisième degré après une altercation dans une boîte de nuit de New York.

Le site Internet ESPN.com rapportait dimanche que l'athlète de 23 ans aurait frappé une femme. Miller aurait été arrêté vers 4 h 20 après une poursuite policière. Selon le rapport de police, Miller aurait voulu frapper un homme, mais aurait atteint la femme après que l'homme eût évité son coup. Afin d'être en règle vis-à-vis du nouveau code de conduite édicté par la Ligue nationale de football, les Jets ont immédiatement mis le bureau du commissaire au courant de la situation. Il ne s'agit pas du premier accrochage de Miller avec les autorités. Alors qu'il était considéré comme un choix de première ronde potentiel au repêchage de 2005, son nom s'est retrouvé plus loin sur les listes des dépisteurs en raison d'une arrestation pour inconduite. Les Jets l'ont finalement repêché en deuxième ronde, au 57e rang. Miller a participé à son premier Pro Bowl la saison dernière, après avoir mené la LNF avec 28,3 verges par retour de botté en moyenne. Il a retourné deux bottés pour des touchés : un de 103 verges (un record d'équipe) et un autre de 99 verges. Il a aussi obtenu 52 plaqués, forcé une échappée et recouvré deux échappées.

# Federer met fin à la série de Nadal

**Le numéro un mondial Roger Federer a vaincu l'Espagnol Rafaël Nadal 2-6, 6-2, 6-0, dimanche, pour remporter le Masters Series de Hambourg pour la quatrième fois de sa carrière.**

**Associated Press**
HAMBOURG, Allemagne



ASSOCIATED PRESS

Roger Federer crie de joie après sa remontée contre Rafaël Nadal en finale du Masters de Hambourg. Federer a du même coup mis fin à la série de 81 victoires consécutives de Nadal sur terre battue.

L'Espagnol était invaincu sur terre battue depuis 81 matches. Nadal, numéro deux mondial derrière Federer, n'avait plus connu la défaite sur cette surface depuis le mois d'avril 2005.

Federer a obtenu sa première victoire sur terre battue contre Nadal en six matches. Nadal mène toujours 7-4 dans leurs face-à-face.

Le Suisse n'avait pas réussi à gagner de titre lors de ses quatre derniers tournois, soit sa plus mauvaise série depuis qu'il est devenu numéro un mondial en février 2004.

Federer, vainqueur des Internationaux d'Australie et du tournoi de Dubaï cette saison, a conquis son troisième titre de l'année.

« Quatre-vingt-un matches, c'est une série époustouflante, a déclaré Federer à propos de la série de victoires de son adversaire. J'ai beaucoup de respect pour lui.

« C'est super de jouer et de gagner ici de nouveau, a ajouté le Suisse. Je suis tombé amoureux de ce tournoi. »

Federer a gagné à Hambourg lors de quatre de ses cinq dernières visites à Hambourg.

Sa victoire face à l'homme qui l'avait toujours dominé sur terre battue auparavant va accroître sa confiance à une semaine seulement du début de Roland-Garros, le seul tournoi du Grand Chelem que Federer n'ait pas encore remporté.

Nadal est double tenant du titre des Internationaux de France.

« Je félicite Roger et je lui souhaite bonne chance pour Roland-Garros », a déclaré Nadal.

Au début du match, Nadal a donné l'impression qu'il allait de nouveau facilement battre Federer, en difficulté sur son service et auteur de beaucoup de fautes directes.

Mais le match a radicalement changé quand Federer a fait le bris pour mener 2-1 dans la deuxième manche.

Le Suisse s'est alors mis à jouer patiemment, s'est montré plus régulier et a retrouvé son service.

À l'inverse, Nadal a commencé à se dérégler et a commencé à faire des fautes sur son coup droit, d'ordinaire si précis.

Federer en a profité et a infligé une deuxième roue de bicyclette à l'Espagnol pour la deuxième fois après sa victoire face à lui en finale de Wimbledon l'an dernier.

# Wozniak grimpe au 83e rang au classement mondial

**Presse Canadienne**
MONTRÉAL

Après avoir atteint la finale du Grand Prix de SAR La Princesse Lalla Meryem à Fes au Maroc, Aleksandra Wozniak s'est hissée au 83e rang au classement du Sony Ericsson WTA Tour, un sommet en carrière.

« J'étais déjà très fière d'avoir participé à cette finale hier (dimanche) mais de me réveiller ce matin au 83e rang mondial est également très significatif pour moi, a-t-elle déclaré. Je suis maintenant solidement installée parmi les meilleures joueuses du monde et c'est très encourageant pour le reste de la saison. Avec Roland-Garros qui commence dans une semaine, ça ne pouvait mieux tomber ! »

LA PRESSE, Archives

Aleksandra Wozniak

Wozniak, une joueuse de 19 ans de Blainville, est devenue la première Québécoise et aussi la sixième Canadienne à se qualifier pour la finale d'un tournoi du circuit WTA (après Hy-Boulais, Bassett-Seguso, Kelesi, Hetherington, Jeyaseelan). Elle n'avait jamais dépassé le 91e rang au classement WTA, un échelon qu'elle avait atteint à la suite de sa victoire lors du Challenger de Pittsburgh, en novembre 2006.

Wozniak, qui a effectué un bond de 31 places à la suite de sa défaite en deux sets de 6-1 et 6-3 devant la Vénézuelienne Milagro Sequera en finale du tournoi de Fes, participera aux Internationaux de France à compter du 28 mai prochain.

Elle accédera alors directement au tableau principal de Roland-Garros pour la première fois dans un tournoi du Grand Chelem.

## EST

NEW JERSEY (2) 5 2 2 4 3 3
TAMPA BAY (7) 3 3 3 3 0 2

NEW JERSEY (2) 4 3 0 2 2
OTTAWA (4) 5 2 2 3 3

OTTAWA (4) 6 3 4 2 3
PITTSBURGH (5) 3 4 2 1 0

OTTAWA (4) 5 4 1 2 3
BUFFALO (1) 2 3 0 3 2

BUFFALO (1) 4 2 3 4 4
ISLANDERS (8) 1 3 2 2 3

BUFFALO (1) 5 3 1 1 2 5
NY RANGERS (6) 2 2 2 2 1 4

ATLANTA (3) 3 1 0 2
NY RANGERS (6) 4 2 7 4

## OUEST

DETROIT (1) 4 3 2 2 5 2
CALGARY (8) 1 1 3 3 1 1

DETROIT (1) 0 3 1 3 4 2
SAN JOSE (5) 2 2 2 2 1 0

NASHVILLE (4) 4 5 1 2 2
SAN JOSE (5) 5 2 3 3 3

DETROIT (1) 2 3 5 3 1
ANAHEIM (2) 1 4 0 5 2

ANAHEIM (2) 2 3 2 1 4
MINNESOTA (7) 1 2 1 4 1

ANAHEIM (2) 5 2 3 3 2
VANCOUVER (3) 1 3 2 2 1

VANCOUVER (3) 5 0 2 2 0 0 4
DALLAS (6) 4 2 1 1 1 2 1

OTTAWA

## Les séries 2007

### Association de l'Est

**Buffalo (1) c. Ottawa (4)**

**Samedi 19 mai**
**Ottawa 3** Buffalo 2 (P)
***(Ottawa gagne la série 4-1)***

### Association de l'Ouest

**Detroit (1) c. Anaheim (2)**

**Vendredi 11 mai**
Anaheim 1 Detroit 2
**Dimanche 13 mai**
Anaheim 4 Detroit 3 (P)
**Mardi 15 mai**
Detroit 5 Anaheim 0
**Jeudi 17 mai**
Detroit 3 Anaheim 5
**Dimanche 20 mai**
Anaheim 2 Detroit 1 (P)
**Mardi 22 mai**
Detroit à Anaheim, 21h
***(Anaheim mène la série 3-2)***
**Jeudi 24 mai**
**SN-**Anaheim à Detroit, 19h30
**SN- Si nécessaire**

### Gagnants Trophée Prince-de-Galles

2007 — **Sénateurs d'Ottawa**
2006 — Hurricanes de la Caroline
2005 — Lock-out
2004 — Lightning de Tampa Bay
2003 — Devils du New Jersey
2002 — Hurricanes de la Caroline
2001 — Devils du New Jersey
2000 — Devils du New Jersey
1999 — Sabres de Buffalo
1998 — Capitals de Washington

## La Coupe Memorial Vancouver 2007

### Classement

| | Pj | V | D | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vancouver | 2 | 2 | 0 | 6 | 4 | 4 |
| Lewiston | 2 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 |
| Medicine Hat | 2 | 1 | 1 | 5 | 4 | 2 |
| Plymouth | 2 | 0 | 2 | 4 | 8 | 0 |

### Calendrier des matches

**Vendredi 18 mai**
Plymouth 3 Vancouver 4 (P)
**Samedi 19 mai**
Medecine Hat 1 Lewiston 3
**Dimanche 20 mai**
Vancouver 2 Lewiston 1
**Lundi 21 mai**
Medecine Hat 4 Plymouth 1
**Mardi 22 mai**
Lewiston c. Plymouth, 20h
**Mercredi 23 mai**
Medecine Hat c. Vancouver, 22h30
**Jeudi 24 mai**
(si nécessaire)
Match de bris d'égalité, 22h30
**Vendredi 25 mai**
**Demi-finale**
3e place c. 2e place, 22h30
**Dimache 27 mai**
**Finale**
1re place c. Gagnant DF, 16h

## Golf

### Classique Bell South

**Tournoi de la PGA disputé à Duluth, Géorgie.**

#### Résultats finaux

*($972,000)*
Zach Johnson ....71-66-69-67 —273
*($583,200)*
Ryuji Imada.....67-67-69-70 —273
*($280,800)*
Camilo Villegas ..70-67-68-71 —276
Matt Kuchar .....70-72-64-70 —276
Troy Matteson ....70-64-69-73 —276
*($180,900)*
Chris Tidland ....71-67-71-68 —277
Stephen Marino..67-71-69-70 —277
Bob Estes .....71-69-67-70 —277
*($135,000)*
Olin Browne .....69-69-74-66 —278
Robert Gamez ....70-69-71-68 —278
Henrik Stenson ..70-69-71-68 —278
Briny Baird .....69-71-70-68 —278
Jonathan Byrd....69-72-68-69 —278
*($99,900)*
Gavin Coles .....74-68-69-68 —279
Joe Ogilvie .....68-70-69-72 —279
*($81,000)*
Parker McLachlin70-72-72-66 —280
Billy Andrade ....70-68-72-70 —280
Kevin Sutherland65-71-71-73 —280
Steve Elkington ..70-70-67-73 —280
Lee Janzen .....69-70-67-74 —280

### Classique Sybase

**Tournoi de la LPGA disputé à Clifton, New Jersey.**

#### Résultats finaux

*($210,000)*
Lorena Ochoa ....68-67-67-68 —270
*($128,473)*
Sarah Lee .....66-69-65-73 —273
*($93,198)*
Se Ri Pak .....68-72-73-66 —279
*($63,063)*
Brittany Lang ....70-70-73-67 —280
Juli Inkster .....71-68-72-69 —280
*($43,610)*
Kate Golden.....70-72-67-72 —281
Sherri Steinhauer70-69-70-72—281
*($34,817)*
Young Jo .....72-67-70-73 —282
*($29,894)*
Laura Davies .....71-69-74-69 —283
Suzann Pettersen73-70-68-72 —283
*($23,226)*
Brittany Lincicome68-71-77-68—284
Karrie Webb .....71-70-74-69 —284
Na On Min.....71-73-70-70 —284
Nicole Castrale ..70-72-69-73 —284
Young Kim .....72-71-67-74 —284
*($19,273)*
In-kyung Kim ....70-72-69-74 —285

#### Canadiennes

*($9,415)*
Lorie Kane.....72-75-75-69 —291

### Boursiers de la PGA

**Voici les montant en $ US.**

**(au 20 mai)**

| | Gains |
|---|---|
| 1. Tiger Woods | $4 181 091 |
| 2. Phil Mickelson | $4 120 588 |
| 3. Vijay Singh | $3 218 060 |
| 4. Zach Johnson | $2 960 894 |
| 5. Charles Howell III | $2 501 717 |
| 6. Adam Scott | $2 092 516 |
| 7. John Rollins | $1 930 310 |
| 8. Luke Donald | $1 983 216 |
| 9. Mark Calcavecchia | $1 774 200 |
| 10. Aaron Baddeley | $1 852 558 |
| **57. Stephen Ames** | **$759 859** |
| **103. Mike Weir** | **$431 242** |
| **212. Jim Rutledge** | **$32 934** |

### Boursières de la LPGA

**Voici les montant en $ US.**

**(au 20 mai)**

| | Gains |
|---|---|
| 1. Lorena Ochoa | $965 714 |
| 2. Suzann Pettersen | $713 488 |
| 3. Brittany Lincicome | $591 852 |
| 4. Stacy Prammanasudh | $525 782 |
| 5. Morgan Pressel | $502 464 |
| 6. Jee Young Lee | $436 397 |
| 7. Sarah Lee | $426 071 |
| 8. Paula Creamer | $393 736 |
| 9. Juli Inkster | $346 212 |
| 10. Mi Hyun Kim | $335 888 |
| **68. Alena Sharp** | **$54 196** |
| **98. Lorie Kane** | **$32 091** |
| **149. A.J. Eathorne** | **$6 824** |
| **165. Dawn Coe-Jones** | **$2 959** |

## Baseball AAA

### Ligue internationale

#### Classement

**Section Nord**

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Buffalo | 26 | 15 | ,634 | — |
| Rochester | 22 | 18 | ,550 | 3 ½ |
| Scranton-WB | 23 | 20 | ,535 | 4 |
| **Ottawa** | **21** | **20** | **,512** | **5** |
| Syracuse | 18 | 25 | ,419 | 9 |
| Pawtucket | 16 | 25 | ,390 | 10 |

**Section Sud**

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Richmond | 27 | 14 | ,658 | — |
| Durham | 21 | 24 | ,467 | 8 |
| Charlotte | 18 | 26 | ,409 | 10 ½ |
| Norfolk | 18 | 27 | ,400 | 11 |

**Section Ouest**

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Indianapolis | 25 | 18 | ,581 | — |
| Louisville | 22 | 22 | ,500 | 3 ½ |
| Toledo | 22 | 23 | ,489 | 4 |
| Columbus | 21 | 23 | ,477 | 4 ½ |

#### Calendrier des matches

**Vendredi 18 mai**
Buffalo 5 **Ottawa 7**
Rochester 0 Richmond 4
Scranton 5 Norfolk 8
Louisville 7 Toledo 8 (10 m.)
Charlotte 2 Columbus 4
Indianapolis 5 Syracuse 6
Durham à Pawtucket (remis, pluie)
**Samedi 19 mai**
Pawtucket 4 **Ottawa 0**
Durham 4 Syracuse 5
Charlotte 8 Toledo 2
Scranton 5 Richmond 4
Louisville 13 Columbus 3
Indianapolis 6 Buffalo 0
Rochester 3 Norfolk 2 (1er match, 14 m.)
Rochester 4 Norfolk 10 (2e match)
**Dimanche 20 mai**
Pawtucket 1 **Ottawa 2**
Durham 10 Syracuse 3
Charlotte 3 Toledo 9
Scranton 13 Richmond 4
Louisville 4 Columbus 5
Indianapolis 1 Buffalo 8
Rochester 1 Norfolk 3 (1er match)
Rochester 6 Norfolk 3 (2e match)
**Lundi 21 mai**
Pawtucket 4 **Ottawa 5** (10 m.)
Scranton 3 Richmond 1
Rochester 5 Norfolk 4
Louisville 9 Columbus 6
Indianapolis 2 Buffalo 4
Charlotte 5 Toledo 6 (11 m.)
Durham 5 Syracuse 4
**Mardi 22 mai**
Charlotte à Toledo, 10h30
Pawtucket à **Ottawa**, 11h05
Louisville à Columbus, 11h35
Rochester à Norfolk, 12h15
Scranton à Richmond, 14h
Durham à Syracuse, 19h
Indianapolis à Buffalo, 19h05
**Jeudi 24 mai**
Indianapolis à Scranton, 11h
Durham à Rochester, 11h05
Norfolk à Richmond, 19h
Syracuse à Pawtucket, 19h05
Toledo à Columbus, 19h05
Buffalo à Louisville, 19h05
**Ottawa** à Charlotte, 19h15

## Meneurs séries LNH

| | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| **Dany Heatley, Ott** | **6** | **15** | **21** |
| **Jason Spezza, Ott** | **7** | **13** | **20** |
| **Daniel Alfredsson, Ott** | **10** | **7** | **17** |
| Nicklas Lidstrom, Det | 4 | 13 | 17 |
| **Daniel Brière, Buf** | **3** | **12** | **15** |
| Pavel Datsyuk, Det | 6 | 8 | 14 |
| Scott Gomez, NJ | 4 | 10 | 14 |
| Chris Drury, Buf | 8 | 5 | 13 |
| Michael Nylander, NYR | 6 | 7 | 13 |
| Chris Pronger, Ana | 3 | 10 | 13 |
| Henrik Zetterberg, Det | 5 | 7 | 12 |
| Daniel Cleary, Det | 4 | 8 | 12 |
| Jaromir Jagr, NYR | 5 | 6 | 11 |
| Teemu Selanne, Ana | 5 | 6 | 11 |
| Ryan Getzlaf, Ana | 4 | 7 | 11 |
| Joe .Thornton, SJ | 1 | 10 | 11 |
| Zach Parisé, NJ | 7 | 3 | 10 |
| Thomas Vanek, Buf | 6 | 4 | 10 |
| Jason Pominville, Buf | 4 | 6 | 10 |
| Martin Straka, NYR | 2 | 8 | 10 |
| Patrick Elias, NJ | 1 | 9 | 10 |
| Brian Gionta, NJ | 8 | 1 | 9 |
| Maxim Afinogenov, Buf | 5 | 4 | 9 |
| Scott Niedermayer, Ana | 3 | 6 | 9 |
| Samuel Pahlsson, Ana | 1 | 8 | 9 |
| Tim Connolly, Buf | 0 | 9 | 9 |
| Tomas Holmstrom, Det | 5 | 3 | 8 |
| Travis Moen, Ana | 4 | 4 | 8 |
| Corey Perry, Ana | 3 | 5 | 8 |
| Brad Richards, TB | 3 | 5 | 8 |
| Mikael Samuelsson, Det | 3 | 5 | 8 |
| Martin Saint-Louis, TB | 3 | 5 | 8 |
| **Joe Corvo, Ott** | **2** | **6** | **8** |
| Robert Lang, Det | 2 | 6 | 8 |
| Jamie Langenbrunner, NJ | 2 | 6 | 8 |
| Brian Rafalski, NJ | 2 | 6 | 8 |
| **Wade Redden, Ott** | **2** | **6** | **8** |

## Meneurs gardiens

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| M. Turco, Dal | 509 | 11 | 3 | 1,30 |
| D. Hasek, Det | 1081 | 30 | 2 | 1,67 |
| R. Luongo, Van | 847 | 25 | 0 | 1,77 |
| J.-S. Giguère, Ana | 709 | 21 | 0 | 1,78 |
| **Ray Emery, Ott** | **952** | **31** | **3** | **1,95** |
| H. Lundqvist, NYR | 637 | 22 | 1 | 2,07 |

## LAH

### Association de l'Est

#### Finale d'association

**(4 de 7)**

**Manchester c. Hershey**

**Samedi 19 mai**
Manchester 2 Hershey 7
**Dimanche 20 mai**
Manchester 1 Hershey 4
***(Hershey mène la série 2-0)***
**Mercredi 23 mai**
Hershey à Manchester, 19h05
**Samedi 26 mai**
Hershey à Manchester, 19h35
**Dimanche 27 mai**
**SN-**Hershey à Manchester, 18h05
**Mercredi 30 mai**
**SN-**Manchester à Hershey, 19h
**Jeudi 31 mai**
**SN-**Manchester à Hershey, 19h
**SN- si nécessaire**

### Association de l'Ouest

#### Finale d'association

**(4 de 7)**

**Chicago c. Hamilton**

**Vendredi 18 mai**
**Hamilton 6** Chicago 5 (2P)
**Dimanche 20 mai**
**Hamilton 3** Chicago 2 (P)
***(Hamilton mène la série 2-0)***
**Mercredi 23 mai**
Chicago à **Hamilton**, 19h30
**Vendredi 25 mai**
Chicago à **Hamilton**, 19h30
**Samedi 26 mai**
**SN-**Chicago à **Hamilton**, 19h
**Lundi 28 mai**
**SN-Hamilton** à Chicago, 20h
**Mercredi 30 mai**
**SN-Hamilton** à Chicago, 20h
**SN- si nécessaire**

## Rendements

### Sénateurs d'Ottawa

**Séries éliminatoires**

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 15. Dany Heatley | 6 | 15 | 21 | 12 |
| 19. Jason Spezza | 7 | 13 | 20 | 6 |
| 11. Daniel Alfredsson | 10 | 7 | 17 | 10 |
| 7. Joe Corvo | 2 | 6 | 8 | 4 |
| 6. Wade Redden | 2 | 6 | 8 | 6 |
| 37. Dean McAmmond | 4 | 3 | 7 | 11 |
| 42. Tom Preissing | 2 | 5 | 7 | 6 |
| 12. Mike Fisher | 3 | 3 | 6 | 16 |
| 22. Chris Kelly | 3 | 2 | 5 | 4 |
| 89. Mike Comrie | 2 | 3 | 5 | 15 |
| 14. Andrej Meszaros | 1 | 4 | 5 | 10 |
| 20. Antoine Vermette | 2 | 2 | 4 | 6 |
| 27. Peter Schaefer | 1 | 3 | 4 | 6 |
| 24. Anton Volchenkov | 1 | 3 | 4 | 18 |
| 25. Chris Neil | 1 | 2 | 3 | 14 |
| 1. Ray Emery | 0 | 2 | 2 | 0 |
| 61. Oleg Saprykin | 1 | 0 | 1 | 4 |
| 44. Patrick Eaves | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 5. Christoph Schubert | 0 | 0 | 0 | 16 |
| 4. Chris Phillips | 0 | 0 | 0 | 20 |

**Gardiens**

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 1. Ray Emery | 952 | 31 | 3 | 1,95 |

### Sabres de Buffalo

**Séries éliminatoires - Final**

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| **48. Daniel Brière** | **3** | **12** | **15** | **16** |
| 23. Chris Drury | 8 | 5 | 13 | 2 |
| 26. Thomas Vanek | 6 | 4 | 10 | 10 |
| 29. Jason Pominville | 4 | 6 | 10 | 0 |
| 19. Tim Connolly | 0 | 9 | 9 | 4 |
| 61. Maxim Afinogenov | 5 | 4 | 9 | 6 |
| 15. Dainius Zubrus | 0 | 8 | 8 | 8 |
| 51. Brian Campbell | 3 | 4 | 7 | 14 |
| **9. Derek Roy** | **2** | **5** | **7** | **14** |
| 55. Jochen Hecht | 4 | 1 | 5 | 10 |
| 45. Dmitri Kalinin | 2 | 3 | 5 | 14 |
| 22. Adam Mair | 1 | 4 | 5 | 10 |
| 21. Drew Stafford | 2 | 2 | 4 | 4 |
| 12. Ales Kotalik | 2 | 2 | 4 | 8 |
| 5. Toni Lydman | 2 | 2 | 4 | 14 |
| 27. Teppo Numminen | 0 | 4 | 4 | 4 |
| 10. Henrik Tallinder | 0 | 2 | 2 | 10 |
| 10. Paul Gaustad | 0 | 1 | 1 | 2 |
| 6. Jaroslav Spacek | 0 | 0 | 0 | 10 |

**Gardiens**

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 30. Ryan Miller | 1030 | 38 | 0 | 2,21 |

### Bulldogs de Hamilton

**Séries éliminatoires**

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 84. Corey Locke | 7 | 7 | 14 | 6 |
| 17. Kyle Chipchura | 4 | 5 | 9 | 12 |
| 7. Eric Manlow | 5 | 3 | 8 | 6 |
| 32. Ajay Baines | 4 | 4 | 8 | 4 |
| 21. Jonathan Ferland | 3 | 5 | 8 | 6 |
| 19. Duncan Milroy | 1 | 7 | 8 | 6 |
| 27. Danny Groulx | 3 | 4 | 7 | 10 |
| 34. Mathieu Biron | 2 | 5 | 7 | 12 |
| 22. Matt D'Agostini | 2 | 5 | 7 | 12 |
| 26. Maxim Lapierre | 5 | 1 | 6 | 29 |
| 4. Dan Jancevski | 2 | 4 | 6 | 6 |
| 31. Mikhail Grabovski | 1 | 5 | 6 | 8 |
| **16. André Benoit** | **1** | **5** | **6** | **12** |
| 2. Ryan O'Byrne | 1 | 5 | 6 | 20 |
| 10. Cory Urquhart | 2 | 2 | 4 | 0 |
| 25. Michael Lambert | 1 | 1 | 2 | 6 |
| 55. Andrew Archer | 0 | 2 | 2 | 12 |
| 24. Francis Lemieux | 0 | 2 | 2 | 6 |
| 20. Zack Stortini | 1 | 0 | 1 | 26 |
| 12. Jean-Philippe Côté | 0 | 0 | 0 | 0 |

**Gardiens**

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 35. Yann Danis | 54 | 1 | 0 | 1,12 |
| 29. Carey Price | 835 | 33 | 1 | 2,34 |

## Sommaires de hockey

### LNH

#### Samedi

**Sénateurs 3 Sabres 2 (P)**

**Première période**
Aucun but
**Pénalités** — Neil Ott 16:16, Roy Buf 17:53.
**Deuxième période**
1. Buffalo, Hecht 4 (Pominville, Brière) .....4:30
2. Ottawa, Heatley 6 (Spezza, Redden) .....15:41
3. Ottawa, Spezza 7 (Alfredsson, Heatley) .....19:21
**Pénalités** — Hecht Buf 5:16, Roy Buf 6:29, Fisher Ott 12:29, Campbell Buf 13:36.
**Troisième période**
4. Buffalo, Afinogenov 5 (Brière, Vanek) .....10:58 (an)
**Pénalités** — Alfredsson Ott 3:33, Volchenkov Ott 8:55, Schubert Ott 9:25, Neil Ott 12:21, Comrie Ott 17:10.
**Première Prolongation**
5. Ottawa, Alfredsson 10 (Heatley, Meszaros) ..... 9:32
**Pénalités** — Aucune
**Tirs au but**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 7 | 9 | 3 | 6 | — 25 |
| Buffalo | 7 | 9 | 11 | 2 | — 29 |

**Gardiens** — Ottawa: Emery (G,12-3-0); Buffalo: Miller (P,9-7-0).
**Avantages numériques** — Ottawa: 0-4; Buffalo: 1-7.
**Arbitres** — Bill McCreary, Brad Watson. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Jean Morin.
**Assistance** — 18 690

#### Dimanche

**Ducks 2 Red Wings 1 (P)**

**Première période**
Aucun but.
**Pénalités** — Lebda Det 2:13, Draper Det, Kopecky Det, Perry Ana 16:27, Franzen Det 18:54.
**Deuxième période**
1. Detroit, Lilja 1 (Cleary) .....6:13
**Pénalités** — Marchant Ana 7:56, Marchant Ana 10:06, Pronger Ana 14:16, O'Donnell Ana 15:40.
**Troisième période**
2. Anaheim, S.Niedermayer 3 (Selanne, Pronger) ....19:12 (an)
**Pénalités** — Lilja Det 3:52, Pronger Ana 4:32, Motzko Ana 15:41, Datsyuk Det 18:13.
**Première prolongation**
3. Anaheim, Selanne 5 (sans aide).....11:57
**Pénalité** — Moen Ana 7:53.
**Tirs au but**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Anaheim | 8 | 3 | 7 | 8 | — 26 |
| Detroit | 11 | 15 | 8 | 3 | — 37 |

**Gardiens** — Anaheim: Giguère (G,8-3-0); Detroit: Hasek (P,10-7-0).
**Avantages numériques** — Anaheim: 1-5; Detroit: 0-7.
**Arbitres** — Paul Devorski, Don Koharski. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Jay Sharrers.
**Assistance** — 20 003

# Ligue nationale

### Section Est

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| New York | 28 | 15 | ,651 | — |
| Atlanta | 26 | 18 | ,591 | 2 ½ |
| Philadelphie | 22 | 22 | ,500 | 6 ½ |
| Floride | 21 | 23 | ,477 | 7 ½ |
| Washington | 16 | 29 | ,355 | 13 |

### Section Centrale

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 27 | 17 | ,614 | — |
| Houston | 21 | 22 | ,488 | 5 ½ |
| Chicago | 20 | 22 | ,476 | 6 |
| Pittsburgh | 19 | 24 | ,442 | 7 ½ |
| Cincinnati | 18 | 27 | ,400 | 9 ½ |
| St. Louis | 16 | 25 | ,390 | 9 ½ |

### Section Ouest

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 25 | 19 | ,568 | — |
| San Diego | 24 | 20 | ,545 | 1 |
| Arizona | 24 | 21 | ,533 | 1 ½ |
| San Francisco | 21 | 22 | ,488 | 3 ½ |
| Colorado | 18 | 26 | ,409 | 7 |

## Calendrier des matches

**Vendredi 18 mai**
Arizona 5 Pittsburgh 11
**Samedi 19 mai**
Arizona 9 Pittsburgh 8
**Dimanche 20 mai**
Arizona 5 Pittsburgh 2
**Lundi 21 mai**
Washington 7 Cincinnati 8
Colorado 2 Arizona 1 (en 4e m.)
Milwaukee 1 Los Angeles 0 (en 2e m.)
Houston 0 San Francisco 0 (en 2e m.)
**Mardi 22 mai**
Philadelphie en Floride, 19h05
*(Hamels 6-1 vs Olsen 3-3)*
Washington à Cincinnati, 19h10
*(Chico 3-4 vs Saarloos 0-3)*
New York à Atlanta, 19h35
*(JSosa 3-0 vs Davies 1-2)*
Pittsburgh à St. Louis, 20h10
*(Duke 1-4 vs Wainwright 3-3)*
Colorado en Arizona, 21h40
*(Fogg 1-5 vs L.Hernandez 4-2)*
Chicago à San Diego, 22h05
*(Hill 4-3 vs Peavy 5-1)*
Milwaukee à Los Angeles, 22h10
*(Sheets 4-2 vs Wolf 5-3)*
Houston à San Francisco, 22h15
*(Oswalt 6-2 vs Lincecum 1-0)*
**Mercredi 23 mai**
Philadelphie en Floride, 19h05
Washington à Cincinnati, 19h10
New York à Atlanta, 19h35
Pittsburgh à St. Louis, 20h10
Colorado en Arizona, 21h40
Chicago à San Diego, 22h05
Milwaukee à Los Angeles, 22h10
Houston à San Francisco, 22h15
**Jeudi 24 mai**
Pittsburgh à St. Louis, 13h10
Philadelphie en Floride, 19h05
Washington à Cincinnati, 19h10
New York à Atlanta, 19h35
Colorado en Arizona, 21h40
Chicago à San Diego, 22h05
Milwaukee à Los Angeles, 22h10
Houston à San Francisco, 22h15
Chicago à San Diego, 22h05

# Ligue américaine

### Section Est

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 30 | 14 | ,682 | — |
| New York | 20 | 23 | ,465 | 9 ½ |
| Baltimore | 20 | 24 | ,455 | 10 |
| **Toronto** | **19** | **24** | **,442** | **10 ½** |
| Tampa Bay | 18 | 25 | ,419 | 11 ½ |

### Section Centrale

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 26 | 15 | ,634 | — |
| Detroit | 27 | 16 | ,628 | — |
| Chicago | 21 | 19 | ,525 | 4 ½ |
| Minnesota | 20 | 23 | ,465 | 7 |
| Kansas City | 17 | 28 | ,378 | 11 |

### Section Ouest

| | G | D | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 27 | 18 | ,600 | — |
| Oakland | 22 | 21 | ,512 | 4 |
| Seattle | 19 | 20 | ,487 | 5 |
| Texas | 17 | 27 | ,386 | 9 ½ |

## Calendrier des matches

**Lundi 21 mai**
Seattle 2 Cleveland 5
Boston 2 New York 6
Minnesota 2 Texas 12 (en 6e m.)
Oakland 3 Chicago 8 (en 8e m.)
**Match du Temple de la Renommée (hors-concours)**
Toronto 7 Baltimore 13
**Mardi 22 mai**
Baltimore à **Toronto**, 19h05
*(Burnett 4-3 vs **D.Cabrera 3-4**)*
Los Angeles à Detroit, 19h05
*(Lackey 6-3 vs Maroth 3-0)*
Boston à New York, 19h05
*(Tavarez 2-4 vs Mussina 2-2)*
Seattle à Tampa Bay, 19h10
*(Washburn 3-4 vs Kazmir 2-2)*
Minnesota au Texas, 20h05
*(J.Santana 4-4 vs Loe 1-3)*
Cleveland à Kansas City, 20h10
*(Carmona 5-1 vs Perez 2-4)*
Oakland à Chicago, 20h11
*(Lewis 0-0 vs Danks 2-4)*
**Mercredi 23 mai**
Minnesota au Texas, 14h05
Baltimore à **Toronto**, 19h05
Boston à New York, 19h05
Los Angeles à Detroit, 19h05
Seattle à Tampa Bay, 19h10
Cleveland à Kansas City, 20h10
Oakland à Chicago, 20h11
**Jeudi 24 mai**
Los Angeles à Detroit, 13h05
Seattle à Tampa Bay, 15h10
Baltimore à Toronto, 19h05
Cleveland à Kansas City, 20h10
**Vendredi 25 mai**
Los Angeles à New York, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h05
Cleveland à Detroit, 19h05
Boston au Texas, 20h05
**Toronto** au Minnesota, 20h10
Seattle à Kansas City, 20h10
Tampa Bay à Chicago, 20h11

## Calendrier inter-ligues

**Vendredi 18 mai**
**Toronto 3** Philadelphie 5
Chicago WS 3 Chicago Cubs 6
Floride 8 Tampa Bay 4
N.Y. Yankees 2 N.Y. Mets 3
Cincinnati 4 Cleveland 9
St. Louis 4 Detroit 14
Baltimore 5 Washington 4
Minnesota 8 Milwaukee 1
Texas 7 Houston 4
Kansas City 5 Colorado 2
San Diego 8 Seattle 1
San Francisco 3 Oakland 15
L.A. Dodgers 1 L.A. Angels 9
Atlanta à Boston (remis, pluie)
**Samedi 19 mai**
**Toronto 13** Philadelphie 2
Atlanta 3 Boston 13 (1er match)
Atlanta 14 Boston 0 (2e match)
N.Y. Yankees 7 N.Y. Mets 10
Chicago WS 6 Chicago Cubs 11
Baltimore 3 Washington 2 (11 m.)
St. Louis 7 Detroit 8
Cincinnati 10 Cleveland 5
Minnesota 5 Milwaukee 2
Texas 1 Houston 6
Floride 7 Tampa Bay 2
Kansas City 4 Colorado 6
San Francisco 2 Oakland 4
L.A. Dodgers 2 L.A. Angels 6
San Diego 4 Seattle 7
**Dimanche 20 mai**
**Toronto 3** Philadelphie 5
St. Louis 3 Detroit 6
Cincinnati 3 Cleveland 5
Baltimore 3 Washington 4
Floride 4 Tampa Bay 3
Atlanta 3 Boston 6
Minnesota 5 Milwaukee 6
Texas 14 Houston 1
Chicago WS 10 Chicago Cubs 6
Kansas City 10 Colorado 5 (12 m.)
L.A. Dodgers 1 L.A. Angels 4
San Diego 2 Seattle 1
San Francisco 4 Oakland 1
N.Y. Yankees 6 N.Y. Mets 2

# Sommaires de baseball

## Ligue nationale

### Nationals 7 Reds 8

| | Ab | P | Cs | Pp | | Ab | P | Cs | Pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FLopez 2b | 5 | 1 | 1 | 0 | Freel 3b .. | 5 | 0 | 1 | 0 |
| CGzmn ac.. | 3 | 1 | 0 | 0 | Hopper cc | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Zmrmn 3b | 5 | 2 | 3 | 2 | Grf fils cd | 4 | 1 | 2 | 1 |
| DYong 1b .. | 4 | 2 | 2 | 2 | BPhllps 2b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Rivera l .... | 0 | 0 | 0 | 0 | Dunn cg .. | 3 | 2 | 2 | 0 |
| Rauch l..... | 0 | 0 | 0 | 0 | Wthers l .. | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Blliard fs .. | 1 | 0 | 0 | 0 | AlGnzlz ac | 4 | 2 | 1 | 1 |
| Kearns cd.. | 4 | 1 | 1 | 2 | Httberg 1b | 4 | 2 | 3 | 4 |
| Schndr r.... | 4 | 0 | 2 | 1 | Ross r..... | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Logan cc .. | 4 | 0 | 0 | 0 | JaVltin r .. | 1 | 1 | 1 | 2 |
| Lngrhn cg | 2 | 0 | 0 | 0 | Arroyo l .. | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Spigner l .. | 0 | 0 | 0 | 0 | Santos l.... | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Abreu l..... | 1 | 0 | 0 | 0 | Moeller fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Fick 1b..... | 1 | 0 | 0 | 0 | Coffey l .... | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | Ctlngus l .. | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | JCastro 3b | 1 | 0 | 0 | 0 |
| **Totaux** | **..34** | **7** | **9** | **7** | **Totaux** | **..34** | **8** | **12** | **8** |

Washington ....420 100 000 — 7
Cincinnati .....023 000 03x — 8
**E**—Speigner (1), Dunn (3). **DJ**—Washington 1. **LSB**—Washington 6, Cincinnati 5. **2B**—Zimmerman (12), DYoung (9), AlGonzalez (8), Hatteberg 2 (7). **C**—Zimmerman (5), Kearns (5), Griffey fils (9), Hatteberg (3), JaValentin (1). **RTV**—Logan (1), Freel (6). **S**—Speigner.

| Washington | Ml | Cs | PPm | BbRb |
|---|---|---|---|---|
| Speigner | 3 | 7 | 5 | 5 | 3 | 0 |
| Abreu | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Rivera | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Rauch (P,2-1) | 1 | 3 | 3 | 3 | 0 | 2 |
| **Cincinnati** | | | | | | |
| Arroyo | 2 | 6 | 6 | 6 | 3 | 2 |
| Santos | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| Coffey | 0,2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ctlngus (G,2-0) | 1,1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Weathers (VP,9) | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |

**Arbitres**—Marbre, Jim Reynolds; 1er but, Gary Cederstrom; 2e but, Lance Barksdale; 3e but, Tim Welke.
**Durée**—2h50 **Assistance**—15 271

## Ligue américaine

### Red Sox 2 Yankees 6

| | Ab | P | Cs | Pp | | Ab | P | Cs | Pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JLugo ac.... | 4 | 1 | 0 | 0 | Damon cc | 4 | 1 | 3 | 0 |
| Yukilis 1b .. | 5 | 1 | 2 | 0 | Jeter ac.... | 3 | 0 | 1 | 1 |
| DOrtiz fc.... | 2 | 0 | 1 | 2 | Matsui cg | 5 | 0 | 0 | 0 |
| MRmrz cg | 5 | 0 | 1 | 0 | ARod 3b .. | 3 | 1 | 1 | 2 |
| JDrew cd .. | 5 | 0 | 0 | 0 | Posada r .. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Lowell 3b .. | 4 | 0 | 0 | 0 | BAbreu cd | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Crisp cc .... | 2 | 0 | 1 | 0 | Giambi fc | 2 | 2 | 1 | 1 |
| Mrbelli r.... | 4 | 0 | 1 | 0 | Cano 2b .. | 4 | 1 | 2 | 2 |
| Cora 2b .... | 3 | 0 | 1 | 0 | Mntkw 1b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| **Totaux** | **..34** | **2** | **7** | **2** | **Totaux** | **..31** | **6** | **9** | **6** |

Boston .....000 010 100 — 2
New York.....220 020 00x — 6
**E**—Jeter (8), Bruney (1). **DJ**—Boston 1, New York 1. **LSB**—Boston 12, New York 10. **2B**—Youkilis 2 (12), DOrtiz (19), Cano (9). **3B**—Cano (2). **C**—ARodriguez (18), Giambi (6). **BV**—Damon 2 (9), ARodriguez (4), BAbreu (6). **RTV**—ARodriguez (1). **BS**—DOrtiz.

| Boston | Ml | Cs | PPm | BbRb |
|---|---|---|---|---|
| Wakefield (P,4-5) | 5 | 9 | 6 | 6 | 5 | 2 |
| Romero | 1 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 |
| Delcarmen | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pineiro | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **New York** | | | | | | |
| Wang (G,3-3) | 6,1 | 7 | 2 | 2 | 3 | 5 |
| MMyers | 0,1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bruney | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| Proctor | 0,1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Farnsworth | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |

Atteint par Pineiro (Jeter), par Proctor (Cora).
**Arbitres**—Marbre, Ed Rapuano; 1er but, Ed Hickox; 2e but, C.B. Bucknor; 3e but, Joe West.
**Durée**—3h28 **Assistance**—55 078

# Meneurs

## Ligue nationale

**(sans les matches d'hier)**

| | Mj | Ab | P | Cs | Moy |
|---|---|---|---|---|---|
| DeLee Chi | 37 | 142 | 25 | 56 | ,394 |
| Helton Col | 42 | 150 | 22 | 54 | ,360 |
| Holliday Col | 43 | 178 | 25 | 62 | ,348 |
| HaRamirez Flo | 41 | 170 | 39 | 57 | ,335 |
| Renteria Atl | 41 | 173 | 33 | 58 | ,335 |
| Rowand Phi | 44 | 162 | 29 | 54 | ,333 |
| Winn SF | 40 | 153 | 18 | 50 | ,327 |
| JBReyes NY | 42 | 182 | 37 | 59 | ,324 |
| Hardy Mil | 43 | 181 | 31 | 58 | ,320 |
| **Martin LA** | **41** | **148** | **27** | **47** | **,318** |
| ShGreen NY | 41 | 154 | 23 | 49 | ,318 |

**Points** — HaRamirez, Flo, 39; JBReyes, N.Y., 37; Rollins, Phi, 35; Renteria, Atl, 33; CJones, Atl, 33; Uggla, Flo, 32; Johnson, Atl, 32; Utley, Phi, 32.

**Points produits** — Hardy, Mil, 41; CaLee, Hou, 40; ARamirez, Chi, 35; Francoeur, Atl, 34; Utley, Phi, 34; Holliday, Col, 33; Fielder, Mil, 33.

**Coups sûrs** — Holliday, Col, 62; JBReyes, NY, 59; Hardy, Mil, 58; Renteria, Atl, 58; HaRamirez, Flo, 57; DeLee, Chi, 56; Francoeur, Atl, 54; Rowand, Phi, 54; Helton, Col, 54.

**Doubles** — Utley, Phi, 19; Holliday, Col, 17; DeLee, Chi, 17; Uggla, Flo, 16; Church, Wash, 15; KGreene, SD, 15; ASoriano, Chi, 14; CJones, Atl, 14.

**Triples** — JBReyes, N.Y., 7; Rollins, Phi, 5; DRoberts, SF, 4; 10 à égalité avec 3.

**Circuits** — Hardy, Mil, 14; Fielder, Mil, 12; CJones, Atl, 12; Dunn, Cin, 11; ARamirez, Chi, 11; Bonds, SF, 11; AdGonzalez, SD, 10.

**Buts volés** — JBReyes, N.Y., 25; Victorino, Phi, 16; HaRamirez, Flo, 15; Pierre, L.A., 15; Taveras, Col, 10; Wright, N.Y., 9; Rollins, Phi, 9.

| **Lanceurs (6 déc.)** | **V-D** | **%V** | **Mpm** |
|---|---|---|---|
| Hamels, Phi | 6-1 | ,857 | 3,30 |
| Peavy, SD | 5-1 | ,833 | 1,64 |
| Penny, LA | 5-1 | ,833 | 2,54 |
| Marquis, Chi | 5-1 | ,833 | 2,76 |
| Morris, SF | 5-1 | ,833 | 2,93 |
| Glavine, NY | 5-1 | ,833 | 3,43 |
| Oswalt, Hou | 6-2 | ,750 | 2,83 |
| Smoltz, Atl | 6-2 | ,750 | 2,85 |

**Retraits sur trois prises** — Peavy, SD, 71; Hamels, Phi, 70; Wolf, L.A., 62; Harang, Cin, 56; Smoltz, Atl, 55; Lilly, Chi, 54; Webb, Ariz, 52.

**Victoires protégées** — FCordero, Mil, 17; Valverde, Ariz, 16; Saito, L.A., 13; Fuentes, Col, 11; STorres, Pit, 11; Hoffman, SD, 11; BWagner, N.Y., 10; Isringhausen, St.L, 10.

## Ligue américaine

**(sans les matches d'hier)**

| | Mj | Ab | P | Cs | Moy |
|---|---|---|---|---|---|
| Posada NY | 39 | 136 | 28 | 52 | ,382 |
| Jeter NY | 41 | 167 | 26 | 61 | ,365 |
| VGuerrero LA | 42 | 145 | 25 | 50 | ,345 |
| MOrdonez Det | 42 | 157 | 36 | 54 | ,344 |
| Youkilis Bos | 39 | 156 | 30 | 53 | ,340 |
| ISuzuki Sea | 39 | 159 | 26 | 53 | ,333 |
| Lowell Bos | 40 | 150 | 21 | 50 | ,333 |
| Polanco Det | 40 | 166 | 24 | 55 | ,331 |
| CGuillen Det | 41 | 153 | 22 | 50 | ,327 |
| VMartinez Cle | 34 | 132 | 21 | 43 | ,326 |

**Points** — ARodriguez, N.Y., 38; MOrdonez, Det, 36; Sheffield, Det, 36; Sizemore, Cle, 35; DeJesus, KC, 35; **Morneau, Minn, 30**; Youkilis, Bos, 30; Matthews, L.A., 30; DOrtiz, Bos, 30.

**Points produits** — ARodriguez, N.Y., 41; MOrdonez, Det, 38; VGuerrero, L.A., 38; THunter, Minn, 36; Lowell, Bos, 35; DOrtiz, Bos, 34; Sosa, Tex, 32.

**Coups sûrs** — Jeter, N.Y., 61; Polanco, Det, 55; MOrdonez, Det, 54; Youkilis, Bos, 53; ISuzuki, Sea, 53; Tejada, Bal, 53; OCabrera, L.A., 52; Posada, N.Y., 52.

**Doubles** — MOrdonez, Det, 21; DOrtiz, Bos, 18; THunter, Minn, 16; Granderson, Det, 15; Teixeira, Tex, 14; MYoung, Tex, 14; OCabrera, L.A., 14; Posada, N.Y, 14.

**Triples** — Granderson, Det, 6; TPena, KC, 5; Buck, Oak, 4; Crawford, TB, 4; Barfield, Cle, 3; Kotchman, L.A., 3; DeJesus, KC, 3; CGuillen, Det, 3; Cora, Bos, 3.

**Circuits** — ARodriguez, N.Y., 17; **Morneau, Minn, 11**; Kinsler, Tex, 10; JhPeralta, Cle, 10; THunter, Minn, 10; VGuerrero, L.A., 10; Six à égalité avec 9.

**Buts volés** — Sizemore, Cle, 15; BRoberts, Bal, 14; Lofton, Tex, 14; ISuzuki, Sea, 12; JLugo, Bos, 12; Crawford, TB, 11; Willits, LA, 10.

| **Lanceurs (6 déc.)** | **V-D** | **%V** | **Mpm** |
|---|---|---|---|
| Beckett, Bos | 7-0 | 1,00 | 2,66 |
| Sabathia, Cle | 6-1 | ,857 | 3,65 |
| Carmona, Cle | 5-1 | ,833 | 2,55 |
| Verlander, Det | 5-1 | ,833 | 2,68 |
| Matsuzaka, Bos | 6-2 | ,750 | 4,06 |
| KEscobar, LA | 5-2 | ,714 | 2,82 |
| Lackey, LA | 6-3 | ,667 | 2,43 |
| Haren, Oak | 4-2 | ,667 | 1,74 |
| **Halladay, Tor** | **4-2** | **,667** | **4,37** |
| HoRamirez, Sea | 4-2 | ,667 | 6,10 |

**Retraits sur trois prises** — **Bédard, Bal, 75**; JoSantana, Minn, 67; Sabathia, Cle, 63; Shields, TB, 62; Matsuzaka, Bos, 58; Bonser, Minn, 56; **Burnett, Tor, 55**.

Victoires protégées — TJones, Det, 14; Jenks, Chi, 13; FrRodriguez, L.A., 13; Borowski, Cle, 13; Reyes, TB, 12; Papelbon, Bos, 11; Ray, Bal, 10; Putz, Sea, 10.

# NBA

## Séries éliminatoires

### Finales

**(4 de 7)**

### Association de l'Est

**Detroit (1) c. Cleveland (2)**

**Lundi 21 mai**
Cleveland 76 Detroit 79
***(Detroit mène la série 1-0)***
**Jeudi 24 mai**
Cleveland à Detroit, 20h
**Dimanche 27 mai**
Detroit à Cleveland, 20h30
**Mardi 29 mai**
Detroit à Cleveland, 20h
**Jeudi 31 mai**
**SN-**Cleveland à Detroit, 20h
**Samedi 2 juin**
**SN-**Detroit à Cleveland, 20h30

### Association de l'Ouest

**San Antonio (3) c. Utah (4)**

**Dimanche 20 mai**
Utah 100 San Antonio 108
***(San Antonio mène la série 1-0)***
**Mardi 22 mai**
Utah à San Antonio, 21h
**Samedi 26 mai**
San Antonio à l'Utah, 21h30
**Lundi 28 mai**
San Antonio à l'Utah, 21h
**Mercredi 30 mai**
**SN-**Utah à San Antonio, 21h
**Vendredi 1er juin**
**SN-**San Antonio à l'Utah, 21h
**Dimanche 3 juin**
**SN-**Utah à San Antonio, 20h30
**SN- si nécessaire**

# Soccer

## Classement

| | Mj | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vancouver | 7 | 5 | 0 | 2 | 15 | 7 | 17 |
| **Montréal** | **5** | **3** | **0** | **2** | **9** | **5** | **11** |
| Atlanta | 7 | 3 | 2 | 2 | 12 | 9 | 11 |
| Miami | 6 | 3 | 3 | 0 | 6 | 7 | 9 |
| Caroline | 6 | 2 | 1 | 3 | 4 | 4 | 9 |
| Rochester | 8 | 2 | 3 | 3 | 9 | 11 | 9 |
| Portland | 4 | 2 | 1 | 1 | 7 | 4 | 7 |
| Porto Rico | 7 | 1 | 3 | 3 | 7 | 10 | 6 |
| Seattle | 8 | 1 | 4 | 3 | 7 | 12 | 6 |
| Charleston | 5 | 1 | 2 | 2 | 5 | 5 | 5 |
| Minnesota | 6 | 1 | 3 | 2 | 5 | 8 | 5 |
| Californie | 3 | 0 | 2 | 1 | 4 | 8 | 1 |

***Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.***

## Calendrier des matches

**Vendredi 18 mai**
Atlanta 3 Porto Rico 2
Minnesota 0 Miami 1
**Samedi 19 mai**
Charleston 0 Caroline 1
Vancouver 3 Californie 1
**Dimanche 20 mai**
Seattle 0 **Montréal 2**
Minnesota 2 Porto Rico 1
Atlanta 1 Miami 2
Rochester 1 Vancouver 3
**Mercredi 23 mai**
Caroline à Seattle, 22h

# Tennis

## Tournoi Masters de Hambourg

**Tournoi disputé à Hambourg, Allemagne.**

### Messieurs

**Simple, finale**
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Rafael Nadal **(2)**, Espagne, 2-6, 6-2, 6-0.
**Double, finale**
Bob et Mike Bryan **(1)**, E.-U., battent Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett **(5)**, Zimbabwe, 6-3, 6-4.

## L'International BNL d'Italie

**Tournoi disputé à Rome, Italie.**

### Dames

**Simple, finale**
Jelena Jankovic **(3)**, Serbie, bat Svetlana Kuznetsova **(2)**, Russie, 7-5, 6-1.
**Double, finale**
Nathalie Dechy, France, et Mara Santangelo **(7)**, Italie, battent Tathiana Garbin et Roberta Vinci, Italie, 6-4, 6-1.

## Tournoi de Fès

**Tournoi disputé à Fès, Maroc.**

### Dames

**Simple, finale**
Milagros Saquera, Venezuela, bat **Aleksandra Wozniak, Blainville, Qué.**, 6-1, 6-3.

## Tournoi Hypo Group International

**Tournoi disputé à Fès, Maroc.**

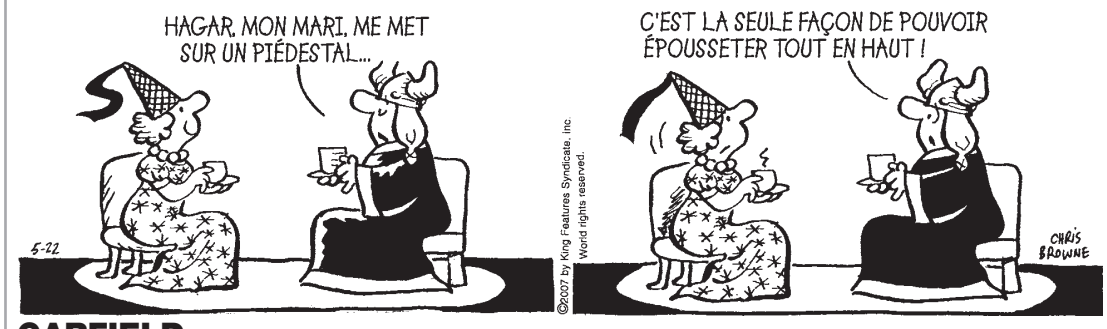
### Messieurs

**Simple, premier tour**
Andy Roddick **(2)**, E.-U., bat Alexander Peya, Autriche, 6-4, 7-5.
Ivan Ljubicic **(3)**, Croatie, bat Amer Delic, E.-U., 7-6 (7), 7-6 (8).
Mathieu Montcourt, France, bat Max Mirnyi **(8)**, Biélorussie, 6-4, 6-4.
Potito Starace, Italie, bat Stefan Koubek, Autriche, 6-4, 6-4.
Luis Horna, Pérou, bat Oleksandr Dolgopolov, Ukraine, 6-3, 6-0.
Albert Montanes, Espagne, bat Daniele Bracciali, Italie, 6-0, 6-4.
Hyung-Taik Lee, Corée du Sud, bat Danai Udomchoke, Thaïlande, 6-3, 6-0.
Kristian Pless, Danemark, bat Carlos Berlocq, Argentine, 6-3, 6-3.
Gaël Monfils, France, bat Sam Querray, E.-U., 6-4, 7-5.

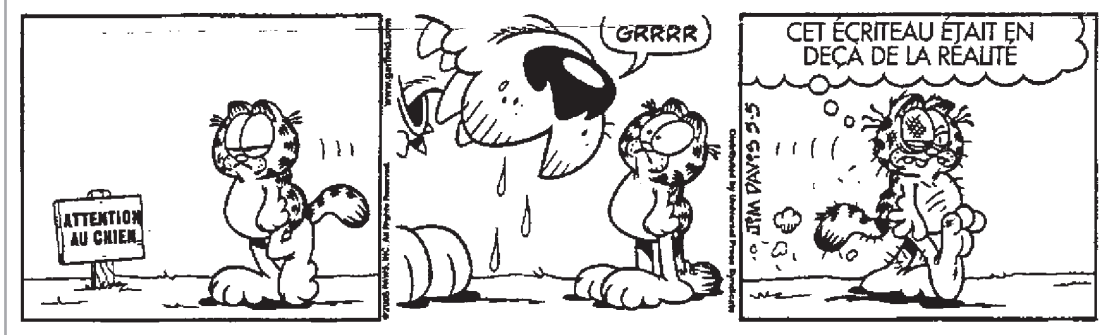
# Les petits bonshommes

## HAGAR DUNOR

22052007

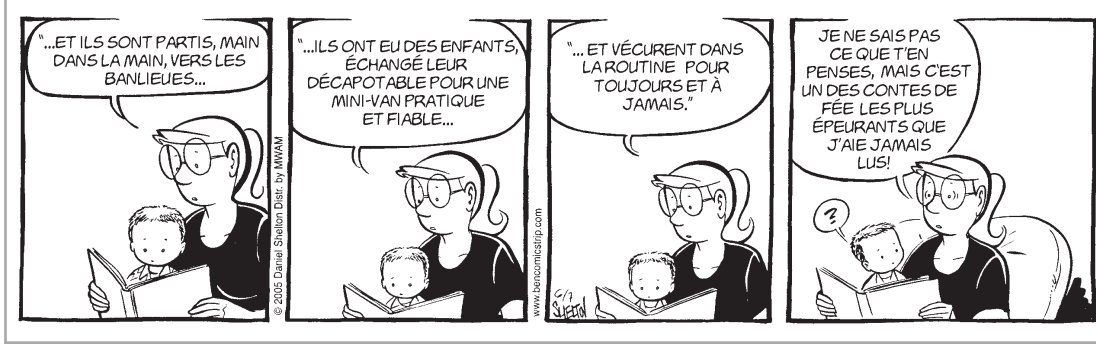



## GARFIELD




## BLONDINETTE

## BEN



# Des coups sûrs, mais pas de victoire

J'ai de bonnes et de mauvaises nouvelles pour vous autres aujourd'hui.

Je vais commencer par les bonnes, soit les deux coups sûrs que j'ai obtenus dimanche lors de notre match contre les anciens Expos, les Nationals de Washington.

Mes deux premiers coups sûrs en carrière, alors que j'avais été blanchi à mes six premières présences au bâton lors des dernières saisons. Il était temps. C'est certain que je ne frappe pas souvent avec le règlement du frappeur désigné, ça arrive seulement lorsqu'on rend visite à un club de la Ligue nationale.

Pour mon premier simple, j'ai frappé un roulant qui a bondi par-dessus la tête du lanceur et j'ai réussi à battre le relais. Puis à la deuxième occasion, j'ai frappé une petite flèche par-dessus l'arrêt-court, ce qui m'a même permis de produire un point!

La mauvaise nouvelle, c'est que cette production offensive ne m'a pas aidé à gagner. J'ai bien lancé, n'accordant que deux coups sûrs et un point en sept manches de travail, avec 12 retraits sur des prises, un sommet personnel.

J'ai quitté avec une avance de 3-1 alors que j'étais trop fatigué pour continuer, ayant effectué 98 lancers. La course sur les buts ne m'a probablement pas aidé, je ne suis pas trop habitué à ça.

Malheureusement, la relève n'a pas tenu le coup quand j'ai quitté et nous avons perdu 4-3. Ça me donne six départs d'affilée au cours desquels je n'ai pas gagné. C'est bizarre le baseball: en début de saison j'allouais des points et j'ai gagné mes trois premiers matches, et maintenant que je n'en accorde plus beaucoup, je ne suis pas capable de gagner.

### Le gérant sur le bord de la porte?

Ça ne va pas très bien avec notre équipe (notre fiche est de 20-24) et je vais vous faire une confidence, mais ne dites pas ça aux journalistes de Baltimore: je pense que notre gérant, Sam Perlozzo, est sur le bord de la porte. Ce n'est pas fort, fort, son affaire, et je pense que c'est ce que ça va prendre pour secouer notre club.

On verra bien dans les prochains jours si ça se produit. Si c'est le cas, vous l'aurez lu ici en premier.

Nous étions supposés avoir une journée de congé hier sauf qu'on jouait une partie d'exhibition contre les Blue Jays de Toronto à Cooperstown en marge des festivités d'intronisation au Temple de la renommée du baseball, où l'ancien grand des Orioles, Cal Ripken, et l'ancien des Padres Tony Gwynn vont faire leur entrée cet été.

On a eu l'occasion de faire un petit tour du musée et même si je ne suis pas un grand féru d'histoire du baseball, j'ai été bien intéressé de voir les balles et les gants utilisés dans le temps de Babe Ruth. Disons que les temps ont bien changé.

Je vous laisse là-dessus. Mon prochain départ est vendredi contre les A's d'Oakland, en passant. À la prochaine.

Propos recueillis par *Le Droit*

# Romario marque ce qu'il affirme être son 1000e but

Associated Press
RIO DE JANEIRO

L'ancien international brésilien Romario a inscrit dimanche le 1000e but de sa carrière, atteignant ainsi l'objectif qu'il s'était fixé pour sa fin de carrière.

Romario, 41 ans, a transformé un penalty lors d'un match du championnat brésilien opposant son équipe de Vasco de Gama au Sport de Recife, pour la plus grande joie du public du stade San Januario de Rio de Janeiro.

Après ce but, la rencontre a été interrompue alors que Vasco menait 3-0, au moment où la mère, la femme et certains des enfants du joueur se précipitaient sur le terrain pour le féliciter. Romario a alors fait le tour du terrain et salué la foule.

Ce 1000e but était l'objectif de fin de carrière du Brésilien, qui a multiplié les contrats à l'étranger et dans son pays au cours des dernières années pour y parvenir.

Beaucoup d'observateurs mettent toutefois en doute ce chiffre, estimant que 71 d'entre eux ont été inscrits alors que le joueur n'était qu'adolescent et évoluait en amateur. D'autres ont été marqués lors de matches non-officiels ou contre des équipes de petit calibre. Sans compter les 71 marqués en amateur, la Fédération internationale de football (FIFA) a recensé 929 buts inscrits par Romario.

# Bock vole la vedette lors du match du Temple de la renommée

**Brian Bock, un joueur des ligues mineures, a réussi un double et deux circuits, incluant un grand chelem, pour mener les Orioles de Baltimore à une victoire de 13-7 contre les Blue Jays de Toronto lundi lors du match annuel du Temple de la renommée.**

Associated Press
COOPERSTOWN

ASSOCIATED PRESS

Earl Weaver, l'ancien gérant des Orioles (au centre) et le lanceur canadien Ferguson Jenkins (à droite), deux membres du Temple de la renommée du baseball, accompagnaient Dale Petroskey, le président du Musée du Temple de la renommée, lors des cérémonies d'avant match de la rencontre annuelle, à Cooperstown, dans l'État de New York.

Avant la rencontre, Vernon Wells l'avait emporté en prolongation dans le concours de circuits contre son coéquipier des Blue Jays Alex Rios.

Aubrey Huff a frappé un des cinq circuits des Orioles lors du match qui a été présenté devant une salle comble de 9791 personnes.

Les Orioles menaient 6-5 à la septième quand Bock, qui avait entrepris le match derrière le marbre, a frappé son deuxième circuit en autant de manches.

Chris Gomez, Gera Alvarez et Pete Maestrales ont réussi des simples contre le releveur Ben Harrison, puis Bock a expédié la balle par-dessus la clôture du champ gauche.

# Collier fait gagner les Lynx

Le Droit
sports@ledroit.com

Un simple opportun de Lou Collier en 10e manche a permis aux Lynx d'Ottawa de remporter un gain de 5-4 contre les Red Sox de Pawtucket après une remontée de dernière minute, hier soir au Stade des Lynx.

Collier s'est amené à la plaque avec des coureurs au premier et deuxième buts et son simple au champ centre a permis à Danny Sandoval de croiser le marbre, procurant ce deuxième gain consécutif contre les PawSox à son équipe. Les Lynx avaient auparavant orchestré une poussée de deux points en fin de neuvième manche pour créer l'égalité et forcer la tenue de manches supplémentaires.

Ottawa (21-20) avait remporté un gain de 2-1 dimanche, au lendemain d'un revers de 4-0 contre ces mêmes Red Sox. La série de quatre parties entre ces deux équipes prendra fin aujourd'hui à 11h05.

Sandoval a été une bougie d'allumage pour les siens hier avec trois coups sûrs en quatre présences, tandis que Collier y allait lui aussi de trois coups sûrs, mais en cinq présences. Il a produit deux points au cours de sa soirée de travail. La victoire a été portée à la fiche du releveur Kane Davis (1-1).

## En bref

### Les Capitals mettent Backstrom sous contrat

AP – ARLINGTON

Le Suédois de 19 ans Nicklas Backstrom a signé un contrat de trois ans avec les Capitals de Washington, hier.

Le joueur de centre portera le dossard no 19 et il pourrait former un trio avec les jeunes russes Alex Ovechkine, gagnant du trophée Calder en 2005-2006, et Alexander Semine.

Backstrom, un athlète de six pieds, 183 livres, a été le quatrième joueur réclamé lors du repêchage de 2006. Il avait choisi de poursuivre son apprentissage en Suède en évoluant pour une troisième saison avec Brynas au lieu de joindre immédiatement les Capitals. Backstrom a inscrit 12 buts et 28 passes en 45 matches avec Brynas cette saison.

### Vincent reste au Cap-Breton

PC – QUÉBEC

Pascal Vincent a signé un nouveau contrat de deux ans avec les Screaming Eagles du Cap-Breton.

L'homme de hockey de 35 ans conserve les mêmes fonctions à la tête de l'équipe qu'il dirige comme entraîneur depuis huit ans et comme directeur gérant depuis six ans. Sa fiche derrière le banc des Eagles est de 274-242-35 en saison régulière, ce qui le place au troisième au chapitre des victoires chez les entraîneurs actifs dans le circuit. En séries, son dossier est de 31-40.

Vincent était l'un des candidats pour le poste libre à Rimouski et il avait d'ailleurs rencontré le directeur général André Jolicoeur.

### Victoire d'Ochoa

AP – CLIFTON, New Jersey

Lorena Ochoa a mérité sa première victoire depuis qu'elle a succédé à Annika Sorenstam au sommet du golf féminin et elle a conservé son titre à la classique Sybase.

Ochoa a rejoint Sarah Lee et elle a triomphé avec une avance de trois coups, ramenant une carte finale de 68 dans un tournoi qui s'est transformé en duel après que les deux meneuses eurent distancé leurs rivales la veille.

Il s'agit de la deuxième victoire de la saison et d'une 11e en carrière pour la Mexicaine de 25 ans, qui a été proclamée la golfeuse de l'année sur le circuit de la LPGA en 2006. Sa bourse de 210 000 $US lui a permis de hausser ses gains cette année à 965 714 $ et à plus de sept millions $ en plus de quatre saisons sur le circuit.

Ochoa a totalisé 270 coups pour défendre avec succès un titre de la LPGA pour la première fois de sa carrière. Elle avait gagné le tournoi de l'an dernier au club Wykagyl à New Rochelle, dans l'État de New York.

### Bryant en prolongation

AP – HOOVER, Alabama

Le champion en titre Brad Bryant a vaincu R.W. Eaks au troisième trou de prolongation, dimanche, pour ainsi remporter la Classique Regions Charity du circuit des Champions.

Bryant devenait le premier golfeur à remporter deux fois ce tournoi, lui qui compte maintenant trois victoires au sein du circuit senior. Âgé de 52 ans, il a empoché les 240 000 $US remis au vainqueur.

# Les MAINEiacs refont leurs forces mentales

**Les joueurs des MAINEiacs de Lewiston ont surtout cherché à se changer les idées, hier, à la veille de leur dernier match du tournoi rotation de la coupe Memorial, qui aura lieu mardi soir contre les Whalers de Plymouth.**

Presse Canadienne
VANCOUVER

La défaite de dimanche, alors que les Giants de Vancouver ont marqué deux buts en troisième période pour l'emporter 2-1, a été dure à avaler. Si bien qu'hier, l'entraîneur des MAINEiacs Clément Jodoin a choisi d'annuler la séance d'entraînement sur glace qui était prévue en matinée.

Ses joueurs ont plutôt procédé à quelques étirements dans les entrailles du Pacific Coliseum, assisté à une réunion d'équipe puis se sont amusés à s'échanger un ballon — tantôt à la façon de joueurs de volley-ball, tantôt comme des joueurs de soccer — près du vestiaire. Ce qui a eu pour effet de détendre l'atmosphère après une réunion sans doute fort sérieuse.

« C'était plus important de tenir une réunion que de s'entraîner, a indiqué Jodoin. Il fallait éclaircir des choses en ce qui a trait à certaines situations de jeu, à certains choix de jeux. On a revu des petits détails sur un peu de tout — l'échec-avant, les replis, tout. »

C'est surtout mentalement, plutôt qu'au point de vue physique ou tactique, que les champions de la LHJMQ avaient besoin de refaire leurs forces, lundi.

### Trop d'erreurs mentales

« On a commis beaucoup d'erreurs mentales », a reconnu Jodoin. Il y avait peut-être un peu trop de nervosité », a dit Simon Courcelles, qui a agi comme capitaine, dimanche, en l'absence de Marc-André Cliche, blessé à l'épaule.

« On dirait qu'on avait plus peur de perdre que le désir de gagner. »

Jodoin et les joueurs des MAINEiacs devaient ensuite visiter le GM Place, domicile des Canucks, hier après-midi. Avec nul autre qu'Alain Vigneault, l'entraîneur-chef de la formation de la LNH, comme guide.

« C'est surtout pour amener un peu de variété, pour changer d'atmosphère », a noté Jodoin.

Ce week-end, Vigneault, qui a eu Jodoin comme adjoint lorsqu'il dirigeait le Canadien, s'était fait très élogieux envers son ancien complice, laissant entendre qu'il méritait d'obtenir une autre chance dans la LNH. Aucune rencontre officielle entre Jodoin et Vigneault n'était à l'ordre du jour, mais il sera intéressant de voir si cette chance viendra éventuellement du côté de Vancouver.

« Il faut rester dans le temps présent, je ne vis pas dans l'avenir », s'est contenté de dire Jodoin.

Les MAINEiacs se retrouvent pour l'instant avec un dossier de 1-1 et à cause du système de bris d'égalité en vigueur dans la coupe Memorial — basé sur un système complexe tenant compte des buts marqués et accordés en cas d'égalité entre trois équipes — tout restait possible pour eux. C'est-à-dire une qualification pour la suite du tournoi tout comme une élimination.

Lundi midi, quelques heures avant la rencontre entre les Whalers de Plymouth et les Tigers de Medicine Hat, les joueurs des MAINEiacs se disaient qu'ils devaient tout simplement l'emporter, mardi, pour au moins éviter de devoir disputer le match de bris d'égalité, jeudi, à la veille de la demi-finale.

« Tous les matches vont être serrés dans ce tournoi, a déclaré Courcelles. Il va falloir avoir les réflexes mieux aiguisés. »

« J'ai simplement dit aux joueurs qu'il fallait s'assurer de quitter Vancouver sans éprouver le moindre regret », a affirmé Jodoin.

PRESSE CANADIENNE

**Les Tigers l'emportent 4-1.** Les Tigers de Medicine Hat ont défait les Whalers de Plymouth 4-1, hier soir, au tournoi de la coupe Memorial. Tyler Ennis a été le héros du match avec deux buts et deux passes. Brennan Bosch et Dane Todd ont été les autres marqueurs des vainqueurs. James Neal a répliqué pour les perdants. Brennan Bosch (9) réussit l'un des buts des Tigers en faisant dévier le disque derrière Mihal Neuvirth, des Whalers, sur ce jeu en première période. Ces derniers affronteront les MAINEiacs de Lewiston ce soir.

## COUPE STANLEY 2007

### Les Ducks font fi des critiques et prédictions de Hull

Presse Canadienne
ANAHEIM

Les joueurs des Ducks d'Anaheim n'étaient guère préoccupés par les commentaires de Brett Hull, l'ancien des Red Wings devenu commentateur à NBC.

« Si j'étais à la place de Détroit je ne m'en ferais d'être en déficit 3-2 parce qu'ils (les Red Wings) ont dominé, a déclaré Hull après le dernier match. Ils peuvent aller gagner le sixième match puis revenir à domicile et gagner le septième. »

Chris Pronger, qui ne se prive pas également de livrer le fond de sa pensée, a secoué la tête lorsqu'interrogé à propos de cette prédiction.

« C'est pourquoi il est à la télé, parce qu'il va faire des commentaires comme ça, a déclaré le défenseur des Ducks. Nous n'avons pas joué notre meilleur match mais à la fin il faut être capable de gagner.

« Il devrait le savoir, il a joué lui-même. Et il n'a pas été le meilleur à chaque match non plus. »

Hull, qui a gagné la coupe Stanley à Détroit en 2002, a aussi été tranchant en commentant la performance des Ducks dimanche.

« Ils ont joué de façon terrible avec ou sans la rondelle, leur positionnement était terrible, ils ont été terribles à tous points de vue », a-t-il analysé.

On a aussi demandé à l'entraîneur des Ducks Randy Carlyle si les commentaires de Hull le dérangeaient.

« Non, en aucune façon », a-t-il répondu.

### Doug Wilson ne garantit pas le retour de Ron Wilson

Associated Press
SAN JOSE

Deux semaines après l'élimination des Sharks de San Jose en deuxième ronde, le directeur général Doug Wilson, se disant « frustré et déçu », prévoit décider d'ici la semaine prochaine s'il gardera l'entraîneur Ron Wilson.

« On ne demeurera pas inactifs, a-t-il cependant prévenu à sa première entrevue en profondeur depuis la dernière défaite de son équipe contre les Red Wings de Détroit. Historiquement ce n'est pas ce qu'ont fait les bonnes équipes. Il va y avoir des changements. Je ne vais pas dire qu'on va profiter de cette expérience et être meilleurs en septembre. »

Tous les joueurs des Sharks seraient susceptibles d'être échangés à l'exception de Joe Thornton, qui aurait entrepris des discussions informelles visant un contrat à long terme.

Les Wilson, qui ne sont pas parents, ont eu une rencontre de 12 heures la semaine dernière. Doug a prolongé le contrat de Ron Durant une séquence de 10 matches sans victoire cette saison. Le directeur général, qui redoute de voir son équipe considérée comme les Sénateurs d'Ottawa de l'Ouest, c'est-à-dire une équipe dominante en saison régulière mais incapable de réussir en séries éliminatoires, a aussi fait savoir qu'il était « hautement improbable » que les gardiens Evgeni Nabokov et Vesa Toskala soient tous deux de retour la saison prochaine.

### Zubrus était ennuyé par une blessure au genou

Associated Press
BUFFALO

C'est une blessure au genou gauche qui a forcé l'attaquant Dainius Zubrus, des Sabres de Buffalo, à rater le cinquième et dernier match de la série contre les Sénateurs d'Ottawa.

Zubrus a confirmé hier qu'il était blessé.

Zubrus ne savait pas encore s'il allait devait être opéré pour réparer un cartilage endommagé. Il a subi une opération arthroscopique au même genou en été 2005.

Il a révélé que le genou avait commencé à le faire souffrir lors de la deuxième ronde des séries contre les Rangers. Il a disputé les trois premiers matches contre les Sénateurs, mais n'a joué que quatre minutes dans la quatrième rencontre. Il n'a pas joué samedi.

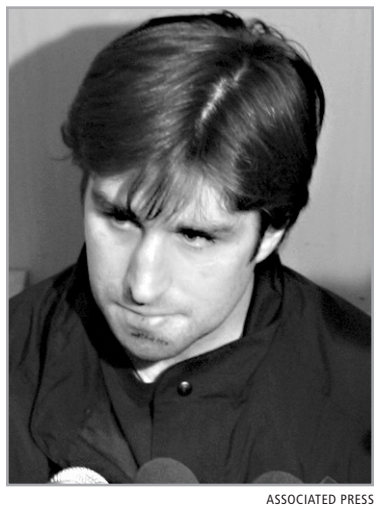
Acquis en février des Capitals de Washington, il a récolté huit passes en 15 matches des séries.

Un vétéran de 10 saisons dans la LNH, il pourra devenir joueur autonome sans compensation le 1er juillet.

# Brière resterait à Buffalo pour moins d'argent

**Daniel Brière est au courant de toutes ces rumeurs qui l'envoient à Nashville, Philadelphie ou Montréal.**

Associated Press
BUFFALO



ASSOCIATED PRESS

Chris Drury

Mais, «mon premier et probablement mon plus grand souhait serait de continuer à faire partie de cette équipe», a répété le Gatinois hier lorsque les joueurs des Sabres sont venus ramasser leurs affaires pour la dernière fois.

«Si les Sabres sont intéressés, ils vont avoir la première et la meilleure chance. Si ça ne marche pas, alors nous commencerons à examiner différentes options.»

Brière a même dit qu'il serait prêt à accepter moins d'argent pour rester à Buffalo.

«J'aime ça ici. Nous aimons la communauté. Nous avons même établi notre domicile ici. Oui, ça vaut de l'argent de rester ici. Mais je m'attends à un traitement juste.»

Qu'est-ce qui est juste? Voilà la question!

### Plusieurs offres

On s'attend à ce que Brière reçoive plusieurs offres supérieures aux cinq millions $ qu'il a gagnés cette saison via l'arbitrage après avoir dominé son équipe aussi bien en saison régulière (32-63-95) qu'en séries éliminatoires (3-12-15).

Il s'agira aussi de voir si les Sabres peuvent se permettre de garder à la fois Brière et Chris Drury, l'autre co-capitaine également admissible à l'autonomie et qui va certes commander une substantielle augmentation de salaire après avoir touché 3,15 millions $ la saison dernière.

Les Sabres frôlaient déjà le plafond salarial de 44 millions $ en 2006-2007 et doivent aussi évaluer les cas des attaquants Dainius Zubrus et Adam Mair, du défenseur Teppo Numminen et du gardien auxiliaire Ty Conklin, qui pourront également devenir joueurs autonomes le 1er juillet.

Ils doivent aussi prévoir de l'argent supplémentaire pour Thomas Vanek, admissible à l'arbitrage après avoir dominé son équipe avec une récolte de 43 buts.

### Drury est son ami...

Mais Brière et Drury demeurent les cas les plus préoccupants, étant considérés les incontestables meneurs d'une concession qu'ils ont aidée à atteindre la finale de l'Association Est au cours des deux dernières saisons.

Drury a déclaré qu'il souhaite revenir mais qu'il est encore trop tôt pour discuter de son avenir.

Comme Brière, il a connu sa saison la plus productive en carrière, ayant atteint des sommets personnels avec 37 buts, dont neuf victorieux, et 69 points. Il a ajouté huit buts en séries éliminatoires, dont trois autres victorieux pour un total de 15 en carrière.

Brière et Drury ont déjà manifesté leur déception concernant la politique des Sabres de ne pas renégocier de contrat en cours de saison.

Brière a aussi déclaré qu'il était faux que Drury et lui ne s'entendent pas bien ou encore qu'ils sont en compétition à savoir lequel recevra la meilleure offre.

«On a essayé d'en faire une affaire de moi contre Chris. C'est un peu décevant parce que ça n'a jamais été le cas pour moi, a dit Brière. J'aimerais continuer de jouer avec Chris. J'ai le plus grand respect pour lui... Nous sommes vraiment de bons amis.»

ASSOCIATED PRESS

Daniel Brière vide son casier au vestiaire des Sabres: «Oui, ça vaut de l'argent de rester ici, mais je m'attends à un traitement juste.»

# Giguère, l'as caché des Ducks

Presse Canadienne
ANAHEIM

ASSOCIATED PRESS

Jean-Sébastien Giguère, le gardien des Ducks: «Il faut tout mettre sur la table et croire en nos chances (contre les Red Wings).»

Dans cette partie de poker que sont devenues les séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey, le gardien Jean-Sébastien Giguère est l'as caché dans le jeu des Ducks d'Anaheim.

Les Red Wings de Détroit semblaient avoir tous les atouts au cours des deux derniers matches de la série finale de l'Association de l'Ouest, ayant dominé 76-49 au chapitre des tirs et dominant l'allure du jeu dimanche quand les Ducks ont gagné 2-1 en prolongation.

Mais Giguère n'a jamais flanché. Il a fait de brillants arrêts et a aidé les Ducks à prendre une avance de 3-2 dans la série.

Son équipe se retrouve donc à une victoire d'une deuxième participation à la grande finale en quatre saisons. Giguère croit qu'il est temps de hausser le niveau de son jeu en vue du sixième match mardi.

«Il faut tout mettre sur la table et croire en nos chances, a dit Giguère à l'issue de l'entraînement des siens lundi. Je crois que nous avons ici une grande équipe. Nous croyons en nos coéquipiers et nous croyons dans notre système.

«Ce serait tellement dommage de ne pas aller jusqu'au bout après être venu jusqu'ici. Il faut croire que nous avons plus d'atouts dans notre jeu que l'adversaire.»

Les Ducks savent qu'il ne sera pas facile d'éliminer les Red Wings. Les Wings tiraient de l'arrière 2-1 contre San Jose dans la série précédente mais ils ont remonté la pente et l'ont emporté.

### Favorisés par l'histoire

Les Red Wings sont aussi favorisés par l'histoire. La dernière fois qu'ils ont remporté la coupe en 2002, ils tiraient de l'arrière 3-2 contre l'Avalanche du Colorado en finale d'Association. «Nous l'avons déjà fait, a dit Tomas Homstrom, de Détroit, qui a récolté cinq buts dans la série. Nous devons gagner le prochain match. Nous devons continuer de jouer comme nous l'avons fait.»

L'entraîneur des Wings, Mike Babcock, mentionne que ses joueurs ne sont certes pas désespérés.

«Les gars se disent que nous devons gagner, a-t-il dit. Nous avons ici un groupe confiant. déterminé.

«Ce serait totalement différent dans le vestiaire si nous avions été éclipsés totalement au cours des trois derniers matches. Ce que je vois, c'est que nous avons eu des chances de l'emporter et nous devons continuer de travailler.»

Le défenseur des Ducks, Chris Pronger, veut que la série se termine le plus tôt possible.

«Ils ont le dos au mur, a dit Pronger. Ce ne sera pas facile. Ils ont une équipe fière et ils croient qu'ils auraient dû gagner les deux derniers matches. Nous devrons mieux jouer que nous l'avons fait. Et si nous avons la chance de mettre fin à la série, nous devrons la saisir.»

# Murray savoure pleinement les succès des Sénateurs

**Bryan Murray n'a pas visité son Pontiac natal, depuis son retour de Buffalo. C'est plutôt le Pontiac qui lui a donné signe de vie.**

Le Droit
sports@ledroit.com

Sa mère n'a pas perdu de temps à lui donner un coup de fil pour le féliciter pour sa victoire en troisième ronde des séries éliminatoires.

« Elle est très emballée parce que ses amis lui téléphonent sans cesse pour la féliciter. Sinon, nous n'avons pas vraiment parlé de tout ça. Pour elle, je suis un des cinq garçons, je ne suis pas vraiment différent de mes frères. »

Murray, l'entraîneur, savoure vraiment la première victoire de l'Histoire moderne des Sénateurs en finale d'Association.

Murray, l'homme qui a grandi en Outaouais, l'apprécie tout autant.

Quand il a quitté un bon boulot de directeur général, à Anaheim, en 2003, il rêvait de mener l'équipe de sa région natale en grande finale. Il rêvait de célébrer une conquête de la coupe Stanley avec ses plus proches parents et amis.

> « Pour être chanceux il faut être disposé à travailler fort. »
> **Bryan Murray**

Trois ans plus tard, il aura finalement cette chance. « C'est un bon feeling, disait-il, hier. Quand je dirigeais les Capitals de Washington, j'avais une bonne équipe à ma disposition, mais je ne crois pas qu'on croyait vraiment en nos chances de remporter des championnats. Plus tard, à Détroit, je dirigeais un club en pleine reconstruction. Mais quand je me suis joint aux Sénateurs, je savais que j'aurais une bonne chance de remporter un championnat. »

Murray était persuadé que ses protégés avaient tout ce qu'il fallait pour se rendre jusqu'au bout, la saison dernière. La défaite en deuxième ronde fut encore plus difficile à digérer.

Jusqu'ici, cette saison, tout va bien.

« J'espère que les joueurs ont l'impression que les entraîneurs ont contribué aux succès de l'équipe, jusqu'ici. Les joueurs méritent des accolades, aussi. Mais nous n'allons pas trop leur en donner pour l'instant. »

« Personne ne connaît de succès en séries s'il n'est pas bien servi par son gardien de buts. Il faut aussi une bonne dose de chance », indique celui qui n'a toujours pas remporté la coupe depuis le début de sa carrière dans la LNH.

« Il faut aussi la bonne attitude, les bonnes habitudes de travail et le bon système de jeu. Quand toutes ces conditions sont réunies, la chance entre en ligne de jeu. Il faut profiter d'un bond favorable de la rondelle, une fois de temps en temps, afin d'aller chercher un match. »

« Pour être chanceux, règle générale, il faut être disposé à travailler fort. Il faut se placer dans une position où nous pouvons être chanceux. »

PRESSE CANADIENNE

Bryan Murray, l'entraîneur-chef des Sénateurs, était tout sourire, hier, lors du point de presse de l'équipe.

ASSOCIATED PRESS

Les joueurs des Sénateurs félicitent leur capitaine Daniel Alfredsson, qui a réussi le but qui a éliminé les Sabres de Buffalo en temps supplémentaire samedi après-midi. Les Sénateurs l'ont emporté 3-2 et sorti du même coup les Sabres en cinq parties. Ils affronteront les gagnants de la série entre les Red Wings de Détroit et les Ducks d'Anaheim.

## Sénateurs en bref

### Fisher perd un ami

Le Droit
sports@ledroit.com

Mike Fisher ressentait des émotions partagées, hier, à son retour au boulot. Il était heureux d'avoir battu les Sabres de Buffalo et anxieux à l'idée d'entreprendre bientôt la finale de la coupe Stanley, mais il était aussi triste. Un brave petit garçon qu'il a eu la chance de rencontrer durant l'hiver, a rendu l'âme samedi soir.

Elgin-Alexander Fraser était âgé de trois ans. Il était atteint d'une rare forme de cancer. Fisher l'avait rencontré à la Place Banque Scotia, après une séance d'entraînement, il y a quelques mois. Il lui a rendu visite, tout récemment, afin de jouer avec lui.

« C'était un enfant extraordinaire et je me sens privilégié de l'avoir connu », disait le fougueux attaquant, hier.

### Spezza bat un record de Gretzky

Quand Jason Spezza a complété une superbe manœuvre de Daniel Alfredsson pour marquer le deuxième but des Sénateurs, samedi, il ne permettait pas uniquement aux Sénateurs de prendre les devants. Il reléguait également aux oubliettes un vieux record qui n'appartenait pas à n'importe qui. Durant son illustre carrière, Wayne Gretzky a connu une séquence de cinq parties consécutives de deux points ou plus sur des patinoires adverses. Spezza a récolté un but et une mention d'aide, samedi.

Il s'agissait pour lui d'un sixième match consécutif de plus d'un point. Il aura l'occasion d'améliorer cette marque bientôt, puisque les Sénateurs entreprendront la finale de la coupe Stanley à l'extérieur

### Emery ne commettra pas la même gaffe deux fois

Ray Emery s'est mis un pied dans la bouche, avant la finale de l'Association Est, quand il a déclaré qu'il aurait préféré affronter les Rangers de New York en raison des nombreuses possibilités offertes par Manhattan lors des journées de congé.

Il ne commettra pas cette erreur de nouveau, même si Anaheim s'avère une destination touristique bien plus prisée que Détroit. Un journaliste voulait savoir s'il effectuerait un détour à Disneyland, entre deux matches contre les Ducks.

« Je l'ignore… mais je pourrais bien aller à Las Vegas », disait-il, sourire en coin.

### En route vers la respectabilité

Les Sénateurs détiennent désormais une fiche de 48 victoires contre 46 défaites, en séries, depuis leur retour dans la LNH. En se débarrassant aussi rapidement des Devils du New Jersey et des Sabres de Buffalo, ils ont également amélioré leur fiche au mois de mai. Elle s'élève présentement à 18 victoires contre 18 défaites. Pour la première fois de leur histoire, ils auront bientôt la chance de jouer un match au mois de juin.

Depuis 1997, les Sénateurs ont participé à 17 rondes éliminatoires. Ils ont gagné huit fois et subi l'élimination à neuf occasions.

# COUPE STANLEY

PRESSE CANADIENNE

Bryan Murray, l'entraîneur-chef des Sénateurs (à gauche) devra être créatif pour tenir ses joueurs occupés en attendant le début de la série finale pour l'obtention de la coupe Stanley.

# Les Sénateurs ont repris le boulot, en attendant...

**Deux jours plus tard, la poussière a retombé. Les Sénateurs d'Ottawa ne cherchent plus à relaxer après avoir vécu des émotions fortes. Leur entraîneur, Bryan Murray, commence même à concevoir des trucs qui permettront à ses protégés de ne pas trop s'ankyloser au cours des prochains jours.**

Le Droit
sports@ledroit.com

Les joueurs ont profité d'une journée de congé, dimanche, au lendemain de leur victoire de 3-2, en prolongation, contre les Sabres de Buffalo.

Ils étaient de retour à la Place Banque Scotia, hier matin, pour vivre les premiers moments de ce qui pourrait s'avérer une très longue période d'attente.

Dans le pire des scénarios, selon les rumeurs qui circulaient hier, la finale de la coupe Stanley pourrait débuter lundi ou même mardi prochain.

Les champions de l'Association Est pourraient alors passer une dizaine de jours sans jouer.

Une aussi longue pause pourrait entraîner un certain lot de conséquences fâcheuses.

Bryan Murray conserve un douloureux souvenir de sa dernière participation à la finale. Il y a quatre ans, les Mighty Ducks d'Anaheim — dont il était le directeur général — étaient demeurés inactifs pendant 11 jours, après leur victoire en finale de l'Association Ouest.

Rouillés, ils avaient échappé les deux premières parties de la finale. Malgré leurs vaillants efforts, par la suite, ils avaient fini par échapper la coupe lors de la septième et décisive partie.

« Je m'en souviens très bien, expliquait Murray, durant sa conférence de presse d'hier matin. Nous avions un peu négligé l'aspect robustesse à l'entraînement. »

« L'élément le plus important, pour nous, cette semaine, sera de savoir profiter de notre période de répit sans pour autant perdre notre concentration. »

La semaine des Sénateurs a débuté par une séance d'entraînement axée sur la confrontation, avec deux séances de jeu simulé.

Afin d'entreprendre la semaine sur une note légère, les joueurs ont d'abord passé une dizaine de minutes à jouer avec un handicap. Les gauchers avaient emprunté un bâton à leurs coéquipiers droitiers, et vice versa.

Un peu plus tard, une séance de jeu simulé plus sérieuse à quatre contre quatre a permis aux joueurs de transpirer un peu plus.

Après avoir quitté la patinoire, ils ont poursuivi leur travail dans le gymnase.

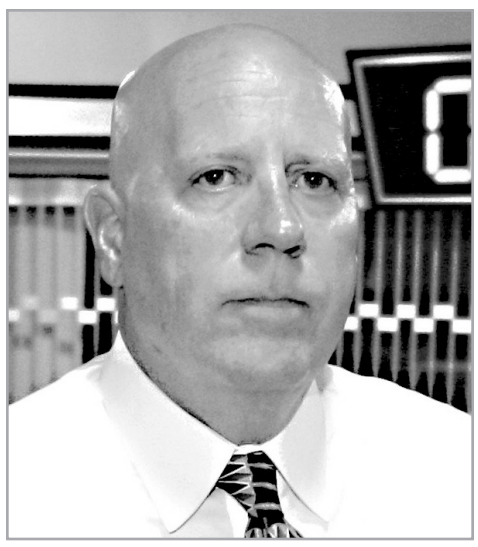
« Il y aura des journées difficiles et des journées moins difficiles au cours de la prochaine semaine », analysait Jason Spezza, en fin d'avant-midi.

Comme la plupart de ses coéquipiers, le deuxième meilleur marqueur de la Ligue nationale de hockey en séries ne croit pas que la longue pause posera un problème.

« Nous avons remporté nos deux premières séries en cinq parties, également. Nous avons profité de congés prolongés entre chaque ronde, jusqu'à présent. C'est presque devenu une habitude, et je ne crois pas que ça va nous causer de problèmes, cette fois. »

« Nous savons à quel point il est important de conserver notre concentration à cette période de l'année. Nous savons comment nous y prendre. Tout va bien se passer », ajoutait Wade Redden.

# La finale débutera bientôt, s'il n'en tient qu'à Mlakar



PRESSE CANADIENNE, archives

Roy Mlakar, le président des Sénateurs

Le Droit
sports@ledroit.com

Si Roy Mlakar, le président des Sénateurs, a son mot à dire, la finale de la coupe Stanley débutera bientôt. Avant la fin de la semaine, idéalement.

« J'espère sincèrement que nous ne serons pas obligés d'attendre lundi ou mardi prochain, comme le veut la rumeur. Si c'était le cas, les réseaux de télévision nationaux rateraient une occasion extraordinaire de profiter d'une fin de semaine en or », babillait-il, hier matin, lors d'une entrevue diffusée sur les ondes de la station radiophonique The Team 1200.

« À condition, évidemment, qu'ils aient envie de présenter les matches de la finale… »

C'était une salve à peine dissimulée à l'endroit de NBC.

Le réseau national américain, en raison duquel le match de samedi fut présenté en après-midi, a fait un joli pied de nez à la LNH, en interrompant sa présentation du match après les 60 minutes réglementaires.

### Situation embarrassante

Ils n'avaient rien à faire de la prolongation. « C'est embarrassant, je suis tout simplement incapable de défendre cette décision », déclarait le président des Sénateurs, hier.

La finale de l'Association Ouest pourrait se terminer ce soir, si jamais les Ducks d'Anaheim renversent les Red Wings de Détroit.

Si les Wings survivent au match numéro six, la série se terminera jeudi.

M. Mlakar n'a qu'une certitude, pour l'instant. Les champions de l'ouest auront assurément l'avantage de la glace, en finale.

La patinoire des Ducks, au Honda Center, est réservée pour un spectacle de patinage artistique de la troupe Champions on Ice, samedi après-midi. Sinon, tout le champ est libre.

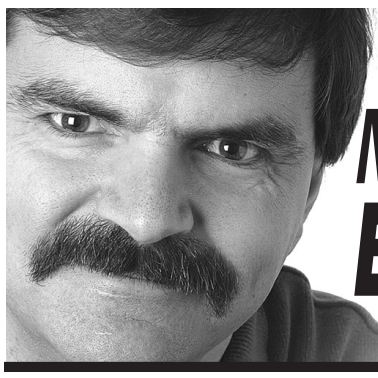
Le Joe Louis Arena de Détroit est encore moins occupé. Son prochain spectacle rock, celui du groupe rock Nickelback, aura lieu à la mi-juillet.

Si la finale de la coupe Stanley débute le week-end prochain, les matches numéro trois et quatre seraient présentés au milieu de la semaine prochaine, à la Place Banque Scotia.

Les billets pour ces matches n'ont toujours pas été mis en vente, mais ils seront dispendieux.

Les sièges assis les moins dispendieux, au niveau 300, coûteront 148,28 $.

Les billets les plus coûteux, en revanche, se vendront 419,83 $.



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

# Alfredsson garde les pieds bien sur terre

**Il a beau avoir déclenché une frénésie rarement vue dans la capitale avec son but qui propulsait les Sénateurs d'Ottawa en finale de la coupe Stanley, Daniel Alfredsson avait les deux pieds bien sur terre lorsqu'il est revenu à son « bureau » hier.**

« Oui, c'est le plus gros but que j'ai marqué en carrière, devant un but en prolongation que j'avais compté contre le Canada en demi-finale du Championnat mondial disputé à Stockholm, a lancé « Alfie » pendant un point de presse à la Place Banque Scotia. Mon plus gros but… jusqu'à maintenant. »

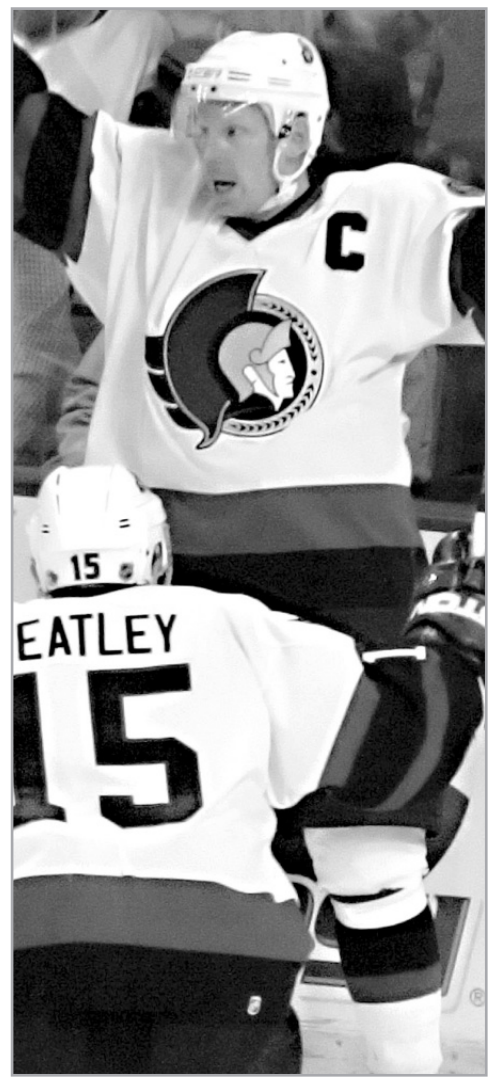
Il parlait, évidemment, du but à 9:32 de la prolongation qui a procuré une victoire de 3-2 à son équipe samedi, expédiant du même coup les Sabres de Buffalo en vacances. Un gros but qui faisait oublier bien des déceptions en séries, à commencer par celle de l'année précédente, quand le Suédois avait laissé passer Jason Pominville alors qu'il coupait au filet pour marquer le but qui éliminait les Sénateurs, ce qui lui avait valu bien des critiques.

Ce juste retour des choses illustré par cette tournure de la série contre les Sabres (exactement l'inverse de l'an passé, sauf que Pominville était sur la glace mais n'a pas été impliqué sur le jeu décisif) passe cependant 100 pieds par-dessus la tête d'Alfredsson, qui regarde résolument en avant.

C'est pourquoi il a spécifié que son tir qui a déjoué Ryan Miller alors qu'il descendait seul contre trois joueurs des Sabres était son but le plus important « jusqu'à maintenant ».

L'auteur de 10 buts dans les présentes séries, dont quatre buts gagnants, a dit réaliser que son club était rendu en finale dimanche en regardant une période du match Red Wings-Ducks (« savoir que nous étions déjà là rendait ça pas mal intéressant », a-t-il dit). Et maintenant, il ne veut surtout pas rater la chance unique de toucher à la coupe Stanley qui se présente à lui.

À 34 ans, qui sait s'il aura d'autres opportunités de voir les choses tomber en place comme c'est arrivé ce printemps. Et ce même si le noyau de cette équipe devrait demeurer intact pour encore quelques saisons.



ASSOCIATED PRESS

Daniel Alfredsson savoure le but qu'il a réussi en prolongation, samedi, qui a permis aux Sénateurs d'éliminer les Sabres de Buffalo et de passer en finale pour l'obtention de la coupe Stanley.

« J'ai vu la réaction de nos partisans dans le centre-ville et à l'aéroport et c'est assez incroyable, ils se comportent comme si on avait gagné quelque chose… Mais nous, on sait qu'on a encore beaucoup de travail à faire. Ce serait dévastateur de se rendre si loin et de ne pas gagner (la coupe) », pense-t-il.

Je ne pense pas que des amateurs qui ont été habitués à de bien plus grandes déceptions iraient se jeter en bas des ponts qui enjambent la rivière des Outaouais en cas de défaite en finale. Juste le fait d'atteindre la ronde ultime est déjà une belle réussite, à leurs yeux.

Alfredsson n'a donc pas à trop s'inquiéter pour eux. Mais c'est bien évident que le valeureux numéro 11 n'a qu'une chose en tête et c'est d'avoir la chance de se voir remettre la coupe Stanley par Gary Bettman dans une couple de semaines. Lui, il serait effectivement dévasté de voir un autre capitaine la soulever sous ses yeux.

Et ça n'a rien à voir avec le fait qu'il a l'occasion de devenir le premier capitaine originaire de l'Europe à mener son club jusqu'au bout de son rêve.

« Pour moi, ça ne veut rien dire. Je ne me sens pas comme un Européen qui est capitaine d'une équipe canadienne. J'ai passé un tiers de ma vie adulte au Canada et presque toute ma carrière professionnelle ici, je ne me sens plus très Européen », a noté le Suédois qui a évoqué la possibilité, en entrevue à la CBC après le match de samedi, de s'établir en permanence à Ottawa à la fin de sa carrière.

Une carrière qui, ces séries dignes du trophée Conn-Smythe l'assurent, se terminera assurément dans la capitale nationale. Daniel Alfredsson a encore deux saisons à écouler à son contrat actuel, et on peut ni plus ni moins être assuré que les Sénateurs vont tout faire pour s'assurer qu'il demeure la face de leur franchise jusqu'à ce qu'il accroche ses patins.

« Je n'ai pas pensé à ça vu que ce n'est pas dans mes mains. Mais disons que je ne demanderai pas à être échangé », a-t-il blagué hier lorsque le sujet a été abordé.

« Alfie » n'a plus à s'inquiéter, il n'y aura jamais plus de rumeurs d'échange à son sujet et comme un Steve Yzerman ou un Joe Sakic, il va être un de ces rares athlètes à passer toute sa carrière avec la même équipe.

## « Des moments dont il faut profiter » — Murray

Moins superstitieux que la moyenne des hockeyeurs, Daniel Alfredsson a fait sourciller quand il a accepté de toucher le trophée Prince-de-Galles qui a été présenté aux champions de la conférence de l'Est samedi.

Sa décision a fait sourciller certains de ses coéquipiers, comme son compagnon de trio Dany Heatley. « Moi, je n'y ai pas touché », a-t-il avoué hier.

Elle a cependant réjoui son entraîneur Bryan Murray, qui avait vu ses Mighty Ducks d'Anaheim s'incliner en finale contre les Devils du New Jersey en 2003 après que son capitaine du temps, Paul Kariya, n'ait pas mis la main sur le trophée Clarence Campbell remis aux champions de l'Ouest.

Dans le vestiaire après la victoire de samedi à Buffalo, Murray avait même fait ressortir le trophée de sa boîte parce qu'il n'avait pas eu l'occasion de faire prendre sa photo avec celui-ci.

« Ce sont des opportunités photo qui ne se présentent pas souvent, donc il faut en profiter, a-t-il réitéré hier. J'en ai parlé aux joueurs. Je sais qu'à Anaheim, les gars n'y avaient pas touché. Mais je pense que ce n'est pas la chose à faire. Il ne faut pas en faire une maladie, mais il faut profiter de ce moment. Les joueurs devraient profiter du moment, de l'attention qui leur est donnée présentement, en autant qu'ils comprennent que leur 'focus' doit être à la bonne place. »

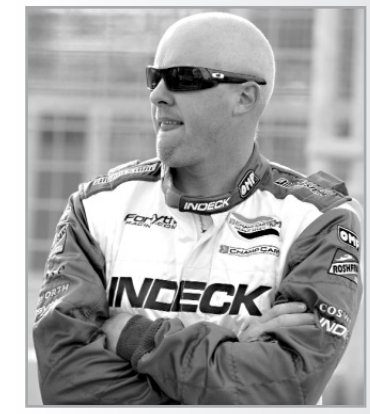
De fort bonne humeur, le vétéran pilote de 64 ans a ajouté : « Moi, en tout cas, c'est quelque chose que je vais apprécier quand je vais être plus vieux. »

Alfredsson, en passant, a expliqué qu'il n'avait pas soulevé le trophée Prince-de-Galles « parce que je le trouvais trop gros ».

### Emery en ville

Il fallait s'y attendre, lui qui aime bien le *nightlife*, Ray Emery est allé faire un tour dans le centre-Ville d'Ottawa quand l'équipe est revenue de Buffalo. Son verdict sur l'ambiance qui régnait en ville : « Il y avait bien des gens de bonne humeur qui me criaient leurs félicitations… Il y a aussi des gens qui sont venus sonner chez moi. Ça, ça fait un peu peur. Quoique je me sens assez en sécurité à Kanata », a-t-il blagué.

## AUJOURD'HUI



PRESSE CANADIENNE, archives

### Tracy reprendra le volant cette semaine

Le Torontois Paul Tracy a obtenu le feu vert pour reprendre le volant. Le pilote de la série Champ Car était incapable de prendre le volant depuis qu'il s'était fracturé une vertèbre quand son bolide a percuté un mur de béton lors d'une séance d'entraînement en vue du Grand Prix de Long Beach, le 14 avril. Il s'est astreint à un programme intensif de rééducation, incluant 80 km de bicyclette par jour. Il fera des essais à Mont-Tremblant jeudi et vendredi.

**Sénateurs**

### Murray savoure les succès des Sénateurs

PAGE 49

**Hockey**

### Brière resterait à Buffalo pour moins d'argent

PAGE 48

**Baseball**

### Bédard lance, frappe et perd

PAGE 46

**La parole est à vous**

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

**613 562-7547**

MEGA AUTOMOBILE.COM

# Cherchez-vous un camion ou un utilitaire?

**2002 BUICK RENDEZ VOUS CXL "AWD"**
5 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique, cuir, toit (22421)
58 794 km
15 930$† ou
172$* aux 2 sem. Tout inclus

**2005 CHEVROLET AVALANCHE 4X4**
4 portes, automat., climatiseur, groupe électrique (23457),
59 033 km
25 970$† ou
214$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 CHEVROLET TRACKER 4X4**
décapotable, 2 portes, 4 cyl., manuelle, mags (23161)
38 199 km
11 860$† ou
109$** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 DODGE GRAND CARAVAN**
5 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (23712),
63 871 km
16 470$† ou
137$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2004 FORD ESCAPE**
4 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (80023-A),
38 049 km
14 750$† ou
138$** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 GMC SONOMA SLS 4X4**
4 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (23742),
80 192 km
15 850$† ou
172$* aux 2 sem. Tout inclus

**2001 Honda CR-V «AWD»**
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur, groupe électrique (23669),
108 858 km
12 870$† ou
167$†† aux 2 sem. Tout inclus

**2005 CHEVROLET BLAZER 4X4**
2 portes coupe, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (23556),
44 542 km
16 950$† ou
141$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 DAKOTA SLT 4X4**
4 portes, automat., climatiseur, groupe électrique (23612),
33 990 km
23 890$† ou
199$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 Explorer XLT Sport Trac**
4 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique, cuir, toit (23648),
84 409 km
17 640$† ou
191$* aux 2 sem. Tout inclus

**2003 Toyota 4Runner «AWD»**
4 portes, automat., climatiseur, groupe électrique, toit (22542),
51 277 km
25 900$† ou
278$* aux 2 sem. Tout inclus

**2005 CHEVROLET ÉQUINOX LS**
5 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (23238),
105 750 km
15 470$† ou
129$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 Chevrolet Trail Blazer LS 4x4**
4 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (23527),
63 793 km
19 980$† ou
167$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2004 Ford F150 XL 4x4**
2 portes, 6 cyl., manuelle, cassette (23571),
77 030 km
16 450$† ou
154$** aux 2 sem. Tout inclus

**2004 Jeep Wrangler Sahara 4x4**
2 portes, 6 cyl., manuelle, climatiseur, mags (23639),
16 123 km
22 860$† ou
214$** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 Pontiac Aztek «AWD»**
5 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique (23063)
73 894 km
14 140$† ou
153$* aux 2 sem. Tout inclus

**2007 Subaru B9 LTD «AWD»**
5 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique, toit (23741)
17 897 km
30 950$† ou
256$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 Toyota RAV4 «AWD»**
4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur, mags (22377),
27 711 km
25 940$† ou
214$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 Volvo XC90 T6 «AWD»**
5 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, groupe électrique, cuir, toit (23554),
84 024 km
24 850$† ou
269$* aux 2 sem. Tout inclus

**2003 Ford Ranger Edge**
2 portes, 6 cyl., automat., climatiseur, mags (23549),
73 849 km
13 740$† ou
149$* aux 2 sem. Tout inclus

**2003 Saturn Vue «AWD»**
4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur (23698),
71 364 km
12 890$† ou
123$** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 HUMMER, H3, 4X4**
4 portes, automatique, climatiseur, groupe élect., cuir (22854)
15 171 km
39 970$† ou
333$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2003 MAZDA B4000**
Cabine allongée, automatique, climatiseur, groupe élect. (22815)
45 707 km
13 370$† ou
127$** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 TOYOTA TACOMA 4X4**
Cabine allongée, 4 cyl., automatique, climatiseur (22884)
27 396 km
27 190$† ou
227$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 SILVERADO 3500, DIESEL, 4X4**
4 portes, auto., climatiseur, groupe élect., cuir, toit (22505)
15 705 km
49 350$† ou
474$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2005 LEXUS RX330 « AWD »**
Toute équipée, climatiseur, toit, cuir (22740)
36 212 km
39 900$† ou
330$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2005 DODGE RAM 2500 DIESEL 4X4**
Très bien équipé, climatiseur, (22520) 21 262 km
39 930$† ou
330$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2005 MAZDA TRIBUTE «AWD»**
Très bien équipé, climatiseur, auto., V6 (23308)
44 816 km
17 980$† ou
150$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2006 SUZUKI XL-7, 4X4**
Très bien équipé, climatiseur, auto. (22072)
9 600 km
23 970$† ou
201$*** aux 2 sem. Tout inclus

**2004 CHEV. TAHOE 4X4**
7 passagers, 5 portes, auto., clim., groupe élect., cuir, toit (21477) 88 917 km
23 940$† ou
224$** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

bas km Certifiés ✓ Financement ✓ Inspectés ✓

PRÉ-APPROUVÉ(E) ? DEMANDEZ-NOUS COMMENT

OUVERT 8 JOURS SEMAINE

**819 770-2277 AUTO** 1261 boul. St-Joseph, Hull www.megaautomobile.com

**Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?**
**Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de 500$******

†Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant **S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versement (36 mois), taux à partir de 8,4 % minimum de 10 000 $ tout inclus, 0 comptant.)

*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. ††S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8,4% (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 $ comptant. **** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8.4%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile.

470005